



## GP-ST 36/53 Li E BL

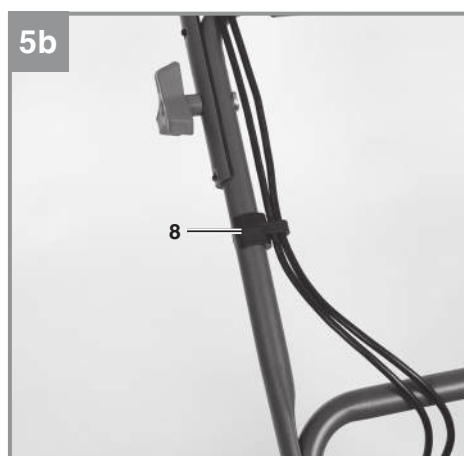
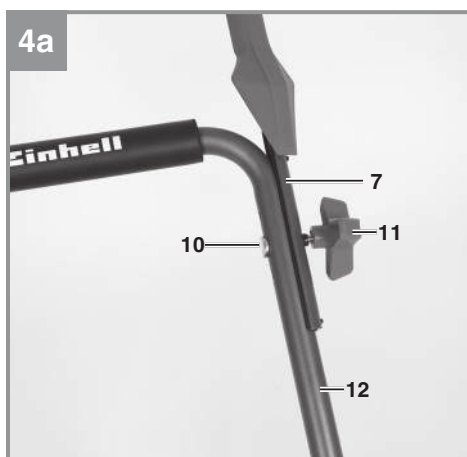
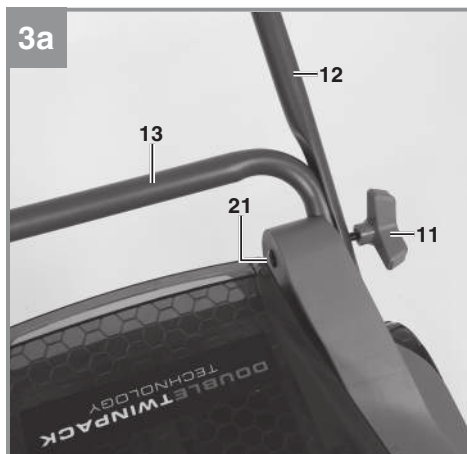
|                  |                                                                            |                    |                                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b>         | <b>Originalbetriebsanleitung<br/>Akku-Schneefräse</b>                      | <b>SLO</b>         | <b>Originalna navodila za uporabo<br/>Akumulatorski snežni plug</b>                                          |
| <b>GB</b>        | <b>Original operating instructions<br/>Cordless Snow Thrower</b>           | <b>H</b>           | <b>Eredeti használati utasítás<br/>Akkus-hómaró</b>                                                          |
| <b>F</b>         | <b>Instructions d'origine<br/>Chasse-neige à fraise sans fil</b>           | <b>RO</b>          | <b>Instrucțiuni de utilizare originale<br/>Freză de zăpadă cu acumulator</b>                                 |
| <b>I</b>         | <b>Istruzioni per l'uso originali<br/>Spazzaneve a batteria</b>            | <b>GR</b>          | <b>Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης<br/>Φρεζα χιονιου, με μπαταρια</b>                                              |
| <b>DK/<br/>N</b> | <b>Original betjeningsvejledning<br/>Akku-snefræser</b>                    | <b>P</b>           | <b>Manual de instruções original<br/>Fresa rotativa para limpeza de<br/>neve sem fio</b>                     |
| <b>S</b>         | <b>Original-bruksanvisning<br/>Batteridrivnen snöslunga</b>                | <b>HR/<br/>BIH</b> | <b>Originalne upute za uporabu<br/>Baterijska freza za snijeg</b>                                            |
| <b>CZ</b>        | <b>Originální návod k obsluze<br/>Akumulátorová sněhová fréza</b>          | <b>RS</b>          | <b>Originalna uputstva za upotrebu<br/>Akumulatorska freza za sneg</b>                                       |
| <b>SK</b>        | <b>Originálny návod na obsluhu<br/>Akumulátorová snehová fréza</b>         | <b>PL</b>          | <b>Instrukcja oryginalną<br/>Odśnieżarka akumulatorowa</b>                                                   |
| <b>NL</b>        | <b>Originele handleiding<br/>Accu sneeuwfrees</b>                          | <b>TR</b>          | <b>Orijinal Kullanma Talimatı<br/>Akülü kar frezesi</b>                                                      |
| <b>E</b>         | <b>Manual de instrucciones original<br/>Fresadora de nieve inalámbrica</b> | <b>RUS</b>         | <b>Оригинальное руководство по<br/>эксплуатации<br/>Аккумуляторный<br/>шнекороторный<br/>снегоочиститель</b> |
| <b>FIN</b>       | <b>Alkuperäiskäyttöohje<br/>Akku-lumilinko</b>                             | <b>EE</b>          | <b>Originaalkasutusjuhend<br/>Akuga lumepuhur</b>                                                            |

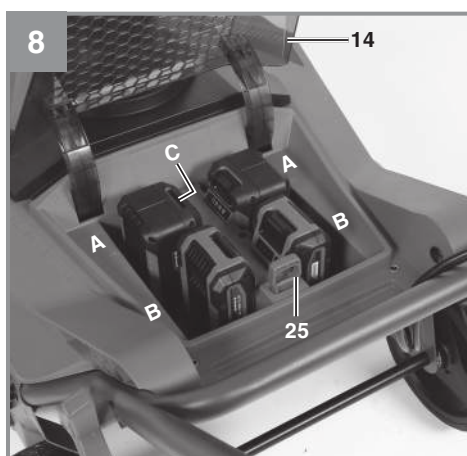
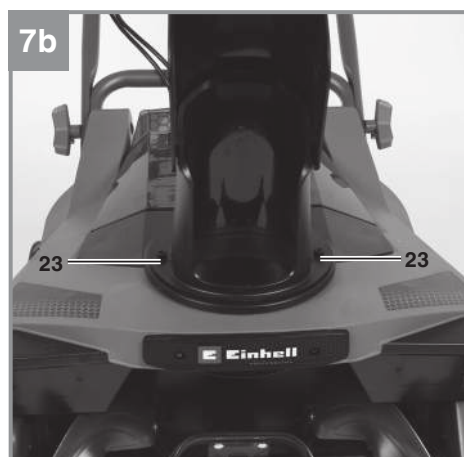
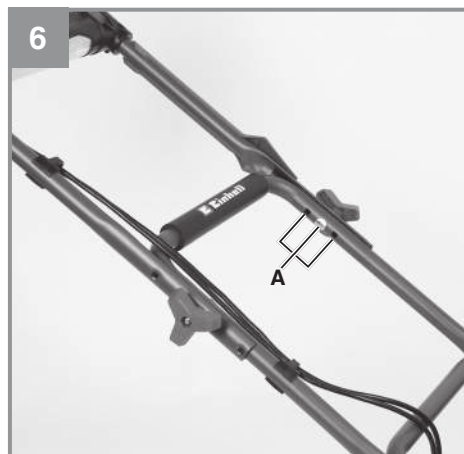


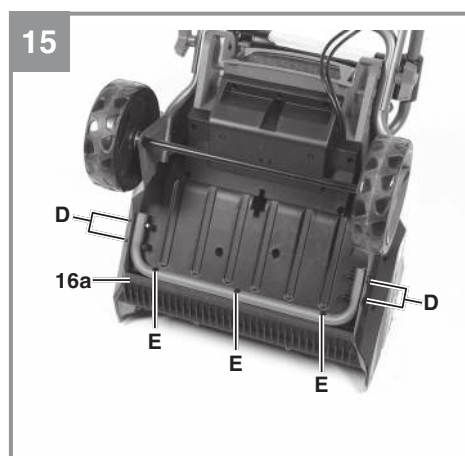
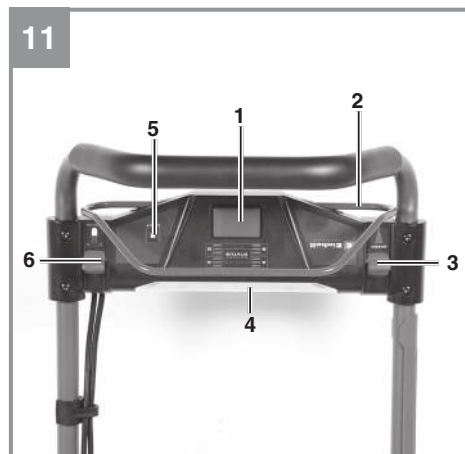
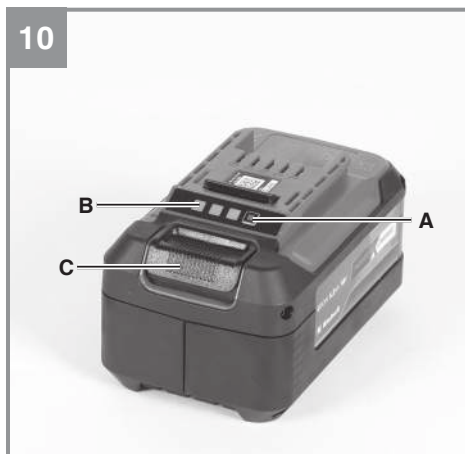
Art.-Nr.: 34.170.21(Solo)

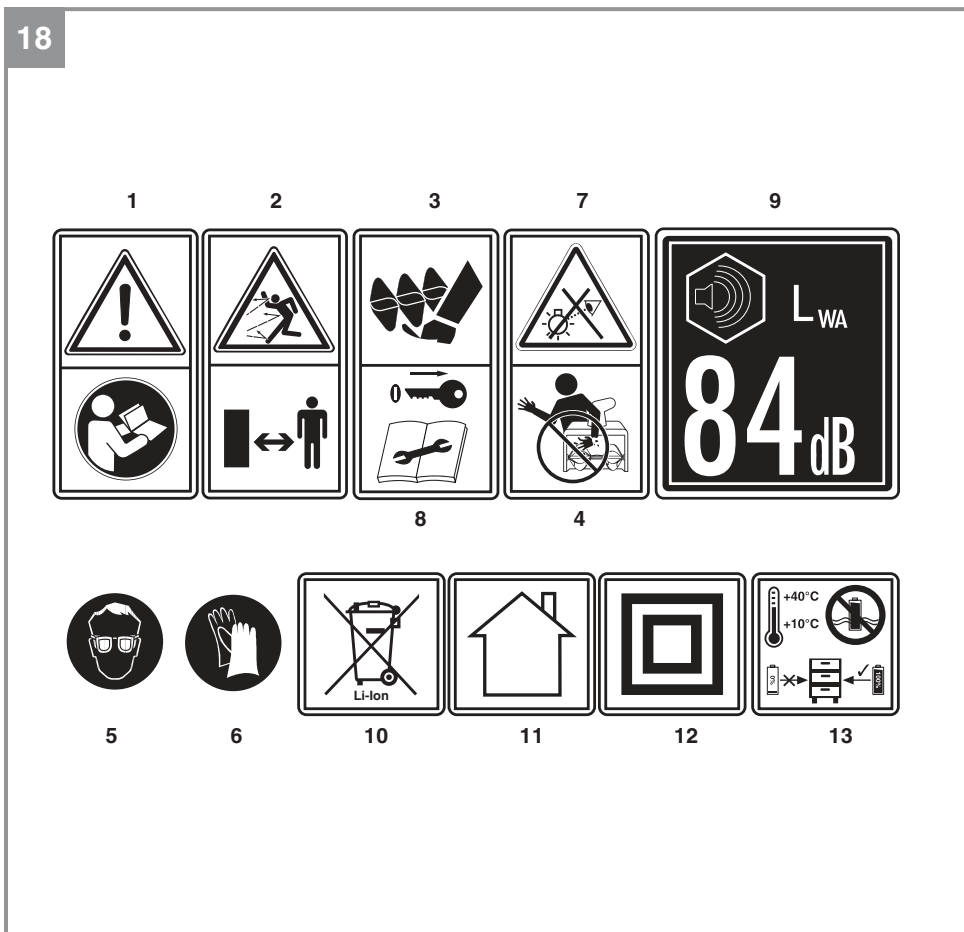
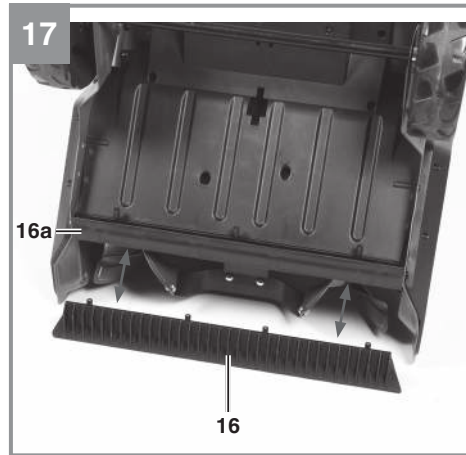
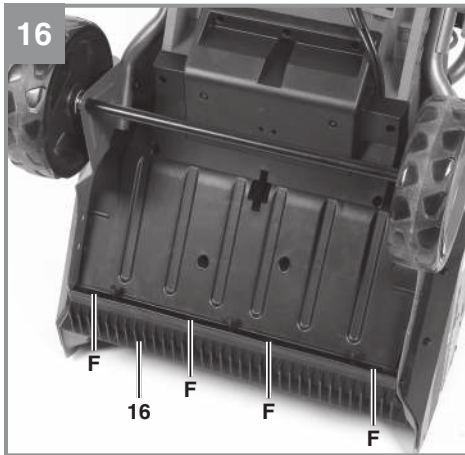
I.-Nr.: 21014













**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole  
(siehe Bild 18)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. Abstand halten! Gefahr durch herausschleudernde Gegenstände! Auswurfkanal nicht auf Personen oder Tiere richten! Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) vom Arbeitsbereich fern.
3. Hände und Füße von der Fräswalze fernhalten!
4. Bei laufendem Gerät nicht in Öffnungen greifen! Gerät vor Reinigung der Schneeauswurföffnung ausschalten! Verstopfungen nicht mit den Händen entfernen.
5. Schutzbrille tragen!
6. Schutzhandschuhe tragen!
7. **Vorsicht!** Nicht in das LED-Arbeitslicht blicken.
8. **Vorsicht!** Sicherheitsstecker bei Arbeitsunterbrechung, nach Gebrauch, vor Instandhaltung ziehen.
9. Garantierter Schalleistungspegel
10. Akku fachgerecht entsorgen
11. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.
12. Schutzklasse II
13. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Warnung!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Einschaltsperr
2. Schaltbügel
3. Geschwindigkeitsregler
4. LED-Arbeitslicht
5. Lichtschalter
6. Hebel für Auswurfrichtung
7. Oberer Schubbügelholm
8. Kabelhalter
9. Spatel
10. Montageschraube (Doppelgewinde)
11. Sternmutter
12. Mittlerer Schubbügelholm
13. Rohrbügel
14. Akkufachdeckel
15. Rad
16. Fräisleiste
17. Fräswalze
18. Auswurfkanal
19. Schneeabweiser
20. Entriegelungshebel
21. Schlossschraube (vormontiert)
22. Schneefräse mit oberen Schubbügelholm
23. Innensechskantschraube
24. Innensechskantschlüssel
25. Sicherheitstecker (vormontiert)

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte

beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

#### **Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Schneefräse
- Montagematerial
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

### **3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist ausschließlich für das Räumen von frisch gefallenem, losen Nass- und Pulverschnee auf befestigten Wegen und Flächen (z. B. Innenhöfe, Garageneinfahrten, Fußwege oder Stellplätze) bestimmt.

Die zu räumenden Wege und Flächen müssen einen festen Untergrund und eine glatte Oberfläche (z. B. Betonpflaster, Granitpflaster oder Asphalt) aufweisen.

#### **Das Gerät ist nicht geeignet:**

- Zum Räumen von unbefestigten Wegen und Flächen (z. B. Schotterflächen, Kieswege oder Wiesen).
- Zum Räumen von Schnee in großer Menge und Höhe, sehr nassen Schnee, festgefahrenen Schnee und Eis.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

### **4. Technische Daten**

Betriebsspannung: .....36 V d.c.  
 Schutzart: .....IPX1  
 Schutzklasse: .....III  
 Leerlaufdrehzahl  $n_0$  min - max: 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Arbeitsbreite: .....53 cm  
 Schneehöhe max.: .....33 cm  
 Auswurfweite max.: .....8 m  
 Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : .....67,1 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ : .....3 dB  
 Gemessener Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : .....81,3 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : .....2,36 dB  
 Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : ..84 dB(A)  
 Vibration am Holm  $a_h$ : .....≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Unsicherheit K: .....1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Gewicht: .....25,1 kg

#### **Achtung!**

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie dürfen nur mit dem Power-X-Charger geladen werden.

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



**Warnung:**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Schnee bearbeitet wird.

**Achtung!**

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

**Beschränken Sie die Geräuschemission und Vibration auf ein Minimum!**

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

**Vorsicht!****Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzung durch Hineingreifen in die laufende Fräswalze.
- Personen- und Sachschäden durch den weggeschleuderten Schnee oder im ausgeworfenen Schnee vorhandenen Fremdkörpern.

**Begrenzen Sie die Arbeitszeit!**

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**5. Vor Inbetriebnahme****Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert!**

**Hinweis!** Notwendige Montageteile (Schrauben, Kabelführungen usw.) oder Funktionsteile (z.B. Stecker, Schlüssel usw.) können sich in den Formteilen der Verpackung oder am Gerät befinden.

**5.1 Holmmontage (Bild 3a – 5c)**

- Um den oberen Schubdügelholm an Ihre Körpergröße anzupassen, sind auf unterschiedlicher Höhe drei Befestigungslöcher (Bild 6 / Pos. A) vorhanden. Nutzen Sie beidseitig die gleichen Befestigungslöcher.
  - Die Montageschrauben (Pos. 10) verfügen über ein Doppelgewinde, das ein unbeabsichtigtes Abfallen der Sternmutter (z.B. beim Umklappen des Schubdügels zur Einlagerung) verhindert. Die Sternmutter muss deshalb bei der Montage zweimal am Gewinde angesetzt werden.
1. Ziehen Sie die Schlossschrauben (Pos. 21) etwas zurück, damit der mittlere Schubdügelholm (Pos. 12) über den Rohrdügel (Pos. 13) geschoben werden kann. Den mittleren Schubdügelholm (Pos. 12) mit den Schlossschrauben (Pos. 21) und den Sternmutter (Pos. 11) am Rohrdügel (Pos. 13) festschrauben.
  2. Verschrauben Sie den oberen Schubdügelholm (Pos. 7) am mittleren Schubdügelholm (Pos. 12). Verwenden Sie dazu die Montageschrauben mit Doppelgewinde (Pos. 10) und die Sternmutter (Pos. 11).
  3. Drücken Sie die Kabelhalter (Pos. 8) auf beide Schubdügelholme. Befestigen Sie die Anschlussleitung an den Kabelhaltern.

**5.2 Montage Auswurfkanal (Bild 7a/7b)**

Schieben Sie den Auswurfkanal (Pos. 18) in die Aufnahme (Pos. 18a) am Gehäuseoberteil der Schneefräse. Schrauben Sie den Auswurfkanal mit zwei Innensechskantschrauben (Pos. 23) fest.

**5.3 Akkumontage (Bild 8)**

**Vorsicht!** Die Akkumontage darf nur in trockener Umgebung erfolgen. Entfernen Sie vor Öffnung des Akkufachdeckels (Pos. 14) eventuell vorhandenen Schnee, damit dieser nicht in das Gehäuse fällt. Wischen Sie das nasse oder feuchte

Akkufachinnere mit einem saugfähigen Tuch trocken.

Das Gerät benötigt zwei PXC Akkus. Die besten Ergebnisse in Bezug auf Ausdauer und Leistung werden erzielt, wenn Akkus mit einer Kapazität ab 4,0 Ah verwendet werden. Das Gerät benötigt zwei PXC Akkus. Das Gerät verfügt über zwei Akkubänke „A“ und „B“ (Bild 8), die jeweils mit zwei Akkus bestückt werden können. Sind alle vier Akku-Plätze belegt, ist eine wesentlich längere Arbeitszeit ohne Nachladen möglich.

Sie können die Akkubänke „A“ und „B“ mit unterschiedlichen Akkukapazitäten bestücken. Es ist unbedingt zu beachten, dass in einer Akkubank immer Akkus mit gleicher Kapazität verwendet werden (z.B. Akkubank „A“ 2x 5,2Ah / Akkubank „B“ 2x 4,0Ah).

#### Hinweise!

- Verwenden Sie nur Akkus mit gleichem Füllstand. Kombinieren Sie nie volle und halbvolle Akkus. Laden Sie immer beide/alle Akkus gleichzeitig auf.
- Der Akku mit schwächerem Ladezustand bestimmt die Laufzeit des Gerätes. Vor dem Betrieb müssen beide/alle Akkus vollgeladen sein.

Öffnen Sie den Akkufachdeckel (Pos. 14) und stecken Sie die Akkus in die Akku-Aufnahme. Sobald der Akku komplett eingeschoben ist, rastet er hörbar ein. Schließen Sie den Akkufachdeckel.

#### 5.4 Akkudemontage (Bild 8)

Zum Entnehmen des Akkus öffnen Sie den Akkufachdeckel (Pos. 14), drücken die Rasttaste (Pos. C) am Akku und ziehen den Akku heraus.

#### 5.5 Laden des Akkus (Bild 9)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
  - und den Akku-Pack
- an unseren Kundendienst zu senden.

**Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

#### 5.6 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 10)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

##### Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

##### 2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

##### 1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

##### Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

**Gefahr!**

Nehmen Sie das Gerät erst nach vollständiger Montage in Betrieb.

## 6. Bedienung

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

**Achtung!**

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsstecker ausgerüstet (Bild 8 / Pos. 25) um unbefugten Gebrauch zu verhindern. Unmittelbar vor Inbetriebnahme des Gerätes den Sicherheitsstecker (Bild 8 / Pos. 25) einsetzen und bei jeder Arbeitsunterbrechung bzw. Arbeitsende den Sicherheitsstecker wieder entfernen.

**Warnung!** Beachten Sie die beigelegten Sicherheitshinweise, insbesondere das Kapitel „2. Sichere Arbeitsweise handgeführter Schneefräsen“.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Beschädigungen und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Fräswalze. Ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

### 6.1 Gerät einschalten (Bild 11)

Drücken Sie die Einschaltsperr (Pos. 1) und den Schaltbügel (Pos. 2). Geben Sie anschließend die Einschaltsperr wieder frei. Die Status-LEDs (siehe Abschnitt 6.6) zeigen die Akkukapazität der eingesetzten Akkus an.

**Warnung!** Die Fräswalze (Bild 1 / Pos. 17) beginnt sofort nach dem Einschalten zu drehen. Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.

### 6.2 Gerät ausschalten (Bild 11)

Lassen Sie den Schaltbügel (Pos. 2) los.

### 6.3 Drehzahlregler (Bild 11)

Für eine höhere Drehzahl der Fräswalze drücken Sie den Drehzahlregler (Pos. 3) nach vorne, für eine niedrigere Drehzahl ziehen Sie den Drehzahlregler (Pos. 3) zu sich. Damit ist eine individuelle Anpassung an die zu räumende Fläche und die Schneebeschaffenheit möglich.

### 6.4 Auswurfrichtung vom Auswurfkanal einstellen (Bild 11)

Um den Auswurfkanal (Bild 12 / Pos. 18) und damit die Auswurfrichtung nach links zu stellen, drücken Sie den Hebel (Pos. 6) nach vorne, um die Auswurfrichtung nach rechts zu stellen ziehen Sie den Hebel (Pos. 6) zu sich. Der maximale Drehwinkel kann 220° betragen.

### 6.5 Schneeabweiser einstellen (Bild 12)

Um die Auswurfweite zu verkürzen (Auslass wird flacher) den Entriegelungshebel (Pos. 20) drücken und den Schneeabweiser (Pos. 19) nach oben bewegen. Den Entriegelungshebel loslassen und einrasten lassen.

Für eine größere Auswurfweite (Auslass wird steiler) den Entriegelungshebel (Pos. 20) drücken und den Schneeabweiser (Pos. 19) nach unten bewegen. Den Entriegelungshebel loslassen und einrasten lassen.

### 6.6 Battery Status-LEDs (Bild 11)

Nach Betätigen des Lichtschalters (Pos. 5) zeigen die Battery Status-LEDs die Akkukapazität der eingesetzten Akkus an (siehe Abschnitt 5.6). Ohne weiter Schalterbetätigung erlöschen die Battery Status-LEDs nach ca. 2 Minuten.

### 6.7 LED-Arbeitslicht (Bild 11)

**VORSICHT!** Blicken Sie nicht direkt in das LED Licht (Pos. 4)!

**Hinweis:** Das LED-Arbeitslicht schaltet sich bei Nichtbenutzung des Gerätes nach ca. 2 Minuten ab.

### Einschalten

Den Lichtschalter (Pos. 5) gegebenenfalls mehrfach betätigen.

### Ausschalten

Zum Ausschalten den Lichtschalter (Pos. 5) erneut betätigen.

### 6.8 Hinweise zum richtigen Schneeräumen

- Die Akku-Laufzeit, und damit die mit einer Akkuladung mögliche Flächenleistung in Quadratmetern, ist großteils von den vorhandenen Schneebedingungen (z.B. Pulver-, Nassschnee, Schneehöhe...) und dem Schrittempo abhängig. Das häufige Ein- und Ausschalten des Gerätes während des Räumvorgangs verringert die Flächenleistung ebenfalls. Da die Akkuleistung bei Kälte sinkt, wird empfohlen die Akkus erst kurz vor Arbeitsbeginn mit Zimmertemperatur in die Akku-Aufnahme ein-

zusetzen und nach Arbeitsende zu entfernen. Sollte die Akku-Laufzeit (Flächenleistung) trotz obiger Maßnahmen nicht zufriedenstellend sein, so können Akkus mit einer größeren Kapazität (Ah) Abhilfe schaffen.

- Räumen Sie den Schnee am besten nachdem er gefallen ist und in kürzeren Abständen, bevor er zu hoch liegt.
- Schieben Sie das Gerät mit angemessenem Schrittempo nach vorne, so dass die bearbeitete Fläche möglichst schneefrei geräumt wird.
- Räumen Sie mit dem Wind und in der Breite überlappend.
- Räumen Sie bei größeren Schneehöhen in mehreren Durchgängen jeweils die obere Schneeschicht.
- Legen Sie sich für große Flächen ein Betriebsmuster zurecht, wie Sie den Bereich von Schnee befreien ohne bereits geräumte Flächen wieder mit Schnee zu bedecken.
- Lassen Sie das Gerät nach Betriebsende noch einige Minuten laufen, sodass bewegliche Teile nicht einfrieren. Schalten Sie anschließend das Gerät aus, warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab, entfernen Sie die Akkus, Schnee und Eis vom Gerät.
- Schalten Sie bei Verstopfung des Auswurfkanals die Schneefräse aus und sichern Sie sie gegen Wiedereinschalten (Sicherheitsstecker oder Akku ziehen). Reinigen Sie den Auswurfkanal (Bild 13 / Pos. 18) mit dem Spatel (Bild 13 / Pos. 9). Verwenden Sie zur Reinigung immer passendes Werkzeug und niemals die Finger.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Vor dem Abstellen und Reinigen das Gerät ausschalten, den/die Akku(s) abziehen.

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen. Entfernen Sie Eis, Schnee und Verschmutzungen von den Lüftungsöffnungen am Motorgehäuse, von

der Fräswalze und allen sonstigen Teilen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entfernen Sie Ablagerungen an Schutzabdeckungen mit einer Bürste.

### 7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 7.3 Fräsleiste ersetzen (Abb. 14 – 17)

1. Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.
2. Beide Sternmuttern (Pos. 11) vom ersten Gewinde lösen bis sie lose auf der Montageschraube (Pos. 10) sitzen (siehe Abb. 4a).
3. Den oberen Schubbügelholm (Pos. 7) nach vorne umklappen.
4. Das Gerät nach vorne auf die Stirnseite kippen.
5. Die Sechskantschrauben (SW 13) (Pos. D) beidseitig entfernen.
6. Die Befestigungsschrauben (Pos. E) zwischen Rohr und Fräsleistenhalter (Pos. 16a) entfernen. Rohr abnehmen.
7. Fräsleiste (Pos. 16) vom Fräsleistenhalter (Pos. 16a) abschrauben (Pos. F) Fräsleiste abnehmen und neue Fräsleiste einsetzen.
8. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### 7.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 9. Lagerung

Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.

Um das Gerät platzsparend einzulagern, kann der obere Schubbügelholm umgeklappt werden (siehe Abschnitt „Holmmontage“)

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

## 10. Transport

- Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Original-Verpackung.

## 11. Fehlersuchplan

| Störung                                        | Mögliche Ursache                                                                          | Behebung                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fräswalze dreht nicht                          | a) Akku(s) leer<br>b) Akku(s) sind zu kalt<br>c) Fräswalze ist vereist oder voller Schnee | a) Gegen volle Akku(s) tauschen<br>b) Gegen Akku(s) mit Zimmertemperatur tauschen<br>c) Gerät ausschalten, Sicherheitsstecker ziehen, Fräswalze vorsichtig von Eis und Schnee befreien, ggf. auftauen lassen |
| Auswurfleistung lässt nach                     | a) Zu viel Schnee im Auswurfkanal                                                         | a) Gerät ausschalten, Auswurfkanal mit Spatel reinigen                                                                                                                                                       |
| Gerät räumt nicht oder Fräswalze bleibt stehen | a) Akku(s) leer<br>b) Fräswalze und/oder Auswurfkanal sind verstopft                      | a) Gegen volle Akku(s) tauschen<br>b) Gerät ausschalten, Sicherheitsstecker ziehen, mit Spatel reinigen                                                                                                      |

## 12. Anzeige Ladegerät

| Anzeigestatus |           | Bedeutung und Maßnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rote LED      | Grüne LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Aus           | Blinkt    | <b>Betriebsbereitschaft</b><br>Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| An            | Aus       | <b>Laden</b><br>Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb.<br>Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät.<br><b>Hinweis!</b> Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.                                                                                                                                                                                                |
| Aus           | An        | <b>Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)</b><br>Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet.<br>Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät.<br><b>Maßnahme:</b><br>Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.                                                                                                                                                      |
| Blinkt        | Aus       | <b>Anpassungsladung</b><br>Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben:<br>- Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen.<br>- Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C.<br><b>Maßnahme:</b><br>Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden. |
| Blinkt        | Blinkt    | <b>Fehler</b><br>Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt.<br><b>Maßnahme:</b><br>Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden.<br>Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| An            | An        | <b>Temperaturstörung</b><br>Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C)<br><b>Maßnahme:</b><br>Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.                                                                                                                                                                                                                                             |





Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor Sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

| Kategorie                            | Beispiel                                               |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Verschleißteile*                     | Kohlebürsten, Akku, Fräswalze, Gleitkufen, Fräisleiste |
| Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile* |                                                        |
| Fehlteile                            |                                                        |

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**Explanation of the symbols used (see Fig. 18)**

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. Keep your distance! Hazard due to thrown objects! Never aim the ejector chute at people or animals! Keep bystanders (especially children and animals) out of the work area.
3. Keep hands and feet away from the cutter drum!
4. Do not reach into any openings while the machine is running! Switch off the machine before you clean the snow ejector opening! Do not clear blockages with your hands.
5. Wear safety goggles!
6. Wear safety gloves!
7. **Caution!** Never look into the LED work light.
8. **Caution!** Pull on the safety plug when taking a break, after use and before maintenance procedures.
9. Guaranteed sound power level
10. Dispose of batteries correctly
11. For use in dry rooms only.
12. Safety class II
13. Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

**1. Safety regulations**

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

**Warning!**

**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

**2. Layout and items supplied****2.1 Layout (Fig. 1/2)**

1. Safety lock-off
2. Switch bar lever
3. Speed controller
4. LED work light
5. Light switch
6. Ejector direction lever
7. Upper push bar side arm
8. Cable clip
9. Spatula
10. Assembly screw (double thread)
11. Star nut
12. Middle push bar side arm
13. Support bar
14. Battery compartment cover
15. Wheel
16. Scraper bar
17. Auger
18. Ejector chute
19. Chute deflector
20. Release lever
21. Lock bolt (pre-assembled)
22. Snow thrower with upper push bar side arm
23. Socket head screw
24. Hex key
25. Safety plug (pre-assembled)

**2.2 Items supplied**

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Danger!**

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Cordless snow thrower
- Assembly material
- Original operating instructions
- Safety instructions

**3. Proper use**

This machine is designed solely for private use in clearing away freshly fallen loose snow (wet and powdery) from paved paths and areas (e.g. courtyards, garage drives, footpaths or parking spaces).

The paths and areas to be cleared must have a firm base and a smooth surface (e.g. concrete paving, granite paving or asphalt).

**The machine is not designed for the following:**

- Clearing away snow from unpaved paths and areas (e.g. graveled areas or meadows).
- Clearing away snow in large quantities and heights, clearing away very wet snow, clearing away packed snow and ice.
- For commercial use (e.g. in public parks, in sports facilities) and for use in agriculture and forestry.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

**4. Technical data**

Operating voltage: ..... 36 V DC  
 Protection type: ..... IPX1  
 Protection class: ..... III  
 Idling speed  $n_0$  min - max: ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Working width: ..... 53 cm  
 Height of snow max.: ..... 33 cm  
 Ejection range max.: ..... 8 m  
 Sound pressure level  $L_{pA}$ : ..... 67.1 dB(A)  
 Uncertainty  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Measured sound power level  $L_{WA}$ : ..... 81.3 dB(A)  
 Uncertainty  $K_{WA}$ : ..... 2.36 dB  
 Guaranteed sound power level  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibration at the long handle  $a_h$ : .....  $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty K: ..... 1.5 m/s<sup>2</sup>  
 Weight: ..... 25.1 kg

**Caution!**

The machine is supplied without rechargeable batteries and without a charger, and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power-X-Change series are allowed to be charged only with the Power-X charger.

The machine noise might exceed 85 dB (A). The operator will require noise protection measures if this is the case.

The stated vibration emission levels and the stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and the stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

**Warning:**

The vibration and noise emission levels during actual use may vary from the values quoted, depending on the way in which the electric tool is used and, in particular, on the type of snow being processed.

**Caution!**

The vibration value changes according to the area of application of the electric equipment and may exceed the specified value in exceptional

circumstances.

**Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.**

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

**Caution!**

**Residual risks**

**Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:**

- Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.
- Beware of injury caused by reaching into the running cutter drum.
- Beware of injury to persons and damage to property caused by the ejected snow or by foreign bodies inside the ejected snow.

**Limit the operating time!**

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

## 5. Before starting the equipment

**The machine is supplied without batteries and without a charger!**

Important! Required assembly parts (screws, cable guides, etc.) or functional parts (e.g. plugs, wrenches, etc.) can be found in the shaped parts of the packaging or on the equipment.

### 5.1 Fitting the long handle (Fig. 3a – 5c)

- There are three mounting holes (Fig. 6 / Item A) at different heights available to adjust the push bar side arm to suit your body size. Use the same mounting holes on both sides.

- The assembly screws (Item 10) are double threaded to prevent the star nut from falling off accidentally (when folding the push bar for storage, for example). Therefore, the star nut must be positioned twice on the thread when fitted.

1. Unscrew the lock bolts (Item 21) slightly so that the middle push bar side arms (Item 12) can be fitted over the support bar (Item 13). Use the lock bolts (Item 21) and the star nuts (Item 11) to fasten the middle push bar side arms (Item 12) to the support bar (Item 13).
2. Screw the upper push bar side arms (Item 7) onto the middle push bar side arms (Item 12). Use the double-threaded assembly screws (Item 10) and the star nuts (Item 11) for this purpose.
3. Press the cable clips (Item 8) onto both push bar side arms. Fasten the power cable to the cable clips.

### 5.2 Fitting the ejector chute (Fig. 7a/7b)

Push the ejector chute (Item 18) into the mount (Item 18a) on the top of the snow thrower housing. Fasten the ejector chute with two socket head screws (Item 23).

### 5.3 Fitting a battery (Fig. 8)

**Caution!** A battery is allowed to be fitted only in dry surroundings. Before you open the battery compartment cover (Item 14), remove any snow so that it does not fall into the housing. If the interior of the battery compartment is wet or damp, use an absorbent cloth to wipe it dry.

The equipment uses two PXC batteries. Optimum results in terms of battery power and endurance are achieved when batteries with a capacity of 4.0 Ah or higher are used. The equipment uses two PXC batteries. The equipment has two battery banks – “A” and “B” – (Fig. 8) each of which can be fitted with two batteries. The operating time without recharging is considerably longer when all four battery slots are occupied.

Batteries with different capacities may be used in battery banks “A” and “B”. However, batteries of the same capacity must be used in each battery bank (e.g. Battery bank “A” 2x 5.2Ah / Battery bank “B” 2x 4.0Ah).

### Notes

- Only use rechargeable batteries which are charged to the same level. Never combine full and half full batteries. Always charge the two/all batteries simultaneously.

- The machine's operating time depends on the battery with the lowest charge level. Both/all batteries must be fully charged before use.

Open the battery compartment cover (Item 14) and insert the batteries in the battery mount. When the battery is pushed in fully it will engage audibly. Close the battery compartment cover.

#### 5.4 Removing a battery (Fig. 8)

To remove a battery, open the battery compartment cover (Item 14), press the pushlock button (Item C) at the battery, and pull out the battery.

#### 5.5 Charging a battery (Fig. 9)

1. Take the battery pack out of the machine. Do this by pressing the pushlock button.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will begin to blink.
3. Insert the battery into the charger.
4. In the section entitled „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charger
- and the battery pack

to our customer service center.

**To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.**

**When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.**

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully di-

charged. This will cause it to develop a defect.

#### 5.6 Battery charge level indicator (Fig. 10)

Press the button for the battery charge level indicator (Item A). The battery charge level indicator (Item B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

##### All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

##### 2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

##### 1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

##### All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

#### Danger!

Do not put the machine into operation until it has been fully assembled.

## 6. Operation

Please note that the statutory regulations governing noise abatement may differ from one location to another.

#### Important!

The device is equipped with a safety plug (Fig. 8 / Item 25) to prevent unauthorized use. Immediately before starting up the equipment, insert the safety plug (Fig. 8 / Item 25), and remove the safety plug again each time you take a break and when you are finished working.

**Warning!** Read the enclosed safety instructions, particularly section 2. "Safe operation of manually driven snow throwers".

Each time before you use the equipment, check the following:

- Are there any signs of damage to the safety devices and the auger? Are they complete? Replace any damaged parts.

- That all the screws are securely fastened.
- That all moving parts move smoothly.

### 6.1 Switching on the machine (Fig. 11)

Press the safety lock-off (Item 1) and the switch bar lever (Item 2). Then release the safety lock-off again. The status LEDs (see section 6.6) show the battery capacity of the inserted batteries.

**Warning!** The auger (Fig. 1 / Item 17) begin to rotate immediately after the machine is switched on. Keep your hands and feet away from rotating parts.

### 6.2 Switching off the machine (Fig. 11)

Release the switch bar lever (Item 2).

### 6.3 Speed controller (Fig. 11)

Push the speed controller (Item 3) forward to increase the auger speed, and pull the speed controller (Item 3) toward you to reduce the speed. This allows you to adjust to the area you want to clear and the consistency of the snow.

### 6.4 Adjusting the direction of the ejector chute (Fig. 11)

To aim the ejector chute (Fig. 12 / Item 18) and thus the ejector direction to the left, press the lever (Item 6) forward; to move the ejector direction to the right, pull the lever (Item 6) toward you. The maximum rotation angle is 220°.

### 6.5 Adjusting the chute deflector (Fig. 12)

To shorten the ejection range (making the output flatter), press the release lever (Item 20) and move the chute deflector (Item 19) upwards. Let go of the release lever and let it latch into place. For a longer ejection range (making the output steeper), press the release lever (Item 20) and move the chute deflector (Item 19) downwards. Let go of the release lever and let it latch into place.

### 6.6 Battery status LEDs (Fig. 11)

When you press the light switch (Item 5), the battery status LEDs show the battery capacity of the inserted batteries (see section 5.6). If the switch is not pressed again, the battery status LEDs will go out after about 2 minutes.

### 6.7 LED work light (Fig. 11)

**CAUTION!** Do not look directly at the LED light (Item 4)!

**Note:** The LED work light will switch off after about 2 minutes when the equipment is not in use.

#### Switching on

Press the light switch (Item 5) several times as necessary.

#### Switching off

Press the light switch (Item 5) again to switch it off.

### 6.8 Tips on clearing away snow properly

- The battery operating time and therefore the area in square meters that can be cleared with a single battery charge is largely dependent on the given snow conditions (e.g. powdery snow, wet snow, height of snow...) and the user's walking speed. Frequently turning the machine on and off while clearing will also reduce the coverage area per charge. Battery performance drops with the temperature. It is recommended therefore to fit room-temperature batteries in the battery mount just before you begin with the clearing work and to remove the batteries when you have finished. If the battery operating time (coverage area) is still unsatisfactory in spite of the above measures, you can help remedy the problem by using higher capacity batteries (Ah).
- It is best to clear away the snow soon after it has fallen and in short intervals before it gets too high.
- Push the machine forward at a suitable walking pace to leave an area that is as clear of snow as possible.
- Clear away the snow with the wind at your back and in overlapping runs.
- In cases of very high snow, clear away layer by layer from the top in several runs.
- For large areas draw up a plan for clearing away the snow without it being thrown back onto areas already cleared.
- To prevent the moving parts of the machine from freezing, allow the machine to continue running for a few minutes after you have finished your work. Then switch off the machine, wait for all moving parts to come to a standstill, take out the batteries, and remove the snow and ice that has collected on the machine.
- If the ejector chute gets blocked, switch the



snow thrower off and secure it from being switched on again (pull the safety plug or remove batteries). Clean out the ejector chute (Fig. 13 / Item 18) with the spatula (Fig. 13 / Item 9). Always use an appropriate tool for cleaning, never your fingers.

## 7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Before parking and cleaning the machine, switch it off and remove the battery/batteries.

### 7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend cleaning the machine immediately each time after use. Remove ice, snow and dirt from the air vents in the motor housing, from the cutter drum and from all other parts.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Use a brush to remove deposits from safety guards.

### 7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

### 7.3 Replacing the scraper bar (Fig. 14 – 17)

1. Take out the battery/batteries.
2. Unscrew both star nuts (Item 11) from the first thread until they hang loosely on the assembly screws (Item 10) (Fig. 4a).
3. Fold the upper push bar side arm (Item 7) forward.
4. Tip the machine over onto its front side.
5. Remove the socket head screws (size 13) (Item D) on both sides.
6. Remove the fastening screws (Item E) between the pipe and the scraper bar holder (Item 16a). Take the pipe off.
7. Unscrew (Item F) the scraper bar (Item 16) from the scraper bar holder (Item 16a), take

the scraper bar off and place a new scraper bar on.

8. Assemble in reverse order.

### 7.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

## 9. Storage

Remove the rechargeable battery/batteries.

The upper push bar side arm can be folded down to save on space when storing the equipment (see the section entitled "Fitting the long handle").

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

## 10. Transport

- Take out the battery/batteries.
- Always hold the machine with one hand on the additional handle and the other hand on the carry-handle of the motor housing.
- Secure the machine against slipping if you transport it in a vehicle.
- If possible, use the original packaging for transporting the machine.

## Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

### Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

### Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

## 11. Troubleshooting guide

| Fault                                             | Possible cause                                                                                     | Remedy                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The auger does not rotate                         | a) Battery/batteries empty<br>b) Battery/batteries too cold<br>c) Auger is iced up or full of snow | a) Replace with full battery/batteries<br>b) Replace with battery/batteries at room temperature<br>c) Switch off the machine, pull the safety plug, carefully free the auger from ice and snow; let it thaw if necessary |
| Ejector performance is low                        | a) Too much snow in the ejector chute                                                              | a) Switch off the machine and clean out the ejector chute with the spatula                                                                                                                                               |
| Machine does not clear or the auger does not move | a) Battery/batteries empty<br>b) Auger and/or ejector chute blocked                                | a) Replace with full battery/batteries<br>b) Switch off the machine, pull out the safety plug and clean with the spatula                                                                                                 |

## 12. Charger indicator

| Indicator status |           | Explanations and actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Red LED          | Green LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Off              | Flashing  | <b>Ready for use</b><br>The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| On               | Off       | <b>Charging</b><br>The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger.<br>Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.                                                                                                                                             |
| Off              | On        | <b>The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)</b><br>The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged.<br>To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer.<br><b>Action:</b><br>Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.                                                      |
| Flashing         | Off       | <b>Adapted charging</b><br>The charger is in gentle charging mode.<br>For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be:<br>- The rechargeable battery has not been used for a very long time.<br>- The battery temperature is outside the ideal range.<br><b>Action:</b><br>Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack. |
| Flashing         | Flashing  | <b>Fault</b><br>Charging is no longer possible. The battery pack is defective.<br><b>Action:</b><br>Never charge a defective battery pack.<br>Take the battery pack out of the charger.                                                                                                                                                                                                                                |
| On               | On        | <b>Temperature fault</b><br>The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C).<br><b>Action:</b><br>Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .                                                                                                                                                                                             |

## Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

| Category      | Example                                            |
|---------------|----------------------------------------------------|
| Wear parts*   | Carbon brushes, battery, auger, skids, scraper bar |
| Consumables*  |                                                    |
| Missing parts |                                                    |

\* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?  
Describe this malfunction.

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés  
(voir figure 18)**

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. Gardez vos distances ! Danger dû aux objets projetés ! Ne dirigez pas le canal d'éjection sur des personnes ou des animaux ! Éloignez les personnes non concernées (en particulier les enfants et les animaux) de la zone de travail.
3. Éloignez les mains et les pieds du tambour de fraisage !
4. Lorsque l'appareil est en marche, ne mettez pas les mains dans les ouvertures ! Éteignez l'appareil avant de nettoyer l'ouverture d'éjection de neige ! N'éliminez pas les bourrages à la main.
5. Portez des lunettes de protection !
6. Portez des gants de protection !
7. **Prudence !** Ne regardez pas directement dans la lampe de travail LED.
8. **Prudence !** Retirez la fiche de contact de sécurité lors de toute interruption du travail, après utilisation, avant tout entretien.
9. Niveau de puissance acoustique garanti
10. Éliminez l'accumulateur dans les règles de l'art.
11. À utiliser uniquement dans des endroits secs.
12. Catégorie de protection II
13. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).

## 1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

**Avvertissement !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

## 2. Description de l'appareil et volume de livraison

### 2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)

1. Verrouillage de démarrage
2. Étrier de commande
3. Régulateur de vitesse
4. Lampe de travail LED
5. Interrupteur de lumière
6. Levier pour sens d'éjection
7. Guidon supérieur
8. Porte-câble
9. Spatule
10. Vis de montage (double filetage)
11. Écrou-étoile
12. Guidon médian
13. Étrier tubulaire
14. Couverture du compartiment à accumulateurs
15. Roue
16. Barre de fraisage
17. Tambour de fraisage
18. Canal d'éjection
19. Déflecteur de neige
20. Levier de déverrouillage
21. Boulon à collet carré (prémonté)
22. Chasse-neige à fraise avec guidon supérieur
23. Vis à six pans creux
24. Clé à six pans
25. Fiche de contact de sécurité (prémontée)

### 2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-

vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

#### **Danger !**

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Chasse-neige à fraise sans fil
- Matériel de montage
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

### **3. Utilisation conforme à l'affectation**

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé pour le déblaiement de neige mouillée et poudreuse fraîchement tombée sur les chemins et surfaces stabilisés (par ex. cours, entrées de garage, voies piétonnes ou places de stationnement).

Les chemins et surfaces à débayer doivent avoir une base solide et une surface lisse (par ex. pavés en béton, pavés en granit ou asphalte).

#### **L'appareil n'est pas conçu :**

- Pour débayer les chemins et surfaces non stabilisés (par ex. surfaces de gravier, chemins caillouteux ou prairies).
- Pour déneiger de grandes quantités et hauteurs de neige très mouillée, de neige tassée et de glace.
- Pour un usage commercial (par ex. parcs publics, installations sportives) et pour un usage agricole et forestier.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout

genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

### **4. Données techniques**

Tension de service : .....36 V d.c.  
 Type de protection : .....IPX1  
 Catégorie de protection : .....III  
 Vitesse de rotation à vide  $n_0$  min. - max. :  
 ..... 1400 – 1800 tr/min  
 Largeur de travail : .....53 cm  
 Hauteur de neige max.: ..... 33 cm  
 Largeur d'éjection max. : ..... 8 m  
 Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  : .. 67,1 dB(A)  
 Imprécision  $K_{pA}$  : ..... 3 dB  
 Niveau de puissance acoustique mesuré  $L_{WA}$  :  
 ..... 81,3 dB(A)  
 Imprécision  $K_{WA}$  : ..... 2,36 dB  
 Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  :  
 ..... 84 dB(A)  
 Vibration sur le guidon  $a_h$  : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Imprécision K : ..... 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Poids : ..... 25,1 kg

#### **Attention !**

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power-X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power-X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power-X.

Le bruit de la machine peut dépasser les 85 dB(A). Dans ce cas, des mesures antibruit sont requises pour l'utilisateur.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

**Avertissement :**

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de neige à traiter.

**Attention !**

La valeur d'oscillation change en fonction du domaine d'application de l'outil électrique et peut, dans certains cas exceptionnels, être supérieure à la valeur indiquée.

**Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !**

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

**Prudence !****Risques résiduels**

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

- Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
- Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.
- Blessure lorsque l'on met la main dans le tambour de fraisage en rotation.
- Risques pour les personnes et les biens dus à la projection de neige ou à la présence de corps étrangers dans la neige éjectée.

**Limitez le temps de travail !**

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

**5. Avant la mise en service****L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur !**

**Remarque !** Les pièces de montage nécessaires (vis, guide-câble, etc.) ou les pièces fonctionnelles (par ex. fiche, clé, etc.) se trouvent dans les parties moulées de l'emballage ou au niveau de l'appareil.

**5.1 Montage du guidon (figures 3a – 5c)**

- Pour adapter le guidon supérieur à votre taille, il y a trois trous de fixation à différentes hauteurs (figure 6 / pos. A). Utilisez les mêmes trous de fixation des deux côtés.
  - Les vis de montage (pos. 10) disposent d'un double filetage qui empêche l'écrou-étoile de tomber accidentellement (par ex. lorsque le guidon est rabattu pour le stockage). C'est la raison pour laquelle l'écrou-étoile doit être appliqué deux fois sur le filetage lors du montage.
1. Tirez les boulons à collet carré (pos. 21) légèrement en arrière pour que le guidon médian (pos. 12) puisse être poussé sur l'étrier tubulaire (pos. 13). Vissez le guidon médian (pos. 12) au niveau de l'étrier tubulaire (pos. 13) à l'aide des boulons à collet carré (pos. 21) et des écrous-étoiles (pos. 11).
  2. Vissez le guidon supérieur (pos. 7) au niveau du guidon médian (pos. 12). Pour ce faire, utilisez les vis de montage à double filetage (pos. 10) et les écrous-étoiles (pos. 11).
  3. Poussez les porte-câble (pos. 8) sur les deux guidons. Fixez le câble de raccordement aux porte-câble.

**5.2 Montage du canal d'éjection (fig. 7a/7b)**

Insérez le canal d'éjection (pos. 18) dans le logement (pos. 18a) au niveau de la partie supérieure du carter du chasse-neige à fraise. Vissez le canal d'éjection à fond avec deux vis à six pans creux (pos. 23).

**5.3 Montage de l'accumulateur (figure 8)**

**Prudence !** Le montage de l'accumulateurs doit se faire uniquement dans un environnement sec. Avant d'ouvrir le couvercle du compartiment à accumulateurs (pos. 14), retirez la neige éventuellement présente pour qu'elle ne tombe pas dans le carter. Essuyez l'intérieur mouillé ou humide du compartiment à accumulateurs avec un chiffon



absorbant.  
L'appareil nécessite deux accumulateurs PXC. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en termes d'endurance et de rendement avec des accumulateurs d'une capacité de 4,0 Ah ou plus. L'appareil nécessite deux accumulateurs PXC. L'appareil dispose de deux rangées d'accumulateurs « A » et « B » (figure 8), chacune pouvant être équipée de deux accumulateurs. Si les quatre emplacements pour accumulateurs sont occupés, le temps de travail possible sans recharge est nettement plus long. Vous pouvez équiper les rangées d'accumulateurs « A » et « B » avec différentes capacités d'accumulateur. Veuillez impérativement à toujours utiliser des accumulateurs de même capacité dans une rangée d'accumulateurs (par ex., rangée d'accumulateurs « A » 2x 5,2 Ah / rangée d'accumulateurs « B » 2x 4,0 Ah).

#### Remarques !

- Utilisez uniquement des accumulateurs avec le même niveau de charge. Ne combinez jamais un accumulateur chargé avec un accumulateur partiellement déchargé. Chargez toujours les deux/tous les accumulateurs en même temps.
- L'accumulateur le moins chargé déterminera la durée de fonctionnement de l'appareil. Les deux/tous les accumulateurs doivent être complètement chargés avant utilisation.

Ouvrez le couvercle du compartiment à accumulateurs (pos. 14) et insérez les accumulateurs dans le logement pour accumulateur. Dès que l'accumulateur est entièrement inséré, il s'enclenche de manière audible. Fermez le couvercle du compartiment à accumulateurs.

#### 5.4 Démontage de l'accumulateur (figure 8)

Pour retirer l'accumulateur, ouvrez le couvercle du compartiment à accumulateur (pos. 14), appuyez sur la touche à crans (élément C) de l'accumulateur et retirez l'accumulateur.

#### 5.5 Charge de l'accumulateur (figure 9)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche à crans.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur sur le chargeur.

4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
  - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

**Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

#### 5.6 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 10)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

#### Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

#### 2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s) :

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

**1 voyant LED clignote :**

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

**Tous les voyants LED clignotent :**

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

**Danger !**

Ne mettez l'appareil en service qu'après montage complet.

**6. Commande**

Veuillez respecter les dispositions légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

**Attention !**

L'appareil est doté d'une fiche de contact de sécurité (figure 8 / pos. 25) pour empêcher toute utilisation non autorisée. Insérez la fiche de contact de sécurité (figure 8 / pos. 25) directement avant la mise en service de l'appareil et retirez la fiche de contact de sécurité à chaque interruption du travail et à la fin du travail.

**Avertissement !** Respectez les consignes de sécurité jointes, en particulier le chapitre « 2. Fonctionnement en toute sécurité des chasse-neige à fraise à main ».

Vérifiez l'appareil avant chaque mise en service :

- Endommagement et intégralité des dispositifs de protection et du tambour de fraisage. Remplacez les pièces endommagées.
- Bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Souplesse de toutes les pièces mobiles.

**6.1 Allumer l'appareil (figure 11)**

Appuyez sur le verrouillage de démarrage (pos. 1) et l'étrier de commande (pos. 2). Libérez ensuite le verrouillage de démarrage. Les LED d'état (voir section 6.6) indiquent la capacité des accumulateurs utilisés.

**Avertissement !** Le tambour de fraisage (figure 1 / pos. 17) commence à tourner immédiatement après la mise en marche. Éloignez les mains et

les pieds des pièces rotatives.

**6.2 Éteindre l'appareil (figure 11)**

Relâchez l'étrier de commande (pos. 2).

**6.3 Régulateur de vitesse de rotation (figure 11)**

Pour augmenter la vitesse du tambour de fraisage, poussez le régulateur de vitesse (pos. 3) vers l'avant, pour diminuer la vitesse, tirez le régulateur de vitesse (pos. 3) vers vous. Cela permet une adaptation individuelle à la surface à déblayer et à la qualité de la neige.

**6.4 Réglage du sens d'éjection du canal d'éjection (figure 11)**

Pour régler le canal d'éjection (fig. 12 / pos. 18) et ainsi le sens d'éjection vers la gauche, poussez le levier (pos. 6) vers l'avant. Pour régler le sens d'éjection vers la droite, tirez le levier (pos. 6) vers vous. L'angle de rotation maximum peut être de 220°.

**6.5 Réglage du déflecteur de neige (figure 12)**

Pour réduire la largeur d'éjection (sortie plus plate), appuyez sur le levier de déverrouillage (pos. 20) et déplacez le déflecteur de neige (pos. 19) vers le haut. Relâchez le levier de déverrouillage et laissez-le s'enclencher.

Pour augmenter la largeur d'éjection (sortie plus pentue), appuyez sur le levier de déverrouillage (pos. 20) et déplacez le déflecteur de neige (pos. 19) vers le bas. Relâchez le levier de déverrouillage et laissez-le s'enclencher.

**6.6 LED d'état de l'accumulateur (figure 11)**

Après avoir actionné l'interrupteur de lumière (pos. 5), les LED d'état de l'accumulateur indiquent la capacité des accumulateurs utilisés (voir section 5.6). En l'absence de tout autre actionnement de l'interrupteur, les LED d'état de l'accumulateur s'éteignent après environ 2 minutes.

**6.7 Lampe de travail LED (figure 11)**

**PRUDENCE !** Ne regardez pas directement dans la lampe LED (pos. 4) !

**Remarque :** La lampe de travail LED s'éteint après env. 2 minutes en cas de non-utilisation de l'appareil.

### Allumer

Si nécessaire, actionnez plusieurs fois l'interrupteur de lumière (pos. 5).

### Éteindre

Pour éteindre, actionner une nouvelle fois l'interrupteur de lumière (pos. 5).

### 6.8 Recommandations pour bien déneiger

- La durée de fonctionnement de l'accumulateur, et donc le rendement surfacique en mètres carrés possible avec une charge d'accumulateur, dépend en grande partie des conditions de neige existantes (par ex. poudreuse, neige mouillée, hauteur de neige) et de la vitesse de marche. Allumer et éteindre fréquemment l'appareil pendant le déblayage, diminue également le rendement surfacique. Étant donné que la puissance de l'accumulateur diminue lorsqu'il fait froid, il est recommandé d'insérer les accumulateurs dans le logement pour accumulateur peu de temps avant de le début du travail à température ambiante et de les retirer après la fin du travail. Si la durée de fonctionnement de l'accumulateur (rendement surfacique) devait ne pas être satisfaisante malgré les mesures ci-dessus, des accumulateurs de capacité plus importante (Ah) peuvent être une solution.
- Déblayez de préférence après la chute de neige et à des intervalles plus courts avant qu'elle ne soit trop haute.
- Poussez l'appareil vers l'avant à un pas raisonnable de sorte que la surface à traiter soit déblayée si possible sans laisser de neige.
- Déblayez avec le vent et par chevauchement en largeur.
- Dans le cas de hauteurs de neige importantes, déblayez la couche de neige respectivement supérieure en plusieurs passages.
- Préparez un modèle d'exploitation pour les grandes surfaces afin de déterminer comment déneiger la zone sans recouvrir de neige les surfaces déjà déblayées.
- Laissez fonctionner l'appareil pendant quelques minutes après la fin du fonctionnement afin que les pièces mobiles ne gèlent pas. Éteignez ensuite l'appareil, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles, retirez les accumulateurs, la neige et la glace de l'appareil.
- En cas de bourrage du canal d'éjection, éteignez le chasse-neige à fraise et bloquez-le contre une remise en marche (retirez la fiche de contact de sécurité ou accumulateur).

Nettoyez le canal d'éjection (figure 13 / pos. 18) avec la spatule (figure 13 / pos. 9). Utilisez toujours le bon outillage pour le nettoyage et n'utilisez jamais vos doigts.

## 7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Avant de poser et de nettoyer l'appareil, mettez-le hors circuit et retirez le(s) accumulateur(s).

### 7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation. Retirez la glace, la neige et la saleté des orifices d'aération sur le carter du moteur, du tambour de fraisage et de toutes les autres pièces.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Retirez les dépôts sur les recouvrements de protection à l'aide d'une brosse.

### 7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### 7.3 Remplacement de la barre de fraisage (fig. 14 – 17)

1. Retirez le/les accumulateur(s).
2. Desserrez les deux écrous-étoiles (pos. 11) du premier filetage jusqu'à ce qu'ils soient desserrés au niveau de la vis de montage (pos. 10) (voir fig. 4a).
3. Rabattez le guidon supérieur (pos. 7) vers l'avant.
4. Basculez l'appareil vers l'avant sur sa face avant.
5. Retirez les vis à six pans (taille de la clé 13) (pos. D) des deux côtés.

6. Enlevez les vis de fixation (pos. E) entre le tube et le support de barre de fraisage (pos. 16a). Retirez le tube.
7. Dévissez la barre de fraisage (pos. 16) de son support (pos. 16a) (pos. F). Retirez la barre de fraisage et insérez la nouvelle barre de fraisage.
8. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse des étapes.

#### 7.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

## 9. Stockage

Retirez le/les accumulateur(s).

Pour un stockage peu encombrant de l'appareil, rabattez le guidon supérieur (voir section « Montage du guidon »).

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

## 10. Transport

- Retirez le/les accumulateur(s).
- Portez toujours l'appareil en plaçant une main sur la poignée supplémentaire et l'autre main sur la poignée de transport du carter du moteur.
- Protégez l'appareil contre tout glissement, lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Utilisez si possible l'emballage d'origine pour le transport.

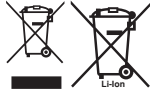
## 11. Plan de recherche des erreurs

| Dérangement                                                  | Cause probable                                                                                                   | Élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le tambour de fraisage ne tourne pas                         | a) Accumulateur(s) vide(s)<br>b) Accumulateur(s) trop froid(s)<br>c) Tambour de fraisage givré ou plein de neige | a) Remplacer par un (des) accumulateur(s) plein(s)<br>b) Remplacer par un (des) accumulateur(s) à température ambiante<br>c) Éteindre l'appareil, retirer la fiche de contact sécurité, enlever précautionneusement la glace et la neige du tambour de fraisage et laisser dégeler le cas échéant |
| Les performances d'éjection diminuent                        | a) Trop de neige dans le canal d'éjection                                                                        | a) Éteindre l'appareil, nettoyer le canal d'éjection avec la spatule                                                                                                                                                                                                                              |
| L'appareil ne déblaie pas ou le tambour de fraisage s'arrête | a) Accumulateur(s) vide(s)<br>b) Bourrage du tambour de fraisage et/ou du canal d'éjection                       | a) Remplacer par un (des) accumulateur(s) plein(s)<br>b) Éteindre l'appareil, retirer la fiche de contact de sécurité, nettoyer avec la spatule                                                                                                                                                   |

## 12. Affichage chargeur

| État de l'affichage |                    | Signification et mesures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voyant<br>LED rouge | Voyant<br>LED vert |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Arrêt               | Clignote           | <b>État prêt à l'emploi</b><br>Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Marche              | Arrêt              | <b>Chargement</b><br>Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur.<br>Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.                                                                                                                                                                                                 |
| Arrêt               | Marche             | <b>La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)</b><br>Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet.<br>Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur.<br><b>Mesures :</b><br>Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.                                                                                                                                                                     |
| Clignote            | Arrêt              | <b>Charge d'adaptation</b><br>Le chargeur est en mode de charge lente.<br>Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes :<br>- L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps.<br>- La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale<br><b>Mesures :</b><br>Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée. |
| Clignote            | Clignote           | <b>Erreur</b><br>Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse.<br><b>Mesures :</b><br>Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée.<br>Retirez la batterie du chargeur.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Marche              | Marche             | <b>Perturbation thermique</b><br>La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C)<br><b>Mesures :</b><br>Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

### Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

## Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

| Catégorie                                            | Exemple                                                                                       |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pièces d'usure*                                      | Brosses à charbon, accumulateur, tambour de fraisage, patins de glissement, barre de fraisage |
| Matériel de consommation/<br>pièces de consommation* |                                                                                               |
| Pièces manquantes                                    |                                                                                               |

\*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?  
Décrivez ce défaut de fonctionnement.



### Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

### Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 18)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. Tenetevi a distanza! Pericolo di proiezione di oggetti! Non puntate il canale di espulsione verso persone o animali! Tenete lontane dalla zona di lavoro le persone estranee (soprattutto bambini, e animali).
3. Tenete mani e piedi lontani dal rullo fresaneve.
4. Non mettete le mani nelle aperture se l'apparecchio è acceso! Spegnete l'apparecchio prima di pulire l'apertura di espulsione della neve! Non rimuovete gli intasamenti con le mani.
5. Indossate occhiali protettivi!
6. Portate guanti protettivi!
7. **Cautela!** Non guardate il faro da lavoro a LED.
8. **Cautela!** Staccate la spina di sicurezza in caso di interruzione del lavoro, dopo l'uso e prima della manutenzione.
9. Livello di potenza acustica garantito
10. Smaltite la batteria in modo appropriato
11. Utilizzate l'apparecchio soltanto in locali asciutti.
12. Grado di protezione II
13. Conservate le batterie solo in ambienti asciutti con una temperatura ambiente compresa tra +10 °C e +40 °C. Conservate le batterie solo quando sono cariche (almeno al 40%).

## 1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

1. Blocco dell'avviamento
2. Staffa di comando
3. Regolatore di velocità
4. Faro da lavoro a LED
5. Interruttore della luce
6. Leva per la direzione di espulsione
7. Manubrio superiore
8. Portacavo
9. Spatola
10. Vite di montaggio (doppia filettatura)
11. Dado a stella
12. Manubrio centrale
13. Staffa tubolare
14. Coperchio del vano batteria
15. Ruota
16. Listello fresaneve
17. Rullo fresaneve
18. Canale di espulsione
19. Deflettore della neve
20. Leva di sbloccaggio
21. Vite a testa tonda con quadro sottotesta (preassemblata)
22. Spazzaneve con manubrio superiore
23. Vite a esagono cavo
24. Chiave a brugola
25. Spina di sicurezza (preassemblata)

### 2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate atten-

zione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

#### **Pericolo!**

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Spazzaneve a batteria
- Materiale di montaggio
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

### **3. Utilizzo proprio**

L'apparecchio è concepito esclusivamente per l'utilizzo privato per sgomberare neve bagnata e farinosa appena caduta e non compatta da superfici e percorsi pavimentati (ad es. cortili interni, accessi al garage, marciapiedi o posti auto). Le superfici e i percorsi da sgomberare devono avere un sottofondo solido e una superficie liscia (ad es. masselli autobloccanti in calcestruzzo o granito oppure asfalto).

#### **L'apparecchio non è adatto:**

- Per sgomberare superfici e percorsi non pavimentati (ad es. superfici con pietrisco, viottoli di ghiaia o prati).
- Per sgomberare grandi quantità di neve di altezza elevata, neve molto bagnata, neve compattata e ghiaccio.
- Per l'uso professionale (ad es. in parchi pubblici e impianti sportivi) e per l'impiego nel settore agrario e forestale.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

### **4. Caratteristiche tecniche**

Tensione di esercizio: ..... 36 V DC  
Tipo di protezione: ..... IPX1  
Grado di protezione: ..... III  
Numero di giri al minimo  $n_0$  min - max:  
..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
Larghezza di lavoro: ..... 53 cm  
Altezza della neve max.: ..... 33 cm  
Gittata max.: ..... 8 m  
Livello di pressione acustica  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
Incertezza  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
Livello misurato di potenza acustica  $L_{WA}$ :  
..... 81,3 dB(A)  
Incertezza  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
Livello di potenza acustica garantito  $L_{WA}$ :  
..... 84 dB(A)  
Vibrazioni sul manico  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Incertezza K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Peso: ..... 25,1 kg

#### **Attenzione!**

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power-X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power-X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power-X-Charger.

Il rumore dell'apparecchio può superare gli 85 dB(A). In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrodomestici di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

#### **Avvertimento:**

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotroutensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotroutensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di neve.

#### **Attenzione!**

Il valore delle vibrazioni cambia a seconda del settore di impiego dell'elettrotroutensile e in casi eccezionali può essere superiore al valore riportato.

#### **Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!**

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

#### **Attenzione!**

##### **Rischi residui**

**Anche se questo elettrotroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

- Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
- Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.
- Lesioni se si inseriscono le mani nel rullo fresaneve in movimento.
- Danni a persone e a cose causati dalla neve scagliata all'intorno o da corpi estranei presenti nella neve espulsa.

#### **Limitate il tempo di lavoro!**

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrotroutensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

## **5. Prima della messa in esercizio**

### **L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie!**

**Avvertenza!** I componenti necessari per il montaggio (viti, passacavi, ecc.) o i componenti funzionali (ad es. spine, chiavi, ecc.) possono trovarsi negli elementi sagomati dell'imballaggio o sull'apparecchio.

#### **5.1 Montaggio del manico (Fig. 3a-5c)**

- Per adattare il manubrio superiore alla propria altezza, sono presenti tre fori di fissaggio a diverse altezze (Fig. 6 / Pos. A). Utilizzate gli stessi fori di fissaggio su entrambi i lati.
  - Le viti di montaggio (Pos. 10) sono dotate di una doppia filettatura che impedisce la caduta accidentale del dado a stella (ad es. quando si ripiega il manico di spinta per riporlo). Il dado a stella deve quindi essere applicato due volte alla filettatura durante il montaggio.
1. Tirate leggermente indietro le viti a testa tonda con quadro sottotesta (Pos. 21) in modo che il manubrio centrale (Pos. 12) possa essere fatto scorrere sul manico tubolare (Pos. 13). Avvitare saldamente il manubrio centrale (Pos. 12) al manico tubolare (Pos. 13) con le viti a testa tonda con quadro sottotesta (Pos. 21) e i dadi a stella (Pos. 11).
  2. Avvitare il manubrio superiore (Pos. 7) al manubrio centrale (Pos. 12). Per farlo utilizzate anche le viti di montaggio con doppia filettatura (Pos. 10) e i dadi a stella (Pos. 11).
  3. Premete i portacavi (Pos. 8) su entrambe le impugnature di spinta. Fissate il cavo di collegamento ai portacavi.

#### **5.2 Montaggio del canale di espulsione (Fig. 7a/7b)**

Fate scorrere il canale di espulsione (Pos. 18) nella sede (Pos. 18a) della parte superiore dell'alloggiamento. Avvitare saldamente il canale di espulsione con due viti a esagono cavo (Pos. 23).

#### **5.3 Montaggio della batteria (Fig. 8)**

**Cautela!** Il montaggio delle batterie deve avvenire solo in un ambiente asciutto. Prima di aprire il coperchio del vano batterie (Pos. 14) rimuovete eventualmente la neve presente per evitare che cada nella carcassa. Passate un panno assorbente all'interno del vano batterie bagnato o umido.

L'apparecchio necessita di due batterie PXC. I migliori risultati in termini di durata e prestazioni si ottengono utilizzando batterie con una capacità a partire da 4,0 Ah. L'apparecchio necessita di due batterie PXC. L'apparecchio dispone di due banchi batterie "A" e "B" (Fig. 8), ciascuno dei quali può essere equipaggiato con due batterie. Se tutti e quattro i banchi batterie sono occupati, è possibile un tempo di lavoro molto più lungo senza ricarica. È possibile equipaggiare i banchi batterie "A" e "B" con batterie di diversa capacità. Notare assolutamente che in un banco batterie vengano sempre utilizzate batterie con la stessa capacità (ad esempio, banco batterie "A" 2x 5,2 Ah / banco batterie "B" 2x 4,0 Ah).

#### Avvertenze!

- Impiegate solo batterie con lo stesso livello di carica. Non combinate mai batterie piene e mezze piene. Ricaricate sempre le due/tutte le batterie contemporaneamente.
- La batteria con lo stato di carica inferiore determina la durata di esercizio dell'apparecchio. Prima dell'esercizio le due/tutte le batterie devono essere ricaricate completamente.

Aprire il coperchio del vano batterie (Pos. 14) e inserire le batterie nell'apposita sede. La batteria scatta in modo udibile non appena è completamente inserita. Chiudete il coperchio del vano batterie.

#### 5.4 Smontaggio delle batterie (Fig. 8)

Per rimuovere una batteria aprite il coperchio del vano batterie (Pos. 14), premete il tasto di arresto (Pos. C) della batteria ed estraetela.

#### 5.5 Ricarica della batteria (Fig. 9)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

**Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!**

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

#### 5.6 Indicazione di carica della batteria (Fig. 10)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. A). L'indicazione di carica della batteria (Pos. B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

##### Tutti e 3 i LED sono illuminati:

La batteria è completamente carica.

##### 1 LED o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

##### 1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

##### Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

### **Pericolo!**

Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo aver completato il montaggio.

## **6. Uso**

Rispettate le disposizioni di legge sulla protezione dal rumore che possono variare a seconda del luogo di impiego.

### **Attenzione!**

L'apparecchio è dotato di una spina di sicurezza (Fig. 8 / Pos. 25) per impedire l'uso non autorizzato. Inserite la spina di sicurezza (Fig. 8 / Pos. 25) immediatamente prima della messa in funzione dell'apparecchio e rimuovetela nuovamente ad ogni interruzione e/o fine del lavoro.

**Avvertimento!** Osservate le avvertenze di sicurezza accluse, in particolare il capitolo 2. Lavoro sicuro con spazzaneve condotti a mano.

Controllate, prima di ogni messa in esercizio dell'apparecchio, che:

- i dispositivi di protezione e il rullo fresaneve siano tutti presenti e non presentino danni. Sostituite le parti danneggiate.
- Tutti i collegamenti a vite siano ben saldi.
- Tutte le parti mobili si muovano facilmente.

### **6.1 Accensione dell'apparecchio (Fig. 11)**

Premete il blocco dell'avviamento (Pos. 1) e la staffa di comando (Pos. 2). Lasciate poi andare di nuovo il blocco dell'avviamento. I LED di stato (vedere il paragrafo 6.6) indicano la capacità delle batterie inserite.

**Avvertimento!** Il rullo fresaneve (Fig. 1 / Pos. 17) inizia a girare subito dopo l'accensione. Tenete mani e piedi lontano dalle parti rotanti.

### **6.2 Spegnimento dell'apparecchio (Fig. 11)**

Rilasciate la staffa di comando (Pos. 2).

### **6.3 Regolatore del numero di giri (Fig. 11)**

Per aumentare il numero di giri del rullo fresaneve, spingete in avanti il regolatore del numero di giri (Pos. 3), per diminuirlo tirare verso di sé il regolatore del numero di giri (Pos. 3). Ciò consente un adattamento individuale alla superficie da sgomberare e alle condizioni della neve.

### **6.4 Impostazione della direzione di espulsione del canale di espulsione (Fig. 11)**

Per impostare il canale di espulsione (Fig. 12 / Pos. 18) e quindi la direzione di espulsione verso sinistra, spingete la leva (Pos. 6) in avanti, per impostare la direzione di espulsione verso destra tirare la leva (Pos. 6) verso di sé. L'angolo di rotazione massimo può essere di 220°.

### **6.5 Regolazione del deflettore della neve (Fig. 12)**

Per ridurre la gittata (l'uscita diventa più piatta), premete la leva di sblocco (Pos. 20) e spostate verso l'alto il deflettore della neve (Pos. 19). Rilasciate la leva di sblocco e lasciatela scattare in posizione.

Per una maggiore gittata (l'uscita diventa più ripida), premete la leva di sblocco (Pos. 20) e spostate verso il basso il deflettore della neve (Pos. 19). Rilasciate la leva di sblocco e lasciatela scattare in posizione.

### **6.6 LED di stato della batteria (Fig. 11)**

Dopo aver azionato l'interruttore della luce (Pos. 5), i LED di stato della batteria indicano la capacità delle batterie inserite (vedere il paragrafo 5.6). Se non si aziona alcun interruttore, i LED di stato della batteria si spengono dopo circa 2 minuti.

### **6.7 Faro da lavoro a LED (Fig. 11)**

**ATTENZIONE!** Non guardate direttamente la luce LED (Pos. 4).

**Nota:** Il faro da lavoro a LED si spegne dopo circa 2 minuti se l'apparecchio non viene utilizzato.

### **Accensione**

Se necessario, azionare più volte l'interruttore della luce (Pos. 5).

### **Spegnimento**

Per spegnere, azionare nuovamente l'interruttore della luce (Pos. 5).

### **6.8 Avvertenze per sgomberare la neve in modo corretto**

- La durata delle batterie e quindi il rendimento possibile con una ricarica, espresso in metri quadri, dipende in gran parte dalle caratteristiche della neve (ad es. neve farinosa, umida, altezza della neve) e dalla velocità di avanzamento. Il rendimento dell'apparecchio viene inoltre ridotto se acceso e spento molte volte durante il lavoro di rimozione della neve. Dato che il rendimento della batteria si riduce a basse temperature, si consiglia di inserire le

batterie a temperatura ambiente poco prima di iniziare a lavorare e di rimuoverle al termine del lavoro. Se la durata delle batterie (rendimento) non dovesse essere soddisfacente nonostante le misure precedentemente indicate, potete ricorrere a batterie di capacità maggiore (Ah).

- È meglio sgomberare la neve poco dopo che sia caduta e a intervalli brevi, prima che diventi troppo alta.
- Spingete in avanti l'apparecchio a un passo adeguato di modo che venga sgomberata più neve possibile dalla superficie lavorata.
- Lavorate con vento a favore e ripassando i margini delle fasce, quindi con una sovrapposizione.
- In caso di altezza piuttosto elevata della neve rimuovete in più passate il rispettivo strato superiore.
- In caso di superfici ampie, preparate uno schema di come rimuovere la neve dalla zona senza buttarla nelle parti già sgomberate.
- Al termine del lavoro lasciate in funzione l'apparecchio ancora qualche minuto di modo per evitare il congelamento delle parti mobili. Spegnete poi l'apparecchio, attendete che tutte le parti mobili si siano fermate e rimuovete dall'apparecchio le batterie, la neve e il ghiaccio.
- In caso di ostruzione del canale di espulsione, spegnete lo spazzaneve e assicuratevi che non si riaccenda (staccate la spina di sicurezza o la batteria). Pulite il canale di espulsione (Fig. 13 / Pos. 18) con la spatola (Fig. 13 / Pos. 9). Per la pulizia utilizzate sempre gli attrezzi adatti e mai le dita.

## 7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Prima di pulire e mettere via l'apparecchio spegnetelo e togliete la/e batteria/e.

### 7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato. Rimuovete ghiaccio, neve e sporco dalle aperture di aerazione della carcassa del motore, dal rullo fresaneve e da

tutte le altre parti.

- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Togliete i depositi dalle coperture di protezione con una spazzola.

### 7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

### 7.3 Sostituzione del listello fresaneve (Fig. 14 - 17)

1. Togliete la/e batteria/e.
2. Svitare entrambi i dadi a stella (Pos. 11) dalla prima filettatura fino a quando non sono allentati sulla vite di montaggio (Pos. 10) (vedere Fig. 4a).
3. Ripiegare in avanti il manubrio superiore (Pos. 7).
4. Inclinate l'apparecchio in avanti sul lato frontale.
5. Rimuovete le viti a testa esagonale (chiave n. 13) (Pos. D) su entrambi i lati.
6. Rimuovete le viti di fissaggio (Pos. E) tra il tubo e il supporto del listello fresaneve (Pos. 16a). Rimuovere il tubo.
7. Svitare il listello fresaneve (Pos. 16) dall'apposito supporto (Pos. 16A), rimuovere il listello fresaneve (Pos. F) e inserirne un nuovo.
8. L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso.

### 7.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

## 9. Conservazione

Togliete la/le batteria/e.

Per riporre l'apparecchio in modo da risparmiare spazio, è possibile ripiegare il manubrio superiore (vedere il paragrafo "Montaggio del manico").

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettro utensile nell'imballaggio originale.

## 10. Trasporto

- Togliete la/le batteria/e.
- Trasportate sempre l'apparecchio tenendo una mano sull'impugnatura addizionale e l'altra sull'impugnatura della carcassa del motore.
- Fissate l'apparecchio in modo che non si sposti nel caso in cui lo trasportiate in un veicolo.
- Per il trasporto utilizzate se possibile la confezione originale.

### Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettro utensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettro utensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

### Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettro utensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

## 11. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

| Anomalia                                                | Possibile causa                                                                                                      | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il rullo fresaneve non gira                             | a) Batteria/e scarica/che<br>b) Batteria/e troppo fredda/e<br><br>c) Il rullo fresaneve è ghiacciato o pieno di neve | a) Sostituite con batteria/e carica/che<br>b) Sostituite con batteria/e a temperatura ambiente<br>c) Spegnete l'apparecchio, staccate la spina di sicurezza, eliminate con cautela ghiaccio e neve dal rullo fresaneve, eventualmente lasciatelo scongelare |
| La capacità di espulsione diminuisce                    | a) Troppa neve nel canale di espulsione                                                                              | a) Spegnete l'apparecchio, pulite il canale di espulsione con una spatola                                                                                                                                                                                   |
| L'apparecchio non spazza o il rullo fresaneve si blocca | a) Batteria/e scarica/che<br>b) Il rullo fresaneve e/o il canale di espulsione sono intasati                         | a) Sostituite con batteria/e carica/che<br>b) Spegnete l'apparecchio, staccate la spina di sicurezza, pulite con una spatola                                                                                                                                |



## 12. Indicatori caricabatterie

| Stato indicatori |           | Significato e interventi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED rosso        | LED verde |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spento           | Lampeggia | <b>Pronto all'esercizio</b><br>Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Acceso           | Spento    | <b>Ricarica</b><br>Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie.<br><b>Avvertenza!</b> In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.                                                                                                                                                                                      |
| Spento           | Acceso    | <b>La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)</b><br>Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min.<br><b>Intervento:</b><br>Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.                                                                                                                                                                 |
| Lampeggia        | Spento    | <b>Regolatore di carica</b><br>Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta.<br>In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi:<br>- La batteria non è stata ricaricata per molto tempo.<br>- La temperatura della batteria non si trova nel range ideale.<br><b>Intervento:</b><br>Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria. |
| Lampeggia        | Lampeggia | <b>Anomalia</b><br>La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa.<br><b>Intervento:</b><br>Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata.<br>Togliete la batteria dal caricabatterie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Acceso           | Acceso    | <b>Anomalia termica</b><br>La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C)<br><b>Intervento:</b><br>Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

| Categoria                               | Esempio                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parti soggette ad usura *               | Spazzole di carbone, batteria, rullo fresaneve, pattini di scorrimento, listello fresaneve |
| Materiale di consumo/parti di consumo * |                                                                                            |
| Parti mancanti                          |                                                                                            |

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?  
Descrivete che cosa non funziona.

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**Forklaring af de anvendte symboler  
(se billede 18)**

1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. Hold afstand! Pas på udslyngede genstande! Ret ikke blæseåbningen mod personer eller dyr! Hold ikke involverede personer (især børn og dyr) væk fra det sted, hvor der arbejdes.
3. Hold hænder og fødder på afstand af fræsevalsen!
4. Stik ikke fingrene ind i åbninger, når produktet kører! Sluk for produktet, før sneudkastningsåbningen rengøres! Fjern ikke tilstopninger med hænderne.
5. Bær sikkerhedsbriller!
6. Brug beskyttelseshandsker!
7. **Forsigtig!** Kig ikke ind i LED-arbejdslyset.
8. **Forsigtig!** Træk sikkerhedsstikket ud, før arbejde afbrydes, efter brug og før vedligeholdelse.
9. Garanteret lydeffektniveau
10. Akkumulatorbatteriet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne
11. Kun til brug i tørre rum.
12. Kapslingsklasse II
13. Akkumulatorbatterierne skal opbevares i et tørt rum med en omgivende temperatur på +10 °C - +40 °C. Opbevaring skal ske i opladet tilstand (mindst 40%).

**1. Sikkerhedsanvisninger**

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

**Advarsel!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.** Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**
**2.1 Produktbeskrivelse (billede 1/2)**

1. Indkoblingspærre
2. Drivbøjle
3. Hastighedsregulator
4. LED-arbejdslys
5. Lyskontakt
6. Greb til udkastningsretning
7. Øverste føreskaftvange
8. Kabelholder
9. Spatel
10. Monteringsskrue (dobbeltegevind)
11. Stjernemøtrik
12. Føreskaftvange i midten
13. Rørbøjle
14. Låg til akkumulatorbatterirum
15. Hjul
16. Fræsebøjle
17. Fræsevalse
18. Udkastningskanal
19. Sneafviser
20. Frigørelsesgreb
21. Låseskrue (formonteret)
22. Snefræser med øverste føreskaftvange
23. Unbrakoskrue
24. Unbrakonøgle
25. Sikkerhedsstik (formonteret)

**2.2 Leveringsomfang**

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af

- emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportsikringer.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

#### Fare!

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Akku-snefræser
- Monteringsmateriale
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

### 3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til privat brug til at rydde ny, løs snesjap og pulversne på faste veje og overflader (f.eks. atriumgårde, garageindkørsler, gangstier eller parkeringspladser). Vejene og overfladerne, der skal ryddes, skal have et fast underlag og en glat overflade (f.eks. betonbelægning, granitbelægning eller asfalt).

#### Produktet er ikke egnet:

- Til at rydde veje og overflader, der ikke har noget fast underlag (f.eks. skærveoverflader, grusveje eller enge/marken).
- Til at rydde sne i store mængder og i store højder, meget våd sne samt fastkøret sne og is.
- Til erhvervsmæssig brug (f.eks. offentlige parker, sportanlæg) og til brug i landbrugs-/skovbrugsvirksomhed.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

### 4. Tekniske data

Driftsspænding: ..... 36 V d.c.  
 Beskyttelsesgrad: ..... IPX1  
 Beskyttelsesklasse: ..... III  
 Omdrejningstal  $n_0$  min - maks.: 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Arbejdsbredde: ..... 53 cm  
 Snehøjde maks.: ..... 33 cm  
 Udkastningsvidde maks.: ..... 8 m  
 Lydtryksniveau  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Usikkerhed  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Målt lydeffektniveau  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Usikkerhed  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Garanteret lydeffektniveau  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibration på førestang  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Usikkerhed K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Vægt: ..... 25,1 kg

#### Pas på!

Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power-X-Charger.

Produktets støjniveau kan overskride 85 dB (A). I givet fald er brug af støjdæmpende foranstaltninger påkrævet for brugeren.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

#### Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke type sne, der bearbejdes.

**Pas på!**

Svingningstallet vil ændre sig i forhold til el-værktøjets anvendelsesformål og kan i undtagelsestilfælde ligge over den angivne værdi.

**Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!**

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

**Forsigtig!****Tilbageværende risici**

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

- Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
- Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.
- Kvæstelser hvis hænder griber ind i den kørende fræsevalse.
- Kvæstelser og materielle skader som følge af den vækstyngede sne eller af fremmedlegemer, der findes i den udkastede sne.

**Begræns arbejdstiden!**

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

**5. Inden ibrugtagning****Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat!**

**Bemærk!** Nødvendige monteringsdele (skruer, kabelføringer osv.) eller funktionsdele (f.eks. stik, nøgler osv.) kan befinde sig i emballagens formdele eller på produktet.

**5.1 Montering af vange (billede 3a – 5c)**

- Den øverste føreskaftvange tilpasses til kroppens størrelse ved at indstille den i den ønskede højde vha. de tre fastgørelsesshuller (billede 6/pos. A). Brug de samme fastgørelsesshuller på begge sider.
- Monteringsskruerne (pos. 10) er udstyret med et dobbeltgevind, der forhindrer, at stjernemøtrikken falder utilsigtet ned (f.eks. når føreskaftet klappes om til indlagring). Ag den grund skal stjernemøtrikken anbringes to gange på gevindet under monteringen.

1. Træk låseskruen (pos. 21) en smule tilbage, så føreskaftvangen i midten (pos. 12) kan skubbes hen over rørbøjlen (pos. 13). Skru føreskaftvangen i midten (pos. 12) fast på rørbøjlen (pos. 13) med låseskruerne (pos. 21) og stjernemøtrikkerne (pos. 11).
2. skru den øverste føreskaftvange (pos. 7) fast på føreskaftvangen i midten (pos. 12). Brug hertil monteringsskruerne med dobbeltgevind (pos. 10) og stjernemøtrikkerne (pos. 11).
3. Tryk kabelholderne (pos. 8) fast på begge føreskaftvanger. Fastgør tilslutningsledningen på kabelholderne.

**5.2 Montering af udkastningskanal (billede 7a/7b)**

Skub udkastningskanalen (pos. 18) ind i holderen (pos. 18a) på snefræserens hus foroven. Skru udkastningskanalen fast med to unbrakoskruer (pos. 23).

**5.3 Montering af akku (billede 8)**

**Forsigtig!** Akkumulatorbatteriet må kun placeres i tørre omgivelser. Fjern evt. eksisterende sne, før låget til akkumulatorbatterirummet (pos. 14) åbnes, da sne ellers kan falde ned i huset. Tør den våde eller fugtige indvendige side af akkumulatorbatterirummet tør med en absorberende klud. Produktet har brug for to PXC akkuer. De bedste resultater mht. udholdenhed og ydelse nås, hvis der bruges akkuer med en kapacitet fra 4,0 Ah.

Produktet har brug for to PXC akkuer. Produktet er udstyret med to akkuenheder „A“ og „B“ (billede 8), som kan udstyres med to akkuer. Er alle fire akku-pladser optaget, kan produktet arbejde betydeligt længere uden at skulle oplade.

Akkuenhederne „A“ og „B“ kan udstyres med forskellige akkukapaciteter. Vær ubetinget opmærksom på, at akkuerne i akkuenheden altid har den samme kapacitet (f.eks. akkuenhed „A“ 2x 5,2Ah/akkuenhed „B“ 2x 4,0Ah).

#### Bemærk!

- Brug kun akkuer med samme påfyldnings-niveau. Kombiner aldrig akkuer, der er fyldt halvt og helt op. Oplad altid begge/alle akkumulatorbatterier på samme tid.
- Akkubatteriet med svag ladetilstand bestemmer maskinens driftstid. Begge/alle akkuer skal være helt opladt før brug.

Åbn låget til akkumulatorbatterirummet (pos. 14) og sæt akkumulatorbatterierne på plads i rummet. Så snart akkumulatorbatteriet er skubbet helt på plads, falder det hørbart på plads. Luk låget til akkumulatorbatterirummet.

#### 5.4 Fjernelse af akkumulatorbatteri (billede 8)

Akkumulatorbatteriet tages ud ved at åbne låget til akkumulatorbatterirummet (pos. 14), trykke på anslagsknappen (pos. C) på akkumulatorbatteriet og trække akkumulatorbatteriet ud.

#### 5.5 Opladning af akkumulatorbatteri (billede 9)

1. Tag akku-pack'en ud af produktet. Tryk på anslagsknappen.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt ladeaggregatets netstik i stikkontakten. Den grønne LED-lampe begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet i ladeaggregatet.
4. Under punkt „Visninger på ladeaggregat“ findes en oversigt over LED-visningernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladekontakterne er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregatet
  - samt akku-pack'en
- til vores kundeservice.

**Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.**

**Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!**

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

#### 5.6 Akku-kapacitetsindikator (billede 10)

Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (pos. A). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (pos. B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

#### Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

#### 2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

#### 1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

#### Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

#### Fare!

Tag først produktet i brug, når hele monteringen er færdig.

## 6. Betjening

Bemærk venligst lovmæssige bestemmelser vedrørende støjbekyttelse, som kan variere lokalt.

### Pas på!

Produktet er udstyret med et sikkerhedsstik (billede 8/pos. 25) for at forhindre ubeføjet brug. Sæt sikkerhedsstikket (billede 8/pos. 25) i umiddelbart før ibrugtagningen og fjern sikkerhedsstikket igen, før arbejde afbrydes eller afsluttes.

**Advarsel!** Læs og overhold de vedlagte sikkerhedsanvisninger, især kapitel „2. Sikker arbejdsmåde med håndførte snefræsere.”

Kontroller altid følgende, inden arbejdet startes:

- kontroller produktet for beskadigelser, og kontroller beskyttelsesskærmene og fræsevalsen for mangler. Erstat beskadigede dele.
- alle skruesamlinger sidder godt fast
- alle bevægelige dele bevæger sig uden træghed.

### 6.1 Produkt tændes (billede 11)

Tryk på indkoblingsspærren (pos. 1) og drivbøjlen (pos. 2). Løsn så indkoblingsspærren igen. Status-LED-lamperne (se afsnit 6.6) viser akkukapaciteten for de anvendte akkuer.

**Advarsel!** Fræsevalsen (billede 1/pos. 17) går i gang med at rotere, så snart der tændes for den. Hold hænder og fødder borte fra roterende dele.

### 6.2 Produkt slukkes (billede 11)

Slip drivbøjlen (pos. 2).

### 6.3 Hastighedsregulator (billede 11)

Skal fræsevalsen køre med et højere omdrejningstal, trykkes hastighedsregulatoren (pos. 3) fremad, skal den køres med et lavere omdrejningstal, trækkes hastighedsregulatoren (pos. 3) ind mod dig selv. Dette muliggør en individuel tilpasning til den flade, der skal ryddes, samt til sneens beskaffenhed.

### 6.4 Udkastningsretning fra udkastningskanal indstilles (billede 11)

Udkastningskanalen (billede 12/pos. 18) og dermed udkastningsretningen stilles til venstre ved at trykke grebet (pos. 6) fremad, skal udkastningsretningen stilles til højre, trækkes grebet (pos. 6) ind mod dig selv. Den maks. drejevinkel kan være 220°.

### 6.5 Sneafviser indstilles (billede 12)

Udkastningsvidden reduceres (åbning bliver fladere) ved at trykke på frigørelsesgrebet (pos. 20) og bevæge sneafviseren (pos. 19) opad. Slip frigørelsesgrebet og lad det falde i hak.

Udkastningsvidden gøres større (åbning bliver stejlere) ved at trykke på frigørelsesgrebet (pos. 20) og bevæge sneafviseren (pos. 19) nedad. Slip frigørelsesgrebet og lad det falde i hak.

### 6.6 Battery status-LED-lamper (billede 11)

Når der tændes for lyskontakten (pos. 5), viser batteriets status-LED-lamper akkukapaciteten for de indsatte akkuer (se afsnit 5.6). Betjenes ingen kontakter, slukker batteriets status-LED-lamper efter ca. 2 minutter.

### 6.7 LED-arbejdslys (billede 11)

**FORSIGTIG!** Ret ikke blikket direkte ind i LED-lyset (pos. 4)!

**Bemærk:** LED-arbejdslyset slukker efter ca. 2 minutter, hvis produktet ikke bruges.

### Tænd

Betjen evt. lyskontakten (pos. 5) flere gange.

### Sluk

Betjen lyskontakten (pos. 5) igen for at slukke.

### 6.8 Henvisninger vedr. rigtig snerydning

- Akkumulatorbatteriets driftstid dvs. det areal i kvadratmeter (fladekapacitet), som kan klares med en akkuladning, afhænger i stor grad af sneforholdene (f.eks. pulver sne, snesjap, snehøjde...) og gangtempo. En hyppig tænding og slukning af produktet under rydningen forringer ligeledes fladekapaciteten. Da akkumulatorbatteriets effekt falder, når det er koldt, anbefales det først at sætte akkumulatorbatterierne i rummet ved stuetemperatur, kort før arbejdet startes, og tage dem ud igen, når arbejdet er færdigt. Skulle akkumulatorbatteriets driftstid (fladekapacitet) ikke være tilfredsstillende, selv om ovenstående overholdes, kan problemet afhjælpes med akkumulatorbatterier med en større kapacitet (Ah).
- Ryd helst sneen væk, når den er faldet, og i korte intervaller, før sneen bliver alt for høj.
- Skub produktet fremad i et passende gangtempo, så det bearbejdede areal ryddes så godt som muligt.
- Ryd med vinden og overlap i bredden.
- Ryd i flere omgange, hvis snelaget er meget højt.

- Rydning af store flader skal planlægges godt, så den samme flade kun ryddes en gang.
- Lad produktet køre et par minutter, når arbejdet er færdigt, så bevægelige dele ikke fryser fast. Sluk så for produktet, vent til alle bevægelige dele står stille og fjern så akkumulatorbatterierne, sne og is fra produktet.
- Er udkastningskanalen tilstoppet, sluk da snefræseren og sikr den mod genindkobling (træk sikkerhedsstik eller akku ud). Rengør udkastningskanalen (billede 13/pos. 18) med spatelen (billede 13/pos. 9). Rengør altid med passende værktøj og forsøg aldrig at bruge ren fingeren.

## 7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Sluk for produktet og tag akkumulatorbatteriet/akkumulatorbatterierne ud, inden du stiller det fra dig, og inden du starter rengøringen.

### 7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug. Fjern is, sne og snavs fra ventilationsåbningerne på motorhuset, fra fræsevalsen og fra alle andre dele.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Fjern aflejringer på beskyttelsesafdækninger med en børste.

### 7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

### 7.3 Fræsebjælke erstattes (fig. 14 – 17)

1. Træk akkumulatorbatteriet/akkumulatorbatterierne af.
2. Løsn begge stjernemøtrikker (pos. 11) fra det første gevind, til de sidder løst på monteringskruen (pos. 10) (se fig. 4a).
3. Klap den øverste føreskafvange (pos. 7) fremad.
4. Vip produktet fremad på frontsiden.
5. Fjern sekskantskruerne (NV 13) (pos. D) på begge sider.
6. Fjern fastgørelsesskruerne (pos. E) mellem rør og fræsebjælkeholder (pos. 16a). Tag røret af.
7. Skru fræsebjælken (pos. 16) af fræsebjælkeholderen (pos. 16a) (pos. F) tag fræsebjælken af og sæt en ny fræsebjælke på.
8. Isætning gennemføres i modsat rækkefølge.

### 7.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.



## 9. Opbevaring

Træk akkumulatorbatteriet af.

Produktet kan opbevares pladsbesparende ved at klappe det øverste føreskaftvange om (se afsnit „Montering af vange“).

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

## 10. Transport

- Træk akkumulatorbatteriet af.
- Bær altid produktet med den ene hånd på hjælpegrebet og den anden hånd på bæregrebet til motorhuset.
- Fikser produktet, så det ikke kan rutsche, hvis det transporteres i/på et køretøj.
- Produktet skal helst transporteres i den originale emballage.

## 11. Fejlsøgningsskema

| Fejl                                                | Mulig årsag                                                                                                                     | Afhjælpning                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fræsevalse roterer ikke                             | a) Akkumulatorbatteri(er) tomt(tomme)<br>b) Akkumulatorbatteri(er) er for kolde<br>c) Fræsevalse er tiliset eller fyldt med sne | a) Erstat med fulde akku(er)<br>b) Erstat med akku(er) med stuetemperatur<br>c) Sluk for produkt, træk sikkerhedsstik ud, fjern is og sne forsigtigt fra fræsevalse, optø den evt. |
| Udkastningskapacitet reduceres                      | a) For meget sne i udkastningskanal                                                                                             | a) Sluk for produkt og rengør udkastningskanal med spartel                                                                                                                         |
| Produkt rømmer ikke eller fræsevalse bliver stående | a) Akkumulatorbatteri(er) tomt(tomme)<br>b) Fræsevalse og/eller udkastningskanal er tilstoppede                                 | a) Erstat med fulde akku(er)<br>b) Sluk for produkt, fjern sikkerhedsstik, rengør med spartel                                                                                      |

## 12. Visning på ladeaggregat

| Visningsstatus |               | Betydning og påkrævet handling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rød lysdiode   | Grøn lysdiode |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Slukket        | Blinker       | <b>Standby-modus</b><br>Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Tændt          | Slukket       | <b>Opladning</b><br>Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet.<br><b>Bemærk!</b> De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivene ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.                                                                                                                                                                                                     |
| Slukket        | Tændt         | <b>Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)</b><br>Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået.<br>Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet.<br><b>Påkrævet handling:</b><br>Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.                                                                                                             |
| Blinker        | Slukket       | <b>Tilpasningsopladning</b><br>Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager:<br>- Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid.<br>- Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område.<br><b>Påkrævet handling:</b><br>Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades. |
| Blinker        | Blinker       | <b>Fejl</b><br>Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt.<br><b>Påkrævet handling:</b><br>Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades.<br>Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Tændt          | Tændt         | <b>Temperaturfejl</b><br>Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C).<br><b>Påkrævet handling:</b><br>Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Bortskaffelse**

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

**Gælder kun i EU lande:**

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

| Kategori                         | Eksempel                                               |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Sliddele*                        | Kulbørster, akku, fræsevalse, glidemedler, fræsebjælke |
| Forbrugsmateriale/ forbrugsdele* |                                                        |
| Manglende dele                   |                                                        |

\* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?  
Beskriv venligst fejlfunktionen.

### Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

### Förklaring av symbolerna som används (se bild 18)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. Håll tillräckligt avstånd. Fara kan uppstå av delar som slungas ut! Rikta aldrig utkastningskanalen mot personer eller djur! Se till att obehöriga personer (särskilt barn och djur) hålls på avstånd från arbetsområdet.
3. Håll alltid undan händer och fötter från fräs-valsens.
4. Grip aldrig in i öppningarna medan maskinen kör. Slå ifrån maskinen innan utkastningsöppningen ska tömmas. Ta inte bort blockeringar med händerna.
5. Använd skyddsglasögon!
6. Bär skyddshandskar.
7. **Obs!** Titta inte in i LED-arbetsbelysningen.
8. **Obs!** Dra alltid ut säkerhetskontakten om du gör pauser, efter användning eller om du behöver utföra underhåll.
9. Garanterad ljudeffektnivå
10. Batteriet ska avfallshanteras enligt gällande föreskrifter.
11. Endast avsedd för användning i torra utrymmen.
12. Skyddsklass II
13. Laddningsbara batterier får endast förvaras i torra utrymmen med en omgivningstemperatur mellan +10 °C och +40 °C. Se till att batterierna har laddats (minst 40 %) innan de läggs undan för förvaring.

## 1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

### Varning!

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

## 2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

### 2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/2)

1. Brytarspär
2. Startspak
3. Hastighetsreglering
4. LED-arbetsbelysning
5. Ljusbrytare
6. Spak för utkastningsriktning
7. Övre skjutstång
8. Kabelhållare
9. Spatel
10. Monteringsskruv (dubbelgånga)
11. Stjärnmutter
12. Mellersta skjutstången
13. Rörbygel
14. Batterilock
15. Hjul
16. Fräslis
17. Fräsvals
18. Utkastningskanal
19. Snöavvisare
20. Uppreglingsspak
21. Vagnsskruv (förmonterad)
22. Snöslunga med övre skjutstång
23. Insexskruv
24. Insexnyckel
25. Säkerhetskontakt (förmonterad)

### 2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut pro-

- dukten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

#### Fara!

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

- Batteridrivna snöslunga
- Monteringsmaterial
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

### 3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är endast avsedd för privat snöröjning av nyfallen blöt- och pulversnö på fasta vägar och ytor (t.ex. innergårdar, garagefarter, gångvägar eller parkeringsplatser).

Vägar och ytor som ska röjas måste uppvisa en fast undergrund och en slät yta (t.ex. betongsten, granitsten eller asfalt).

#### Maskinen är inte avsedd:

- för röjning på ej fasta vägar och ytor (t.ex. ytor med singelsten eller ångar).
- för röjning av stora mängder snö med stort djup, mycket blöt snö, fastkörd snö och is.
- för kommersiell användning (t.ex. allmänna parker, sportanläggningar) och för användning inom lant- och skogsbruk.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

### 4. Tekniska data

|                                          |                               |
|------------------------------------------|-------------------------------|
| Driftspänning .....                      | 36 V DC                       |
| Kapslingsklass .....                     | IPX1                          |
| Skyddsklass .....                        | III                           |
| Tomgångsvarvtal $n_0$ min - max: .....   | 1400 – 1800 min <sup>-1</sup> |
| Arbetsbredd .....                        | 53 cm                         |
| Snödjup max.: .....                      | 33 cm                         |
| Kastlängd max.: .....                    | 8 m                           |
| Ljudtrycksnivå $L_{pA}$ .....            | 67,1 dB(A)                    |
| Osäkerhet $K_{pA}$ .....                 | 3 dB                          |
| Uppmätt ljudeffektnivå $L_{WA}$ .....    | 81,3 dB(A)                    |
| Osäkerhet $K_{WA}$ .....                 | 2,36 dB                       |
| Garanterad ljudeffektnivå $L_{WA}$ ..... | 84 dB(A)                      |
| Vibration vid stängen $a_h$ .....        | $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$      |
| Osäkerhet $K$ .....                      | 1,5 m/s <sup>2</sup>          |
| Vikt .....                               | 25,1 kg                       |

#### Obs!

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power-X-Change får endast laddas med Power-X-laddaren.

Bullret från denna maskin kan överskrida 85 dB(A). I sådana fall ska användaren skyddas med bullerskyddande åtgärder.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

#### Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av snö som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

#### Obs!

Vibrationsvärdet förändras pga. elverktygets användningsområde och kan i undantagsfall överskrida det angivna värdet.

### Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

### Obs!

#### Kvarstående risker

**Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:**

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Hälsooskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.
- Risk för personskador om man griper in i den roterande fräsvalsen.
- Risk för personskador och materiella skador av snön som slungas ut eller av främmande föremål som finns i snön.

### Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

## 5. Före användning

### Maskinen levereras utan batterier och utan laddare.

**Obs!** Nödvändiga monteringsdelar (skruvar, kabelklämmor osv) eller funktionsdelar (t.ex. stickkontakter, nycklar) kan finnas i förpackningens formdelar eller på maskinen.

#### 5.1 Montera stängningen (bild 3a – 5c)

- För att kunna anpassa den övre skjutstängningen till din kroppslängd finns tre monteringshål på olika höjder (bild 6 / pos. A). Använd alltid samma monteringshål till höger och vänster.
- Monteringsskruvarna (pos. 10) har en dubbelgånga som förhindrar att stjärnmuttern faller av (t.ex. när skjutstängningen fälls in för förvaring). Stjärnmuttern måste därför sättas emot gän-

gan två gånger under monteringen.

1. Dra tillbaka vagnsskruvarna (pos. 21) enligt anvisning så att den mellersta skjutstängningen (pos. 12) kan skjutas över rörbygeln (pos. 13). Skruva fast den mellersta skjutstängningen (pos. 12) på rörbygeln (pos. 13) med vagnsskruvar (pos. 21) och stjärnmutterar (pos. 11).
2. Skruva fast den övre skjutstängningen (pos. 7) på den mellersta skjutstängningen (pos. 12). Använd monteringsskruvarna med dubbelgånga (pos. 10) och stjärnmutterar (pos. 11).
3. Tryck fast kabelhållaren (pos. 8) på båda sidor av skjutstängningen. Fäst anslutningsledningen i kabelhållarna.

#### 5.2 Montera utkastningskanalen (bild 7a/7b)

Skjut in utkastningskanalen (pos. 18) i fästet (pos. 18a) på snöslungans kåpa. Skruva fast utkastningskanalen med två insexskruvar (pos. 23).

#### 5.3 Montera batteriet (bild 8)

**Obs!** Batteriet får endast monteras i en torr omgivning. Ta bort ev. snö innan du öppnar batterilocket (pos. 14) för att undvika att snö faller ner i huset. Torka ur det våta eller fuktiga batterifacket inre med en sugande duk.

Maskinen behöver två PXC-batterier. De bästa resultaten för drifttid och prestanda kan du få om du alltid använder batterier med minst 4,0 Ah kapacitet. Maskinen behöver två PXC-batterier. Maskinen har två batterifästen, "A" och "B" (bild 8). Varje fäste har plats för två batterier. När alla fyra batterier har satts in är en väsentligt längre arbetstid möjlig, utan att du behöver ladda batterierna emellan.

Du kan sätta in batterier med olika batterikapacitet i batterifästena "A" och "B". Beakta tvunget att batterierna i ett batterifäste alltid har samma kapacitet (t.ex. batterifäste "A" 2 st 5,2 Ah / batterifäste "B" 2 st 4,0 Ah).

### Märk!

- Använd endast batterier med samma laddningsnivå. Kombinera aldrig fulla och halvfylla batterier. Ladda alltid båda/alla batterier samtidigt.
- Batteriet med den lägre laddningsnivån avgör maskinens drifttid. Ladda båda / alla batterier komplett innan maskinen tas i drift.

Öppna batterilocket (pos. 14) och sätt in batterierna i batterifacket. När batteriet har skjutits in komplett snäpper det in hörbart. Stäng batterilocket.



#### 5.4 Demontera batteri (bild 8)

För att ta ut batterierna måste batterilocket (pos. 14) först öppnas. Tryck in spärknappen (pos. C) på batteriet och dra sedan ut batteriet.

#### 5.5 Ladda batteri (bild 9)

1. Dra ut batteripaketet ur maskinen. Tryck först in spärknappen.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Sätt det laddbara batteriet på laddaren.
4. Under punkten „Lampor på laddaren“ finns en tabell som förklarar vad de olika lysdiодerna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas upp värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
  - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

**För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.**

**När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!**

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

#### 5.6 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 10)

Tryck på knappen (pos. A) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (pos. B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

#### Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

#### 2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

#### 1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

#### Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

#### Fara!

Använd endast maskinen efter att den har monterats komplett.

## 6. Använda

Beakta de lokala bullerbestämmelserna. Dessa kan avvika mellan olika platser.

#### Obs!

Maskinen är utrustad med en säkerhetskontakt (bild 8 / pos. 25) som ska hindra obehöriga från att använda maskinen. Sätt i säkerhetskontakten (bild 8 / pos. 25) strax innan maskinen ska användas. Varje gång du avbryter arbetet eller efter att har avslutat arbetet, ska du dra ut säkerhetskontakten igen.

**Varning!** Beakta bifogade säkerhetsanvisningar, särskilt kapitel "2. Säkert arbetssätt för handstyrda snöslungor."

Kontrollera alltid följande innan du använder maskinen:

- att skyddsanordningarna och fräsvalsen inte uppvisar skador samt att de är kompletta, byt ut skadade delar.
- att samtliga förskruvningar sitter fast
- att samtliga rörliga delar går lätt

#### 6.1 Slå på maskinen (bild 11)

Tryck in brytarspärren (pos. 1) och startspaken (2). Släpp därefter brytarspärren igen. Statuslamporna (se avsnitt 6.6) visar kapaciteten i batterierna som har satts in.

**Varning!** Fräsvalsen (bild 1 / pos. 17) börjar rotera direkt efter att du slagit på maskinen. Håll undan händer och fötter från roterande delar.

## 6.2 Slå ifrån maskinen (bild 11)

Släpp startspaken (pos. 2).

## 6.3 Varvtalsreglage (bild 11)

Om du vill ställa in ett högre varvtal för fräsvalsen, tryck varvtalsreglaget (pos. 3) framåt. Dra varvtalsreglaget (pos. 3) mot dig om du vill sänka varvtalet. Därmed kan varvtalet anpassas individuellt till ytan som ska röjas och snöns egenskaper.

## 6.4 Ställa in utkastningsriktningen från utkastningskanalen (bild 11)

För att ställa in utkastningskanalen (bild 12 / pos. 18) och därmed utkastningsriktningen åt vänster, tryck reglaget (pos. 6) framåt. För att ställa in utkastningsriktningen åt höger, dra reglaget (pos. 6) mot dig. Den maximala vridvinkeln uppgår till 220°.

## 6.5 Ställa in snöavvisaren (bild 12)

För att förkorta kastlängden (utblåset vinklas ner), tryck in uppreglingsspaken (pos. 20) och flytta snöavvisaren (pos. 19) uppåt. Släpp uppreglingsspaken och låt den snäppa in. För en större kastlängd (utblåset vinklas upp), tryck in uppreglingsspaken (pos. 20) och flytta snöavvisaren (pos. 19) neråt. Släpp uppreglingsspaken och låt den snäppa in.

## 6.6 Statuslampor för batterierna (bild 11)

Efter att du har tryckt på ljusbrytaren (pos. 5) visar statuslamporna kapaciteten i alla batterier som har satts in (se avsnitt 5.6). Om du inte trycker på ljusbrytaren igen kommer statuslamporna för batterierna att slockna efter ca 2 minuter.

## 6.7 LED-arbetsbelysning (bild 11).

**VARNING!** Titta inte direkt in i LED-ljuset (pos. 4).

**Märk:** LED-arbetsbelysningen slås ifrån igen om maskinen inte har använts i ca 2 minuter.

## Slå på maskinen

Tryck flera gånger på ljusbrytaren (pos. 5) vid behov.

## Slå ifrån maskinen

Tryck på ljusbrytaren (pos. 5) igen för att slå ifrån.

## 6.8 Instruktioner för rätt snöröjning

- Användningstiden för batteriet, och därmed ytprestandan i kvadratmeter, är till största del beroende av föreliggande snöförutsättningar (t.ex. pulversnö, blötsnö, snödjup) och gånghastighet. Om maskinen ofta slås ifrån och till

under snöröjningen leder detta till reducerad ytprestanda. Eftersom batteriprestandan avtar vid kyla, rekommenderar vi att batterierna har rumstemperatur när de sätts in i batterifästet samt att de tas ut efter att arbetet har avslutats. Om du inte är nöjd med batteriets användningstid (ytprestanda) trots dessa åtgärder, kan batterier med högre kapacitet (Ah) vara en lämplig lösning.

- Röj helst undan snön efter att den fallit och i kortare intervall innan den har blivit för djup.
- Skjut maskinen framåt och gå med normal gånghastighet så att den bearbetade ytan om möjligt befrias helt från snö.
- Se till att snöröja i medvind och med överlappning.
- Vid djup snö kan du gå i flera omgångar och alltid snöröja det översta snöskiktet.
- Vid större ytor kan du bestämma ett arbetsmönster så att du kan snöröja området utan att de områden som redan röjts täcks med snö igen.
- Låt maskinen köra i ett par minuter efter att du har avslutat arbetet så att rörliga delar inte fryser fast. Slå sedan ifrån maskinen, vänta tills alla rörliga delar har stannat, ta ut batterierna och rengör maskinen från snö och is.
- Slå ifrån snöslungan om utkastningskanalen är blockerad. Dra ut säkerhetskontakten eller batterierna så att maskinen inte kan starta av misstag. Rengör utkastningskanalen (bild 13 / pos. 18) med spateln (bild 13 / pos. 9). Rengör alltid med ett passande verktyg och aldrig med ett finger.

## 7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Slå ifrån maskinen och dra ut batteriet/batterierna innan du ställer undan och rengör den.

### 7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen direkt efter varje användningstillfälle. Ta bort is, snö och smuts från ventilationsöppningarna på motorhuset, från fräsvalsen och alla andra delar.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med

en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

- Ta bort avlagringar på skydden med en bors-te.

### 7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

### 7.3 Byta ut fräslisten (bild 14 – 17)

1. Dra ut batteriet (batterierna).
2. Lossa båda stjärnmutterar (pos. 11) från den första gången tills de sitter löst på monteringsskruven (pos. 10) (se bild 4a).
3. Fäll fram den övre skjutstången (pos. 7).
4. Tippa maskinen framåt så att den ligger på framsidan.
5. Ta bort sexkantskruvarna (NV 13) (pos. D) på båda sidor.
6. Ta bort fästskruvarna (pos. E) mellan röret och fräslsthållaren (pos. 16a). Ta av röret.
7. Skruva loss fräslisten (pos. 16) från fräslsthållaren (pos. 16a) (pos. F). Ta av fräslisten och sätt in en ny fräslist.
8. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

### 7.4 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

## 9. Förvaring

Dra av batteriet (batterierna).

För att maskinen inte ska ta så mycket plats när den förvaras, kan den övre skjutstången fällas över (se avsnitt "Montera stången").

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

## 10. Transport

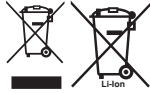
- Dra ut batteriet (batterierna).
- Bär alltid maskinen med en hand på stödhandtaget och med den andra handen på handtaget på motorhuset.
- Fixera maskinen så att den inte kan glida om den ska transporteras i ett fordon.
- Använd om möjligt originalförpackningen vid transport.

## 11. Felsökning

| Störning                                                  | Möjlig orsak                                                                                                                      | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fräsvalsen roterar inte                                   | a) Tomt batteri resp. tomma batterier<br>b) Kallt batterier resp. kalla batterier<br>c) Fräsvalsen är nedisad eller fylld med snö | a) Byt ut mot fulladdat batteri resp. fulladdade batterier<br>b) Byt ut mot fulladdat batteri resp. fulladdade batterier med rumstemperatur<br>c) Slå ifrån maskinen, dra ut säkerhetskontakten, rengör fräsvalsen försiktigt från is och snö, eller låt den tina upp |
| Utkastningsprestandan avtar                               | a) För mycket snö i utkastningskanalen                                                                                            | a) Slå ifrån maskinen, rengör utkastningskanalen med spatel                                                                                                                                                                                                           |
| Maskinen röjer inte bort snö eller fräsvalsen står stilla | a) Tomt batteri resp. tomma batterier<br>b) Fräsvalsen och/eller utkastningskanalen är blockerade                                 | a) Byt ut mot fulladdat batteri resp. fulladdade batterier<br>b) Slå ifrån maskinen, dra ut säkerhetskontakten, rengör med spatel                                                                                                                                     |

## 12. Lampor på laddaren

| Indikeringsstatus |              | Betydelse och åtgärder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Röd lysdiod       | Grön lysdiod |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Från              | Blinkar      | <b>Driftberedd</b><br>Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Till              | Från         | <b>Laddning</b><br>Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren.<br><b>Märk!</b> Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.                                                                                                                                                  |
| Från              | Till         | <b>Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)</b><br>Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt.<br>Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min.<br><b>Åtgärd:</b><br>Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.                                                                                     |
| Blinkar           | Från         | <b>Anpassningsladdning</b><br>Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning.<br>Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker:<br>- Batteriet har inte laddats under mycket lång tid.<br>- Batteriets temperatur är inte i idealområdet.<br><b>Åtgärd:</b><br>Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare. |
| Blinkar           | Blinkar      | <b>Störning</b><br>Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt.<br><b>Åtgärd:</b><br>Ett defekt batteri får inte längre laddas.<br>Ta ut batteriet ur laddaren.                                                                                                                                                                                                                            |
| Till              | Till         | <b>Temperaturstörning</b><br>Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C)<br><b>Åtgärd:</b><br>Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).                                                                                                                                                                                                 |

**Avfallshantering**

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning  
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

**Endast för EU-länder:**

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

## Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

| Kategori                                | Exempel                                              |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Slitagedelar*                           | Kolborstar, batteri, fräsvals, glidmedar, fräslisten |
| Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar* |                                                      |
| Delar som saknas                        |                                                      |

\* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?  
Beskriv den felaktiga funktionen.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 18)**

1. **Nebezpečí!** - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. Udržujte odstup! Nebezpečí v důsledku vymrštěných předmětů! Vyhazovací kanál nikdy nesměrujte na osoby nebo zvířata! Udržujte nezúčastněné osoby (zejména děti a zvířata) mimo pracovní prostor.
3. Nohy a ruce udržujte mimo dosah frézovacího válce!
4. Pokud přístroj běží, nikdy nesahejte do jeho otvorů! Před čištěním vyhazovacího otvoru od sněhu přístroj vypněte! Neodstraňujte ucpání rukama.
5. Noste ochranné brýle!
6. Noste ochranné rukavice!
7. **Opatrně!** Nedívejte se přímo do pracovního LED světla.
8. **Opatrně!** Při přerušení práce, po použití a před údržbou vytáhněte bezpečnostní zástrčku.
9. Zaručená hladina akustického výkonu
10. Akumulátor zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy.
11. Pouze pro použití v suchých místnostech.
12. Třída ochrany II
13. Akumulátory skladujte jen v suchých prostorách s teplotou v rozsahu od +10 °C do +40 °C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabití).

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

**Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

1. Blokování zapnutí
2. Spínací rukojeť
3. Regulátor rychlosti
4. Pracovní LED světlo
5. Spínač světla
6. Páka pro směr výhozu
7. Horní tlačná rukojeť
8. Držák kabelu
9. Špachtle
10. Montážní šroub (s dvojitém závitem)
11. Hvězdicová matice
12. Středová tlačná rukojeť
13. Trubkový držák
14. Kryt přihrádky na akumulátor
15. Kolečko
16. Frézovací lišta
17. Frézovací válec
18. Vyhazovací kanál
19. Vyhazovač sněhu
20. Uvolňovací páčka
21. Zámkový šroub (předmontovaný)
22. Sněhová fréza s horní tlačnou rukojetí
23. Šroub s vnitřním šestihranem
24. Šestihranný klíč
25. Bezpečnostní zástrčka (předmontovaná)

**2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z



- balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

### Nebezpečí!

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Akumulátorová sněhová fréza
- Montážní materiál
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

### 3. Použití podle účelu určení

Tento přístroj je určen výhradně k odklizení čerstvě napadaného, mokrého a prachového sněhu na zpevněných cestách a plochách (např. vnitřních dvorech, vjezdech ke garážím, pěšinách nebo parkovacích místech).

Plochy, z nichž chcete odklízet sníh, musí mít pevný podklad a hladký povrch (např. betonová dlažba, žulová dlažba nebo asfalt).

#### Přístroj není vhodný:

- K odklizení sněhu z nepevných cest a ploch (např. šterkové plochy, oblázkové cesty nebo louky).
- K odklizení sněhu ve velkém množství a ve vysoké vrstvě, velmi mokrého sněhu, uježděného sněhu a ledu.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

### 4. Technická data

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| Provozní napětí:                               | 36 V d.c.                   |
| Třída ochrany:                                 | IPX1                        |
| Třída ochrany:                                 | III                         |
| Otáčky naprázdno $n_0$ min - max:              | 1400–1800 min <sup>-1</sup> |
| Šířka záběru:                                  | 53 cm                       |
| Výška sněhu max.:                              | 33 cm                       |
| Vzdálenost výhozu max.:                        | 8 m                         |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ :           | 67,1 dB(A)                  |
| Nejistota $K_{pA}$ :                           | 3 dB                        |
| Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ : | 81,3 dB(A)                  |
| Nejistota $K_{WA}$ :                           | 2,36 dB                     |
| Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ : | 84 dB(A)                    |
| Vibrace na rukojeti $a_h$ :                    | ≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>      |
| Nejistota K:                                   | 1,5 m/s <sup>2</sup>        |
| Hmotnost:                                      | 25,1 kg                     |

#### Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power-X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power-X-Charger.

Hluk stroje může přesáhnout 85 dB(A). V takovém případě je nutné při obsluze používat protihlukové ochranné pomůcky.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

#### Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, s jakým druhem sněhu pracujete.

**Pozor!**

Hodnota vibrací se podle oblasti použití elektrického přístroje mění a ve výjimečných případech se může pohybovat nad udanou hodnotou.

**Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!**

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

**Pozor!**

**I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

- Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- Poranění v důsledku sáhnutí do běžícího frézovacího válce.
- Poranění osob a hmotné škody způsobené odhazovaným sněhem nebo cizími tělesy přítomnými v odhazovaném sněhu.

**Omezte pracovní dobu!**

Přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

**5. Před uvedením do provozu****Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky**

**Upozornění!** Potřebné montážní díly (šrouby, vodítka kabelu atd.) nebo funkční díly (např. zástrčka, klíč atd.) se mohou nacházet ve tvarovaných částech obalu nebo na přístroji.

**5.1 Montáž rukojeti (obr. 3a–5c)**

- Abyste mohli horní tlačnou rukojeť nastavit podle své výšky, jsou k dispozici tři upevňovací otvory v různých výškách (obr. 6 / pol. A). Na obou stranách použijte upevňovací otvory ve stejné výšce.
  - Montážní šrouby (pol. 10) mají dvojité závit, který zabraňuje nechtěnému vypadnutí hvězdicové matice (např. při sklápění tlačné rukojeti pro uskladnění). Hvězdicová matice se proto musí při montáži nasadit na závit dvakrát.
1. Mírně povolte zámkové šrouby (pol. 21), abyste mohli středovou tlačnou rukojeť (pol. 12) vysunout nad trubkový držák (pol. 13). Přišroubujte středovou tlačnou rukojeť (pol. 12) k trubkovému držáku (pol. 13) pomocí šroubů (pol. 21) a hvězdicových matic (pol. 11).
  2. Horní tlačnou rukojeť (pol. 7) přišroubujte ke středové tlačné rukojeti (pol. 12). Použijte k tomu montážní šrouby s dvojitým závitem (pol. 10) a hvězdicové matice (pol. 11).
  3. Na obě tlačné rukojeti přitlačte držáky kabelů (pol. 8). Na držáky kabelů připevněte přívodní kabel.

**5.2 Montáž vyhazovacího kanálu (obr. 7a/7b)**

Vyhazovací kanál (pol. 18) zasuňte do uchycení (pol. 18a) v horní části krytu sněhové frézy. Vyhazovací kanál pevně přišroubujte dvěma šrouby s vnitřním šestihranem (pol. 23).

**5.3 Montáž akumulátoru (obr. 8)**

**Opatrně!** Montáž akumulátorů se smí provádět jen v suchém prostředí. Z oblasti před krytem přihrádky na akumulátory (pol. 14) případně odstraňte sníh, aby nenapadal dovnitř přístroje. Mokrý nebo vlhký vnitřek přihrádky na akumulátory vytřete do sucha savou utěrkou.

Přístroj vyžaduje dva akumulátory PXC. Pokud jde o výkon a výdrž, nejlepších výsledků dosáhnete vždy při použití akumulátorů se stejnou kapacitou

od 4,0 Ah. Přístroj vyžaduje dva akumulátory PXC. Přístroj disponuje dvěma řadami pro vložení akumulátorů „A“ a „B“ (obr. 8), z nichž každá může být osazena dvěma akumulátory. Pokud jsou obsazeny všechny čtyři sloty pro akumulátory, je možná výrazně delší doba provozu bez dobíjení. Řady pro vložení akumulátorů „A“ a „B“ můžete osadit akumulátory o různých kapacitách. Je bezpodmínečně nutné zajistit, aby jedné řadě byly vždy použity akumulátory se stejnou kapacitou (např. akumulátorová řada „A“ 2 × 5,2 Ah / akumulátorová řada „B“ 2 × 4,0 Ah).

#### **Pokyny!**

- Používejte pouze akumulátory se stejným stavem nabití. Nikdy nekombinujte plně a poloprázdné akumulátory. Oba / všechny akumulátory nabíjejte vždy současně.
- Akumulátor se slabším nabitím určuje dobu chodu přístroje. Před zahájením provozu musí být oba/všechny akumulátory plně nabité.

Kryt přihrádky na akumulátory otevřete (pol. 14) a zasuňte akumulátory do uchycení. Jakmile je akumulátor kompletně zasunutý, slyšitelně zacvakne. Kryt přihrádky na akumulátory opět zavřete.

#### **5.4 Demontáž akumulátoru (obr. 8)**

Pro vyjmutí akumulátoru otevřete kryt přihrádky na akumulátory (pol. 14), stiskněte západkové tlačítko (pol. C) na akumulátoru a akumulátor vyjměte.

#### **5.5 Nabíjení akumulátoru (obr. 9)**

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Stiskněte západkové tlačítko.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
4. V bodu „Indikace nabíječky“ najdete tabulku s významy LED indikací na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru bez problémů dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

**Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

#### **5.6 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 10)**

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (pol. A). Indikace kapacity akumulátoru (pol. B) signalizuje stav nabití akumulátoru pomocí 3 LED kontrolky.

#### **Všechny 3 LED svítí:**

Akumulátor je plně nabitý.

#### **2 nebo 1 LED svítí:**

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

#### **1 LED bliká:**

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

#### **Všechny LED blikají:**

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívát jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

#### **Nebezpečí!**

Přístroj uvádějte do provozu teprve po jeho kompletním smontování.

## 6. Obsluha

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

### Pozor!

Přístroj je vybaven bezpečnostním zástrčkou (obr. 8 / pol. 25), aby bylo zabráněno neoprávněnému použití. Bezprostředně před uvedením přístroje do provozu zasuňte bezpečnostní zástrčku (obr. 8 / pol. 25) a při každém přerušení nebo ukončení práce bezpečnostní zástrčku opět vytáhněte.

**Varování!** Dodržujte přiložené bezpečnostní pokyny, zejména pak kapitulu „2. Bezpečné používání sněhových fréz vedených rukama“.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte přístroj, jestli vykazuje:

- Bezvadný stav a úplnost všech ochranných zařízení a frézovacího válce. Nahrďte poškozené díly.
- Pevnost všech šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

### 6.1 Zapnutí přístroje (obr. 11)

Stiskněte blokování zapnutí (pol. 1) a současně spínací rukojeť (pol. 2). Blokování zapnutí poté zase pusťte. Stavové LED kontrolky (viz kapitola 6.6) indikují kapacitu použitých akumulátorů.

**Varování!** Frézovací válec (obr. 1 / pol. 17) se ihned po zapnutí začne otáčet. Nepřibližujte ruce a nohy k otáčejícím se dílům.

### 6.2 Vypnutí přístroje (obr. 11)

Spínací rukojeť (pol. 2) pusťte.

### 6.3 Regulátor otáček (obr. 11)

Chcete-li zvýšit otáčky frézovacího válce, zatlačte regulátor otáček (pol. 3) dopředu; chcete-li otáčky snížit, zatáhněte regulátor otáček (pol. 3) směrem k sobě. Díky tomu je možné přizpůsobit otáčky typu plochy, z níž odklízíte sníh a vlastnostem sněhu.

### 6.4 Nastavení směru výhozu u vyhazovacího kanálu (obr. 11)

Chcete-li nastavit vyhazovací kanál (obr. 12 / pol. 18), a tím směr výhozu doleva, zatlačte páčku (pol. 6) dopředu; chcete-li nastavit směr výhozu doprava, zatáhněte páčku (pol. 6) směrem k sobě. Maximální úhel natočení může být 220°.

### 6.5 Nastavení vyhazovače sněhu (obr. 12)

Chcete-li zkrátit dálku výhozu se zploští), stiskněte uvolňovací páčku (pol. 20) a posuňte vyhazovač sněhu (pol. 19) směrem nahoru. Uvolněte uvolňovací páčku a nechte ji zacvaknout.

Pro větší dálku výhozu (výhoz bude směřovat víc do výšky) stiskněte uvolňovací páčku (pol. 20) a posuňte vyhazovač sněhu (pol. 19) směrem dolů. Uvolněte uvolňovací páčku a nechte ji zacvaknout.

### 6.6 LED kontrolky stavu akumulátorů (obr. 11)

Po stisknutí spínače světla (pol. 5) indikují LED kontrolky stavu akumulátorů aktuální kapacitu použitých akumulátorů (viz kapitola 5.6). Pokud spínač znovu nestisknete, LED kontrolky stavu akumulátorů po přibližně 2 minutách zhasnou.

### 6.7 Pracovní LED světlo (obr. 11)

**OPATRNĚ!** Nedívejte se přímo do LED světla (pol. 4)!

**Upozornění:** Pokud přístroj nepoužíváte, pracovní LED světlo se přibližně po 2 minutách vypne.

### Zapnutí

V případě potřeby několikrát stiskněte spínač světla (pol. 5).

### Vypnutí

Pro vypnutí znovu stiskněte spínač světla (pol. 5).

### 6.8 Pokyny ohledně správného odklízení sněhu

- Doba provozu akumulátoru a tím i plošný výkon možný na jedno nabití udávaný ve čtverečních metrech většinou závisí na stávajících sněhových podmínkách (např. prachový sníh, mokrý sníh, výška sněhu...) a rychlosti chůze při odklizení. Časté zapínání a vypínání přístroje během odklizení rovněž snižuje velikost plochy, kterou fréza na jedno nabití dokáže odklidit. Protože výkon akumulátoru při nízkých teplotách klesá, doporučujeme akumulátory vložit do přístroje teprve krátce před zahájením práce při pokojové teplotě a po skončení práce je opět vyjmout. Pokud by výkon akumulátorů (velikost posekané plochy) i přes výše uvedená opatření nebyl vyhovující, může pomoci použití akumulátorů s větší kapacitou (Ah).
- Sníh odklízejte ideálně ihned poté, co začal padat, a v kratších intervalech, než bude

tvořit vysokou vrstvu.

- Přístroj tlačte za přiměřeně rychlé chůze směrem dopředu tak, aby odklízená plocha byla co nejvíce zbavená sněhu.
- Sníh odklízejte „po větru“ a v překrývajících se pruzích.
- Při vyšších vrstvách sněhu provádějte jeho odklizení ve více stupních a vždy nejprve odklízejte nejhořejší vrstvu.
- V případě velkých ploch si stanovte postup, jakým budete sníh odklízet, aniž byste již odklizené plochy opět zasypávali vyhazovaným sněhem.
- Po skončení práce nechte přístroj ještě několik minut běžet, aby jeho pohyblivé díly nezamrzly. Následně přístroj vypněte, vyčkejte, až se zastaví všechny jeho pohyblivé díly, vyjměte akumulátory a odstraňte z přístroje sníh a led.
- Pokud je vyhazovací kanál zablokovaný, sněhovou frézu vypněte a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí (vytáhněte bezpečnostní zástrčku nebo akumulátor). Vyčistěte vyhazovací kanál (obr. 13 / pol. 18) špachtlí (obr. 13 / pol. 9). K čištění vždy používejte vhodné nástroje a nikdy nepoužívejte prsty.

## 7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před odstavením a čištěním přístroj vypněte a vyjměte z něj akumulátor(y).

### 7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití. Z větracích otvorů na tělese motoru, z frézovacího válce a dalších dílů odstraňte led, sníh a nečistoty.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Usazeniny na ochranných krytech odstraňte za použití kartáče.

### 7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

### 7.3 Výměna frézovací lišty (obr. 14–17)

1. Vytáhněte akumulátor(y).
2. Povolte obě hvězdicové matice (pol. 11) z prvního závitu, dokud volně nedosednou na montážní šroub (pol. 10) (viz obr. 4a).
3. Horní tlačnou rukojeť (pol. 7) sklopte dopředu.
4. Přístroj nakloňte dopředu na přední stranu.
5. Vyšroubujte šrouby se šestihrannou hlavou (vel. 13) (pol. D) na obou stranách.
6. Odstraňte upevňovací šrouby (pol. E) mezi trubkou a držákem frézovací lišty (pol. 16a). Odstraňte trubku.
7. Odšroubujte frézovací lištu (pol. 16) z držáku frézovací lišty (pol. 16a) (pol. F). Vyjměte frézovací lištu a vložte novou frézovací lištu.
8. Montáž se provádí v opačném pořadí.

### 7.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

## 9. Skladování

Vytáhněte akumulátor(y).

Pro úsporu místa při skladování přístroje lze horní tlačnou rukojeť sklopit (viz kapitola „Montáž rukojetí“).

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

## 10. Přeprava

- Vytáhněte akumulátor(y).
- Přístroj vždy noste jednou rukou za přídatnou rukojeť a druhou rukou za nosnou rukojeť na tělese motoru.
- Pokud přístroj přeppravujete ve vozidle, zajistěte ho proti sklouznutí.
- Pro přepravu pokud možno používejte originální obal.

## 11. Plán vyhledávání poruch

| Porucha                                               | Možná příčina                                                                                                             | Odstranění                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frézovací válec se neotáčí.                           | a) Vybitý(é) akumulátor(y)<br>b) Příliš studený(é) akumulátor(y)<br><br>d) Frézovací válec je zanesený ledem nebo sněhem. | a) Nahrad'te nabitými akumulátory.<br>b) Nahrad'te akumulátory zahřátými na pokojovou teplotu.<br>c) Přístroj vypněte, vytáhněte bezpečnostní zástrčku, frézovací válec opatrně zbavte ledu a sněhu, příp. ho nechte odtát. |
| Vyhazovací výkon klesá.                               | a) Ve vyhazovacím kanálu je příliš mnoho sněhu.                                                                           | a) Přístroj vypněte, vyhazovací kanál vyčistěte špachtlí.                                                                                                                                                                   |
| Přístroj neodklízí nebo frézovací válec zůstává stát. | a) Vybitý(é) akumulátor(y)<br>b) Frézovací válec a/nebo vyhazovací kanál jsou zanesené.                                   | a) Nahrad'te nabitými akumulátory.<br>b) Přístroj vypněte, vytáhněte bezpečnostní zástrčku, vyčistěte špachtlí.                                                                                                             |

## 12. Indikace nabíječky

| Stav indikace |            | Význam a opatření                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Červená LED   | Zelená LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vyp           | Bliká      | <b>Provozní pohotovost</b><br>Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Zap           | vyp        | <b>Nabíjení</b><br>Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce.<br><b>Upozornění!</b> V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.                                                                                                                                                  |
| Vyp           | Zap        | <b>Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)</b><br>Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení.<br>Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle.<br><b>Opatření:</b><br>Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.                                                                                                                                                 |
| Bliká         | Vyp        | <b>Přízpusobené nabíjení</b><br>Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení.<br>Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny:<br>- Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen.<br>- Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu.<br><b>Opatření:</b><br>Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen. |
| Bliká         | Bliká      | <b>Porucha</b><br>Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní.<br><b>Opatření:</b><br>Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet.<br>Vyjměte akumulátor z nabíječky.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Zap           | Zap        | <b>Porucha teploty</b><br>Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C).<br><b>Opatření:</b><br>Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).                                                                                                                                                                                                     |



**Likvidace**

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

**Pouze pro země EU:**

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

| Kategorie                          | Příklad                                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Rychle opotřebitelné díly*         | Uhlíkové kartáčky, akumulátor, frézovací válec, ližiny, frézovací lišta |
| Spotřební materiál/spotřební díly* |                                                                         |
| Chybějící díly                     |                                                                         |

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

### Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

### Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 18)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. Udržiavať odstup! Nebezpečenstvo spôsobené vymrštenými predmetmi! Nikdy nesmerujte vyhadzovací kanál na osoby ani na zvieratá! Nežúčastnené osoby (predovšetkým deti a zvieratá) udrzte mimo pracovného priestoru.
3. Ruky a chodidlá držte mimo dosahu frézovacieho valca!
4. Pri bežiacom prístroji nesiahajte do otvorov! Pred čistením otvoru na vyhadzovanie snehu prístroj vypnite! Neodstraňujte upchatia rukami.
5. Používajte ochranné okuliare!
6. Používať ochranné rukavice!
7. **Upozornenie!** Nepozerajte sa do pracovného LED svetla.
8. **Upozornenie!** Pri prerušení práce, po použití a pred údržbou odpojte bezpečnostnú zástrčku.
9. Garantovaná hladina akustického výkonu
10. Akumulátor odborne likvidovať
11. Určené len na použitie v suchých miestnostiach.
12. Trieda ochrany II
13. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C – +40 °C. Akumulátory skladujte len v nabitom stave (nabité min. na 40 %).

## 1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

### Výstraha!

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.** Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

## 2. Popis prístroja a objem dodávky

### 2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)

1. Blokovanie zapnutia
2. Spínacia páka
3. Regulátor rýchlosti
4. Pracovné LED svetlo
5. Spínač svetla
6. Páčka pre smer vyhadzovania
7. Horná násada posuvného držadla
8. Držiak kábla
9. Špachtľa
10. Montážna skrutka (dvojitý závit)
11. Hviezdicová matica
12. Stredná násada posuvného držadla
13. Rúrkový držiak
14. Veko priečinka na akumulátory
15. Koleso
16. Lišta frézy
17. Frézovací valec
18. Vyhadzovací kanál
19. Snehový deflektor
20. Odisťovacia páčka
21. Zaisťovacia skrutka (vopred zmontovaná)
22. Snehová fréza s hornou násadou posuvného držadla
23. Skrutka s vnútorným šesťhranom
24. Kľúč s vnútorným šesťhranom
25. Bezpečnostná zástrčka (vopred zmontovaná)

### 2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na

konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

#### Nebezpečenstvo!

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!**

- Akumulátorová snehová fréza
- Montážny materiál
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

### 3. Správne použitie prístroja

Prístroj určený výlučne na súkromné použitie na odpratávanie čerstvo napadnutého, sypkého mokrého a práškoveho snehu na spevnených cestách a plochách (napr. vnútorné dvory, garážové vjazdy, chodníky alebo odstavné plochy). Odpratávané cesty a plochy musia mať pevný podklad a hladký povrch (napr. betónová dlažba, granitová dlažba alebo asfalt).

#### Prístroj nie je vhodný:

- Na odpratávanie nespevnených ciest a plôch (napr. plôch s povrchom z drveného kameňa, štrkových ciest alebo lúk).
- Na odpratávanie snehu vo veľkom množstve a výške, veľmi mokrého snehu, ujazdeného snehu a ľadu.
- Na komerčné použitie (napr. verejné parky, športové zariadenia) a na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

### 4. Technické údaje

|                                                   |                               |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|
| Prevádzkové napätie:                              | 36 V d.c.                     |
| Stupeň ochrany:                                   | IPX1                          |
| Trieda ochrany:                                   | III                           |
| Otáčky pri voľnobehu $n_0$ min. – max.:           | 1400 – 1800 min <sup>-1</sup> |
| Pracovná šírka:                                   | 53 cm                         |
| Výška snehu max.:                                 | 33 cm                         |
| Vzdialenosť odhadzovania max.:                    | 8 m                           |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ :              | 67,1 dB(A)                    |
| Faktor neistoty $K_{pA}$ :                        | 3 dB                          |
| Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ :    | 81,3 dB(A)                    |
| Faktor neistoty $K_{WA}$ :                        | 2,36 dB                       |
| Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ : | 84 dB(A)                      |
| Vibrácia na násade $a_h$ :                        | $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$      |
| Faktor neistoty K:                                | $1,5 \text{ m/s}^2$           |
| Hmotnosť:                                         | 25,1 kg                       |

#### Pozor!

Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power-X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power-X-Change sa smú nabíjať iba nabíjačkou Power-X-Charger.

Hluk stroja môže presiahnuť 85 dB(A). V tomto prípade treba vykonať opatrenia na zníženie hluku.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

#### Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrické náradie bude používať, predovšetkým od toho, aký druh snehu sa bude odpratávať.

**Pozor!**

Hodnota vibrácií sa bude meniť v závislosti od oblasti použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch môže byť vyššia ako udávaná hodnota.

**Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!**

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj neprefažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

**Pozor!****Zvyškové riziká**

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

- Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.
- Zranenie pri siahnutí do bežiacieho frézovacieho valca.
- Zranenie osôb a vecné škody spôsobené odhadzovaným snehom alebo cudzími telesami nachádzajúcimi sa v odhadzovanom snehu.

**Obmedzte Vašu pracovnú dobu!**

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

**5. Pred uvedením do prevádzky**

**Prístroj je dodávaný bez akumulátorov a bez nabíjačky!**

**Upozornenie!** Potrebné montážne diely (skrutky, vedenia kábla atď.) alebo funkčné diely (napr. zástrčka, klúč atď.) sa môžu nachádzať v tvarových častiach balenia alebo prístroji.

**5.1 Montáž násady (obr. 3a – 5c)**

- Na nastavenie hornej násady posuvného držadla podľa vašej výšky slúžia tri upevňovacie otvory v rôznych výškach (obr. 6/poz. A). Na oboch stranách použite rovnaké upevňovacie otvory.
- Montážne skrutky (poz. 10) majú dvojité závit, ktorý zabráňuje neúmyselnému vypadnutiu hviezdicovej matice (napr. pri preklápaní tlačnej násady pre uskladnenie). Hviezdicová matica sa preto musí pri montáži nasadiť na závit dvakrát.

1. Mierne potiahnite uzatváracie skrutky (poz. 21), aby ste mohli strednú násadu posuvného držadla (poz. 12) posunúť cez rúrkový držiak (poz. 13). Pomocou uzatváracích skrutiek (položka 21) a hviezdicových matic (poz. 11) priskrutkujte strednú násadu posuvného držadla (poz. 12) k rúrkovému držiaku (poz. 13).
2. Priskrutkujte hornú násadu posuvného držadla (poz. 7) na strednú násadu posuvného držadla (poz. 12). Použite k tomu montážne skrutky s dvojitém závitom (poz. 10) a krídlové matice (poz. 11).
3. Prítlačte držiak kábla (poz. 8) na obidve násady posuvného držadla. Pripojte pripojovací kábel k držiaku káblov.

**5.2 Montáž vyhadzovacieho kanála (obr. 7a/7b)**

Zasuňte vyhadzovací kanál (poz. 18) do uchytienia (poz. 18a) na hornej časti snehovej frézy. Vyhadzovací kanál pevne zoskrutkujte pomocou dvoch skrutiek s vnútorným šesťhranom (poz. 23).

**5.3 Montáž akumulátora (obr. 8)**

**Upozornenie!** Montáž akumulátora sa smie vykonávať iba v suchom prostredí. Pred otvorením veka priečinka na akumulátory (poz. 14) odstráňte všetok sneh, ktorý sa na ňom môže nachádzať, aby sneh nespadol do krytu. Mokré alebo vlhké vnútro priečinka na akumulátory vyu-

tierajte nasucho nasiakavou handričkou. Prístroj vyžaduje dva akumulátory PXC. Najlepšie výsledky z hľadiska výdrže a výkonu dosiahnete, ak budete vždy používať akumulátory s kapacitou od 4,0 Ah. Prístroj vyžaduje dva akumulátory PXC. Prístroj má dva magazíny na akumulátory „A“ und „B“ (obr. 8), z ktorých každý môže byť vybavený dvoma akumulátormi. Ak sú obsadené všetky štyri magazíny na akumulátory, je možné dosiahnuť výrazne dlhší pracovný čas bez dobíjania.

Magazíny na akumulátory „A“ und „B“ môžete vybaviť akumulátormi rôznej kapacity. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa v jednom magazíne na akumulátory vždy používali akumulátory s rovnakou kapacitou (napr. magazín na akumulátory „A“ 2 x 5,2 Ah / magazín na akumulátory „B“ 2 x 4,0 Ah).

#### Upozornenia!

- Používajte len akumulátory s rovnakým stavom nabitia. Nikdy nekombinujte plné a polovične nabité akumulátory. Nabíjajte vždy obidva/všetky akumulátory súčasne.
- Akumulátor s nižším stavom nabitia určuje dobu používania prístroja. Obidva/všetky akumulátory musia byť pred používaním prístroja úplne nabité.

Otvorte veko priečinka na akumulátory (poz. 14) a zasunúť akumulátory do uloženia akumulátorov. Keď je akumulátor správne zasunutý, počujete zacvaknutie. Uzavrite veko priečinka na akumulátory.

#### 5.4 Demontáž akumulátora (obr. 8)

Pre vybratie akumulátorov otvorte veko priečinka na akumulátory (poz. 14), stlačte aretačné tlačidlo (poz. C) na akumulátore a vytiahnite akumulátor.

#### 5.5 Nabíjanie akumulátora (obr. 9)

1. Akumulátor vyberte z prístroja. Pritom stlačte aretačné tlačidlo.
2. Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zástrčku sieťovej šnúry nabíjačky zasunúť do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Akumulátor zasunúť do nabíjačky.
4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,

- či je zásuvka pod napätím,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

**Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!**

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

#### 5.6 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 10)

Stlačte spínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (pol. A). Zobrazenie kapacity akumulátora (pol. B) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek.

#### Svietia všetky 3 kontrolky:

Akumulátor je úplne nabitý.

#### Svietia 2 alebo 1 kontrolka:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

#### 1 kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

#### Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnuta. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

**Nebezpečenstvo!**

Prístroj uved'te do prevádzky, až keď je kompletne zmontovaný.

**6. Obsluha**

Dodržiavajte zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

**Pozor!**

Prístroj je vybavený bezpečnostnou zástrčkou (obr. 8/poz. 25), ktorá zabráňuje neoprávnenému použitiu. Bezprostredne pred uvedením prístroja do prevádzky zasunite bezpečnostnú zástrčku (obr. 8/poz. 25) a po každom prerušení alebo ukončení práce bezpečnostnú zástrčku vytiahnite.

**Varovanie!** Dodržujte priložené bezpečnostné pokyny, predovšetkým kapitolu „2. Bezpečný spôsob práce pri ručne vedených snehových frézach“.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte na prístroji:

- Poškodenia a kompletnosť ochranných zariadení a frérovacieho valca. Poškodené diely vymeňte.
- Pevné usadenie všetkých skrutkových spojov.
- Ľahký chod všetkých pohyblivých častí.

**6.1 Zapnutie prístroja (obr. 11)**

Stlačte blokovanie zapnutia (poz. 1) a spínaciu páku (poz. 2). Blokovanie zapnutia potom znovu uvoľnite. Stavové LED diódy (pozri časť 6.6) indikujú kapacitu použitých akumulátorov.

Varovanie! Frézovací valec (obr. 1/poz. 17) sa začína otáčať okamžite po zapnutí. Nepribližujte ruky ani nohy k rotujúcim častiam.

**6.2 Vypnutie prístroja (obr. 11)**

Pustite spínaciu páku (poz. 2).

**6.3 Regulátor otáčok (obr. 11)**

Ak chcete zvýšiť otáčky frérovacieho valca, posuňte regulátor otáčok (poz. 3) dopredu; ak chcete otáčky znížiť, potiahnite regulátor otáčok (poz. 3) smerom k sebe. Tým je možné individuálne prispôbiť odpratávanie plochy a vlastnostiam snehu.

**6.4 Nastavenie smeru vyhadzovania z vyhadzovacieho kanála (obr. 11)**

Ak chcete nastaviť vyhadzovací kanál (obr. 12 / poz. 18) a tým smer vyhadzovania doľava, zatlačte páčku (poz. 6) dopredu; ak chcete nastaviť smer vyhadzovania doprava, potiahnite páčku (poz. 6) smerom k sebe. Maximálny uhol natočenia môže byť 220°.

**6.5 Nastavenie snehového deflektora (obr. 12)**

Ak chcete skrátiť šírku vyhadzovania (vyhadzovanie bude plochejšie), stlačte uvoľňovaciu páčku (poz. 20) a posuňte snehový deflektor (poz. 19) smerom nahor. Pustite uvoľňovaciu páčku a nechajte ju zacvaknúť.

Ak chcete dosiahnuť väčšiu šírku vyhadzovania (vyhadzovanie bude strmejšie), stlačte uvoľňovaciu páčku (poz. 20) a posuňte snehový deflektor (poz. 19) smerom nadol. Pustite uvoľňovaciu páčku a nechajte ju zacvaknúť.

**6.6 Stavové LED diódy pre akumulátory (obr. 11)**

Po aktivácii spínača svetiel (poz. 5) stavové LED diódy pre akumulátory indikujú kapacitu vložených akumulátorov (pozri časť 5.6). Bez ďalšieho aktivovania spínača stavové LED diódy pre akumulátory cca po 2 minútach zhasnú.

**6.7 Pracovné LED svetlo (obr. 11)**

**POZOR!** Nepozeraajte sa priamo do LED svetla (poz. 4)!

**Upozornenie:** Keď sa prístroj nepoužíva, pracovné LED svetlo sa po cca 2 minútach vypne.

**Zapnutie**

V prípade potreby niekoľkokrát aktivujte spínač svetla (poz. 5).

**Vypnutie**

Pre vypnutie aktivujte znova spínač svetla (poz. 5).

**6.8 Pokyny pre správne odpratávanie snehu**

- Doba chodu akumulátora a tým možný plošný výkon v metroch štvorcových na jedno nabitie akumulátora sú závislé z veľkej časti od existujúcich snehových podmienok (napr. práškový sneh, mokry sneh, výška snehu...) a od tempa chôdze. Časté zapínanie a vypínanie prístroja počas procesu odpratávania taktiež znižuje plošný výkon. Pretože výkon akumulátora pri chlade klesá, odporúča sa akumulátory vložiť do uloženia akumu-

látorov len krátko pred začiatkom práce a po ukončení práce ich znovu vybrať. Ak by napriek vyššie uvedeným opatreniam nebola doba chodu akumulátora (plošný výkon) uspokojivá, tak je to možné vyriešiť pomocou akumulátorov s vyššou kapacitou (Ah).

- Sneh odpratávajte podľa možnosti hneď ako napadne a v krátkych intervaloch, kým ešte nie je príliš vysoký.
- Posúvajte prístroj s primeraným tempom chôdze smerom dopredu, tak, aby sa z odpratávanej plochy odpratá podľa možnosti všetok sneh.
- Odpratávajte v smere vetra a s prekrytím po celej šírke.
- Pri väčších výškach snehovej pokrývky odpratávajte vo viacerých etapách vždy hornú vrstvu snehu.
- Pripravte si pre veľké plochy pracovný vzor, ako budete priestor oslobodzovať od snehu bez toho, aby ste už odpratane plochy znovu pokryli snehom.
- Po ukončení práce nechajte prístroj ešte niekoľko minút bežať, aby pohyblivé časti nezamrzli. Potom prístroj vypnite, počkajte, pokiaľ sa pohybujúce sa časti úplne nezastavia, vyberte akumulátory a z prístroja odstráňte sneh a ľad.
- Ak je vyhadzovací kanál zablokovaný, vypnite snehovú frézu a zabezpečte ju proti opätovnému zapnutiu (vytiahnite bezpečnostnú zástrčku alebo akumulátor). Vyčistite vyhadzovací kanál (obr. 13/poz. 18) pomocou špachtle (obr. 13/poz. 9). Na čistenie vždy používajte vhodné náradie, nikdy nepoužívajte prsty.

## 7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred odstavením a čistením prístroj vypnite, akumulátor/akumulátory vyberte.

### 7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili hneď po každom použití. Odstráňte ľad, sneh a nečistoty z vetracích otvorov na telese motora, z frérovacieho valca a zo všetkých ostatných častí.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pomocou kefy odstráňte nánosy z ochranných krytov.

### 7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

### 7.3 Výmena lišty frézy (obr. 14 – 17)

1. Odoberte akumulátor(y).
2. Uvoľňujte obidve hviezdicové matice (poz. 11) z prvého závitú, až kým voľne nedosadnú na montážnu skrutku (poz. 10) (pozri obr. 4a).
3. Hornú násadu posuvného držadla (poz. 7) sklopte dopredu.
4. Nakloňte prístroj dopredu na čelnú stranu.
5. Odstráňte šesťhranné skrutky (kľúč veľk. 13) (poz. D) na oboch stranách.
6. Odstráňte upevňovacie skrutky (položka E) medzi rúrkou a držiakom lišty frézy (poz. 16a). Odstráňte rúrkou.
7. Odskrutkujte lištu frézy (poz. 16) z držiaka lišty frézy (poz. 16a) (poz. F) Odstráňte lištu frézy a vložte novú lištu frézy.
8. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.



#### 7.4 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

## 9. Skladovanie

Odoberte akumulátor(y).

Aby ste ušetrili miesto pri skladovaní prístroja, hornú násadu posuvného držadla môžete sklopiť (pozri časť „Montáž násady“).

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

## 10. Transport

- Odoberte akumulátor(y).
- Prístroj noste uchopený vždy jednou rukou za prídavnú rukoväť a druhou rukou za nosnú rukoväť na telese motora.
- Prístroj zabezpečte proti sklúznutiu, ak ho transportujete vo vozidle.
- Pokiaľ to je možné, používajte pri preprave originálny obal výrobku.

## 11. Plán na hľadanie chýb

| Porucha                                               | Možná príčina                                                                                                                    | Odstránenie poruchy                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frézovací valec sa neotáča                            | a) Akumulátor/akumulátory vybité<br>b) Akumulátor/akumulátory príliš studené<br>c) Frézovací valec je zľadovatý alebo plný snehu | a) Vymeňte za nabitý akumulátor/akumulátory<br>b) Vymeňte za akumulátor/akumulátory s izbovou teplotou<br>c) Vypnite prístroj, vytiahnite bezpečnostnú zástrčku, frézovací valec opatrne očistite od ľadu a snehu, príp. nechajte odmraziť |
| Znižuje sa výkon vyhadzovania                         | a) Príliš veľa snehu vo vyhadzovacom kanáli                                                                                      | a) Vypnite prístroj, vyčistite vyhadzovací kanál pomocou špachtle                                                                                                                                                                          |
| Prístroj neodhadzuje alebo sa zastaví frézovací valec | a) Akumulátor/akumulátory vybité<br>b) Frézovací valec a/alebo vyhadzovací kanál sú upchaté                                      | a) Vymeňte za nabitý akumulátor/akumulátory<br>b) Vypnite prístroj, vytiahnite bezpečnostnú zástrčku, vyčistite prístroj pomocou špachtle                                                                                                  |

## 12. Signalizácia nabíjačky

| Stav signalizácie |            | Význam a opatrenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Červená LED       | Zelená LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Vyp               | Bliká      | <b>Pripravená k prevádzke</b><br>Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Zap               | Vyp        | <b>Nabíjanie</b><br>Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke.<br><b>Upozornenie!</b> Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.                                                                                                                                                                       |
| Vyp               | Zap        | <b>Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)</b><br>Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke.<br><b>Opatrenie:</b><br>Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.                                                                                                                           |
| Bliká             | Vyp        | <b>Prispôsobené nabíjanie</b><br>Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny:<br>- Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal.<br>- Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu.<br><b>Opatrenie:</b><br>Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať. |
| Bliká             | Bliká      | <b>Chyba</b><br>Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný.<br><b>Opatrenie:</b><br>Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný!<br>Vyberte akumulátor z nabíjačky.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zap               | Zap        | <b>Tepelná porucha</b><br>Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C)<br><b>Opatrenie:</b><br>Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).                                                                                                                                                                                                        |

**Likvidácia**

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.  
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

**Len pre krajiny EÚ:**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

## Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

| Kategória                             | Príklad                                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Diely podliehajúce opotrebeniu*       | Uhlíkové kefy, akumulátor, frézovací valec, klzáky, lišta frézy |
| Spotrebný materiál / spotrebné diely* |                                                                 |
| Chýbajúce diely                       |                                                                 |

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.

### Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

### Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 18)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om de kans op letsel te verminderen.
2. Afstand houden! Gevaar door uitslingerende voorwerpen! Richt het uitwerpkanaal nooit op personen of dieren richten! Houd niet-betrokken personen (vooral kinderen en dieren) uit de buurt van het werkgebied.
3. Houd handen en voeten uit de buurt van de freestrommel!
4. Grijp niet in openingen wanneer het apparaat in werking is! Schakel het apparaat uit voordat u de sneeuwuitwerpopening reinigt! Verwijder verstoppingen niet met de handen.
5. Beschermende bril dragen!
6. Werkhandschoenen dragen!
7. **Voorzichtig!** Niet in de LED-werklamp kijken.
8. **Voorzichtig!** Haal de veiligheidsstekker uit het stopcontact als het werk wordt onderbroken, na gebruik en voor onderhoud.
9. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
10. Accu op correcte wijze afvoeren
11. Alleen voor gebruik in droge ruimtes.
12. Beschermingsgraad II
13. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C. De accu's alleen in geladen toestand opbergen (min. 40% geladen).

## 1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

### Waarschuwing!

**Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.**

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

## 2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

### 2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1/2)

1. Inschakelblokkering
2. Schakelbeugel
3. Snelheidsregelaar
4. LED-werklamp
5. Lichtschakelaar
6. Hendel voor uitwerprichting
7. Bovenste duwstang
8. Kabelhouder
9. Spatel
10. Montagebout (dubbele draad)
11. Stervormige moer
12. Middelste duwstang
13. Beugel
14. Accuvakdeksel
15. Wiel
16. Freeslijst
17. Freestrommel
18. Uitwerpkanaal
19. Sneeuwuitlaat
20. Ontgrendelingshendel
21. Sluitschroef (voorgemonteerd)
22. Sneeuwruimer met bovenste duwstang
23. Inbusschroef
24. Inbussleutel
25. Veiligheidsstekker (voorgemonteerd)

### 2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor.

Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

#### **Gevaar!**

**Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!**

- Accu sneeuwrees
- Montagemateriaal
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

### **3. Reglementair gebruik**

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik en bedoeld voor het wegruimen van fris gevallen, losse natte en poedersneeuw op verharde wegen en vlakken (bijv. binnenplaatsen, inritten van garages, voetpaden of parkeerplaatsen). De te ruimen wegen en vlakken moeten een stabiele ondergrond en een glad oppervlak (bijv. straatstenen van beton of graniet, of asfalt) bezitten.

#### **Het apparaat is niet geschikt:**

- Voor het ruimen van onverharde wegen en vlakken (bijv. grindvlakken, kiezelwegen of weiden).
- Voor het ruimen van grote en hoge hoeveelheden sneeuw, zeer natte sneeuw, vastgerekende sneeuw en ijs.
- Voor industriële inzet (bijv. openbare parken, sportterreinen), noch voor de inzet in de land- en bosbouw.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair.

Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

### **4. Technische gegevens**

Bedrijfsspanning: ..... 36 V DC  
 Beschermklasse: ..... IPX1  
 Beschermklasse: ..... III  
 Nullasttoerental  $n_0$  min - max: . 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Werkbreedte: ..... 53 cm  
 Hoogte max.: ..... 33 cm  
 Uitwerpwijdte max.: ..... 8 m  
 Geluidsdruk niveau  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Onzekerheid  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Gemeten geluidsdruk niveau  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Onzekerheid  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Gegarandeerd geluidsvermogen  $L_{WA}$ : ... 84 dB(A)  
 Trilling aan de steel  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Onzekerheid K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Gewicht: ..... 25,1 kg

#### **Opgelet!**

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie mogen alleen met de Power-X-Charger worden geladen.

Het geluid van de machine kan 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn geluidswerende maatregelen voor de bediener vereist.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

#### **Waarschuwing:**

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de daadwerkelijke inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt ge-

bruikt, en met name van wat voor soort sneeuw wordt bewerkt.

#### **Opgelet!**

De trilwaarde zal op grond van het toepassingsgebied van het elektrisch gereedschap veranderen en kan in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven waarde liggen.

#### **Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!**

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

#### **Voorzichtig!**

##### **Restrisico's**

**Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:**

- Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermers worden gedragen.
- Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.
- Verwonding door in de lopende freeswals te grijpen.
- Persoonlijke verwondingen en materiële schade door de weggeslingerde sneeuw of vreemde voorwerpen in de uitgeworpen sneeuw.

#### **Beperk de werktijd!**

Daarbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en zulke, waarin het weliswaar is ingeschakeld maar loopt zonder belasting).

## **5. Vóór inbedrijfstelling**

**Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader!**

**Opmerking!** Voor de montage noodzakelijke delen (schroeven, kabelgeleidingen enz.) of functionele delen (bijv. stekkers, sleutels enz.) kunnen zich bevinden in de vormdelen van de verpakking of aan het apparaat.

### **5.1 Stangmontage (afb. 3a – 5c)**

- Om de bovenste duwstang op uw lichaamslengte af te stellen, zijn er drie bevestigingsgaten op verschillende hoogtes (afb. 6 / pos. A). Gebruik aan beide zijden de bevestigingsgaten op dezelfde hoogte.
  - De montageschroeven (pos. 10) hebben een dubbele schroefdraad die voorkomt dat de stermoer er per ongeluk afvalt (bijv. bij het neerklappen van de duwstang voor opslag). De stermoer moet daarom tijdens de montage twee keer op de schroefdraad worden aangebracht.
1. Trek de sluitschroeven (pos. 21) iets terug zodat de middelste duwstang (pos. 12) over de buisbeugel (pos. 13) kan worden geschoven. Schroef de middelste duwstang (pos. 12) met de sluitschroeven (pos. 21) en de stermoeren (pos. 11) aan de buisbeugel (pos. 13).
  2. Schroef de bovenste duwstang (pos. 7) op de middelste duwstang (pos. 12). Gebruik hiervoor de montageschroeven met dubbele draad (pos. 10) en de stermoeren (pos. 11).
  3. Druk de kabelhouders (pos. 8) op beide duwstangen. Bevestig het netsnoer aan de kabelhouders.

### **5.2 Montage uitwerpkanaal (afb. 7a/7b)**

Schuif het uitwerpkanaal (pos. 18) in de houder (pos. 18a) aan de bovenkant van de behuizing van de sneeuwruimer. Schroef het uitwerpkanaal vast met twee inbusschroeven (pos. 23)

### **5.3 Accumontage (afb. 8)**

**Voorzichtig!** De accu mag alleen in een droge omgeving worden geplaatst. Verwijder eventueel aanwezige sneeuw voordat u het deksel van het accuvak opent (pos. 14), zodat dit niet in de behuizing valt. Veeg de natte of vochtige binnenkant van het accuvak droog met een absorberende doek.



Het apparaat werkt op twee PXC-accu's. De beste resultaten wat betreft levensduur en vermogen bereikt u altijd, wanneer accu's met dezelfde capaciteit vanaf 4,0 Ah worden gebruikt. Het apparaat werkt op twee PXC-accu's. Het apparaat heeft twee accubanken „A“ en „B“ (afb. 8), die elk met twee accu's kunnen worden uitgerust. Als alle vier de accuposities bezet zijn, is een aanzienlijk langere werktijd mogelijk zonder opladen. U kunt de accubanken „A“ en „B“ voorzien van verschillende accucapaciteiten. Het is essentieel om ervoor te zorgen dat altijd accu's met dezelfde capaciteit worden gebruikt in een accubank (bijv. accubank „A“ 2x 5,2Ah / accubank „B“ 2x 4,0Ah).

#### Opmerkingen!

- Gebruik alleen accu's met hetzelfde vulniveau. Combineer nooit volle en halfvolle accu's. Laad beide/alle accu's altijd tegelijkertijd op.
- De accu met de zwakkere laadtoestand bepaalt de looptijd van het apparaat. Beide/alle accu's moeten voor gebruik volledig opgeladen zijn.

Open het deksel van het accuvak (pos. 14) en plaats de accu's in de accuhouder. Zodra de accu volledig is ingeschoven, klikt deze hoorbaar vast. Sluit het accuvakdeksel.

#### 5.4 Demontage van de accu (afbeelding 8)

Om de accu eruit te nemen opent u het deksel van het accuvak (pos. 14), drukt u op de grendeltoets (pos. C) aan de accu en trekt u deze eruit.

#### 5.5 Laden van de accu (afbeelding 9)

1. Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor de grendelknop indrukken.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in de contactdoos. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu op de lader.
4. Onder punt 'Indicatie lader' vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu iets warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of aan de contactdoos de netspanning voorhanden is,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
  - en de accupack
- op te sturen aan onze klantendienst.

**Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.**

**Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!**

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

#### 5.6 Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 10)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. A). De accu-capaciteitsindicatie (pos. B) signaleert u de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

##### Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

##### 2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

##### 1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

##### Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

**Gevaar!**

Neem het apparaat pas na volledige montage in bedrijf.

## 6. Bediening

Gelieve de wettelijke bepalingen inzake de verordening voor de bestrijding van lawaaioverlast na te leven, die plaatselijk kunnen verschillen.

**Let op!**

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsstekker (afb. 8 / pos. 25) om onbevoegd gebruik te voorkomen. Onmiddellijk vóór inbedrijfstelling van het apparaat de veiligheidsstekker (fig. 8 / pos. 25) insteken en bij elke onderbreking of beëindiging van het werk de veiligheidsstekker weer uittrekken.

**Waarschuwing!** Neem de bijgesloten veiligheidsinstructies in acht, met name hoofdstuk „2. Veilig gebruik van handbediende sneeuwruimers“.

Controleer vóór elke inbedrijfstelling, of:

- het apparaat onbeschadigd is en de beschermrichtingen en de freestrommel compleet zijn. Vervang beschadigde delen.
- alle schroefverbindingen goed vast zitten.
- alle beweegbare delen soepel bewegen.

### 6.1 Apparaat inschakelen (afb. 11)

Druk op de inschakelblokkering (pos. 1) en de schakelbeugel (pos. 2). Laat vervolgens de inschakelblokkering weer los. De status-LEDs (zie hoofdstuk 6.6) geven de accucapaciteit van de gebruikte accu's aan.

**Waarschuwing!** De freestrommel (afb. 1 / pos. 17) begint onmiddellijk na het inschakelen te draaien. Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen.

### 6.2 Apparaat uitschakelen (afb. 11)

Laat de schakelbeugel (pos. 2) los.

### 6.3 Snelheidsregelaar (afb. 11)

Om de snelheid van de freestrommel te verhogen, duwt u de toerentalregelaar (pos. 3) naar voren; om de snelheid te verlagen, trekt u de toerentalregelaar (pos. 3) naar u toe. Dit maakt een specifieke aanpassing aan het te ruimen oppervlak en de sneeuwcondities mogelijk.

### 6.4 Uitwerprichting van het uitwerpkanaal instellen (afb. 11)

Om het uitwerpkanaal (afb. 12 / pos. 18) en dus de uitwerprichting naar links in te stellen, duwt u de hendel (pos. 6) naar voren; om de uitwerprichting naar rechts in te stellen, trekt u de hendel (pos. 6) naar u toe. De maximale draaihoek is 220°.

### 6.5 Sneeuwuitlaat instellen (afb. 12)

Om de uitwerpwijdte te verkorten (de uitlaat wordt vlakker), drukt u op de ontgrendelingshendel (pos. 20) en beweegt u de sneeuwuitlaat (pos. 19) omhoog. Laat de ontgrendelingshendel los en laat hem vastklikken.

Om de uitwerpwijdte te vergroten (uitlaat wordt steiler), drukt u op de ontgrendelingshendel (pos. 20) en beweegt u de sneeuwuitlaat (pos. 19) omlaag. Laat de ontgrendelingshendel los en laat hem vastklikken.

### 6.6 Accustatus-LEDs (afb. 11)

Na het indrukken van de lichtschakelaar (pos. 5) geven de accustatus-LEDs de accucapaciteit van de geplaatste accu's aan (zie hoofdstuk 5.6). De accustatus-LEDs gaan na ongeveer 2 minuten uit als de schakelaar niet opnieuw wordt ingedrukt.

### 6.7 LED-werklicht (afb. 11)

**VOORZICHTIG!** Kijk nooit rechtstreeks in het LED-licht (pos. 4)!

**Opmerking:** De LED-werklamp schakelt na ongeveer 2 minuten uit als het apparaat niet wordt gebruikt.

### Inschakelen

Druk indien nodig meerdere keren op de lichtschakelaar (pos. 5).

### Uitschakelen

Om uit te schakelen, drukt u nogmaals op de lichtschakelaar (pos. 5).

### 6.8 Instructies voor het correct sneeuwruimen

- De looptijd van de accu, en daarmee de met een acculading mogelijke oppervlaktecapaciteit in vierkante meters, is grotendeels afhankelijk van de sneeuwcondities (bijv. poedersneeuw, natte sneeuw, sneeuwhoogte...) en het looptempo. Het frequente in- en uitschakelen van het apparaat tijdens het sneeuwruimen verlaagt eveneens de oppervlaktecapaciteit. Omdat de prestaties van de accu's afnemen bij koud weer, raden we aan

om de accu's op kamertemperatuur pas in de accuhouder te plaatsen kort voordat u begint te werken en ze te verwijderen zodra het werk is voltooid. Mocht de looptijd van de accu (oppervlaktecapaciteit) ondanks de bovengenoemde maatregelen niet naar tevredenheid zijn, dan kunnen accu's met een grotere capaciteit (Ah) uitkomst bieden.

- Het is het beste om de sneeuw te ruimen kort nadat hij is gevallen en met kortere tussenpozen voordat hij te hoog wordt.
- Duw het apparaat vooruit in een aangepast looptempo, zodat het te bewerken gebied zo sneeuwvrij mogelijk wordt gemaakt.
- Ruim met de wind mee en overlappend in de breedte.
- Verwijder de bovenste laag sneeuw in meerdere keren als de sneeuwhoogte groter is.
- Stel voor grote oppervlakken een werkpatteroon op om het gebied sneeuwvrij te maken, zonder dat reeds geruimde vlakken opnieuw met sneeuw worden bedekt.
- Laat het apparaat na afloop nog een paar minuten draaien, zodat bewegende delen niet bevriezen. Schakel het apparaat vervolgens uit, wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's en haal het sneeuw en ijs van het apparaat.
- Als het uitwerpkanaal verstopt is, schakelt u de sneeuwruimer uit en beveiligd u deze tegen opnieuw inschakelen (trek de veiligheidsstekker of de accu uit). Reinig het uitwerpkanaal (afb. 13 / pos. 18) met de spatel (afb. 13 / pos. 9). Gebruik altijd geschikte hulpmiddelen voor het schoonmaken en gebruik nooit uw vingers.

## 7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Het apparaat uitschakelen voordat u het opbergt en schoonmaakt, de accu('s) eraf trekken.

### 7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Wij bevelen aan om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken. Verwijder ijs, sneeuw en vervuilingen van de ventilatiespleten aan het motorhuis, de freeswals en van

alle overige delen.

- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Verwijder afzettingen aan beschermafdekkingen met een borstel.

### 7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

### 7.3 Freeslijst vervangen (afb. 14 – 17)

1. Neem de accu('s) uit.
2. Draai beide stermoeren (pos. 11) los van de eerste schroefdraad tot ze losjes op de montageschroef (pos. 10) zitten (zie afb. 4a).
3. Klap de bovenste duwstang (pos. 7) naar voren om.
4. Kantel het apparaat naar voren op zijn kopse kant.
5. Verwijder de zeskantbouten (SW 13) (pos. D) aan beide zijden.
6. Verwijder de bevestigingsbouten (pos. E) tussen de buis en de freeslijsthouder (pos. 16a). Haal de buis weg.
7. Schroef de freeslijst (pos. 16) los van de freeslijsthouder (pos. 16a) (pos. F). Verwijder de freeslijst en plaats een nieuwe freeslijst.
8. De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

### 7.4 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

## 9. Opbergen

Trek de accu('s) eraf.

Om ruimte te besparen bij het opbergen van het apparaat, kan de bovenste duwstang worden omgeklapt (zie hoofdstuk „Stangmontage“).

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

## 10. Transport

- Trek de accu('s) eraf.
- Draag het apparaat altijd met één hand aan de extra handgreep en met de andere hand aan de draaggreep van het motorhuis.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet kan wegglijden, wanneer u het in een voertuig transporteert.
- Gebruik voor het transport indien mogelijk de originele verpakking.

## 11. Schema voor foutopsporing

| Storing                                          | Mogelijke oorzaak                                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Freestrommel draait niet                         | a) Accu(s) leeg<br>b) Accu(s) te koud<br>c) De freestrommel is bevroren of zit vol sneeuw | a) Vervangen door volle accu(s)<br>b) Vervangen door accu(s) op kamertemperatuur<br>c) Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidsstekker uit, verwijder voorzichtig ijs en sneeuw van de freestrommel, laat indien nodig ontdooien. |
| Uitwerpvermogen wordt minder                     | a) Te veel sneeuw in het uitwerpkanaal                                                    | a) Schakel het apparaat uit, reinig het uitwerpkanaal met een spatel.                                                                                                                                                                  |
| Apparaat ruimt niet of freestrommel blijft staan | a) Accu(s) leeg<br>b) Freestrommel en/of uitwerpkanaal zijn verstopt                      | a) Vervangen door volle accu(s)<br>b) Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidsstekker uit, reinig apparaat met een spatel.                                                                                                        |

## 12. Indicatie lader

| Indicatiestatus |            | Betekenis en maatregel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rode LED        | Groene LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Uit             | Knippert   | <b>Operationaliteit</b><br>De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Aan             | Uit        | <b>Laden</b><br>De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader.<br><b>Aanwijzing!</b> Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.                                                                                                                                                                                                                            |
| Uit             | Aan        | <b>De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)</b><br>Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading.<br>Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten.<br><b>Maatregel:</b><br>Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.                                                                                                                                             |
| Knippert        | Uit        | <b>Aanpassingslading</b><br>De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading.<br>Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben:<br>- De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen.<br>- De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik.<br><b>Maatregel:</b><br>Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen. |
| Knippert        | Knippert   | <b>Fout</b><br>Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect.<br><b>Maatregel:</b><br>Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen.<br>Neem de accu uit de lader.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Aan             | Aan        | <b>Temperatuurstoring</b><br>De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C).<br><b>Maatregel:</b><br>Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).                                                                                                                                                                                                                        |

**Afvalverwijdering**

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

## Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

| Categorie                            | Voorbeeld                                              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Slijtstukken*                        | Koolborstels, accu, freestrommel, glijders, freeslijst |
| Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken* |                                                        |
| Ontbrekende onderdelen               |                                                        |

\* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?  
Beschrijf deze foutieve werkwijze.



**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 18)**

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **¡Mantenerse alejado!** ¡Peligro provocado por objetos que salgan proyectados! ¡No dirigir el expulsor a personas o animales! Mantener a las personas ajenas (especialmente a los niños y a los animales) alejados del área de trabajo.
3. Mantener las manos y los pies alejados del rodillo fresador.
4. No introducir la mano en las aberturas cuando el aparato esté en funcionamiento. Desconectar el aparato antes de limpiar la abertura de expulsión de nieve. No eliminar las obstrucciones con las manos.
5. **¡Ponerse gafas de protección!**
6. **¡Llevar puestos guantes protectores!**
7. **¡Cuidado!** No mirar a la luz LED de trabajo.
8. **¡Cuidado!** Retirar el enchufe de seguridad siempre que se interrumpa el trabajo, tras el uso y antes del mantenimiento.
9. Nivel de potencia acústica garantizado
10. Eliminar adecuadamente la batería
11. Utilizar únicamente en espacios secos.
12. Clase de protección II
13. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente estando cargadas (mín. al 40 %).

**1. Instrucciones de seguridad**

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

**¡Aviso!**

**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**2. Descripción del aparato y volumen de entrega****2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

1. Botón de bloqueo de conexión
2. Estribo de conmutación
3. Regulador de velocidad
4. Luz LED de trabajo
5. Interruptor de luces
6. Palanca para dirección de expulsión
7. Barra superior del arco de empuje
8. Sujetacables
9. Espátula
10. Tornillo de montaje (doble rosca)
11. Tuerca de estrella
12. Barra intermedia del arco de empuje
13. Estribo tubular
14. Tapa del compartimento de la batería
15. Rueda
16. Listón de fresado
17. Rodillo fresador
18. Expulsor
19. Deflector de nieve
20. Palanca de desbloqueo
21. Tirafondo (premontado)
22. Fresadora de nieve con barra superior del arco de empuje
23. Tornillo de hexágono interior
24. Llave de hexágono interior
25. Enchufe de seguridad (premontado)

**2.2 Volumen de entrega**

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de

compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

#### **Peligro!**

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Fresadora de nieve inalámbrica
- Material de montaje
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

### **3. Uso adecuado**

El aparato está destinado exclusivamente al uso privado para limpiar la nieve recién caída, suelta húmeda y en polvo en caminos y superficies pavimentadas (por ejemplo, patios, entradas de garajes, senderos o plazas de aparcamiento). Los caminos y las zonas a limpiar deben tener una base firme y una superficie lisa (por ejemplo, pavimento de hormigón, granito o asfalto).

#### **El aparato no está indicado:**

- Para limpiar caminos y superficies no pavimentadas (por ejemplo, superficies de grava, caminos de tierra o ajardinadas).
- Para limpiar nieve en grandes cantidades y alturas, nieve muy húmeda, nieve compactada y hielo.
- Para uso comercial (por ejemplo, parques públicos, instalaciones deportivas) y para uso en zonas agrícolas o forestales.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable

de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

### **4. Características técnicas**

Tensión de servicio: ..... 36 V CC  
 Tipo de protección: ..... IPX1  
 Clase de protección: ..... III  
 Velocidad en vacío  $n_0$  mín. - máx.:  
 ..... 1400 – 1800 r. p. m.  
 Ancho de trabajo: ..... 53 cm  
 Altura de la nieve máx.: ..... 33 cm  
 Alcance de expulsión máx.: ..... 8 m  
 Nivel de presión acústica  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Imprecisión  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Nivel de potencia acústica medido  $L_{WA}$ :  
 ..... 81,3 dB(A)  
 Imprecisión  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Nivel de potencia acústica garantizado  $L_{WA}$ :  
 ..... 84 dB(A)  
 Vibración en el mango  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Imprecisión K: ..... 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Peso: ..... 25,1 kg

#### **¡Atención!**

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change solo deben cargarse con el cargador Power-X-Charger.

El ruido producido por la máquina puede superar los 85 dB (A). En este caso, se deben tomar medidas de insonorización para el operario.

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

**Aviso:**

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de nieve que se trata.

**¡Atención!**

El valor de las vibraciones cambia dependiendo del ámbito de aplicación de la herramienta eléctrica, por lo que en casos excepcionales puede superar al valor indicado.

**¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!**

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

**Cuidado!****Riesgos residuales**

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.**

**En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

- Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
- Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.
- Lesión causada por meter la mano en el rodillo fresador en marcha.
- Daños personales y materiales debidos a la nieve lanzada o a la presencia de cuerpos extraños en la nieve expulsada.

**Limitar el tiempo de trabajo.**

Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

**5. Antes de la puesta en marcha****¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador!**

**¡Aviso!** Las piezas necesarias para el montaje (tornillos, guías para cables, etc.) o piezas para el funcionamiento (p. ej. enchufes, llaves, etc.) pueden encontrarse en las piezas preformadas del embalaje o en el aparato.

**5.1 Montaje de la barra (fig. 3a – 5c)**

- Para adaptar a la estatura la barra superior del arco de empuje, se dispone de tres orificios de fijación (fig. 6 / pos. A) a distintas alturas. Utilizar los mismos orificios de fijación a ambos lados.
  - Los tornillos de montaje (pos. 10) disponen de una doble rosca que evita que la tuerca de estrella se desprenda de manera involuntaria (p. ej. al plegar el arco de empuje para el almacenamiento). Por lo tanto, la tuerca de estrella debe fijarse dos veces en la rosca durante el montaje.
1. Hacer retroceder un poco los tirafondos (pos. 21) para que la barra intermedia del arco de empuje (pos. 12) pueda pasarse sobre el estribo tubular (pos. 13). Fijar la barra intermedia del arco de empuje (pos. 12) con los tirafondos (pos. 21) y las tuercas de estrella (pos. 11) en el estribo tubular (pos. 13).
  2. Atornillar la barra superior del arco de empuje (pos. 7) en la barra intermedia del arco de empuje (pos. 12). Utilizar para ello los tornillos de montaje de doble rosca (pos. 10) y las tuercas de estrella (pos. 11).
  3. Presionar los sujetacables (pos. 8) en las dos barras del arco de empuje. Fijar el cable de conexión a los sujetacables.

**5.2 Montaje del expulsor (fig. 7a-7b)**

Introducir el expulsor (pos. 18) en el alojamiento (pos. 18a) situado en la parte superior de la carcasa de la fresadora de nieve. Fijar el expulsor mediante los dos tornillos de hexágono interior (pos. 23).

**5.3 Montaje de la batería (fig. 8)**

**¡Cuidado!** La batería sólo puede montarse en un entorno seco. Antes de abrir la tapa del compartimento de la batería (pos. 14), retirar la nieve para que no caiga en la carcasa. Secar el interior del compartimento de la batería húmedo o mojado.

con un paño absorbente.

El aparato precisa dos baterías PXC. Para obtener resultados óptimos en lo que respecta a duración y potencia, emplear baterías con capacidad a partir de 4,0 Ah. El aparato precisa dos baterías PXC. El aparato dispone de dos bancos de baterías „A“ y „B“ (fig. 8), que pueden dotarse respectivamente de dos baterías. Si todos los puntos de batería están ocupados, el tiempo de trabajo puede ampliarse considerablemente sin necesidad de recargar.

Los bancos „A“ y „B“ pueden dotarse de capacidades de batería diferentes. Tener en cuenta sin falta que en un banco siempre se empleen baterías de la misma capacidad (p. ej. banco „A“ 2 baterías de 5,2Ah / banco „B“ 2 baterías de 4,0Ah).

#### ¡Avisos!

- Utilizar solo baterías con el mismo nivel de carga. No combinar nunca baterías cargadas y semicargadas. Cargar siempre las dos/todas las baterías a la vez.
- La batería con el nivel de carga más bajo determina el tiempo de funcionamiento del aparato. Ambas/todas las baterías deben estar cargadas por completo antes del funcionamiento.

Abrir la tapa del compartimento de la batería (pos. 14) e introducir las baterías en el alojamiento. Cuando la batería está bien introducida, se escucha que se enclava. Cerrar la tapa del compartimento de la batería.

#### 5.4 Desmontaje de la batería (fig. 8)

Para extraer la batería, abrir la tapa del compartimento de la batería (pos. 14), pulsar el dispositivo de retención (pos. C) en la batería y extraerla.

#### 5.5 Cómo cargar la batería (fig. 9)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Enchufar la batería al cargador.
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de atención al cliente.

#### 5.5 Cómo cargar la batería (fig. 9)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Enchufar la batería al cargador.
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

**Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.**

**Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.**

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

### 5.6 Indicador de capacidad de batería (fig. 10)

Pulsar el interruptor para consultar el indicador de capacidad de la batería (pos. A). El indicador de capacidad de batería (pos. B) indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

#### Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

#### Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

#### Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

#### Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

#### ¡Peligro!

No poner el aparato en funcionamiento hasta que esté completamente montado.

## 6. Manejo

Respetar las disposiciones legales vigentes sobre la emisión de ruidos en el lugar de uso (pueden variar según el lugar).

#### ¡Atención!

El aparato está equipado con un enchufe de seguridad (fig. 8 / pos. 25) para evitar un uso indebido. Justo antes de la puesta en marcha del aparato, es preciso poner el enchufe de seguridad (fig. 8/pos. 25) y volver a quitarlo cada vez que se interrumpan o finalicen los trabajos.

**¡Advertencia!** Observar las instrucciones de seguridad adjuntas, en particular el capítulo 2. Manejo seguro de fresadoras de nieve manuales“.

Antes de cualquier puesta en marcha comprobar:

- Daños e integridad de los dispositivos de seguridad y del rodillo fresador. Sustituir las piezas dañadas.
- Que todos los tornillos estén bien apretados.
- Que todas las piezas móviles marchen suavemente.

### 6.1 Conectar el aparato (fig. 11)

Pulsar el botón de bloqueo de conexión (pos. 1) y el estribo de conmutación (pos. 2). A continuación, soltar de nuevo el botón de bloqueo de conexión. Los LED de estado (ver apdo. 6.6) indican la capacidad de las baterías empleadas.

**¡Advertencia!** El rodillo fresador (fig. 1 / pos. 17) comienza a girar inmediatamente después de la conexión. Mantener las manos y los pies alejados de las piezas giratorias.

### 6.2 Desconexión del aparato (fig. 11)

Soltar el estribo de conmutación (pos. 2).

### 6.3 Regulador de velocidad (fig. 11)

Para una mayor velocidad del rodillo fresador, presionar hacia delante el regulador de velocidad (pos. 3); para una menor velocidad, tirar hacia sí del regulador de velocidad (pos. 3). Esto permite una adaptación individual al estado de la nieve y a la superficie que hay que limpiar.

### 6.4 Ajustar la dirección de expulsión del expulsor (fig. 11)

Presionar la palanca (pos. 6) hacia delante para ajustar a la izquierda el expulsor (fig. 12 / pos. 18) y, por tanto, la dirección de expulsión; tirar hacia sí de la palanca (pos. 6) para ajustar la dirección de expulsión a la derecha. El máximo ángulo de giro puede ser de 220°.

### 6.5 Cómo ajustar el deflector de nieve (fig. 12)

Para acortar el alcance de expulsión (la salida se aplana más), pulsar la palanca de desbloqueo (pos. 20) y mover hacia arriba el deflector de nieve (pos. 19). Soltar la palanca de desbloqueo y dejar que encaje.

Para ampliar el alcance de expulsión (la salida se inclina más), pulsar la palanca de desbloqueo (pos. 20) y mover hacia abajo el deflector de nieve (pos. 19). Soltar la palanca de desbloqueo y dejar que encaje.

### 6.6 Los LED de Battery Status (fig. 11)

Tras accionar el interruptor de luces (pos. 5), los LED de Battery Status indican la capacidad de las baterías empleadas (ver apdo. 5.6). Los LED de Battery Status se apagan transcurridos unos 2 minutos sin no se acciona el interruptor.

### 6.7 Luz LED de trabajo (fig. 11)

**¡CUIDADO!** ¡No mirar directamente a la luz LED (pos. 4)!

**Aviso:** La luz LED de trabajo se apaga transcurridos unos 2 minutos si no se utiliza el aparato.

### Conexión

Si es necesario, accionar varias veces el interruptor de luces (pos. 5).

### Desconexión

Volver a accionar el interruptor de luces (pos. 5) para apagar.

### 6.8. Instrucciones para limpiar la nieve de manera adecuada

- El tiempo de funcionamiento de la batería, y por tanto el posible rendimiento de superficie en metros cuadrados con una carga de la batería, depende en gran medida de las condiciones de la nieve existente (por ejemplo, nieve en polvo, húmeda, altura de la nieve...) y de la velocidad de paso. Si el aparato se enciende y apaga con frecuencia mientras se está limpiando la nieve, se reduce el rendimiento de superficie. Dado que el rendimiento de la batería disminuye en condiciones de frío, se recomienda introducir las baterías en el alojamiento a temperatura ambiente solo poco antes de empezar a trabajar y retirarlas al finalizar el trabajo. Si, a pesar de las medidas anteriores, la duración de la batería (rendimiento de superficie) no resulta satisfactoria, se pueden adquirir baterías con una capacidad superior (Ah).
- Es mejor limpiar la nieve después de que haya caído y a intervalos más cortos antes de que esté demasiado alta.
- Empujar el aparato hacia delante a una velocidad de paso razonable para que la zona en la que se trabaja quede lo más limpia posible de nieve.
- Limpiar en la dirección del viento y haciendo pasadas a lo ancho.
- Si la nieve está muy alta, limpiar la capa superior de nieve en varias pasadas.
- En el caso de zonas grandes, establecer un patrón de funcionamiento para limpiar la nie-

ve de la zona sin volver a cubrir de nieve las zonas ya despejadas.

- Dejar el aparato en funcionamiento durante unos minutos después de que termine de funcionar para que las piezas móviles no se congelen. A continuación, apagar el aparato, esperar a que se detengan todas las piezas móviles, retirar las baterías, la nieve y el hielo del aparato.
- Si se atasca el expulsor, apagar la fresadora de nieve y asegurarla para evitar una reconexión (retirar enchufe de seguridad o batería). Limpiar el expulsor (fig. 13 / pos. 18) con la espátula (fig. 13 / pos. 9). Utilizar siempre la herramienta pertinente para la limpieza, jamás los dedos.

## 7. Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto

Antes de dejar de utilizar y limpiar el aparato, extraer la/las batería(s).

### 7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso. Retirar el hielo, la nieve y los residuos de las rejillas de ventilación del alojamiento del motor, del rodillo fresador y de todas las demás piezas.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Quitar la suciedad en las cubiertas de protección con ayuda de un cepillo.

### 7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

### 7.3 Sustituir listón de fresado (fig. 14 – 17)

1. Retirar la(s) batería(s).
2. Soltar de la primera rosca ambas tuercas de estrella (pos. 11) hasta que queden sueltas en el tornillo de montaje (pos. 10) (ver fig. 4a).
3. Plegar hacia delante la barra superior del arco de empuje (pos. 7).
4. Volcar el aparato adelante hacia el lado frontal.
5. Retirar a ambos lados los tornillos hexagonales (ancho de llave 13) (pos. D).
6. Retirar los tornillos de fijación (pos. E) entre tubo y soporte para listón de fresado (pos. 16a). Quitar tubo.
7. Desatornillar listón de fresado (pos. 16) de su soporte (pos. 16a) (pos. F) e insertar nuevo listón de fresado.
8. El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

### 7.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

## 9. Almacenamiento

Retirar la(s) batería(s).

Para guardar el aparato ocupando poco espacio, la barra superior del arco de empuje se puede plegar (ver apdo. „Montaje de las barras“).

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

## 10. Transporte

- Retirar la(s) batería(s).
- Llevar el aparato siempre sujetándolo con una mano por la empuñadura adicional y con la otra por la empuñadura de la carcasa del motor.
- Si se transporta en un vehículo, asegurarlo para que no se resbale.
- Para transportarlo se recomienda utilizar el embalaje original.

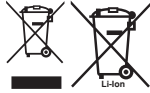
## 11. Plan para localización de averías

| Avería                                                | Posibles causas                                                                                                                        | Solución                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El rodillo fresador no gira                           | a) Batería(s) vacía(s)<br>b) La(s) batería (s) está(n) excesivamente fría(s)<br>c) El rodillo fresador está congelado o lleno de nieve | a) Cambiar por batería(s) llena(s)<br>b) Cambiar por batería(s) a temperatura ambiente<br>c) Apagar aparato, desconectar enchufe de seguridad, retirar con cuidado el hielo y la nieve del rodillo fresador, dejar que se descongele si es necesario |
| El rendimiento de expulsión disminuye                 | a) Demasiada nieve en el expulsor                                                                                                      | a) Apagar aparato, limpiar expulsor con espátula                                                                                                                                                                                                     |
| El aparato no limpia o el rodillo fresador se detiene | a) Batería(s) vacía(s)<br>b) El rodillo fresador y/o el expulsor están obstruidos                                                      | a) Cambiar por batería(s) llena(s)<br>b) Apagar aparato, desconectar enchufe de seguridad, limpiar con espátula                                                                                                                                      |



## 12. Indicación cargador

| Estado de indicación |           | Significado y medida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED rojo             | LED verde |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Apagado              | Parpadea  | <b>Listo para funcionamiento</b><br>El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Encendido            | Apagado   | <b>Carga</b><br>El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador.<br>¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Apagado              | Encendido | <b>La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)</b><br>Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada.<br>Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más.<br><b>Medida:</b><br>Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.                                                                                                                                                           |
| Parpadea             | Apagado   | <b>Carga adaptada</b><br>El cargador se encuentra en el modo de carga lenta.<br>Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas:<br>- Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería.<br>- La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo.<br><b>Medida:</b><br>Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose. |
| Parpadea             | Parpadea  | <b>Fallo</b><br>El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa.<br><b>Medida:</b><br>Está prohibido cargar una batería defectuosa.<br>Sacar la batería del cargador.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Encendido            | Encendido | <b>Avería por temperatura</b><br>La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C)<br><b>Medida:</b><br>Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).                                                                                                                                                                                                                            |

**Eliminación**

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

**Sólo para los países de la UE:**

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

## Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

| Categoría                              | Ejemplo                                                                                      |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Piezas de desgaste*                    | Escobillas de carbón, batería, rodillo fresador, patines de deslizamiento, listón de fresado |
| Material de consumo/Piezas de consumo* |                                                                                              |
| Falta de piezas                        |                                                                                              |

\*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?  
Describe ese fallo en el funcionamiento.

**Vaara!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

**Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 18)**

1. Vaara! – Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. Säilytä välimatka! Vaara poissinkoutuvista esineistä! Älä suuntaa poistokanavaa ihmisiin tai eläimiin! Pidä asiattomat henkilöt (erityisesti lapset) ja eläimet poissa työalueelta.
3. Pidä kädet ja jalat aina poissa kaavintelasta!
4. Älä kouri aukkojen sisään laitteen käydessä! Sammuta laite ennen lumenpoistoaukon puhdistamista! Älä poista tukkeumia käsin!
5. Käytä suojalaseja!
6. Käytä suojakäsineitä!
7. **Varo!** Älä katso suoraan LED-työvaloon.
8. **Varo!** Vedä varmistuspistoke irti keskeyttäessäsi työn, käytön jälkeen tai ennen kunnossapitoa.
9. Taattu äänen tehotaso
10. Hävitä akku määräysten mukaisesti
11. Saa käyttää vain kuivissa tiloissa.
12. Suojausluokka II
13. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10 °C ja +40 °C välillä. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % lataus).

**1. Turvallisuusmääräykset**

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

**Varoitus!**

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

**2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö****2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/2)**

1. Käynnistyskenesto
2. Kytkenäsa
3. Nopeudensäädin
4. LED-työvalo
5. Valokatkaisin
6. Poistosuunnan määrittäsvipu
7. Ylempi työntösangan varsi
8. Johdonpidike
9. Lasta
10. Asennusruuvi (kaksoiskierteet)
11. Tähtimutteri
12. Työntösangan varren keskiosa
13. Putkisanka
14. Akkulokeron kansi
15. Pyörä
16. Kaavinlista
17. Kaavintela
18. Poistokanava
19. Lumenpoistonohjain
20. Vapautusvipu
21. Lukkoruuvi (esiasennettu)
22. Lumilinko ylempään työntösangan varren kera
23. Kuusiokoloruuvi
24. Kuusiokoloavain
25. Turvapistoke (esiasennettu)

**2.2 Toimituksen sisältö**

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

**Vaara!**

**Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!**

- Akkukäyttöinen lumilinko
- Asennusmateriaali
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

### 3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön vastasataneen, irtonaisen märän ja kuivan lumen raivaamiseen kiinteäpintaisten teiltä ja pinnoilta (esim. sisäpihoista, autotallin ajoväyliltä, kävelyteiltä tai pysäköintipaikoilta).

Raivattavilla teillä ja alueilla täytyy olla kiinteä pohja ja sileä pinta (esim. betonilaatat, graniittilaatat tai asfaltti).

#### Laite ei sovi käytettäväksi:

- muiden kuin kiinteäpintaisten teiden ja pintojen raivaamiseen (esim. sorapinnat, hiekkatiet tai niityt).
- suurien lumimäärien ja korkeiden kinosten, hyvin märän lumen, päälleajetun lumen ja jään raivaamiseen.
- kaupallisiin tarkoituksiin (esim. julkisissa puistoissa, urheilukentillä) tai maa- ja metsätaloustalouteen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

### 4. Tekniset tiedot

Käyttöjännite: ..... 36 V tasavirta  
 Suojalaji: ..... IPX1  
 Suojausluokka: ..... III  
 Joutokäyntikiertoaluku  $n_0$  vähint. - enint.:  
 ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Työleveys: ..... 53 cm  
 Lumen korkeus enint.: ..... 33 cm  
 Poislinkoamismatka enint.: ..... 8 m  
 Äänen painetaso  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Mittausepäätarkkuus  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Mitattu äänen tehotaso  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Mittausepäätarkkuus  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Taattu äänen tehotaso  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Tärinä varressa a h: ..... ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Mittausepäätarkkuus K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Paino: ..... 25,1 kg

#### Huomio!

Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power-X-Change-sarjan litiumioniakkujen kanssa!

Power-X-Change-sarjan litiumioniakut saa ladata ainoastaan Power-X-Charger -latauslaitteella. Koneen melunpäästö saattaa ylittää arvon 85 dB(A). Tässä tapauksessa tarvitaan käyttäjää koskevia meluntorjuntatoimenpiteitä.

Annetut tärinän kokonaisarvot ja melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän kokonaisarvoja ja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavan arviointiin.

#### Varoitus:

Tosiasialliset tärinän- ja melunpäästöt voivat sähkötyökalun käytön aikana poiketa annetuista arvoista, riippuen siitä, millä tavoin sähkötyökalua käytetään ja erityisesti siitä, millaista lunta raivataan pois.

#### Huomio!

Tärinäarvo vaihtelee sähkötyökalun käyttökohteen mukaisesti ja se saattaa poikkeustapauksissa ylittää tässä annetun arvon.

### Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

### Huomio!

#### Jäämääriskit

**Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:**

- kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulo-suojaimia.
- terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.
- Pyörivään kaavintelaan tarttumisesta aiheutu vammoja.
- Poissinkoavasta lumesta tai siinä olevista vieraista esineistä voi aiheutua henkilö- ja esinevahinkoja.

### Rajoita työskentelyaika!

Tällöin tulee huomioida käyttöjakson kaikki osuudet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ne ajat, jolloin se on tosin kytetty päälle, mutta käy kuormittamatta).

## 5. Ennen käyttöönottoa

### Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta!

**Viite!** Tarvittavat asennusosat (ruuvit, kaapelinviennit jne.) tai toiminto-osat (esim. pistokkeet, avaimet jne.) voivat olla pakkauksen muovaussissa tai laitteessa.

#### 5.1 Varren asentaminen (kuvat 3a – 5c)

- Ylemmän työntökaarenvarren sovittamiseksi kokoosi se on varustettu eri korkeuksilla olevilla kolmella kiinnitysreiällä (kuva 6 / kohta A). Käytä molemmiin puoliin samalla korkeudella olevia kiinnitysreikiä.
- Asennusruuveissa (nro 10) on kaksoiskierreet, joilla estetään tähtimutterin tahaton

poisputoaminen (esim. käännettäessä työntösanka kokoon varastointia varten). Siksi tähtimutteri täytyy asettaa kierteisiin kahdesti asentamisen aikana.

1. Vedä lukkoruuveja (nro 21) hieman taaksepäin, jotta työntösangan varren keskiosa (nro 12) voidaan työntää putkisangan (nro 13) päälle. Ruuvaa työntösangan varren keskiosa (nro 12) lukkoruuveilla (nro 21) ja tähtimuttereilla (nro 11) kiinni putkisankaan (nro 13).
2. Ruuvaa ylempi työntösangan varsi (nro 7) kiinni työntösangan varren keskiosaan (12). Käytä tässä kaksoiskiarteilla varustettuja asennusruuveja (nro 10) ja tähtimuttereita (nro 11).
3. Paina johdonpidikkeet (nro 8) molempiin työntösangan varsiin. Kiinnitä liitäntäjohto johdonpidikkeisiin.

#### 5.2 Poistokanavan asentaminen (kuvat 7a/7b)

Työnnä poistokanava (nro 18) lumilingon kotelon yläosassa olevaan kantaan (nro 18a). Ruuvaa poistokanava kiinni kahdella kuusiokoloruuveilla (nro 23).

#### 5.3 Akkujen asentaminen (kuva 8)

**Varo!** Akut saa asentaa vain kuivassa ympäristössä. Poista mahdollinen lumi ennen akkulokeron kannen (nro 14) avaamista, ettei se putoa kotelon sisään. Pyyhi akkulokeron märkä tai kostea sisäpuoli kuivaksi imukykyisellä liinalla. Laitteeseen tarvitaan kaksi PXC-akkuja. Parhaat tulokset kestossa ja tehossa saadaan käytettäessä akkuja, joiden kapasiteetti on vähintään 4,0 Ah. Laitteeseen tarvitaan kaksi PXC-akkuja. Laitteessa on kaksi akkuriviä „A“ ja „B“ (kuva 8), joihin kumpaankin voidaan panna kaksi akkuja. Jos kaikissa neljässä akkupaikassa on akku, niin tämä mahdollistaa huomattavasti pitemmän työajan ilman uudelleenlataamista. Voit panna akkuriveihin „A“ ja „B“ eri kapasiteetilla varustetut akut. On ehdottomasti huomattava, että yhdessä akkurivissä käytetään aina vain saman kapasiteetin omaavia akkuja (esim. akkurivi „A“ 2x 5,2 Ah / akkurivi „B“ 2x 4,0 Ah).

#### Ohjeita!

- Käytä vain akkuja, joiden lataustaso on sama. Älä koskaan yhdistele täysiä ja puolitäysiä akkuja keskenään. Lataa aina molemmat/kaikki akut samanaikaisesti täyteen.
- Se akku, jonka lataustaso on heikompi, määrää laitteen käyntiajan keston. Ennen käyttöä molempien/kaikkien akkujen täytyy

olla ladattu täyteen.

Avaa akkulokeron kansi (nro 14) ja työnnä akut akunkantoihin. Heti kun akku on työnnetty kokonaan sisään, se lukittuu kuultavasti. Sulje akkulokeron kansi.

#### 5.4 Akun poisottaminen (kuva 8)

Akun poistamiseksi avaa akkulokeron kansi (nro 14), paina akun lukitusnäppäintä (kohta C) ja vedä akku kannasta.

#### 5.5 Akun lataaminen (kuva 9)

1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varten lukitusnäppäintä.
2. Tarkasta, että tyypikkilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.
4. Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen valodiodinäytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaite
  - sekä akkusarja
- tekniseen asiakaspalveluumme.

**Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.**

**Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!**

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

#### 5.6 Akun tehonnäyttö (kuva 10)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (kohta A). Akun tehonnäyttö (kohta B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED-valodiodin avulla.

#### Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

#### 2 tai 1 LED(iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

#### 1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

#### Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

#### Vaara!

Ota laite käyttöön vasta kun se on asennettu täydelleen.

## 6. Käyttö

Noudata lakimääräisiä meluntorjuntamääräyksiä, jotka saattavat vaihdella paikkakunnittain.

#### Huomio!

Laite on varustettu turvapistokkeella (kuva 8 / nro 25) estämään luvaton käyttö. Välittömästi ennen laitteen käyttöönottoa pane turvapistoke (kuva 8 / nro 25) paikalleen ja ota turvapistoke pois aina työn keskeytyessä tai kun lopetat työn.

**Varoitus!** Huomioi oheistetut turvallisuusmääräykset, erityisesti niiden luku „2. Käsinohjattujen lumilinkojen turvallinen käytötapa“.

Tarkasta ennen joka käyttöönottoa, että laitteen:

- suojalaitteet ja kaavintela ovat moitteettomassa kunnossa ja täysilukuiset. Vaihda vahingoittuneet osat uusiin.
- kaikki ruuviliitännät on kiristetty tiukkaan.
- kaikki liikkuvat osat liikkuvat helposti.

#### 6.1 Laitteen käynnistäminen (kuva 11)

Paina käynnistyskenestoa (nro 2) ja katkaisinsankaa (nro 1). Päästä sitten käynnistyskenesto jälleen irti. Tila-LEDit (katso kohta 6.6) osoittavat laitteeseen pantujen akkujen kapasiteetin.

**Varoitus!** Kaavintela (kuva 1 / nro 17) alkaa pyöriä heti käynnistämisen jälkeen. Pidä kädet ja jalat poissa pyörivistä osista.

## 6.2 Laitteen sammutus (kuva 11)

Päästä kytkentäsanka (nro 2) irti.

## 6.3 Kierrosluvun säädin (kuva 11)

Kaavintelan nopeuden korottamiseksi paina kierrosluvun säädintä (nro 3) eteenpäin, kierrosluvun alentamiseksi vedä kierrosluvun säädintä (nro 3) itseesi päin. Täten on mahdollista sovittaa laite yksilöllisesti puhdistettavan alueen ja lumen rakenteen mukaisesti.

## 6.4 Poistokanavan heittosuunnan säätö (kuva 11)

Poistokanavan (kuva 12 / nro 18) ja siten poisheittosuunnan säätämiseksi vasemmalle paina vipua (nro 6) vasemmalle, poisheittosuunnan säätämiseksi oikealle vedä vipua (nro 6) itseesi päin. Suurin kääntökulma voi olla 220°.

## 6.5 Lumenpoistonohjaimen säätö (kuva 12)

Poisheittotäisyyden lyhentämiseksi (poistokanava muuttuu laakeammaksi) paina vapautusvipua (nro 20) ja siirrä lumenpoistonohjainta (nro 19) ylöspäin. Päästä vapautusvipu irti ja anna sen lukittua tähän asentoon. Suurempaa poisheittotäisyyttä varten (poistokanava muuttuu jyrkemmäksi) paina vapautusvipua (nro 20) ja siirrä lumenpoistonohjainta (nro 19) alaspäin. Päästä vapautusvipu irti ja anna sen lukittua tähän asentoon.

## 6.6 Akun lataustilanäytön LEDit (kuva 11)

Valokatkaisimen (nro 5) toimentamisen jälkeen akun lataustilanäytön LEDit ilmoittavat käytettyjen akkujen kapasiteetin (katso kohta 5.6). Ilman enempää katkaisimen painalluksia akun lataustilanäytön LEDit sammuvat n. 2 minuutin kuluttua.

## 6.7 LED-työvalaisin (kuva 11)

**VARO!** Älä katso suoraan LED-valoon (nro 4)!

**Viite:** LED-työvalo sammuu automaattisesti, kun laitetta ei käytetä n. 2 minuuttiin.

## Käynnistys

Paina valokatkaisinta (no 5) tarvittaessa useampaan kertaan.

## Sammutus

Paina valokatkaisinta (nro 5) uudelleen sammuttaaksesi valon.

## 6.8 Ohjeita oikeaa lumenpoistoa varten

- Akkujen käyttöaika ja siten yhdellä akkulaatuksella mahdollinen pinta-alateho neliömetreinä on pääosin riippuvainen senhetkisistä lumiolosuhteista (esim. kuiva, märkä lumi, lumen korkeus ...) ja kävelynopeudesta. Laitteen käynnistys ja sammutus usein lumenpoiston aikana vähentää samoin pinta-alatehoa. Koska akun teho laskee kylmässä, on suositeltavaa panna akut akunkantoihin huoneenlämpöisinä vasta vähän ennen työn aloittamista ja ottaa ne jälleen pois työn päätyttyä. Jos akkujen käyttöaika (pinta-alateho) ei kuitenkaan ole tyydyttävä yllä kuvatuista toimenpiteistä huolimatta, niin suurempitehoiset (Ah) akut voivat auttaa.
- Poista lumi parhaiten heti sen satamisen jälkeen ja lyhyemmin väliajoin, ennen kuin määrä käy liian suureksi.
- Työnnä laitetta sopivalla kävelynopeudella eteenpäin, niin että raivattu pinta on puhdistettu lumesta mahdollisimman tarkkaan.
- Poista lumi tuulen suuntaan ja sijoitele liikeratojen reunat päällekkäin.
- Korkeammat lumikinokset poistetaan useammalla työkerralla aina ylin lumikerros kerrallaan.
- Suunnittele suurten alojen lumenpoistoon kaavio, jonka avulla poistat lumen heittämättä lunta jälleen juuri raivatuille alueille.
- Anna laitteen käydä työn päätyttyä vielä muutaman minuutin ajan, etteivät liikkuvat osat jäädy kiinni. Sammuta laite sitten, odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ota akut pois ja poista lumi ja jää laitteesta.
- Jos poisheittokanava tukkeutuu, sammuta lumilinko ja varmista, ettei se voi käynnistyä uudelleen (vedä turvapistoke tai akku pois). Puhdista poisheittokanava (kuva 13 / nro 18) lastalla (kuva 13 / nro 9). Käytä puhdistukseen aina sopivaa työkalua, älä koskaan sormia.



## 7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Ennen säilöönpanoa ja puhdistusta sammuta laite ja vedä akku/akut pois.

### 7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina heti käytön jälkeen. Poista jää, lumi ja lika moottorin kotelon tuuletusaukoista, kaavintelasta ja kaikista muistakin osista.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Poista kertymät suojuksista harjalla.

### 7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

### 7.3 Kaavinlistan vaihto uuteen (kuvat 14 – 17)

1. Vedä akku / akut pois laitteesta.
2. Irrota molemmat tähtimutterit (nro 11) ensimmäisistä kierteistä, kunnes ne ovat irrallaan asennusruuvin (nro 10) päällä (katso kuva 4a).
3. Taita ylempi työntösangan varsi (nro 7) eteenpäin kokoon.
4. Kallista laite eteenpäin etusivulle.
5. Ota kuusikantaruuvit (koko 13) (kohta D) molemmin puolin pois.
6. Ota kiinnitysruvit (kohta E) putken ja kaavinlistanpidikkeen (nro 16a) välistä pois. Ota putki pois.
7. Ruuvaa kaavinlista (nro 16) irti (kohta F) kaavinlistanpidikkeestä (nro 16a). Ota kaavinlista pois ja pane uusi kaavinlista sen tilalle.
8. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

### 7.4 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

## 9. Säilytys

Poista akku/akut.

Laitteen vähän tilaa vievää säilytystä varten voidaan ylempi työntösangan varsi kääntää kokoon (katso osio „Varren asennus“).

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

## 10. Kuljetus

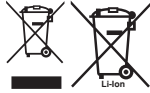
- Vedä akku / akut pois laitteesta.
- Kanna laitetta aina yhdellä kädellä tukikahvasta ja toisella kädellä moottorin kotelon kantokahvasta.
- Varmista, ettei laite voi luiskahtaa paikaltaan, kun sitä kuljetetaan ajoneuvossa.
- Käytä kuljetukseen alkuperäispakkausta, mikäli mahdollista.

## 11. Vianhakukaavio

| Häiriö                                                | Mahdollinen syy                                                                                | Poisto                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kaavintela ei pyöri                                   | a) Akku (akut) tyhjä<br>b) Akku (akut) liian kylmä<br>c) Kaavintela on jäinen tai täynnä lunta | a) Vaihda täyteen ladattuun akkuun (akkuihin)<br>b) Vaihda tilalle huoneenlämpöinen akku (akut)<br>c) Sammuta laite, vedä turvapistoke irti, poista jää ja lumi varovasti kaavintelasta, tarvittaessa anna sulaa |
| Poistoteho heikkenee                                  | a) Liikaa lunta poistokanavassa                                                                | a) Sammuta laite, puhdista poistokanava lastalla                                                                                                                                                                 |
| Laite ei poista lunta tai kaavintela jää pysähdyksiin | a) Akku (akut) tyhjä<br>b) Kaavintela ja/tai poistokanava on tukkeutunut                       | a) Vaihda täyteen ladattuun akkuun (akkuihin)<br>b) Sammuta laite, vedä turvapistoke pois, puhdista lastalla                                                                                                     |

## 12. Latauslaitteen näyttö

| Näytön tila  |            | Merkitys ja toimenpiteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Punainen LED | Vihreä LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pois         | Vilkkuu    | <b>Käyttövalmiustila</b><br>Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Palaa        | Pois       | <b>Lataaminen</b><br>Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta.<br><b>Viite!</b> Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.                                                                                                                                            |
| Pois         | Palaa      | <b>Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)</b><br>Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen.<br>Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen.<br><b>Toimenpide:</b><br>Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.                                                                            |
| Vilkkuu      | Pois       | <b>Sovitettu lataaminen</b><br>Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan.<br>Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat:<br>-Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan.<br>-Akun lämpötila ei ole ihannealueella.<br><b>Toimenpide:</b><br>Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen. |
| Vilkkuu      | Vilkkuu    | <b>Häiriö</b><br>Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika.<br><b>Toimenpide:</b><br>Viallista akkua ei saa enää ladata.<br>Ota akku pois latauslaitteesta.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Palaa        | Palaa      | <b>Lämpötilahäiriö</b><br>Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C)<br><b>Toimenpide:</b><br>Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).                                                                                                                                                                                                     |

**Hävitys**

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

**Koskee vain EU maita:**

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaatoin ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

## Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

| Laji                           | Esimerkki                                               |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Kuluvat osat*                  | Hiiliharjat, akku, kaavintela, liukutallat, kaavinlista |
| Käyttömateriaali / käyttöosat* |                                                         |
| Puuttuvat osat                 |                                                         |

\* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?  
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

**Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 18)**

1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.
2. Ohranjajte razdaljo! Nevarnost zaradi izmetanih predmetov! Izmetnega kanala ne usmerjajte proti ljudem ali živalim! Mimoidoči (zlasti otroci) in živali naj se ne približujejo delovnemu območju.
3. Roke in noge držite stran od rezkalnega valja!
4. Ob delujoči napravi ne segajte v odprtine! Napravo pred čiščenjem odprtine za izmet snega izklopite! Zagozdenega materiala ne odstranjujte z rokami.
5. Nosite zaščitna očala!
6. Nosite zaščitne rokavice!
7. **Previdno!** Ne glejte v delovno luč LED.
8. **Previdno!** Ko prekinete delo, po uporabi in pred vzdrževanjem, izvlecite varnostni vtič.
9. Zagotovljena moč zvoka
10. Akumulatorsko baterijo pravilno odstranite med odpadke
11. Samo za uporabo v suhih prostorih.
12. Razred zaščite II
13. Skladiščenje akumulatorskih baterij samo v suhih prostorih s temperaturo okolice +10 °C - +40 °C. Akumulatorske baterije skladiščite samo v napolnjenem stanju (najm. 40 % napolnjeno).

**1. Varnostni napotki**

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

**Opozorilo!**

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.**

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**2. Opis naprave na obseg dobave****2.1 Opis stroja (slika 1/2)**

1. Zapora vklopa
2. Preklopni lok
3. Regulator hitrosti
4. Delovna luč LED
5. Stikalo za luč
6. Ročica za smer izmeta
7. Zgornji potisni ročaj
8. Držalo za kabel
9. Lopatica
10. Montažni vijak (dvojni navoj)
11. Zvezdasta matica
12. Sredinski potisni ročaj
13. Cevasti lok
14. Pokrov predala za akumulatorske baterije
15. Kolo
16. Letev freze
17. Valj freze
18. Izmetni kanal
19. Snežni deflektor
20. Odklepna ročica
21. Zaporni vijak (predhodno nameščen)
22. Snežna freza z zgornjim potisnim ročajem
23. Vijak z notranjim šestrobom
24. Ključ za notranji šestrob
25. Varnostni vtič (predhodno nameščen)

**2.2 Obseg dobave**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.

- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstaja jo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

#### **Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Akumulatorska snežna freza
- Montažni material
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

### **3. Predpisana namenska uporaba**

Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo za odstranjevanje sveže zapadlega, sproščenega mokrega ali praškastega snega na utrjenih cestah in površinah (npr. dvorišča, dovozi v garaže, pločniki ali parkirišča).

Ceste in površine, ki jih boste čistili, morajo imeti trdno podlago in gladko površino (npr. betonski tlakovec, granitni tlakovec ali asfalt).

#### **Naprava ni primerna:**

- za čiščenje neutrjenih cest in površin (npr. nasute površine, prodnate ceste ali travniki);
- za čiščenje večje količine in višine snega, zelo mokrega snega, potlačenega snega in ledu;
- za industrijsko uporabo (npr. javni parki, športni objekti) in za uporabo v kmetijstvu ter gozdarstvu.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

### **4. Tehnični podatki**

Obratovalna napetost: ..... 36 V enosmerni tok  
 Vrsta zaščite: ..... IPX1  
 Razred zaščite: ..... III  
 Število vrtljajev v prostem teku  $n_0$  najm. - najv.:  
 ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Delovna širina: ..... 53 cm  
 Višina snega najv.: ..... 33 cm  
 Širina izmeta najv.: ..... 8 m  
 Nivo zvočnega tlaka  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Negotovost  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Izmerjen nivo zvočne moči  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB (A)  
 Negotovost  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Zagotovljen nivo zvočne moči  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibracija na prečniku  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Teža: ..... 25,1 kg

#### **Pozor!**

Stroj je dobavljen brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate ga lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power-X-Change!

Litij-ionske akumulatorje serije Power-X-Change je dovoljeno polniti samo s polnilnikom Power-X-Charger.

Nivo hrupa pripomočka lahko prekorači 85 dB(A). V tem primeru mora uporabnik ustrezno ukrepati in se pred hrupom zaščititi.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jih je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugimi vrednostmi.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

#### **Opozorilo:**

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanja.

**Pozor!**

Vrednost nihanj se lahko na podlagi uporabe električnega orodja spremeni in je lahko v izjemnih primerih nad navedeno vrednostjo.

**Omejite hrupnost in vibracije na minimum!**

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

**Pozor!**

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

- Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
- Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.
- Poškodbe zaradi seganja v delujoč valjni rezkar.
- Telesne poškodbe ali materialna škoda zaradi izmeta snega ali v izvrženem snegu prisotnih tujkov.

**Omejite delovni čas!**

Upoštevajte vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje odklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

**5. Pred uporabo**

**Naprava je dobavljena brez akumulatorskih baterij in polnilnika!**

**Napotek!** Potrebni montažni deli (vijaki, kabelske uvodnice itn.) ali funkcijski deli (npr. vtiči, ključki itn.) se lahko nahajajo v oblikovanih delih embalaže ali na napravi.

**5.1 Namestitev cevastih elementov (slika 3a–5c)**

- Za prilagoditev zgornjega potisnega ročaja svoji višini so na različnih višinah tri luknje za pritrditev (slika 6 / pol. A). Uporabite enake luknje za pritrditev na obeh straneh.

- Montažni vijaki (pol. 10) imajo dvojni navoj, ki preprečuje, da bi zvezdasta matica nenamerno odpadla (npr. pri zlaganju potisnega ročaja za shranjevanje). Zato je treba zvezdasto matico med montažo dvakrat pritrditi na navoj.

1. Nekoliko povlecite nazaj zaporne vijake (pol. 21), da lahko potisnete sredinski potisni ročaj (pol. 12) čez cevasti lok (pol. 13). Sredinski potisni ročaj (pol. 12) privijte na cevasti lok (pol. 13) s pomočjo zapornih vijakov (pol. 21) in zvezdastih matic (pol. 11).
2. Zgornji potisni ročaj (pol. 7) privijte na sredinski potisni ročaj (pol. 12). Za to uporabite montažne vijake z dvojnimi navojem (pol. 10) in zvezdaste matice (pol. 11).
3. Pritisnite držala za kabel (pol. 8) na potisna ročaja. Priključni kabel pritrdite na kabelska držala.

**5.2 Montaža izmetnega kanala (slika 7a/7b)**

Izmetni kanal (pol. 18) potisnite v držalo (pol. 18a) na zgornjem delu ohišja snežne freze. Izmetni kanal privijte z dvema vijakoma z notranjim šestrobom (pol. 23).

**5.3 Montaža akumulatorske baterije (slika 8)**

**Previdno!** Montaža akumulatorske baterije se lahko izvede samo v suhem okolju. Pred odpiranjem pokrova predala za akumulatorske baterije (pol. 14) odstranite morebitno prisoten sneg, da le-ta ne bi padel v ohišje. Mokra ali vlažna notranjost predala za akumulatorske baterije do suhega obrišite z vpojno krpo.

Naprava potrebuje dve akumulatorski bateriji PXC. Najboljše rezultate glede vzdržljivosti in zmogljivosti dosežemo, če uporabimo akumulatorske baterije z zmogljivostjo 4,0 Ah ali več. Naprava potrebuje dve akumulatorski bateriji PXC. Naprava ima dve baterijski banki »A« in »B« (slika 8), v vsako je mogoče vstaviti po dve akumulatorski bateriji. Če so zasedena vsa štiri mesta za akumulatorske baterije, je možen bistveno daljši čas delovanja brez naknadnega polnjenja. Baterijski banki »A« in »B« lahko opremite z različnimi zmogljivostmi akumulatorskih baterij. Obvezno je treba zagotoviti, da se v eni baterijski banki vedno uporabljata akumulatorski bateriji z enako zmogljivostjo (npr. baterijska banka »A« 2x 5,2Ah / baterijska banka »B« 2x 4,0Ah).



**Napotki!**

- Uporabljajte le enako polne akumulatorske baterije. Nikoli ne kombinirajte polnih in nepolnih akumulatorskih baterij. Obe/vse akumulatorske baterije/-e vedno sočasno polnite.
- Manj polna akumulatorska baterija določi čas, kolikor bo naprava delovala. Pred uporabo morata/-jo biti popolnoma napolnjene obe/vse akumulatorske baterije/-e.

Odprite pokrov predala za akumulatorske baterije (pol. 14) in akumulatorske baterije vstavite v nastavke za akumulatorske baterije. Ko je akumulatorska baterija do konca vstavljena, se slišno zaskoči. Zaprite pokrov predala za akumulatorske baterije.

**5.4 Montaža akumulatorja (slika 8)**

Za odstranjevanje akumulatorjev odprite pokrov predala akumulatorja (pol. 14), pritisnite zaskočno tipko (pol. C) na akumulatorju in izvlecite akumulator.

**5.5 Polnjenje akumulatorja (slika 9)**

1. Akumulatorski vložek vzemite iz naprave. Za to pritisnite na zaskočni gumb.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena lučka LED začne utripati.
3. Akumulator priključite na napajalnik.
4. V točki »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza lučk LED na polnilniku.

Med polnjenjem se lahko akumulator nekoliko segreje. Vendar je to normalno. Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite, ali

- je vtičnica pod napetostjo;
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče,

- polnilnik
- in akumulatorski vložek pošljite naši službi za stranke.

**Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da**

**ne prihaja do kratkih stikov in požara!**

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

**5.6 Prikaz kapacitete akumulatorja (slika 10)**

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (pol. A). Prikaz kapacitete akumulatorja (pol. B) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

**Vse 3 LED-lučke svetijo:**

Akumulator je do konca napolnjen.

**Svetita 2 ali 1 lučka LED:**

Akumulator je še zadostno napolnjen.

**1 lučka LED utripa:**

Akumulator je prazen in ga napolnite.

**Vse LED-lučke utripajo:**

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

**Nevarnost!**

Napravo zaženite šele po celoviti montaži.

**6. Upravljanje**

Upoštevajte zakonska določila za zaščito pred hrupom, ki se lahko krajevno razlikujejo.

**Pozor!**

Naprava je opremljena z varnostnim vtičem (slika 8 / pol. 25), ki preprečuje nepooblaščen uporabo. Varnostni vtič (slika 8 / pol. 25) vstavite neposredno pred zagonom naprave in ga odstranite vsakič, ko prekinete ali končate delo.

**Opozorilo!** Upoštevajte priložene varnostne napotke, zlasti poglavje »2. Varni delovni postopki za ročne snežne freze«.

Pred vsakim zagonom naprave preverite naslednje:

- Poškodbe in popolnost zaščitnih naprav te valjčnega rezkarja. Poškodovane dele zamenjajte.
- Čvrsto ležišče vseh privijačenj.
- Gibljivost vseh gibljivih delov.

### 6.1 Vkllop naprave (slika 11)

Pritisnite zaporo vklopa (pol. 1) in preklopni lok (pol. 2). Potem znova sprostite zaporo vklopa. Lučke LED za stanje (glejte točko 6.6) prikazujejo zmogljivost vstavljenih akumulatorskih baterij.

**Opozorilo!** Valj freze (slika 1 / pol. 17) se začne takoj po vklopu vrteti. Rok in nog ne približujte vrtečim se delom.

### 6.2 Izklop naprave (slika 11)

Spustite preklopni lok (pol. 2).

### 6.3 Regulator števila vrtljajev (slika 11)

Če želite povečati število vrtljajev valja freze, potisnite regulator števila vrtljajev (pol. 3) naprej; če želite zmanjšati število vrtljajev, potegnite regulator števila vrtljajev (pol. 3) proti sebi. Tako je možna prilagoditev površini, ki jo je treba očistiti, in lastnostim snega.

### 6.4 Nastavitev smeri izmeta izmetnega kanala (slika 11)

Če želite nastaviti izmetni kanal (slika 12 / pol. 18) in s tem smer izmeta v levo, potisnite ročico (pol. 6) naprej; če želite nastaviti smer izmeta v desno, potegnite ročico (pol. 6) proti sebi. Največji kot zasuka je lahko 220°.

### 6.5 Nastavitev snežnega deflektorja (slika 12)

Če želite zmanjšati širino izmeta (izpust je bolj raven), pritisnite odklepno ročico (pol. 20) in premaknite snežni deflektor (pol. 19) navzgor. Spustite odklepno ročico in zagotovite, da se zaskoči. Za večjo širino izmeta (izpust je bolj strm) pritisnite odklepno ročico (pol. 20) in premaknite snežni deflektor (pol. 19) navzdol. Spustite odklepno ročico in zagotovite, da se zaskoči.

### 6.6 Lučke LED za stanje baterij (slika 11)

Po pritisku na stikalo za luč (pol. 5) lučke LED za stanje baterij prikazujejo zmogljivost vstavljenih akumulatorskih baterij (glejte točko 5.6). Če stikala ne pritisnete ponovno, lučke LED za stanje baterij po približno 2 minutah ugasnejo.

### 6.7 Delovna luč LED (slika 11)

**PREVIDNO!** Ne glejte neposredno v luč LED (pol. 4)!

**Opomba:** Delovna luč LED se izklopi po približno 2 minutah, ko naprave ne uporabljate.

### Vkllop

Po potrebi večkrat pritisnite stikalo za luč (pol. 5).

### Izklop

Za izklop ponovno pritisnite stikalo za luč (pol. 5).

### 6.8 Napotki za pravilno čiščenje snega

- Čas uporabe akumulatorskih baterij in s tem površina, ki jo lahko obdelate z enim polnjenjem akumulatorskih baterij v kvadratnih metrih, je povečini odvisna od prisotnih pogojev snega (npr. praškast sneg, moker sneg, višina snega ...). Tudi pogosto vklapljanje in izklapljanje naprave med postopkom čiščenja zmanjša količino čiščenja. Ker se zmogljivost akumulatorskih baterij v mrazu zmanjša, priporočamo, da akumulatorske baterije šele tik pred začetkom dela pri sobni temperaturi vstavite v nastavek za akumulatorsko baterijo ter jih po koncu dela odstranite. Če čas delovanja akumulatorskih baterij (količina čiščenja) kljub zgoraj navedenim ukrepom ni zadovoljiva, so vam lahko v pomoč zmogljivejše akumulatorske baterije (Ah).
- Sneg je najbolje čistiti, potem ko zapade in v krajših intervalih, preden je njegova višina previsoka.
- Napravo s primernim tempom potiskajte naprej, tako da bo sneg čim bolj očiščen z obdelane površine.
- Čistite z vetrom in prekrivajoče po širini.
- Pri višjih višinah snega čistite z več prehodi vsakokrat zgornjo plast snega.
- Za večje površine si pripravite delovni vzorec, kako boste z območja odstranili sneg, da že očiščene površine ne boste ponovno prekrili s snegom.
- Napravo po koncu uporabe pustite teči še nekaj časa, tako da premični deli ne zamrznejo. Potem izklopite napravo, počakajte, da se vsi premični deli povsem zaustavijo in iz naprave odstranite akumulatorske baterije, sneg ter led.
- Če je izmetni kanal zamašen, snežno frezo izklopite in jo zavarujte pred ponovnim vklopom (izvlecite varnostni vtič ali akumulatorsko baterijo). Izmetni kanal (slika 13 / pol. 18) očistite z lopatico (slika 13 / pol. 9). Za čiščenje vedno uporabljajte ustrezno orodje in nikoli ne upo-

rablajte prstov.

## 7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred odlaganje in čiščenjem napravo izklopite, odstranite akumulator/-je.

### 7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu. S prezračevalnih odprtih na ohišju motorja, valjčnega rezkarja in vseh drugih delov odstranite led, sneg ter umazanijo.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- S krtačo odstranite nabrani material na zaščitnih pokrovi.

### 7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

### 7.3 Zamenjava letve freze (slika 14–17)

1. Odstranite akumulatorsko/-e baterijo/-e.
2. Obe zvezdasti matici (pol. 11) odvijte s prvega navoja, dokler se ne prilegata ohlapno pritrdilnemu vijaku (pol. 10) (glejte sliko 4a).
3. Zgornji potisni ročaj (pol. 7) zložite naprej.
4. Napravo nagnite naprej na sprednjo stran.
5. Na obeh straneh odstranite vijaka z notranjim šestrobom (velikost ključa 13) (pol. D).
6. Odstranite pritrdilne vijake (pol. E) med cevjo in držalom letve freze (pol. 16a). Snemite cev.
7. Letev freze (pol. 16) odvijte (pol. F) z držala letve freze (pol. 16a). Snemite letev freze in vstavite novo letev freze.
8. Sestava poteka v obratnem vrstnem redu.

### 7.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 9. Skladiščenje

Izvlecite akumulator(je).

Da bi prihranili prostor pri shranjevanju naprave, lahko zgornji potisni ročaj zložite navzdol (glejte poglavje »Namestitve cevastih elementov«).

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

## 10. Transport

- Odstranite akumulator/-je.
- Napravo nosite vedno z eno roko na dodatnem ročaju in drugo roko na nosilnem ročaju ohišja motorja.
- Napravo zavarujte pred zdrsom, če jo prevažate.
- Za transport uporabljajte originalno embalažo, če je možno.

## 11. Načrt iskanja napak

| Motnja                                    | Možni vzrok                                                                                                                                       | Odprava                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valjčni rezkar se ne vrti                 | a) Akumulatorska/-e baterija/-e je/so prazna/-e<br>b) Akumulatorska/-e baterija/-e je/so premrzla/-e<br>c) Valj freze je poledenel ali poln snega | a) Zamenjajte s polno/-imi akumulatorsko/-imi baterijo/-ami<br>b) Zamenjajte z akumulatorsko/-imi baterijo/-ami pri sobni temperaturi<br>c) Izklopite napravo, izvlecite varnostni vtič, previdno odstranite led in sneg z valja freze, po potrebi pustite, da se odtali |
| Učinkovitost izmetavanja se je zmanjšala  | a) Preveč snega v izmetnem kanalu                                                                                                                 | a) Izklopite napravo, z lopatico očistite izmetni kanal                                                                                                                                                                                                                  |
| Naprava ne čisti ali valj freze se ustavi | a) Akumulatorska/-e baterija/-e so prazne<br>b) Valj freze in/ali izmetni kanal sta zamašena                                                      | a) Zamenjajte s polno/-imi akumulatorsko/-imi baterijo/-ami<br>b) Izklopite napravo, izvlecite varnostni vtič, očistite z lopatico                                                                                                                                       |

## 12. Prikaz polnilnika

| Prikaz stanja   |                  | Pomen in ukrepi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rdeča LED-dioda | Zelena LED-dioda |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Izklop          | Utripa           | <b>Pripravljeno na uporabo</b><br>Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vklop           | Izklop           | <b>Polnjenje</b><br>Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku.<br><b>Opozorilo!</b> Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.                                                                                                                                |
| Izklop          | Vklop            | <b>Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)</b><br>Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln.<br>Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje.<br><b>Ukrep:</b><br>Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.                                                                                                              |
| Utripa          | Izklop           | <b>Prilagodilno polnjenje</b><br>Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja.<br>Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji:<br>- Akumulatorja zelo dolgo niste polnili.<br>- Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju.<br><b>Ukrep:</b><br>Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej. |
| Utripa          | Utripa           | <b>Napaka</b><br>Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen.<br><b>Ukrep:</b><br>Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti.<br>Akumulator odstranite iz polnilnika.                                                                                                                                                                                                                |
| Vklop           | Vklop            | <b>Motnja temperature</b><br>Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C).<br><b>Ukrep:</b><br>Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).                                                                                                                                                                             |

**Odlaganje**

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

**Zgolj za države Evropske unije:**

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

| Kategorija                      | Primer                                                                  |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Obrabni deli*                   | Oglene ščetke, akumulatorske baterije, valj freze, drsniki, letev freze |
| Obrabni material/ obrabni deli* |                                                                         |
| Manjkajoči deli                 |                                                                         |

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

### Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

### A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 18-as képet)

1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. Távolságot tartani! Veszély a kihajított tárgyak által! Ne irányítsa a kidobó csatornát emberekre vagy állatokra! Tartsa távol a nem érintett személyeket (különösen a gyermekeket és az állatokat) a munkaterülettől.
3. Távol tartani a kezeit és a lábait a maróhengertől!
4. Futó készüléknél ne nyúljon a nyílásokba! A hó kilökő nyílás tisztítása előtt kikapcsolni a készüléket! Ne távolítsa el kézzel az eltömődéseket.
5. Védőszemüveget hordani!
6. Védőkesztyűket viselni!
7. **Vigyázat!** Ne nézzen bele a LED-munkalámpába.
8. **Vigyázat!** Húzza ki a biztonsági dugót a munka megszakítása esetén, használat után és karbantartás előtt.
9. Garantált hangteljesítményszint
10. Az akkut megfelelően semmisíteni meg.
11. Csak száraz termekben történő használatra.
12. Védelmi osztály II
13. Az akkukat csak száraz helyiségben tárolni ahol a környezeti hőmérséklet +10°C és +40°C között van. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolja (legalább 40%-os töltöttség).

## 1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

### Figyelmeztetés!

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

## 2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

### 2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)

1. Bekapcsolás elleni zár
2. Kapcsolófül
3. Sebességszabályozó
4. LED-munkalámpa
5. Villanykapcsoló
6. Kar a kilökési irányhoz
7. Felső tolorúd szár
8. Kábeltartó
9. Spatula
10. Szerelőcsavar (dupla menet)
11. Csillaganya
12. Középső tolorúd szár
13. Csőakasztó
14. Akkurekesz fedél
15. Kerék
16. Marórúd
17. Maróhenger
18. Kilökő csatorna
19. Hóterelő
20. Kireteszelő kar
21. Lakatcsavar (előre összeszerelt)
22. Hómaró felső tolorúd szárral
23. Belső hatlapú csavar
24. Belső hatlapú kulcs
25. Biztonsági dugó (előre összeszerelt)

### 2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági



táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károkat.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

#### Veszély!

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Akkus-hómaró
- Összeszerelési anyag
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

### 3. Rendeltetésszerűi használat

A készülék kizárólagosan privát használatra van meghatározva a frissen hullott, laza nedves- és porhó eltisztítására a szilárd burkolatú utakon és felületeken (mint például belső udvarokon, garázsbejáratoknál, gyalogutakon vagy parkolóhelyeken).

A tisztítandó utaknak és felületeknek egy szilárd talajjal és egy sima felülettel (mint például betonkövezettel, gránitkövezettel vagy aszfalttal) kell rendelkezniük.

#### A készülék nem alkalmas:

- laza felületű utak és felületek letisztítására (mint például zúzottköves felületekre, kavicsos utakra vagy mezőkre).
- Hótisztításra nagy mennyiségben és magasságban, nagyon nedves hónál, kemény hónál és jégnál.
- Ipari használatra (mint például nyilvános parkokban, sporttelepeken) és a mező- és az erdőgazdaságban levő használatra.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

### 4. Technikai adatok

Üzemfeszültség: ..... 36 V d.c.  
 Védelmi rendszer: ..... IPX1  
 Védelmi osztály: ..... III  
 Üresjárat fordulatszám  $n_0$  min - max:  
 ..... 1400 – 1800 perc<sup>-1</sup>  
 Munkaszélesség: ..... 53 cm  
 Hómagasság max.: ..... 33 cm  
 Kidobó távolság max.: ..... 8 m  
 Hangnyomásszint  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Bizonytalanság  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Mért hangteljesítményszint  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Bizonytalanság  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Garantált hangteljesítményszint  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibráció a nyélen  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Bizonytalanság K: ..... 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Súly: ..... 25,1 kg

#### Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz szállítva és csak a Power-X-Change szeriai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power-X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

A gép zajkifejtése túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltetők részére zajvédő intézkedésekre van szükség.

A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak a másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésösszértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket fel lehet használni a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is.

#### Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám valódi használatánál eltérhetnek a megadott értékektől, függően attól, hogy milyen

módon lesz az elektromos szerszám használva, különösen a megmunkált hó fajtájától.

### Figyelem!

Az elektromos szerszám rezgésértéke a használat munkaterületétől függően meg fog változni és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.

### Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

### Vigyázat!

#### Fennmaradt rizikók

**Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:**

- Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
- Egészségi károk, amelyek a kéz-kar rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.
- Sérülés a futó maróhengerbe levő benyúlás által.
- Személyi és tárgyi károk az elhajított hó által vagy pedig a kihajított hóban levő idegen testek által.

### Korlátozza a munkaidőt!

Ennél figyelembe kell venni az üzemsiklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

## 5. Beüzemeltetés előtt

### A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva!

**Utasítás!** A szükséges szerelési részek (csavarok, kábelvezetők stb.) vagy működési részek (mint például csatlakozók, kulcsok stb.) a csomagolás formarészeiben vagy a készüléken találhatóak.

#### 5.1 A nyél felszerelése képek 3a-5c)

- Annak érdekében, hogy a felső tolórúd szárát az Ön magasságához illessze, három rögzítőfurat (6-os kép / poz. A) található különböző magasságban. Mindkét oldalon ugyanazokat a rögzítőfuratot használni.
- Az összeszerelési csavarok (poz. 10) kettős menettel rendelkeznek, amely megakadályozza a csillaganya véletlen leesését (pl. a tolófül lehajtásakor tárolás céljából). Ezért a csillaganyát az összeszerelés során kétszer kell ráhelyezni a menetre.

1. Húzza vissza kissé a lakatcsavarokat (poz. 21), hogy a középső tolófül szárát (poz. 12) rá lehessen tolni a csőfülre (poz. 13). Csavarja rá a középső tolófül szárát (poz. 12) a csőfülhez (poz. 13) a lakatcsavarokkal (poz. 21) és a csillaganyákkal (poz. 11).
2. Csavarja rá a felső tolófül szárát (poz. 7) a középső tolófül szára (poz. 12). Ehhez használja a dupla menetes összeszerelési csavarokat (poz. 10) és a csillaganyákat (poz. 11).
3. Nyomja a kábeltartókat (poz. 8) mindkét tolófül szára fel. Rögzítse a csatlakozó vezetékét a kábeltartókhoz.

#### 5.2 A kidobó csatorna felszerelése (képek 7a/7b)

Csúsztassa a kilövő csatornát (poz. 18) a hómaró gépházának felső részén lévő befogóba (poz. 18a). Csavarja feszesre a kilövő csatornát a két hatlapfejű csavarral (poz. 23).

#### 5.3 Az akku beszerelése (8-as kép)

**Vigyázat!** Az akku beszerelésének csak száraz környezetben szabad megtörténnie. Az elemtartó fedelének kinyitása előtt (14. tétel) távolítsa el a havat, hogy ne essen a házba. Törölje az akkurekesz vizes vagy nedves belső részét egy nedvszívó szövevel szárazra.

A készülékhez két PXC akku szükséges. A tartósság és a teljesítmény szempontjából a legjobb

eredményeket mindig akkor éri el, ha 4,0 Ah vagy annál nagyobb kapacitású akkukat használ. A készülékhez két PXC akku szükséges. A készülék két „A” és „B” akkubankkal rendelkezik (8-as kép), amelyek mindegyike két akkuval felszerelhető. Ha mind a négy akku-hely foglalt, akkor lényegesen hosszabb üzemidő lehetséges újratöltés nélkül. Az „A” és „B” akkumulátorbankokat különböző akkumulátorkapacitással szerelheti fel. Okvetlenül figyelembe venni, hogy egy akkubankban mindig azonos kapacitású akkuk legyenek használva (pl. „A” akkubank 2x 5.2Ah / „B” akkubank 2x 4.0Ah).

#### Utasítások!

- Csak egyforma töltésállású akkukat használni. Soha ne kombinálja a teli és félig teli akkukat. Mindig mind a két / minden akkut egyszerre tölteni fel.
- Az alacsonyabb töltési szinttel rendelkező akku határozza meg a készülék üzemidejét. Üzem előtt mindkét akkunak teljesen fel kell töltnie lennie.

Nyissa ki az elemtartó fedelét (poz. 14), és helyezze be az akkukat az akkutartóba. Mihelyt teljesen be van tolva az akku, az hallhatóan beretesz. Csatolja be az akkurekesz fedelét.

#### 5.4 Akku kiserelés (8-as kép)

Az akkuk kivételéhez nyissa ki az akkurekesz fedelét (poz. 14), nyomja meg az akkun a reteszelő gombot (poz. C) és húzza ki az akkut.

#### 5.5 Az akku töltése (9-es kép)

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni a reteszelő gombot.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja az akkut a töltőkészülékbe.
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
  - és az akku-csomagot
- a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

**Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktáljon a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.**

**Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

#### 5.6 Akku-kapacitás jelző (10-es kép)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (poz. A) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (poz. B) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésállapotát.

#### Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

#### 2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

#### 1 LED pislog:

Üres az akku, tölts fel az akkut.

#### Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

#### Veszély!

A készüléket csak teljes összeszerelés után venni üzembe.

## 6. Kezelés

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi rendelet jogszabályi rendelkezéseit, amelyek helyenként eltérők lehetnek.

### Figyelem!

A készülék biztonsági dugóval van felszerelve (8-as kép / poz. 25) a jogosulatlan használat megakadályozása érdekében. Közvetlenül a készülék üzembe helyezése előtt dugja be a biztonsági dugót (8-as kép / poz. 25), és húzza ki újra a biztonsági dugót minden alkalommal, amikor a munka megszakítja ill. befejezi.

**Figyelmeztetés!** Vegye figyelembe a mellékelt biztonsági utasításokat, különösen a „2. Kézzel vezetett hómárók biztonságos üzemeltetése” című fejezetet.

Minden üzembevétel előtt ellenőrizze le a készüléket:

- a védőberendezéseket és a maróhengert kifogástalan állapotokra és teljességükre. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- az összes csavarkötést szoros ülésére.
- az összes mozgó alkatrészt könnyű járatúságra.

### 6.1 A készülék bekapcsolása (11-es kép)

Nyomja meg a bekapcsolás elleni zárat (poz. 1) és a bekapcsolófület (poz. 2). Ezután engedje el újra a bekapcsolási zárat. A státusz-LED-ek (lásd a 6.6. szakaszt) jelzik a használt akkumulátorok akkukapacitását.

**Figyelmeztetés!** A maróhenger (1-es kép / poz. 17) bekapcsolás után azonnal forogni kezd. Tartsa a kezét és a lábait a forgó részeketől távol.

### 6.2 A készülék kikapcsolása (11-es kép)

Engedje el a kapcsolófület (poz. 2).

### 6.3 Fordulatszám szabályozó (11-es kép)

A maróhenger nagyobb fordulatszámához tolja előre a fordulatszám-szabályozót (poz. 3), alacsonyabb fordulatszámához húzza maga felé a fordulatszám-szabályozót (poz. 3). Ezáltal lehetséges a tisztítandó területhez és a hóviszonyokhoz való individuális hozzáillesztés.

### 6.4 A kilökö csatorna kilökési irányának beállítása (11-es kép)

A kilökö csatorna (12-es kép / poz. 18) és ezáltal a kilökési irány balra állításához nyomja előre a kart (poz. 6), a kilökési irány jobbra állításához húzza maga felé a kart (poz. 6). A maximális elforgatási szög 220° lehet.

### 6.5 A hőterelő beállítása (12-es kép)

A kilökési távolság lerövidítéséhez (a kimenet laposabbá válik) nyomja meg a kireteszelő kart (poz. 20), és mozgassa felfelé a hőterelőt (poz. 19). Engedje el a kireteszelő kart és hagyja bereteszelni.

Nagyobb kilökési távolság érdekében (a kimenet meredekebbé válik) nyomja meg a kireteszelő kart (poz. 20), és mozgassa lefelé a hőterelőt (poz. 19). Engedje el a kireteszelő kart és hagyja bereteszelni.

### 6.6 Akku státusz-LED-ek (11-es kép)

A villanykapcsoló (poz. 5) megnyomásakor az elem állapotjelző-LED-ék jelzik a betett akkuk akkukapacitását (lásd az 5.6-os szakaszt). A kapcsoló további működtetése nélkül az elem állapotjelző-LED-ek körülbelül 2 perc múlva kiallzanak.

### 6.7 LED-munkalámpa (11-es kép)

**VIGYÁZAT!** Ne tekintsen közvetlenül a LED-lámpába (poz. 4).

**Utasítás:** A LED munkalámpa kb. 2 perc után kikapcsol, ha a készüléket nem használja.

### Bekapcsolni

Adott esetben nyomja meg többször a villanykapcsolót (poz. 5).

### Kikapcsolni

A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a villanykapcsolót (poz. 5).

### 6.8 Utasítások a helyes hőeltakarításhoz

- Az akku-futamideje, és azáltal az egyetlen akkutöltéssel elérhető négyzetméterben kifejezett terület nagymértékben függ a meglévő hóviszonyoktól (pl. porhó, nedves hó, hőmérséklet...) és a gyaloglási tempótól. A tisztítási folyamat ideje alatti sűrű be- és kikapcsolás úgyszintén lecsökkenti a felület szerinti teljesítményt. Mivel hidegnél lecsökken az akku teljesítmény, ezért ajánlatos az akkukat röviddel a munka kezdete előtt, szobahőmérséklet melegen tenni be az akku-befogóba és a munka befejezése után ismét eltávolítani. Ha

a fenti intézkedések ellenér mégsem lenne kielégítő az akku-futamideje (felületi teljesítménye), akkor nagyobb kapacitású (Ah) akkuk tudnak ezen segíteni.

- Havat legjobb lehullás után és rövidebb időközökben eltakarítani, mielőtt még túl magasán feküdne.
- A készüléket megfelelő lépésteppóval tolni előre, úgyhogy a megmunkálendő felület lehetőleg hőmentesre le legyen letakarítva.
- A széllel egy irányba és szélességben fedően takarítani le.
- Nagyobb hómagasság esetében több átmennel mindig a felülső hórteget hányni el.
- Nagy felületekhez egy üzemmintát szabni meg, hogy hogyan szabadítja meg a részleget a hótól anélkül, hogy ismét lefedje hóval a már letisztított felületet.
- Az üzem vége után hagyja a készüléket még egy pár percig futni, úgyhogy ne fagyjanak be a mozgatható részek. Kapcsolja azután ki a készüléket, várja meg minden mozgatható rész nyugalmi állapotát, távolítsa el a készülékről az akkukat, hót és jeget.
- Ha a kilökö csatorna eldugult, kapcsolja ki a hómárót, és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen (húzza ki a biztonsági dugót vagy az akkut). Tisztítsa meg a kilökö csatornát (13-as kép / poz. 18) a spatulával (13-as kép / poz. 9). A tisztításhoz mindig használjon megfelelő eszközöket, és soha ne használja az ujjait.

## 7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

A leállítás és a tisztítás előtt kikapcsolni a készüléket, lehúzni az akkut/akkukat..

### 7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszkamentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Azt ajánljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa ki a készüléket. Távolítsa el a jeget, havat és szennyeződések a motorgépházon levő szellőztető nyílásokról, a maróhengerről és minden egyéb részről.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó

szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

- Egy kefével eltávolítani a védőburkolatokon levő lerakódásokat.

### 7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

### 7.3 A maróhenger cseréje (ábrák 14-17)

1. Húzza le az akkut (akkukat).
2. Lazítsa meg mindkét csillaganyát (poz. 11) az első menetről addig, amíg meg nem fekszenek lazán az összeszerelő csavaron (poz. 10) (lásd a 4a. ábrát).
3. Hajtsa előre a felső tolófül szarát (poz. 7).
4. Döntse előre a készüléket a homlokoldalára.
5. Távolítsa el a hatlapfejű csavarokat (kulcsbőség 13) (poz. D) mindkét oldalon.
6. Távolítsa el a rögzítőcsavarokat (poz. E) a cső és a marórúd tartója között (poz. 16a). Távolítsa el a csövet.
7. Csavarja le a marórúdat (poz. 16) a marórúd tartójáról (poz. 16a) (poz. F), vegye le a marórúdat és tegyen be egy új marórúdat.
8. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

### 7.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

[www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt találhatóak.

## 8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

## 9. Tárolás

Húzza le az akkut/akkukat.

A készülék helytakarékos tárolása érdekében a felső tolófül lehajtható (lásd a „Nyél felszerelése” szakaszt).

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

## 10. Szállítás

- Húzza le az akkut/akkukat.
- A készüléket mindig az egyik kézzel a pótfogantyúnál és a másik kézzel a motorgépház hordozó fogantyúnál fogva hordani.
- Ha gépjárműben szállítja, akkor biztosítsa a készüléket elcsúszás ellen.
- Szállításhoz lehetőleg az eredeti-csomagolást használni.

## 11. Hibakeresési terv

| Zavar                                           | Lehetséges okok                                                                                | Elhárítás                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem forog a maróhenger                          | a) Üres(ek) az akku(k)<br>b) Túl hideg(ek) az akku(k)<br>c) Jeges vagy tele hóval a maróhenger | a) Kicserélni teljes akkuért (akkukért)<br>b) Kicserélni szobahőmérsékletű akkura (akkukra)<br>c) Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a biztonsági dugót, óvatosan távolítsa el a jeget és a havat a maróhengerről, adott esetben esetén hagyja felolvadni |
| Alábbhagy a kidobási teljesítmény               | a) Túl sok hó a kidobó csatornában                                                             | a) Kapcsolja ki a készüléket, tisztítsa meg a kidobó csatornát spatulával                                                                                                                                                                                  |
| A készülék nem takarít, vagy leáll a maróhenger | a) Üres(ek) az akku(k)<br>b) A maróhenger és/vagy a kidobó csatorna eldugult                   | a) Kicserélni teljes akkuért (akkukért)<br>b) Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a biztonsági dugót, tisztítsa meg spatulával                                                                                                                             |

## 12. A töltőkészülék kijelzése

| Kijelzési státusz |          | Jelentés és teendők                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Piros LED         | Zöld LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ki                | Pislog   | <b>Üzemkészenlét</b><br>Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Be                | Ki       | <b>Töltés</b><br>A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut. A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak.<br>Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.                                                                                                                                                                      |
| Ki                | Be       | <b>Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)</b><br>Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át.<br>Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken.<br><b>Teendő:</b><br>Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.                                                                                                                      |
| Pislog            | Ki       | <b>Alkalmazkodó töltés</b><br>A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van.<br>Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai:<br>- Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve.<br>- Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül.<br><b>Teendő:</b><br>Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni. |
| Pislog            | Pislog   | <b>Hiba</b><br>Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku.<br><b>Teendő:</b><br>Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni.<br>Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Be                | Be       | <b>Hőmérsékletzavar</b><br>Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt)<br><b>Teendő:</b><br>Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).                                                                                                                                                                                                                                  |



**Ártalmatlanítás**

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

**Csak az EU tagországok számára:**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

## Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

| Kategória                 | Példa                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------|
| Gyorsan kopó részek*      | Szénkefék, akku, maróhenger, csúszótalpak, marórúd |
| Fogyóeszköz/ fogyórészek* |                                                    |
| Hiányzó részek            |                                                    |

\* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?  
Írja le ezt a hibás működést.

**Pericol!**

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate (a se vedea figura 18)**

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Păstrați distanța! Pericol din cauza obiectelor aruncate! Nu îndreptați canalul de evacuare spre persoane sau animale! Țineți persoanele neimplicate (în special copii și animale) la distanță de zona de lucru.
3. Țineți mâinile și picioarele întotdeauna la distanță de cuțite!
4. Nu introduceți mâinile în orificiile aparatului în timp ce acesta funcționează! Opriți aparatul înainte de a curăța orificiul de evacuare zăpadă! Nu îndepărtați obturările cu mâinile.
5. Purtați ochelari de protecție!
6. Purtați mănuși de protecție!
7. **Atenție!** Nu priviți în lumina de lucru LED.
8. **Atenție!** Decuplați ștecărul de siguranță la întreruperea lucrului, după utilizare, înainte de mentenanță.
9. Nivelul garantat al puterii sonore
10. Eliminați acumulatorul în mod corespunzător
11. A se folosi doar în spații uscate.
12. Clasa de protecție II
13. Depozitarea acumulatorilor doar în încăperi uscate cu o temperatură ambiantă de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii doar atunci când sunt încărcate (încărcate minimum 40 %).

**1. Indicații de siguranță**

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

**Avertisment!**

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.  
**Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

**2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării****2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)**

1. Sistem de blocare pornire
2. Etrier de conectare
3. Regulator de viteză
4. Lumină de lucru LED
5. Comutator lumină
6. Manetă pentru direcția de evacuare
7. Bară superioară etrier de împingere
8. Clemă pentru cablu
9. Lopățică
10. Șurub montaj (filet dublu)
11. Piuliță stea
12. Bară centrală etrier de împingere
13. Etrier tubular
14. Capac compartiment acumulator
15. Roată
16. Lamă de frezare
17. Valț frezare
18. Canal evacuare
19. Deflector de zăpadă
20. Manetă de deblocare
21. Șurub (premontat)
22. Freză zăpadă cu bară superioară etrier de împingere
23. Șurub cu cap hexagonal înecat
24. Cheie hexagonală
25. Ștecher de siguranță (premontat)

**2.2 Cuprinsul livrării**

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în

informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

#### Pericol!

**Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!**

- Freză de zăpadă cu acumulator
- Accesorii pentru montaj
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

### 3. Utilizarea conform scopului

Aparatul este conceput exclusiv pentru utilizare privată, pentru curățarea zăpezii ude sau sub formă de pulbere proaspăt depuse, de pe drumuri și suprafețe pavate (de exemplu curți interioare, acces la garaj, drumuri pietonale sau locuri de parcare).

Drumurile și suprafețele care urmează a fi curățate trebuie să fie pavate și să prezinte o suprafață netedă (de exemplu pavaj din beton, granit sau asfalt).

#### Aparatul nu este adecvat:

- Pentru curățarea drumurilor și suprafețelor nefixate (de exemplu suprafețe cu piatră spartă, drumuri cu pietriș sau pajiști).
- Pentru curățarea zăpezii în cantități și înălțimi foarte mari, pentru zăpada foarte udă, pentru zăpada tasată și gheață.
- Pentru utilizarea comercială (de exemplu parcuri publice, facilități sportive) și pentru utilizare în agricultură și silvicultură.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării

neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

### 4. Date tehnice

Tensiunea de lucru: ..... 36 V c.c.  
 Tip de protecție: ..... IPX1  
 Clasă de protecție: ..... III  
 Turația la mers  
 în gol  $n_0$  min-max: ..... 1400-1800 min<sup>-1</sup>  
 Lățimea de lucru: ..... 53 cm  
 Înălțimea stratului de zăpadă max.: ..... 33 cm  
 Distanță de evacuare max.: ..... 8 m  
 Nivelul presiunii sonore  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Nesiguranță  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Nivelul puterii sonore măsurat  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Nesiguranță  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Nivelul puterii sonore garantat:  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibrația pe bară  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Nesiguranță K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Greutate: ..... 25,1 kg

#### Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu un încărcător Power-X-Charger.

Zgomotul produs de mașină poate depăși 85 dB (A). În acest caz trebuie luate măsuri de protecție fonică pentru utilizator.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

#### Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective al aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special în funcție de zăpada prelucrată.

**Atenție!**

Valoarea vibrațiilor se va modifica în funcție de domeniul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate fi mai mare decât valoarea indicată.

**Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.**

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

**Atenție!****Riscuri reziduale**

**Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:**

- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.
- Vătămare cauzată de introducerea mâinilor în valțul de frezare care funcționează.
- Vătămări sau daune materiale cauzate de zăpada evacuată sau de corpuri străine din zăpada evacuată.

**Limitați timpul de lucru!**

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

**5. Înainte de punerea în funcțiune****Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat!**

**Indicație!** Piese de montaj necesare (șuruburi, ghidaje pentru cabluri etc.) sau părți funcționale (de ex. ștecher, chei etc.) se pot afla pe aparat sau în interiorul ambalajului.

**5.1 Montarea barei (Fig. 3a – 5c)**

- Pentru a adapta bara superioară a etrierului de împingere la înălțimea dumneavoastră sunt prevăzute trei orificii de fixare la înălțimi diferite (Fig. 6 / Poz. A). Utilizați aceleași orificii de fixare pe ambele părți.
- Șuruburile de montaj (Poz. 10) dispun de un filet dublu, care împiedică o cădere accidentală a piuliței stea (de ex. la plierea etrierului de împingere pentru depozitare). De aceea, piulița stea trebuie așezată de două ori pe filet la montaj.

1. Trageți șuruburile de blocare (Poz. 21) puțin înapoi, pentru ca bara centrală a etrierului de împingere (Poz. 12) să poată fi împinsă peste etrierul tubular (Poz. 13). Înșurubați bara centrală a etrierului de împingere (Poz. 12) cu șuruburile de blocare (Poz. 21) și piulițele stea (Poz. 11) pe etrierul tubular (Poz. 13).
2. Îmbinați bara superioară a etrierului de împingere (Poz. 7) pe bara centrală a etrierului de împingere (Poz. 12). Utilizați în acest scop șuruburile de montaj cu filet dublu (Poz. 10) și piulițele stea (Poz. 11).
3. Apăsați clemele pentru cablu (Poz. 8) pe ambele bare ale etrierului de împingere. Fixați cablul de alimentare de clemele pentru cablu.

**5.2 Montarea canalului de evacuare (Fig. 7a/7b)**

Împingeți canalul de evacuare (Poz. 18) în suportul (Poz. 18a) de pe partea superioară a carcasei frezei de zăpadă. Înșurubați canalul de evacuare cu două șuruburi cu cap hexagonal înecat (Poz. 23).

**5.3 Montarea acumulatorului (Fig. 8)**

**Atenție!** Montarea acumulatorilor se poate face doar în mediu uscat. Îndepărtați înainte de deschiderea capacului compartimentului pentru acumulator (Poz. 14) zăpada de pe acesta, astfel încât să nu pătrundă în carcasă. Ștergeți interiorul compartimentului pentru acumulator dacă este

ud sau umed cu o cârpă absorbantă până când acesta este uscat.

Dispozitivul necesită doi acumulatori PXC.

Cele mai bune rezultate cu privire la durata de funcționare și performanță se obțin atunci când se folosesc acumulatori cu o capacitate începând de la 4,0 Ah. Dispozitivul necesită doi acumulatori PXC. Dispozitivul dispune de două compartimente pentru acumulatori „A” și „B” (figura 8), care pot fi prevăzute cu câte doi acumulatori fiecare. Dacă toate cele patru compartimente pentru acumulatori sunt ocupate, este posibil un timp de lucru semnificativ mai lung, fără reîncărcare.

Puteți echipa compartimentele pentru acumulatori „A” și „B” cu acumulatori de capacități diferite. Trebuie avut neapărat în vedere ca într-un compartiment pentru acumulatori să fie utilizați întotdeauna acumulatori cu aceeași capacitate (de ex. compartiment acumulatori „A” 2x 5,2Ah / compartiment acumulatori „B” 2x 4,0Ah).

#### Indicații!

- Utilizați numai acumulatori cu același nivel de încărcare. Nu combinați niciodată acumulatori complet încărcăți și pe jumătate încărcăți. Încărcați întotdeauna amândoi resp. toți acumulatorii concomitent.
- Durata de funcționare a aparatului este determinată de acumulatorul cu nivelul mai scăzut de încărcare. Înainte de utilizare, ambii/toți acumulatorii trebuie să fie încărcăți complet.

Deschideți capacul compartimentului pentru acumulatori (Poz. 14) și introduceți acumulatorii în suportul pentru acumulatori. Odată ce acumulatorul este introdus complet, acesta se blochează audibil. Închideți capacul compartimentului pentru acumulatori.

#### 5.4 Demontarea acumulatorului (Fig. 8)

Pentru extragerea acumulatorului deschideți capacul compartimentului pentru acumulator (Poz. 14), apăsați tasta de blocare (Poz. C) și extrageți acumulatorul.

#### 5.5 Încărcarea acumulatorului (Fig. 9)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Așezați acumulatorul pe încărcător.

4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
  - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

**În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.**

**Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!**

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

#### 5.6 Afișarea capacității acumulatorului (obr. 10)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (Poz. A). Afișajul capacității acumulatorului (Poz. B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

#### Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

#### Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

#### 1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

**Toate LED-urile clipesc:**

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

**Pericol!**

Puneți aparatul în funcțiune de abia după montajul complet.

**6. Operare**

Respectați prevederile legale în legătură cu normele referitoare la protecția fonică, care pot varia în funcție de loc.

**Atenție!**

Dispozitivul este echipat cu un ștecher de siguranță (Fig. 8 / Poz. 25), pentru a împiedica utilizarea neautorizată. Cuplați ștecherul de siguranță (Fig. 8 / Poz. 25) numai înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului și îndepărtați ștecherul de siguranță din nou la fiecare întrerupere a lucrului resp. la terminarea lucrului.

**Avertizare!** Respectați indicațiile de siguranță anexate, mai ales pe cele din capitolul „2. Mod de lucru sigur pentru frezele de zăpadă acționate manual”.

Înainte de fiecare punere în funcțiune verificați:

- Deteriorări și integralitatea echipamentelor de protecție și a valțului de frezare. Înlocuiți piesele deteriorate.
- Verificați ca toate șuruburile să fie bine fixate.
- Verificați ca toate piesele mobile să se miște ușor.

**6.1 Pornirea aparatului (Fig. 11)**

Apăsați blocajul de pornire (Poz. 1) și etrierul de conectare (Poz. 2). Deblocați ulterior din nou sistemul de blocare a pornirii. LED-urile de stare (a se vedea secțiunea 6.6) arată capacitatea acumulatorilor utilizați.

**Avertizare!** Valțul de frezare (Fig. 1 / Poz. 17) începe să se rotească imediat după pornire. Țineți picioarele și mâinile departe de piesele rotative.

**6.2 Oprirea aparatului (Fig. 11)**

Eliberați etrierul de conectare (Poz. 2).

**6.3 Reglarea turației (Fig. 11)**

Pentru o turație mai mare a valțului de frezare, apăsați regulatorul de turație (Poz. 3) înainte, pentru o turație mai redusă, trageți regulatorul de turație (Poz. 3) înspre dumneavoastră. Astfel este posibilă o adaptare individuală la suprafața care urmează să fie curățată și la tipul de zăpadă.

**6.4 Reglarea direcției de evacuare a canalului de evacuare (Fig. 11)**

Pentru a regla canalul de evacuare (Fig. 12 / Poz. 18) și astfel direcția de evacuare spre stânga, apăsați maneta (Poz. 6) înainte, pentru a regla direcția de evacuare spre dreapta, trageți maneta (Poz. 6) înspre dumneavoastră. Unghiul maxim de rotație poate fi de 220°.

**6.5 Reglarea deflectorului de zăpadă (Fig. 12)**

Pentru a scurta distanța de evacuare (evacuarea devine mai plată) apăsați maneta de deblocare (Poz. 20) și mișcați deflectorul de zăpadă (Poz. 19) în sus. Eliberați maneta de deblocare și lăsați-o să se blocheze.

Pentru o distanță de evacuare mai mare (evacuarea devine mai abruptă) apăsați maneta de deblocare (Poz. 20) și mișcați deflectorul de zăpadă (Poz. 19) în jos. Eliberați maneta de deblocare și lăsați-o să se blocheze.

**6.6 LED-uri stare baterie (Fig. 11)**

După acționarea comutatorului pentru lumini (Poz. 5) LED-urile pentru starea bateriei arată capacitatea acumulatorilor utilizați (a se vedea secțiunea 5.6). Fără o altă acționare a comutatorului, LED-urile pentru starea bateriei se sting după cca. 2 minute.

**6.7 Lumină de lucru LED (Fig. 11)**

**ATENȚIE!** Nu priviți direct în lumina LED (Poz. 4)! **Indicație:** Când dispozitivul nu este utilizat, lumina de lucru LED se stinge după cca. 2 minute.

**Pornire**

Acționați comutatorul pentru lumini (Poz. 5) de mai multe ori, dacă este cazul.

**Oprire**

Pentru oprire, acționați din nou comutatorul pentru lumini (Poz. 5).

### 6.8 Indicații cu privire la curățarea corectă a zăpezii

- Durata de funcționare a acumulatorului și performanța tradusă în metri pătrați de suprafață depinde în mare parte de condițiile zăpezii (de exemplu zăpadă pulbere, zăpadă udă, înălțimea stratului de zăpadă...) și de ritmul de deplasare. Pornirea și oprirea repetată a aparatului în timpul procesului de curățare duce de asemenea la reducerea suprafeței curățate. Deoarece performanța acumulatorilor scade cu cât temperatura este mai scăzută, se recomandă introducerea acumulatorilor la temperatura camerei cu scurt timp înainte de începerea lucrului și deconectarea acestora după finalizarea lucrului. Dacă durata de funcționare a acumulatorilor (suprafața curățată) totuși nu este satisfăcătoare, în ciuda măsurilor de mai sus, puteți remedia acest lucru prin utilizarea unor acumulatori de capacitate mai mare (Ah).
- Recomandăm să curățați zăpada imediat după ce s-a depus și la intervale mai scurte de timp, înainte ca stratul de zăpadă să devină foarte înalt.
- Împingeți aparatul la pas în față, astfel încât suprafața curățată să rămână pe cât posibil curată de zăpadă.
- Curățați zăpada în direcția vântului și suprapunând lățimile.
- În cazul unui strat de zăpadă mai înalt, curățați zăpada în mai multe curse, îndepărtând de fiecare dată stratul superior.
- Pentru suprafețe mari, stabiliți un model de operare pentru curățarea suprafeței de zăpadă fără a acoperi din nou suprafețele deja curățate.
- După terminarea lucrului, mai lăsați aparatul să funcționeze timp de câteva minute, astfel încât piesele mobile să nu înghețe. Opiți în cele din urmă aparatul, așteptați să se oprească toate piesele mobile, îndepărtați acumulatorii, curățați aparatul de zăpadă și gheață.
- În cazul înfundării canalului de evacuare, opriți freza de zăpadă și asigurați-o împotriva repornirii (decuplați ștecherul de siguranță sau acumulatorul). Curățați canalul de evacuare (Fig. 13 / Poz. 18) cu lopățița (Fig. 13 / Poz. 9). Utilizați întotdeauna sculele potrivite pentru curățare, niciodată degetele.

## 7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Înainte de depozitare și curățare decuplați aparatul și scoateți acumulatorul/acumulatorii.

### 7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare. Îndepărtați gheața, zăpada și reziduurile de pe orificiile de ventilație ale carcasei motorului, de pe valțul de frezare și de pe toate celelalte piesele.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- Îndepărtați depunerile de pe capacele de protecție cu o perie.

### 7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

### 7.3 Înlocuirea lamei de frezare (Fig. 14 – 17)

1. Scoateți acumulatorul/acumulatorii.
2. Slăbiți ambele piulițe stea (Poz. 11) de pe primul filet până când acestea stau liber pe șurubul de montaj (Poz. 10) (a se vedea fig. 4a).
3. Pliți bara superioară a etrierului de împingere (Poz. 7) înspre față.
4. Răsturnați dispozitivul înspre față, pe partea frontală.
5. Îndepărtați șuruburile hexagonale de 13 (Poz. D) de pe ambele părți.
6. Îndepărtați șuruburile de fixare (Poz. E) dintre țevă și suportul lamei de frezare (Poz. 16a). Scoateți țeava.
7. Deșurubați lama de frezare (Poz. 16) de pe suportul lamei de frezare (Poz. 16a) (Poz. F), scoateți lama de frezare și introduceți o lamă de frezare nouă.
8. Asamblarea se efectuează în ordine inversă.



#### 7.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

### 8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel revalorizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

### 9. Lagăr

Scoateți acumulatorul/acumulatorii.

Pentru a depozita dispozitivul într-un spațiu cât mai mic, bara superioară a etrierului de împingere poate fi pliată (a se vedea secțiunea „Montaj bară”).

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

### 10. Transportul

- Extrageți acumulatorul/acumulatorii.
- Transportați aparatul întotdeauna ținând cu o mână de mânerul suplimentar și cu cealaltă mână de mânerul de transport de pe carcasa motorului.
- Asigurați aparatul împotriva alunecării atunci când îl transportați într-un vehicul.
- Dacă este posibil, utilizați pentru transport ambalajul original.

## 11. Plan de căutare a erorilor

| Defecțiune                                              | Cauză posibilă                                                                                                                                   | Remediere                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valțul de frezare nu se rotește                         | a) Acumulatorul/acumulatorii sunt goliți<br>b) Acumulatorul/acumulatorii sunt prea reci<br>c) Valțul de frezare este înghețat sau plin de zăpadă | a) Înlocuiți cu un acumulator/acumulatori încărcat/încărcați<br>b) Înlocuiți cu un acumulator/acumulatori la temperatura camerei<br>c) Opriți dispozitivul, scoateți ștecherul de siguranță, curățați cu atenție valțul de frezare de gheață și zăpadă, eventual lăsați la topit |
| Capacitatea de evacuare scade                           | a) Prea multă zăpadă în canalul de evacuare                                                                                                      | a) Opriți dispozitivul, curățați canalul de evacuare cu lopățița                                                                                                                                                                                                                 |
| Dispozitivul nu curăță sau valțul de frezare se oprește | a) Acumulatorul/acumulatorii sunt goliți<br>b) Valțul de frezare și/sau canalul evacuare sunt înfundate                                          | a) Înlocuiți cu un acumulator/acumulatori încărcat/încărcați<br>b) Opriți dispozitivul, scoateți ștecherul de siguranță, curățați cu lopățița                                                                                                                                    |

## 12. Afișajul aparatului de încărcat

| Starea afișajului |              | Semnificația și măsura de remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-ul roșu       | LED-ul verde |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| stins             | intermitent  | <b>Stare de funcționare</b><br>Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| aprinș            | stins        | <b>Încărcare</b><br>Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat.<br><b>Indicație!</b> În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.                                                                                                                                                                                                      |
| stins             | aprinș       | <b>Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO)</b><br>După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă.<br>Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat.<br><b>Măsură de remediere:</b><br>Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.                                                                                                                                           |
| intermitent       | stins        | <b>Încărcare adaptată</b><br>Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze:<br>- Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat.<br>- Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal.<br><b>Măsură de remediere:</b><br>Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare. |
| intermitent       | intermitent  | <b>Defecțiune</b><br>Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect.<br><b>Măsură de remediere:</b><br>Încărcarea unui acumulator defect este interzisă.<br>Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| aprinș            | aprinș       | <b>Deteriorare datorată temperaturii</b><br>Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C)<br><b>Măsură de remediere:</b><br>Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Eliminare**

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

**Numai pentru țările UE:**

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

## Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

| Categorie                            | exemplu                                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Piese de uzură*                      | Perii carbon, acumulator, valț de frezare, patine deplasare, lamă de frezare |
| Material de consum/ Piese de consum* |                                                                              |
| Piese lipsă                          |                                                                              |

\* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?  
Descrieți această defecțiune.

**Κίνδυνος!**

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

**Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 18)**

1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης.
2. Να κρατάτε απόσταση! Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα! Μη τείνετε το σωλήνα εξόδου προς άτομα ή ζώα! Να κατάρτε μακριά από άτομα (ιδιαίτερα παιδιά και ζώα) μακριά από την περιοχή εργασίας.
3. Να κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τον κύλινδρο της φρέζας!
4. Όταν λειτουργεί η συσκευή μη βάζετε τα χέρια σας στα ανοίγματα! Πριν τον καθαρισμό του ανοίγματος της εξαγωγής του χιονιού να απενεργοποιείτε τη συσκευή! Μη βγάζετε μπλοκαρίσματα με τα χέρια.
5. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
6. Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
7. **Προσοχή!** Μη κοιτάζετε προς το φως εργασίας LED.
8. **Προσοχή!** Να βγάζετε το φως ασφαλείας σε περίπτωση διακοπής της εργασίας, μετά τη χρήση, πριν από εργασίες συντήρησης.
9. Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
10. Προσέξτε τη σωστή απόσυρση της μπαταρίας
11. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους
12. Κλάση προστασίας II
13. Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη)

**1. Υποδείξεις ασφαλείας**

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

**Προειδοποίηση!**

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

**2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα****2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)**

1. Φραγή ενεργοποίησης
2. Βραχίονας ενεργοποίησης
3. Ρυθμιστής ταχύτητας
4. Φως εργασίας LED
5. Διακόπτης φωτός
6. Μοχλός για κατεύθυνση εξαγωγής
7. Επάνω βραχίονας ώθησης
8. Στήριγμα καλωδίου
9. Σπάτουλα
10. Βίδα για μοντάζ (διπλό σπειρώμα)
11. Παξιμάδι σε σχήμα αστεριού
12. Μεσαίος βραχίονας ώθησης
13. Σωληνοβραχίονας
14. Καπάκι θήκης μπαταριών
15. Τροχός
16. Βέργα φρέζας
17. Κύλινδρος φρέζας
18. Κανάλι εξαγωγής
19. Απωθητήρας χιονιού
20. Μοχλός απομανδάλωσης
21. Βίδα κλειδαριάς (προτοποθετημένη)
22. Φρέζα χιονιού με επάνω βραχίονα ώθησης
23. Βίδα εσωτερικά εξάγωνα
24. Κλειδί εσωτερικά εξάγωνα
25. Φως ασφαλείας (προτοποθετημένο)

**2.2 Συμπαραδιδόμενα**

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο

αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

### Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Φρέζα χιονιού, με μπαταρία
- Υλικό συναρμολόγησης
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

### 3. Σωστή χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, για τον καθαρισμό φρέσκου, υγρού και στεγνού χιονιού σε σταθερές επιφάνειες και δρόμους (π. χ. σε εσωτερικές αυλές, εισόδους γκαράζ, σε πεζοδρόμια ή χώρους στάθμευσης).

Οι δρόμοι και οι επιφάνειες που θα καθαρίσετε από χιόνι να έχουν σταθερή και λεία επιφάνεια (π. χ. πλάκες από μπετόν, γρανίτη ή ασφάλτο).

#### Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη:

- για καθαρισμό όχι σταθερών επιφανειών (π. χ. επιφάνειες και δρόμους με χαλίκια ή λιβάδια).
- Για καθαρισμό μεγάλων ποσοτήτων και μεγάλου ύψους χιονιού, για υγρό χιόνι ή πατημένο χιόνι και πάγο.
- Για επαγγελματική χρήση (π.χ. δημόσια πάρκα, γήπεδα) και για χρήση στην γεωργία και δασοκομία.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο

σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

### 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας: ..... 36 V d.c.  
 Είδος προστασίας: ..... IPX1  
 Κλάση προστασίας: ..... III  
 Αριθμός στροφών σε λειτουργία κενού  $n_0$   
 ελάχ.-μέγ.: ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Πλάτος εργασίας: (μέγ. .... 53 cm  
 Ύψος χιονιού μέγ.: ..... 33 cm  
 Μήκος εξαγωγής μέγ.: ..... 8 m  
 Στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Αβεβαιότητα  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$ :  
 ..... 81,3 dB(A)  
 Αβεβαιότητα  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$ :  
 ..... 84 dB(A)  
 Δονήσεις στη λόγχη  $a_{hv}$ : ..... ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Αβεβαιότητα  $K$ : ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Βάρος: ..... 25,1 kg

#### Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες ιόντων λιθίου της σειράς Power-X-Change!

Οι μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον Power-X-Charger.

Ο θόρυβος της μηχανής μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή απαιτούνται μέτρα ηχοπροστασίας για τον χρήστη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

#### Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης εξόδου θορύβου μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

#### Προσοχή!

Η τιμή δονήσεων θα αλλάξει με το πεδίο χρήσης της ηλεκτρικής συσκευής και μπορεί σε εξαιρετικές περιπτώσεις να κυμαίνεται πάνω από την αναφερόμενη τιμή.

#### Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

#### Προσοχή!

##### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

**Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:**

- Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
- Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμός από πιάσιμο στον κύλινδρο της φρέζας.
- Σωματικές βλάβες ατόμων ή υλικές ζημιές από το εκσφενδονιζόμενο χιόνι ή από ξένα

αντικείμενα στο χιόνι.

#### Περιορίστε το χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

## 5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

#### Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και φορτιστή.

**Υπόδειξη!** Τα απαιτούμενα εξαρτήματα για το μοντάζ (βίδες, καλώδια κλπ.) ή εξαρτήματα λειτουργίας (π.χ. φως, κλειδιά κλπ.) μπορεί να βρίσκονται σε τμήματα της συσκευασίας ή στη συσκευή.

#### 5.1 Μοντάζ των βραχιόνων (εικ. 3a – 5c)

- Για να προσαρμόσετε τον επάνω βραχίονα ώθησης στο ύψος του σώματός σας υπάρχουν τρεις τρύπες στερέωσης σε διαφορετικό ύψος (εικ. 6/ αρ. Α). Να χρησιμοποιείτε και στις δύο πλευρές τις ίδιες τρύπες στερέωσης.
- Οι βίδες για το μοντάζ (αρ. 10) διαθέτουν διπλό σπείρωμα που εμποδίζουν την εκ παραδρομής πτώση του παξιμαδιού (π.χ. όταν διπλώνετε τον βραχίονα ώθησης για φύλαξη της συσκευής). Το παξιμάδι πρέπει για τον λόγο αυτό να τοποθετηθεί δύο φορές στο σπείρωμα.

1. Τραβήξτε τις βίδες (αρ. 21) λίγο προς τα πίσω για να μπορεί να σπρωχθεί ο μεσαίος βραχίονας ώθησης (αρ. 12) πάνω από τον σωληνοβραχίονα (αρ. 13). Βιδώστε τον μεσαίο βραχίονα ώθησης (αρ. 12) με τις βίδες (αρ. 21) και τα παξιμάδια (αρ. 11) στον σωληνοβραχίονα (αρ. 13).
2. Βιδώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (αρ. 7) στον μεσαίο βραχίονα ώθησης (αρ. 12). Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτόν τις βίδες με το διπλό σπείρωμα (αρ. 10) και τα παξιμάδια (αρ. 11).
3. Πιέστε τα στηρίγματα καλωδίου (αρ. 8) στους δύο βραχίονες ώθησης. Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης στα στηρίγματα καλωδίου.



### 5.2 Μοντάζ του σωλήνα εξαγωγής (εικ. 7a/7b)

Σπρώξτε τον σωλήνα εξαγωγής (αρ. 18) στην υποδοχή (αρ. 18a) στο επάνω τμήμα του περιβλήματος της φρέζας χιονιού. Βιδώστε τον σωλήνα εξαγωγής με δύο εσωτερικά εξάγωνες βίδες (αρ. 23).

### 5.3 Μοντάζ μπαταρίας (εικ. 8)

**Προσοχή!** Το μοντάζ της μπαταρίας επιτρέπεται να γίνεται μόνο σε στεγνό περιβάλλον. Πριν ανοίξετε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας (αρ. 14) αφαιρέστε ενδεχομένως υπόλοιπο χιόνι για να μην πέσει το χιόνι στο περίβλημα. Σκουπίστε το ενδεχομένως υγρό εσωτερικό της θήκης με αορορροφητικό πανί.

Η συσκευή χρειάζεται δύο μπαταρίες PXC. Θα έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα ως προς την αντοχή και απόδοση της συσκευής εφόσον χρησιμοποιείτε μπαταρίες με ισχύ 4,0 Ah. Η συσκευή χρειάζεται δύο μπαταρίες PXC. Η συσκευή διαθέτει δύο θέσεις για τις μπαταρίες „Α“ και „Β“ (εικ. 8) όπου μπορούν να τοποθετηθούν εκάστοτε δύο μπαταρίες. Όταν χρησιμοποιηθούν και οι τέσσερις θέσεις έχετε στη διάθεσή σας περισσότερο χρόνο λειτουργίας χωρίς νέα φόρτιση. Μπορείτε στις θέσεις „Α“ και „Β“ να χρησιμοποιήσετε μπαταρίες διαφορετικής ισχύος. Πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε να χρησιμοποιούνται σε μία θέση ίδιες μπαταρίες (π.χ. θέση „Α“ 2x5,2Ah /θέση „Β“ 2x4,0Ah).

#### Υποδείξεις:

- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιας στάθμης φόρτισης. Ποτέ μη συνδυάζετε γεμάτες με μισογεμάτες μπαταρίες. Να φορτίζετε πάντα συγχρόνως και τις δύο / όλες τις μπαταρίες.
- Η πιο αδύναμη μπαταρία καθορίζει τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής. Πριν τη λειτουργία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένες και οι δύο / όλες οι μπαταρίες.

Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (αρ. 14) και τοποθετήστε τις μπαταρίες στην υποδοχή. Μόλις έχει σπρωχθεί πλήρως η μπαταρία, θα ακούσετε πως κούμπωσε. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

### 5.4 Μοντάζ μπαταριών (εικ. 8)

Για την αφαίρεση της μπαταρίας ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (αρ. 14), πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (αρ. C) και τραβήξτε τη μπαταρία προς τα έξω.

### 5.5 Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. 9)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευή. Για τον σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία πάνω στον φορτιστή.
4. Στο εδάφιο „Ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο η μπαταρία. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό..

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή
  - και την μονάδα της μπαταρίας.
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

**Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.**

**Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!**

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο ότνα διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

### 5.6 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 10)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (αρ. Α). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (αρ. Β) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

#### Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

#### Ανάβουν/ει 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

#### Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

#### Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

#### Κίνδυνος!

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο μετά από πλήρες μοντάζ.

## 6. Χειρισμός

Παρακαλούμε να προσέξετε τις νόμιμες διατάξεις του Κανονισμού Ηχοπροστασίας, που ενδεχομένως να διαφέρουν από τόπο σε τόπο.

#### Προσοχή!

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με βύσμα ασφαλείας (εικ. 8 / αρ. 25) προς αποφυγή χρήσης από μη αρμόδιο άτομο. Αμέσως πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, τοποθετήστε το βύσμα ασφαλείας (εικ. 8 / αρ. 25) και αφαιρέστε το σε κάθε διακοπή της εργασίας ή κατά το τέλος της εργασίας.

**Προειδοποίηση!** Προσέξτε τις επισυναπτόμενες υποδείξεις ασφαλείας, ιδιαίτερα το κεφάλαιο „2. Ασφαλής εργασία με χειροκίνητες φρέζες χιονιού“.

Να ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε θέση σε λειτουργία:

- Άψογη κατάσταση των συστημάτων ασφαλείας και του κοπτικού συστήματος. Να αντικαθίστανται ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Καλή στερέωση όλων των βιδωτών συνδέσμων.
- Ευκινησία όλων των κινούμενων εξαρτημάτων.

### 6.1 Ενεργοποίηση της συσκευής (εικ. 11)

Πιέστε τη φραγή εκκίνησης (αρ. 1) και τον βραχίονα εκκίνησης (αρ. 2). Ελευθερώστε κατόπιν τη φραγή εκκίνησης. Τα LED ένδειξης (βλέπε εδάφιο 6.6) δείχνουν τη στάθμη φόρτισης των χρησιμοποιούμενων μπαταριών. Προειδοποίηση! Ο κύλινδρος της φρέζας (εικ. 1/ αρ. 17) αρχίζει αμέσως μετά την ενεργοποίηση να περιστρέφεται. Να κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα.

### 6.2 Απενεργοποίηση της συσκευής (εικ. 11)

Αφήστε ελεύθερο τον βραχίονα εκκίνησης (αρ. 2).

### 6.3 Ρυθμιστής αριθμού στροφών (εικ. 11)

Για μεγαλύτερο αριθμό στροφών του κυλίνδρου της φρέζας πιέστε τον ρυθμιστή αριθμού στροφών (αρ. 3) προς τα εμπρός, για χαμηλότερο αριθμό στροφών τραβήξτε τον ρυθμιστή αριθμού στροφών (αρ. 3) προς τον εαυτό σας. Έτσι καθίσταται δυνατή η ατομική προσαρμογή ανάλογα με την επιφάνεια που καθαρίζετε και το είδος του χιονιού.

### 6.4 Ρύθμιση της κατεύθυνσης από τον σωλήνα εξαγωγής (εικ. 11)

Για να ρυθμίσετε τον σωλήνα εξαγωγής (εικ. 12/αρ. 18) και έτσι την κατεύθυνση εξαγωγής προς αριστερά, πιέστε τον μοχλό (αρ. 6) προς τα εμπρός, για κατεύθυνση προς τα δεξιά τραβήξτε τον μοχλό (αρ. 6) προς τον εαυτό σας. Η μέγιστη γωνία περιστροφής είναι 220°.

### 6.5 Ρύθμιση εκτροπέα χιονιού (εικ. 12)

Για να μειώσετε το πλάτος εξαγωγής (πιο επίπεδη έξοδος), πιέστε τον μοχλό απομανδάλωσης (αρ. 20) και κινήστε τον εκτροπέα χιονιού (αρ. 19) προς τα επάνω. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό απομανδάλωσης και αφήστε τον να κουμώσει. Για μεγαλύτερο πλάτος (πιο ψηλή έξοδος) πιέστε τον μοχλό απομανδάλωσης (αρ. 20) και κινήστε τον εκτροπέα χιονιού (αρ. 19) προς τα κάτω. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό

απομανδάλωσης και αφήστε τον να κουμπώσει.

#### 6.6 Κατάσταση μπαταριών - LED (εικ. 11)

Αφού πιάσετε τον διακόπτη φωτός (αρ. 5) δείχνουν τα LED για τη στάθμη της μπαταρίας την δυναμικότητα των χρησιμοποιούμενων μπαταριών (βλέπε εδάφιο 5.6). Χωρίς άλλο χειρισμό του διακόπτη σβήνουν τα LED μετά από περ. 2 λεπτά.

#### 6.7 Φως εργασίας LED (εικ. 11)

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη κοιτάτε απευθείας στο φως LED (αρ. 4)!

**Υπόδειξη:** Το φως εργασίας LED σβήνει σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής μετά από περ. 2 λεπτά.

#### Ενεργοποίηση

Ενδεχομένως πιάστε τον διακόπτη φωτός (αρ. 5) περισσότερες φορές.

#### Απενεργοποίηση

Για απενεργοποίηση ξαναπιέστε τον διακόπτη φωτός (αρ. 5).

#### 6.8 Υποδείξεις για σωστό καθαρισμό του χιονιού

- Η διάρκεια αντοχής της μπαταρίας και κατά συνέπεια η απόδοση με μία φόρτιση της μπαταρίας σε τετραγωνικά μέτρα, εξαρτάται κατά μεγάλο μέρος από τις συνθήκες του χιονιού (π.χ. εάν είναι στεγνό ή υγρό χιόνι, ύψος του χιονιού ...) και την ταχύτητα βάδισης. Μία συχνή ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας επίσης μειώνει την απόδοση. Επειδή η ισχύς της μπαταρίας μειώνεται όταν κάνει κρύο, συνιστάται να τοποθετείτε τις μπαταρίες μόνο λίγο πριν την έναρξη της εργασίας στην υποδοχή μπαταριών και να τις αφαιρείτε στο τέλος της εργασίας. Εάν η διάρκεια της μπαταρίας (απόδοση επιφάνειας) παρόλα αυτά τα μέτρα δεν είναι ικανοποιητική, μπορεί να βοηθήσουν μπαταρίες μεγαλύτερης ισχύος (Ah).
- Να καθαρίζετε το χιόνι καλύτερα μόλις χιόνισε και σε μικρότερα διαστήματα, πριν αυξηθεί το ύψος του.
- Να ωθείτε τη συσκευή με λογική ταχύτητα βάδισματος προς τα εμπρός, έτσι ώστε να καθαριστεί από το χιόνι αν γίνεται όλη η επιφάνεια.
- Να καθαρίζετε με τον αέρα από πίσω και στο πλάτος να επικαλύπτετε τις λωρίδες

καθαρισμού.

- Εάν το ύψος του χιονιού είναι μεγάλο, να κάνετε περισσότερες διαδρομές και κάθε φορά να καθαρίζετε την επάνω επιφάνεια.
- Για μεγαλύτερες επιφάνειες κάνετε ένα σχέδιο, πώς θα ήταν σωστό να καθαρίσετε το χιόνι χωρίς να ξανακαλύπτεται η καθαρισμένη επιφάνεια με χιόνι.
- Μετά το τέλος της εργασίας αφήστε τη συσκευή να κινηθεί λίγο, ώστε να μην παγώσουν τα κινούμενα τμήματα. Κατόπιν απενεργοποιείτε τη συσκευή, περιμένετε την πλήρη ακινητοποίηση, αφαιρείτε τις μπαταρίες, το χιόνι και τον πάγο από την συσκευή.
- Εάν βουλώσει ο σωλήνας εξαγωγής απενεργοποιείτε τη φρέζα και ασφαλίστε την κατά εκ παραδρομής ενεργοποίηση (αφαιρέστε το βύσμα ασφαλείας ή την μπαταρία). Καθαρίστε τον σωλήνα εξόδου (εικ. 13 / αρ. 18) με την σπάτουλα (εικ. 13/ αρ. 9). Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλα εργαλεία και ποτέ τα δάκτυλά σας.

## 7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν τη φύλαξη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες.

### 7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση. Αφαιρέστε τον πάγο, το χιόνι και ακαθαρσίες από τις οπές αερισμού στο περίβλημα του μοτέρ, από τον κύλινδρο της φρέζας και από όλα τα άλλα εξαρτήματα.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Απομακρύνετε τις εναποθέσεις στα προστατευτικά καλύμματα με μία βούρτσα.

### 7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

### 7.3 Ανικτάσταση της βέργας της φρέζας (αρ. 14 – 17)

1. Αφαιρέστε την/τους συσσωρευτή/ές.
2. Λασκάρετε τα δύο παξιμάδια (αρ. 11) από το πρώτο σπείρωμα μέχρι να βρίσκονται χαλαρά στη βίδα για μοντάζ (αρ. 10) (βλέπε εικ. 4a).
3. Διπλώστε προς τα εμπρός τον επάνω βραχίονα ώθησης (αρ. 7).
4. Γέρνετε τη συσκευή προς τα εμπρός μετωπικά.
5. Αφαιρέστε τις εσωτερικά εξάγωνες βίδες (AP 13) (αρ. D) και από τις δύο πλευρές.
6. Αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης (αρ. E) μεταξύ σωλήνα και στηρίγματος της βέργας της φρέζας (αρ. 16a). Αφαιρέστε τον σωλήνα.
7. Ξεβιδώστε τη βέργα φρέζας (αρ. 16) από το στηρίγμά της (αρ. 16a) (αρ. F). Αφαιρέστε τη βέργα της φρέζας και τοποθετήστε νέα.
8. Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

### 7.4 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

## 9. Φύλαξη

Αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες.

Για να φλάξετε τη συσκευή με εξοικονόμηση χώρου, μπορεί να διπλωθεί ο επάνω βραχίονας ώθησης (βλέπε εδάφιο „Μοντάζ βραχίονα“).

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

## 10. Μεταφορά

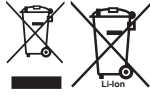
- Αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες.
- Να κρατάτε τη συσκευή πάντα με το ένα χέρι από την πρόσθετη χειρολαβή και με το άλλο χέρι από την λαβή μεταφοράς στο περίβλημα του μοτέρ.
- Να ασφαρίζετε τη συσκευή κατά ολίσθησης όταν την μεταφέρετε με αυτοκίνητο.
- Για τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε την πρωτότυπη συσκευασία.

## 11. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

| Βλάβη                                                               | Ενδεχόμενη αιτία                                                                                        | Αποκατάσταση                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Δεν περιστρέφεται ο κύλινδρος της φρέζας                            | a) Άδεια/ες μπαταρία/ες<br>b) Παλιά/ές μπαταρία/ες<br><br>c) Παγωμένος κύλινδρος φρέζας ή γεμάτος χιόνι | a) Αντικαταστήστε την/τις μπαταρία/ες με γεμάτη/ες<br>b) Αντικαταστήστε την/τις μπαταρία/ες με μπαταρία/ες με θερμοκρασία δωματίου<br>c) Απενεργοποιήστε τη συσκευή, βγάλτε το βύσμα ασφαλείας, καθαρίστε προσεκτικά τον κύλινδρο της φρέζας από πάγο και χιόνι, ενδεχομένως αφήστε τον να λιώσει ο πάγος ή το χιόνι |
| Μειώνεται η απόδοση εξαγωγής                                        | a) Μαζεύτηκε πολύ χιόνι στην εξαγωγή                                                                    | a) Απενεργοποιήστε τη συσκευή, καθαρίστε τον σωλήνα εξαγωγής με σπάτουλα                                                                                                                                                                                                                                             |
| Η συσκευή δεν καθαρίζει το χιόνι ή σταματάει ο κύλινδρος της φρέζας | a) Άδεια/ες μπαταρία/ες<br>b) Βουλωμένος κύλινδρος της φρέζας και/ή βουλωμένη εξαγωγή                   | a) Αντικαταστήστε την/τις μπαταρία/ες με γεμάτη/ες<br>b) Απενεργοποιήστε τη συσκευή, καθαρίστε τον σωλήνα εξαγωγής με σπάτουλα                                                                                                                                                                                       |

## 12. Ένδειξη φορτιστή

| Κατάσταση ένδειξης   |                      | Σημασία και μέτρα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Κόκκινο LED          | Πράσινο LED          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| απενεργοποίηση (OFF) | Αναβοσβήνει          | <b>Ετοιμότητα για λειτουργία</b><br>Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ενεργοποιημένος      | απενεργοποίηση (OFF) | <b>Φόρτιση</b><br>Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| απενεργοποίηση (OFF) | Ενεργοποιημένος      | <b>Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)</b><br>Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση.<br>Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή.<br><b>Τι πρέπει να κάνετε:</b><br>Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.                                                                                                                                                                                                                        |
| Αναβοσβήνει          | απενεργοποίηση (OFF) | <b>Φόρτιση προσαρμογής</b><br>Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση.<br>Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής:<br>- Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα.<br>- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα.<br><b>Τι πρέπει να κάνετε:</b><br>Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας. |
| Αναβοσβήνει          | Αναβοσβήνει          | <b>Σφάλμα</b><br>Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική.<br><b>Τι πρέπει να κάνετε:</b><br>Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί.<br>Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ενεργοποιημένος      | Ενεργοποιημένος      | <b>Βλάβη θερμοκρασίας:</b><br>Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C).<br><b>Τι πρέπει να κάνετε:</b><br>Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Απόσυρση**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

**Μόνο για χώρες της ΕΕ:**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

## Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

| Κατηγορία                          | Παράδειγμα                                                           |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Φθειρόμενα εξαρτήματα*             | Ψήκτρες, μπαταρία, κύλινδρος φρέζας, ολισθητικά πέδιλα, βέργα φρέζας |
| Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα* |                                                                      |
| Ελλείψεις                          |                                                                      |

\* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?  
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.



**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 18)**

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. Mantenha a distância! Perigo devido à projeção de objetos! Não direcione o canal de expulsão para pessoas ou animais! Mantenha as pessoas que não estejam a trabalhar consigo (nomeadamente crianças e animais) afastadas da área de trabalho.
3. Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do tambor fresador!
4. Não colocar as mãos as aberturas com o aparelho a trabalhar! Desligar o aparelho antes da limpeza da abertura de expulsão! Não remova os entupimentos com as mãos.
5. Use óculos de proteção!
6. Use luvas de proteção!
7. **Cuidado!** Não olhe para a luz de trabalho LED.
8. **Cuidado!** Após a utilização, desligue a ficha de segurança antes da reparação em caso de interrupção do trabalho.
9. Nível de potência acústica garantido
10. Elimine a bateria devidamente
11. Para utilização apenas em espaços secos.
12. Classe de proteção II
13. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).

**1. Instruções de segurança**

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

**Aviso!**

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

**2. Descrição do aparelho e material a fornecer****2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)**

1. Bloqueio de ligação
2. Punho de ligação
3. Regulador de velocidade
4. Luz de trabalho LED
5. Interruptor de luz
6. Alavanca para sentido de expulsão
7. Haste superior da barra de condução
8. Suporte de cabos
9. Espátula
10. Parafuso de montagem (rosca dupla)
11. Porca em estrela
12. Haste média da barra de condução
13. Arco tubular
14. Tampa do compartimento da bateria
15. Roda
16. Barra para fresagem
17. Tambor fresador
18. Canal de expulsão
19. Defletor de neve
20. Alavanca de desbloqueio
21. Parafuso francês (pré-montado)
22. Fresa rotativa para limpeza de neve com haste superior da barra de condução
23. Parafuso de cabeça sextavada interior
24. Chave hexagonal
25. Ficha de segurança (pré-montada)

**2.2 Material a fornecer**

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte

a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

#### Perigo!

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Fresa rotativa para limpeza de neve sem fio
- Material de montagem
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

### 3. Utilização adequada

O aparelho foi concebido exclusivamente para a utilização privada para retirar neve húmida e pulverulenta, solta e que tenha caído há pouco tempo, em vias e superfícies fixadas (p. ex. pátios interiores, rampas de garagem, passeios ou lugares de estacionamento).

As vias e superfícies a limpar devem ter uma base rígida e uma superfície lisa (p. ex. pavimento de betão, pavimento de granito ou asfalto).

#### O aparelho não é adequado:

- Para limpar vias e superfícies não fixadas (p. ex. superfícies com gravilha, caminhos de cascalho ou prados).
- Para retirar neve em maior quantidade e altura, neve muito molhada, neve e gelo endurecidos.
- Para utilização comercial (p. ex. parques públicos, instalações desportivas) e para a utilização na agricultura e silvicultura.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou feri-

mentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

### 4. Dados técnicos

Tensão de serviço: ..... 36 V CC  
 Grau de proteção: ..... IPX1  
 Classe de proteção: ..... III  
 Rotações  
 em vazio  $n_0$  mín. - máx.: ..... 1400 – 1800 r.p.m.  
 Largura de trabalho: ..... 53 cm  
 Altura da neve máx.: ..... 33 cm  
 Largura de expulsão máx.: ..... 8 m  
 Nível de pressão acústica  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Incerteza  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  medido: 81,3 dB(A)  
 Incerteza  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  garantido: 84 dB(A)  
 Vibração da barra  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Incerteza K: ..... 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Peso: ..... 25,1 kg

#### Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power-X-Change!

As baterias de lítio da série Power-X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power-X-Charger.

O ruído da máquina pode exceder os 85 dB(A). Neste caso, o operador necessita de medidas de proteção acústica.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

#### Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de

neve a trabalhar.

#### **Atenção!**

O valor de vibração altera-se consoante o campo de aplicação da ferramenta elétrica e pode, em casos excecionais, ser superior ao valor indicado.

#### **Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!**

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

#### **Cuidado!**

##### **Riscos residuais**

**Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:**

- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.
- Ferimentos devido a aproximação das mãos ao tambor fresador em movimento.
- Danos físicos e materiais devido a projeção de neve ou de corpos estranhos presentes na neve arremessada.

#### **Limite o tempo de trabalho!**

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

## **5. Antes da colocação em funcionamento**

### **O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador!**

**Nota!** As peças de montagem necessárias (parafusos, guias do cabo, etc.) ou as peças funcionais (p. ex. fichas, chaves, etc.) podem encontrar-se nas peças moldadas da embalagem ou no aparelho.

#### **5.1 Montagem da barra (figuras 3a – 5c)**

- Para adaptar a haste superior da barra de condução ao tamanho do seu corpo, há três furos de fixação de altura variável (figura 6 / pos. A). Use os mesmos furos de fixação de ambos os lados.
  - Os parafusos de montagem (pos. 10) têm uma rosca dupla que evita a queda inadvertida da porca em estrela (p. ex. ao rebater a barra de condução para o armazenamento). Por isso, a porca em estrela deve ser assente duas vezes na rosca durante a montagem.
1. Puxe os parafusos franceses (pos. 21) um pouco para trás para a haste média da barra de condução (pos. 12) poder ser empurrada sobre o arco tubular (pos. 13). Aparafuse a haste média da barra de condução (pos. 12), com os parafusos franceses (pos. 21) e as porcas em estrela (pos. 11), ao arco tubular (pos. 13).
  2. Aparafuse a haste superior da barra de condução (pos. 7) à haste média da barra de condução (pos. 12). Utilize para tal os parafusos de montagem com rosca dupla (pos. 10) e as porcas em estrela (pos. 11).
  3. Pressione o suporte de cabos (pos. 8) sobre ambas as hastes da barra de condução. Fixe o cabo de ligação aos suportes de cabos.

#### **5.2 Montagem do canal de expulsão (figuras 7a/7b)**

Empurre o canal de expulsão (pos. 18) para dentro do encaixe (pos. 18a) na parte superior da carcaça da fresa rotativa para limpeza de neve. Aparafuse o canal de expulsão com dois parafusos de cabeça sextavada interior (pos. 23).

#### **5.3 Montagem da bateria (figura 8)**

**Cuidado!** A montagem da bateria só pode ser realizada em ambiente seco. Antes de abrir a tampa do compartimento da bateria (pos. 14),

remova a neve eventualmente existente para ela não cair na carcaça. Seque o interior do compartimento da bateria molhado ou húmido com um pano absorvente.

O aparelho requer duas baterias PXC. Os melhores resultados em termos de autonomia e potência são alcançados quando se utiliza baterias com uma capacidade a partir de 4,0 Ah. O aparelho requer duas baterias PXC. O aparelho dispõe de dois packs de baterias „A“ e „B“ (figura 8) que podem ser equipados com duas baterias respetivamente. Se todos os quatro locais de bateria estiverem ocupados, é possível um tempo de trabalho substancialmente maior sem recarregar.

Você pode equipar os packs de baterias „A“ e „B“ com diversas capacidades de bateria. Deve observar-se impreterivelmente que num pack de baterias são sempre usadas baterias com a mesma capacidade (p. ex. pack de baterias „A“ 2x 5,2 Ah / pack de baterias „B“ 2x 4,0 Ah).

#### Notas!

- Utilize apenas baterias com o mesmo nível de carga. Nunca combine baterias cheias e meio cheias. Carregue sempre as duas/todas as baterias em simultâneo.
- A bateria com um nível de carga mais reduzido determina o tempo de funcionamento do aparelho. Antes do funcionamento, ambas / todas as baterias devem estar carregadas integralmente.

Abra a tampa do compartimento da bateria (pos. 14) e encaixe as baterias no encaixe da bateria. Assim que a bateria estiver totalmente inserida, esta encaixa de forma audível. Feche a tampa do compartimento da bateria.

#### 5.4 Desmontagem da bateria (figura 8)

Para retirar a bateria, abra a tampa do compartimento da bateria (pos. 14), prima a tecla de engate (pos. C) na bateria e retire a bateria.

#### 5.5 Carregar as baterias (figura 9)

1. Retire o pack de baterias do aparelho, premindo para isso a tecla de engate.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria no carregador.
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação

LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o pack de baterias não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

**Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

#### 5.6 Indicação da capacidade da bateria (figura 10)

Prima o interruptor para obter a indicação da capacidade do acumulador (pos. A). O indicador da capacidade do acumulador (pos. B) indica-lhe o nível de carga do acumulador através de 3 LEDs.

#### Acendem-se os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

#### Acendem 2 ou 1 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

#### 1 LED a piscar:

O acumulador está vazio, carregue-o.

#### Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito.

Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

#### **Perigo!**

Coloque o aparelho em funcionamento apenas depois de a montagem estar concluída.

## **6. Operação**

Respeite as disposições legais que regulam a proteção contra o ruído, pois estas podem divergir de local para local.

#### **Atenção!**

O aparelho encontra-se equipado com uma ficha de segurança (figura 8 / pos. 25) para evitar a utilização indesejada. Imediatamente antes da colocação em funcionamento do aparelho, insira a ficha de segurança (figura 8/pos. 25) e em cada interrupção do trabalho ou depois de o concluir, volte a remover a ficha de segurança.

**Aviso!** Observe as instruções de segurança fornecidas, especialmente o capítulo „2. Modo de trabalho seguro das fresas rotativas para limpeza de neve manuais“.

Antes de cada colocação em funcionamento do aparelho, verifique:

- Se os dispositivos de proteção e a tambor fresador de limpeza se encontram danificados e completos. Substitua as peças danificadas.
- Assento correto de todas as uniões roscadas.
- Boa mobilidade de todas as peças móveis.

#### **6.1 Ligar o aparelho (figura 11)**

Pressione o bloqueio de ligação (pos. 1) e o punho de ligação (pos. 2). Em seguida, liberte o bloqueio de ligação. Os LEDs de estado (ver secção 6.6) indicam a capacidade das baterias utilizadas.

**Aviso!** O tambor fresador (figura 1 / pos. 17) começa a rodar imediatamente após a ligação. Mantenha as mãos e os pés afastados das peças em rotação.

#### **6.2 Desligar o aparelho (figura 11)**

Solte o punho de ligação (pos. 2).

#### **6.3 Regulador das rotações (figura 11)**

Para rotações mais altas do tambor fresador, pressione o regulador das rotações (pos. 3) para a frente e para rotações mais baixas puxe o regulador das rotações (pos. 3) na sua direção. Desta forma é possível uma adaptação individual à superfície a limpar e à consistência da neve.

#### **6.4 Ajustar o sentido de expulsão do canal de expulsão (figura 11)**

Para ajustar o canal de expulsão (figura 12 / pos. 18) e por conseguinte o sentido de expulsão à esquerda, pressione a alavanca (pos. 6) para a frente e para regular o sentido de expulsão à direita puxe a alavanca (pos. 6) na sua direção. O ângulo de rotação máximo pode ser de 220°.

#### **6.5 Ajustar o defletor de neve (figura 12)**

Para encurtar a largura de expulsão (a saída fica mais plana), pressione a alavanca de desbloqueio (pos. 20) e levante o defletor de neve (pos. 19). Solte e deixe engatar a alavanca de desbloqueio.

Para uma largura de expulsão maior (a saída fica mais inclinada), pressione a alavanca de desbloqueio (pos. 20) e baixe o defletor de neve (pos. 19). Solte e deixe engatar a alavanca de desbloqueio.

#### **6.6 LEDs de estado da bateria (figura 11)**

Depois de acionar o interruptor de luz (pos. 5), os LEDs de estado da bateria indicam a capacidade das baterias utilizadas (ver secção 5.6). Se o interruptor não continuar a ser acionado, os LEDs de estado da bateria apagam-se após aprox. 2 minutos.

#### **6.7 Luz de trabalho LED (figura 11)**

**CUIDADO!** Não olhe diretamente para a luz LED (pos. 4)!

**Nota:** a luz de trabalho LED desliga-se após aprox. 2 minutos, caso o aparelho não seja utilizado.

#### **Ligar**

Acionar o interruptor de luz (pos. 5) múltiplas vezes se necessário.

#### **Desligar**

Para desligar, acionar o interruptor de luz (pos. 5) de novo.

### 6.8 Notas para limpar neve adequadamente

- O tempo de funcionamento da bateria e o rendimento possível por superfície em metros quadrados com uma carga de bateria dependem em grande medida das características da neve (p. ex. neve pulverulenta, neve molhada, altura da neve...) e da velocidade de passada normal. Ligar e desligar o aparelho frequentemente durante o processo de limpeza de neve reduz igualmente o rendimento por superfície. Uma vez que a capacidade da bateria reduz com o frio, recomenda-se inserir as baterias no encaixe da bateria à temperatura ambiente pouco tempo antes do início do trabalho e removê-las após a conclusão do trabalho. Se o tempo de funcionamento da bateria (rendimento por superfície) não for satisfatório apesar das medidas acima mencionadas, a solução pode ser a utilização de baterias com uma maior capacidade (Ah).
- O ideal é retirar a neve logo depois de ela ter caído e em intervalos curtos, antes de ganhar altura.
- Desloque o aparelho para a frente com velocidade de passada normal adequada, de forma a que a superfície tratada fique o mais possível sem neve.
- Limpe a favor do vento e em sobreposição na largura.
- Com alturas de neve superiores, retire a camada de neve superior em várias passagens.
- Para superfícies grandes, organize um padrão de funcionamento de forma a limpar a neve numa área sem cobrir de neve as superfícies já limpas.
- Depois da conclusão da operação, deixe o aparelho funcionar por alguns minutos para que as peças não congelem. Em seguida, desligue o aparelho, espere até todas as peças móveis estarem paradas, retire as baterias, a neve e o gelo do aparelho.
- Em caso de entupimento do canal de expulsão, desligue a fresa rotativa para limpeza de neve e proteja-la contra religação (puxe a ficha de segurança ou a bateria). Limpe o canal de expulsão (figura 13 / pos. 18) com a espátula (figura 13 / pos. 9). Utilize sempre uma ferramenta adequada e nunca os dedos para a limpeza.

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Desligue o aparelho e retire a(s) bateria(s) antes de o guardar e limpar.

### 7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização. Retire o gelo, a neve e as sujidades das aberturas de ventilação na carcaça do motor, do tambor fresador e de todas as outras peças.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Remova as acumulações que se encontram nas coberturas de proteção com uma escova.

### 7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

### 7.3 Substituir a barra para fresagem (fig. 14 – 17)

1. Retire a(s) bateria(s).
2. Solte ambas as porcas em estrela (pos. 11) da primeira rosca até assentarem de forma solta no parafuso de montagem (pos. 10) (ver fig. 4a).
3. Rebata a haste superior da barra de condução (pos. 7) para a frente.
4. Incline o aparelho para a frente para o lado frontal.
5. Remova os parafusos de cabeça sextavada (tam. 13) (pos. D) de ambos os lados.
6. Remova os parafusos de fixação (pos. E) entre o tubo e o suporte da barra para fresagem (pos. 16a). Retire o tubo.
7. Desaparafuse a barra para fresagem (pos. 16) do suporte da barra para fresagem (pos. 16a) (pos. F), retire a barra para fresagem e coloque uma nova barra para fresagem.
8. A montagem é realizada na sequência inver-

sa.

#### 7.4 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

## 9. Armazenagem

Retire a(s) bateria(s).

Para poupar espaço ao armazenar o aparelho, a haste superior da barra de condução pode ser rebatida (ver secção „Montagem da haste“).

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

## 10. Transporte

- Retire a(s) bateria(s).
- Transporte o aparelho sempre com uma mão no punho adicional e a outra mão na pega de transporte da carcaça do motor.
- Prenda o aparelho para que este não deslize, se o transportar num veículo.
- Utilize a embalagem original para o transporte se possível.

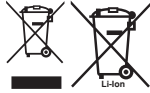
**11. Plano de localização de falhas**

| <b>Avaria</b>                                  | <b>Possível causa</b>                                                                                                      | <b>Solução</b>                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O tambor fresador não roda                     | a) Bateria(s) vazia(s)<br>b) Bateria(s) está(ão) demasiado fria(s)<br>c) O tambor fresador está congelado ou cheio de neve | a) Substituir por bateria(s) cheia(s)<br>b) Substituir por bateria(s) à temperatura ambiente<br>c) Desligar o aparelho, puxar a ficha de segurança, retirar cuidadosamente o gelo e a neve do tambor fresador e deixar descongelar se necessário |
| A potência de expulsão diminui                 | a) Demasiada neve no canal de expulsão                                                                                     | a) Desligar o aparelho e limpar o canal de expulsão com a espátula                                                                                                                                                                               |
| O aparelho não limpa ou o tambor fresador para | a) Bateria(s) vazia(s)<br>b) O tambor fresador e/ou canal de expulsão está entupido                                        | a) Substituir por bateria(s) cheia(s)<br>b) Desligar o aparelho, puxar a ficha de segurança e limpar com a espátula                                                                                                                              |



## 12. Visor do carregador

| Estado do visor |           | Significado e medida a adotar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED vermelho    | LED verde |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Desligado       | A piscar  | <b>Operacionalidade</b><br>O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ligado          | Desligado | <b>Carregamento</b><br>O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador.<br><b>Nota!</b> Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.                                                                                                                                                                                                 |
| Desligado       | Ligado    | <b>O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)</b><br>De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado.<br>Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador.<br><b>Medida a adotar:</b><br>Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.                                                                                                                                                                                             |
| A piscar        | Desligado | <b>Carregamento condicionado</b><br>O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas:<br>- O acumulador passou muito tempo sem ser carregado.<br>- A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal.<br><b>Medida a adotar:</b><br>Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado. |
| A piscar        | A piscar  | <b>Falha</b><br>Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito.<br><b>Medida a adotar:</b><br>Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado.<br>Remova o acumulador do carregador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ligado          | Ligado    | <b>Temperatura anómala</b><br>O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C)<br><b>Medida a adotar:</b><br>Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Eliminação**

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

**Apenas para países da UE:**

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

## Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

| Categoria                      | Exemplo                                                                  |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Peças de desgaste*             | Escovas de carvão, bateria, tambor fresador, patins, barra para fresagem |
| Consumíveis/peças consumíveis* |                                                                          |
| Peças em falta                 |                                                                          |

\* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?  
Descreva este erro de funcionamento.

**Opasnost!**

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

**Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 18)**

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. Održavajte razmak! Opasnost od izbačenih predmeta! Ne usmjeravajte kanal za izbacivanje na osobe ili životinje! Držite osobe koje ne sudjeluju u radu (posebno djecu i životinje) podalje od radnog područja.
3. Ruke i noge držite podalje od valjka freze!
4. Dok uređaj radi, nemojte gurati ruke u otvore! Isključite uređaj prije čišćenja otvora za izbacivanje snijega! Ne uklanjajte začepljenja rukama.
5. Nosite zaštitne naočale!
6. Nosite zaštitne rukavice!
7. **Oprez!** Ne gledajte u LED radno svjetlo.
8. **Oprez!** Sigurnosni utikač izvaditi pri prekidu rada, nakon uporabe, prije održavanja.
9. Zajamčena razina zvučne snage
10. Stručno zbrinite bateriju
11. Samo za uporabu u suhim prostorijama.
12. Klasa zaštite II
13. Baterije skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene baterije (min. 40 % napunjene).

**1. Sigurnosne napomene**

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Blokada uključivanja
2. Ručka za uključivanje
3. Regulator brzine
4. LED radno svjetlo
5. Sklopka za svjetlo
6. Poluga za smjer izbacivanja
7. Gornja prečka potisne ručke
8. Držak kabela
9. Lopatica
10. Montažni vijak (dvostruki navoj)
11. Zvezdasta matica
12. Srednja prečka potisne ručke
13. Cijevni luk
14. Poklopac pretinca za baterije
15. Kotač
16. Letvica freze
17. Valjak freze
18. Kanal za izbacivanje
19. Odbijač snijega
20. Poluga za deblokiranje
21. Vijak s ravnom glavom (predmontiran)
22. Freza za snijeg s gornjom prečkom potisne ručke
23. Vijak s unutarnjim šesterokutom
24. Ključ s unutarnjim šesterokutom
25. Sigurnosni utikač (predmontiran)

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Baterijska freza za snijeg
- Montažni materijal
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

### 3. Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen isključivo za privatnu uporabu i čišćenje svježe napadalog, netaknutog mokrog i suhog snijega na asfaltiranim stazama i površinama (npr. dvorišta, ulazi u garaže, pločnici ili parkirna mjesta).

Staze i površine koje treba očistiti moraju imati čvrstu i glatku podlogu (npr. betonske ploče, granitne ploče ili asfalt).

#### Uređaj nije prikladan:

- za čišćenje neasfaltiranih staza i površina (npr. površina prekrivenih šljunkom ili tucanikom ili livada).
- za čišćenje snijega u velikim količinama i velike visine, vrlo mokrog snijega, razgaženog snijega i leda.
- za komercijalnu uporabu (npr. javni parkovi, sportski tereni) i za uporabu u poljoprivredi i šumarstvu.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

### 4. Tehnički podaci

Radni napon: ..... 36 V d.c.  
 Vrsta zaštite: ..... IPX1  
 Klasa zaštite: ..... III  
 Broj okretaja praznog hoda  $n_0$  min. - maks.:  
 ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Radna širina: ..... 53 cm  
 Visina snijega maks.: ..... 33 cm  
 Udaljenost izbacivanja snijega maks.: ..... 8 m  
 Razina zvučnog tlaka  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Nesigurnost  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Izmjerena jačina buke  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Nesigurnost  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Zajamčena jačina buke  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibracija na prečki  $a_h$ : .....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Nesigurnost K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Težina: ..... 25,1 kg

#### Pozor!

Uređaj se isporučuje bez baterija i punjača te se smije koristiti samo s litij-ionskim baterijama serije Power-X-Change!

Litij-ionske baterije serije Power-X-Change smiju se puniti samo pomoću Power-X punjača.

Buka stroja može prekoračiti 85 dB (A). U tom slučaju korisnik treba poduzeti mjere zaštite od buke.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

#### Upozorenje:

Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti snijega, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

#### Pozor!

Vrijednost vibracija mijenja se ovisno o području korištenja elektroalata i u iznimnim slučajevima može se nalaziti iznad navedene vrijednosti.

### Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

### Opres!

#### Ostali rizici

**Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:**

- Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.
- Osljedba zbog zahvaćanja rotirajućeg valjka freze.
- Tjelesne ozljede ili materijalna šteta zbog izbačenog snijega ili stranih tijela u izbačenom snijegu.

### Ograničite radno vrijeme!

Pritom treba uzeti u obzir sve segmente ciklusa rada (primjerice vrijeme u kojem je elektroalat isključen, kao i vrijeme tijekom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

## 5. Prije puštanja u pogon

**Uređaj se isporučuje bez baterija i punjača!**

**Napomena!** Potrebne montažne dijelove (vijke, vodilice kabela, itd.) ili funkcionalne dijelove (npr. utikač, ključ, itd.) možete pronaći u oblikovanim elementima ambalaže ili na uređaju.

### 5.1 Montaža prečke (slika 3a - 5c)

- Kako biste prilagodili gornju prečku potisne ručke vašoj tjelesnoj visini, na različitim visinama postoje tri montažna otvora (slika 6 / poz. A). Obostrano koristite iste montažne otvore.
- Montažni vijci (poz. 10) imaju dvostruki navoj koji sprječava nenamjerno padanje zvjezdaste matice (npr. pri preklapanju potisne ručke za skladištenje). Stoga se zvjezdasta

matrica mora dvaput postaviti na navoj prilikom montaže.

1. Povucite vijke s ravnom glavom (poz. 21) malo unatrag kako bi se srednja prečka potisne ručke (poz. 12) mogla navući preko cijevnog luka (poz. 13). Srednju prečku potisne ručke (poz. 12) pričvrstite vijcima s ravnim glavama (poz. 21) i zvjezdastim maticama (poz. 11) na cijevni luk (poz. 13).
2. Vijčano spojite gornju prečku potisne ručke (poz. 7) na srednju prečku potisne ručke (poz. 12). Koristite montažne vijke s dvostrukim navojem (poz. 10) i zvjezdaste matice (poz. 11).
3. Pritisnite držače kabela (poz. 8) na obje prečke potisne ručke. Pričvrstite priključni kabel na držače kabela.

### 5.2 Montaža kanala za izbacivanje (slika 7a/7b)

Gurnite kanal za izbacivanje (poz. 18) u prihvat (poz. 18a) na gornjem dijelu kućišta baterijske freze za snijeg. Pričvrstite kanal za izbacivanje s dva vijka s unutarnjim šesterokutom (poz. 23).

### 5.3 Montaža baterije (slika 8)

**Opres!** Montaža baterija smije se vršiti samo u suhom okruženju. Prije otvaranja poklopca pretinca za baterije (pol. 14) uklonite eventualni snijeg kako isti ne bi pao u kućište. Obrišite mokru ili vlažnu unutrašnjost pretinca za baterije krpom koja dobro upija vlagu.

Uređaju su potrebne dvije PXC baterije. Najbolji rezultati u pogledu izdržljivosti i performansi postižu se kada se koriste baterije kapaciteta od 4,0 Ah nadalje. Uređaju su potrebne dvije PXC baterije. Uređaj ima dvije baterijske banke „A“ i „B“ (Slika 8), koje se svaka mogu opremiti s dvije baterije. Ako su sva četiri mjesta za baterije popunjena, moguće je znatno duže raditi bez ponovnog punjenja.

Možete opremiti baterijske banke „A“ i „B“ s različitim kapacitetima baterija. Neophodno je uvažiti da se u jednoj baterijskoj banci uvijek koriste baterije istog kapaciteta (npr. baterijska banka „A“ 2x 5,2Ah / baterijska banka „B“ 2x 4,0Ah).

**Napomene!**

- Koristite samo akumulatore koji su jednako napunjeni. Nikada ne kombinirajte potpuno napunjene i polunapunjene baterije. Uvijek punite obje/sve baterije istovremeno.
- Baterija s nižim stanjem napunjenosti određuje radno vrijeme uređaja. Prije rada obje/sve baterije moraju biti potpuno napunjene.

Otvorite poklopac pretinca za baterije (pol. 14) i umetnite baterije u njihov prihvatnik. Čim je baterija gurnuta do kraja, ona se čujno uklapa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

**5.4 Demontaža baterije (slika 8)**

Radi vađenja baterije otvorite poklopac pretinca za baterije (pol. 14), pritisnite tipku za fiksiranje (pol. C) na bateriji i izvucite bateriju.

**5.5 Punjenje baterije (slika 9)**

1. Izvadite bateriju iz uređaja. U tu svrhu pritisnite tipku za fiksiranje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treperiti.
3. Umetnite bateriju u punjač.
4. Pod točkom „Prikaz punjača“ naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vrijeme punjenja baterija se može malo zagrijati. No to je normalno.

Ako punjenje baterije nije moguće, molimo provjerite

- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje baterije još uvijek nije moguće, molimo vas da

- uređaj za punjenje
- i paket baterija

pošaljete našoj servisnoj službi.

**5.5 Punjenje akumulatora (sl. 9)**

1. Izvadite akumulator iz uređaja. U tu svrhu pritisnite tipku za deblokadu.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje u utičnicu. Zelena LE dioda počinje treptati.
3. Umetnite akumulator u punjač.
4. Pod stavkom „Prikaz punjača“ naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vrijeme punjenja akumulator se može malo zagrijati. No, to je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da provjerite

- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek ne bi bilo moguće, molimo Vas da

- punjač
  - i akumulatorski paket
- pošaljete našoj servisnoj službi.

**Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.**

**Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!**

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

**5.6 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 10)**

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (poz. A). Prikaz (poz. B) signalizira vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED svjetla.

**Svijetle sve 3 LE-diode:**

Akumulator je potpuno napunjen.

**Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:**

Akumulator je dovoljno napunjen.

**1 LE-dioda treperi:**

Akumulator je prazan, napunite ga.

**Trepere sve LE diode:**

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

**Opasnost!**

Uređaj pustite u pogon tek nakon njegove potpune montaže.

## 6. Rukovanje

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke koje se mogu razlikovati ovisno o zemlji korištenja.

**Pozor!**

Uređaj je opremljen sigurnosnim utikačem (slika 8 / poz. 25) kako bi se spriječila neovlaštena uporaba. Neposredno prije puštanja uređaja u rad umetnite sigurnosni utikač (slika 8 / poz. 25) i uklonite sigurnosni utikač pri svakom prekidu rada ili završetku rada.

**Upozorenje!** Obratite pažnju na priložene sigurnosne napomene, posebno na poglavlje „2. Siguran rad ručnih freza za snijeg“.

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite uređaj na:

- oštećenja i potpunost zaštitnih naprava i valjka freze. Zamijenite oštećene dijelove.
- čvrst dosjed svih vijčanih spojeva.
- laku pokretljivost svih pokretnih dijelova.

### 6.1 Uključivanje uređaja (slika 11)

Pritisnite blokadu uključivanja (poz. 1) i ručku za uključivanje (poz. 2). Potom ponovno otpustite blokadu uključivanja. Statusne LED diode (vidi odjeljak 6.6) prikazuju kapacitet baterija koje su umetnute.

**Upozorenje!** Nakon uključivanja valjak freze (slika 1 / poz. 17) se počinje odmah okretati. Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova.

### 6.2 Isključivanje uređaja (slika 11)

Otpustite ručku za uključivanje (poz. 2).

### 6.3 Regulator broja okretaja (slika 11)

Za veći broj okretaja valjka freze pritisnite regulator broja okretaja (poz. 3) prema naprijed, za manji broj okretaja povucite regulator broja okretaja (poz. 3) prema sebi. Time je moguće individualno prilagoditi uređaj površini koja se čisti i vrsti snijega.

### 6.4 Postavljanje smjera izbacivanja iz kanala za izbacivanje (slika 11)

Da biste kanal za izbacivanje (slika 12 / poz. 18) i time smjer izbacivanja postavili ulijevo, pritisnite polugu (poz. 6) prema naprijed, a za smjer izbacivanja udesno povucite polugu (poz. 6) prema sebi. Maksimalni kut okretanja može iznositi 220°.

### 6.5 Postavljanje odbijača snijega (slika 12)

Da biste smanjili udaljenost izbacivanja (izlaz postaje plići), pritisnite polugu za deblokiranje (poz. 20) i pomaknite odbijač snijega (poz. 19) prema gore. Otpustite polugu za deblokiranje i pustite da se uglati. Za veću udaljenost izbacivanja (izlaz postaje strmiji), pritisnite polugu za deblokiranje (poz. 20) i pomaknite odbijač snijega (poz. 19) prema dolje. Otpustite polugu za deblokiranje i pustite da se uglati.

### 6.6 Statusne LED diode baterije (slika 11)

Nakon aktiviranja sklopke za svjetlo (poz. 5), statusne LED diode baterije prikazuju kapacitet umetnutih baterija (vidi odjeljak 5.6). Bez daljnjeg aktiviranja sklopke, statusne LED diode baterije se gasе nakon otprilike 2 minute.

### 6.7 LED radno svjetlo (slika 11)

**OPREZ!** Ne gledajte izravno u LED svjetlo (poz. 4)!

**Napomena:** LED radno svjetlo se isključuje nakon otprilike 2 minute nekorištenja uređaja.

### Uključivanje

Po potrebi nekoliko puta pritisnite sklopku za svjetlo (poz. 5).

### Isključivanje

Za isključivanje ponovno pritisnite sklopku za svjetlo (poz. 5).

### 6.8 Napomene za pravilno čišćenje snijega

- Vrijeme rada baterije i učinak na površini izražen u kvadratnom metru s jednim punjenjem baterije pretežito ovisi o postojećim snježnim uvjetima (npr. suhi, mokri snijeg, visina snijega ...) i brzini koraka. Često uključivanje i isključivanje uređaja tijekom procesa uklanjanja snijega također smanjuju učinak. Budući da se snaga baterija smanjuje na hladnoći, preporučujemo vam da baterije umećete u njihov prihvatnik sa sobnom temperaturom neposredno prije početka rada te da ih vadite nakon završetka rada. Ako vrijeme rada baterije (učinak na površini) nije



zadovoljavajuće unatoč gornjim mjerama, nije na odmet uzeti bateriju većeg kapaciteta (Ah).

- Najbolje je da snijeg čistite nakon što padne i u kraćim razmacima, prije no što postane previsok.
- Uređaj gurajte prema naprijed uz odgovarajuću brzinu koraka kako bi se obrađena površina mogla potpuno očistiti od snijega.
- Snijeg čistite u smjeru puhanja vjetra i tako da se širine očišćenih površina malo preklapaju.
- Kod većih visina snijega prolazite više puta uklanjajući gornji sloj snijega.
- Za velike površine pripremite si radni predložak kako ćete područje očistiti od snijega, a da već očišćene površine ponovno ne prekrijete snijegom.
- Pustite da uređaj radi nekoliko minuta nakon završetka rada kako se pokretni dijelovi ne bi smrznuli. Potom isključite uređaj, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, uklonite baterije te snijeg i led s uređaja.
- Isključite baterijsku frezu za snijeg u slučaju začepljenja kanala za izbacivanje i osigurajte je protiv ponovnog uključivanja (izvadite sigurnosni utikač ili bateriju). Očistite kanal za izbacivanje (slika 13 / poz. 18) lopaticom (slika 13 / poz. 9). Za čišćenje uvijek koristite odgovarajući alat, nikada prste.

## 7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Prije odlaganja i čišćenja isključite uređaj i izvucite bateriju(-e).

### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe. Uklonite led, snijeg i prljavštinu s otvora za prozračivanje na kućištu motora, s valjka freze i sa svih ostalih dijelova.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik

od električnog udara.

- Četkom uklonite naslage na zaštitnim poklopcima.

### 7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

### 7.3 Zamjena letvice freze (sl. 14 – 17)

1. Izvucite bateriju(-e).
2. Otpustite obje zvjezdaste matice (poz. 11) s prvog navoja dok ne budu labave na montažnom vijku (poz. 10) (vidi sl. 4a).
3. Preklopite gornju prečku potisne ručke (poz. 7) prema naprijed.
4. Nagnite uređaj prema naprijed na čeonu stranu.
5. Uklonite šesterokutne vijke (ključ 13) (poz. D) s obje strane.
6. Uklonite montažne vijke (poz. E) između cijevi i držača letvice freze (poz. 16a). Uklonite cijev.
7. Odvijte letvicu freze (poz. 16) s držača letvice freze (poz. 16a) (poz. F), uklonite letvicu freze i postavite novu letvicu freze.
8. Sastavljanje se izvodi obrnutim redoslijedom.

### 7.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

## 9. Skladištenje

Izvadite akumulator/akumulatore.

Kako biste uređaj skladištili na način koji štedi prostor, gornja prečka potisne ručke može se preklopiti (vidi odjeljak „Montaža prečke“).

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

## 10. Transport

- Izvucite bateriju(-e).
- Uređaj uvijek nosite jednom rukom za dodatnu ručku, a drugom rukom na ručki za nošenje na kućištu motora.
- Uređaj osigurajte od klizanja tijekom transporta u vozilu.
- Ako je moguće, za transport koristite originalnu ambalažu.

## 11. Plan traženja grešaka

| Smetnja                                        | Mogući uzrok                                                                                              | Uklanjanje                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valjak freze se ne okreće                      | a) Prazna(-e) baterija(-e)<br>b) Prehladna(-e) baterija(-e)<br>c) Valjak freze je zaleđen ili pun snijega | a) Zamijenite za punu(-e) bateriju(-e)<br>b) Zamijenite baterijom(-ama) na sobnoj temperaturi<br>c) Isključite uređaj, izvucite sigurnosni utikač, pažljivo očistite valjak freze od leda i snijega, po potrebi ostavite da se otopi. |
| Snaga izbacivanja snijega se smanjuje          | a) Previše snijega u kanalu za izbacivanje                                                                | a) Isključite uređaj, očistite kanal za izbacivanje lopaticom                                                                                                                                                                         |
| Uređaj ne čisti ili se valjak freze zaustavlja | a) Prazna(-e) baterija(-e)<br>b) Valjak freze i/ili kanal za izbacivanje su začepljeni                    | a) Zamijenite za punu(-e) bateriju(-e)<br>b) Isključite uređaj, izvucite sigurnosni utikač, očistiti lopaticom.                                                                                                                       |

## 12. Pokazivač punjača

| Stanje prikaza     |                    | Značenje i postupak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Crveno LED svjetlo | Zeleno LED svjetlo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Isključeno         | Treperi            | <b>Spremnost za rad</b><br>Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Uključeno          | Isključeno         | <b>Punjenje</b><br>Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču.<br><b>Napomena!</b> Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.                                                                                                                                                                                  |
| Isključeno         | Uključeno          | <b>Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)</b><br>Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti.<br>Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje.<br><b>Postupak:</b><br>Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.                                                                                                                   |
| Treperi            | Isključeno         | <b>Prilagođeno punjenje</b><br>Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja.<br>Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći:<br>- Akumulator se nije punio jako dugo vremena.<br>- Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području.<br><b>Postupak:</b><br>Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti. |
| Treperi            | Treperi            | <b>Greška</b><br>Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan.<br><b>Postupak:</b><br>Neispravni akumulator više se ne smije puniti.<br>Izvadite akumulator iz punjača.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Uključeno          | Uključeno          | <b>Temperaturna smetnja</b><br>Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C).<br><b>Postupak:</b><br>Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).                                                                                                                                                                                                       |

**Zbrinjavanje**

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.  
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

**Isključivo za zemlje EU:**

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

| Kategorija                             | Primjer                                                                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Potrošni dijelovi*                     | Karbonske četkice, baterija, valjak freze, klizne stope, letvica freze |
| Potrošni materijal/ potrošni dijelovi* |                                                                        |
| Neispravni dijelovi                    |                                                                        |

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.

**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 18)**

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. Držite odstojanje! Opasnost od izbačenih predmeta! Ne usmeravajte kanal za izbacivanje prema osobama ili životinjama! Držite neovlašćena lica (posebno decu i životinje) dalje od radnog područja.
3. Ruke i noge udaljite od valjka freze!
4. Nemojte rukama da posežete u otvor dok uređaj radi! Isključite uređaj pre čišćenja otvora za izbacivanje snega! Ne uklanjajte začepljenja rukama.
5. Nosite zaštitne naočare!
6. Nosite zaštitne rukavice!
7. **Oprez!** Ne gledajte u LED radno svetlo.
8. **Oprez!** Izvucite sigurnosni utikač pri prekidu rada, nakon upotrebe i pre održavanja.
9. Garantovan intenzitet buke
10. Akumulator odložite u otpad na stručan način
11. Samo za upotrebu u suvim prostorijama.
12. Klasa zaštite II
13. Skladištenje akumulatora samo u suvim prostorijama sa temperaturom okoline od +10°C - +40°C. Skladištiti samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40%).

**1. Sigurnosna uputstva**

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.** U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Blokada uključivanja
2. Ručica za uključivanje
3. Regulator brzine
4. LED radno svetlo
5. Prekidač za svetlo
6. Poluga za smer izbacivanja
7. Gornja prečka potisne ručke
8. Držak kabla
9. Lopatica
10. Montažni zavrtnj (dvostruki navoj)
11. Zvezdasta navrtka
12. Srednja prečka potisne ručke
13. Cevni luk
14. Poklopac odeljka za akumulator
15. Točak
16. Letvica freze
17. Valjak freze
18. Kanal za izbacivanje
19. Odbijač snega
20. Poluga za deblokiranje
21. Vijak s ravnom glavom (predmontiran)
22. Freza za sneg s gornjom prečkom potisne ručke
23. Zavrtnj sa šestostranim upustom
24. Ključ za zavrtnj sa šestostranim upustom
25. Sigurnosni utikač (predmontiran)

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovi-**

**ma! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Akumulatorska freza za sneg
- Materijal za montažu
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

### 3. Namensko korišćenje

Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu za čišćenje sveže palog, rastresitog vlažnog i prašnog snega na popločanim stazama i površinama (npr. dvorišta, ulazi u garažu, pešačke staze ili parking mesta). Staze i područja koja se raščišćavaju moraju imati čvrstu podlogu i glatku površinu (npr. betonska pločica, granitna pločica ili asfalt).

#### Uređaj nije pogodan:

- Za čišćenje neasfaltiranih staza i površina (npr. površina sa tucanikom, šljunčanih staza ili travnatih površina).
- Za čišćenje snega veće količine i visine, veoma vlažnog snega, čvrstog snega i leda.
- Za komercijalnu upotrebu (npr. javni parkovi, sportski objekti) i za upotrebu u poljoprivredi i šumarstvu.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

### 4. Tehnički podaci

Radni napon: ..... 36 V DC  
 Vrsta zaštite: ..... IPX1  
 Klasa zaštite: ..... III  
 Broj obrtaja u praznom hodu  $n_0$  min. - maks.:  
 ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Radna širina: ..... 53 cm  
 Dubina snega maks.: ..... 33 cm  
 Domet izbacivanja maks.: ..... 8 m  
 Nivo zvučnog pritiska  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB (A)  
 Tolerancija  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Izmereni nivo zvučnog pritiska  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB (A)  
 Tolerancija  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Garantovani nivo zvučne snage  $L_{WA}$ : ..... 84 dB (A)  
 Vibracija na dršci  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Nesigurnost K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Težina: ..... 25,1 kg

#### Pažnja!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power-X-Change!

Litijum-jonski akumulatori serije Power-X-Change smeju da se pune samo Power-X punjačem.

Buka mašine može da prekorači 85 dB (A). U tom slučaju korisnik treba da preduzme mere zaštite od buke.

Navedene ukupne vrednosti vibracije i vrednosti emisije buke izmerene su prema normiranim postupcima ispitivanja i mogu se koristiti u svrhu upoređivanja jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

#### Upozorenje:

Emisije vibracija i buke mogu da tokom stvarnog korišćenja elektroalata odstupaju od navedenih vrednosti, zavisno od načina na koji se električni alat koristi i naročito od vrste snega koji se obrađuje.

#### Pažnja!

Vrednost vibracija menja se zavisno od područja korišćenja elektroalata i u izuzetnim slučajevima može biti veća od navedene vrednosti.



### Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

### Opres!

#### Ostali rizici

**Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici.**

**Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:**

- Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
- Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.
- Povreda usled posezanja u valjak freze.
- Fizičke povrede i materijalne štete usled odbacivanja snega ili odbačenih stranih tela iz snega.

### Ograničite radno vreme!

Pri tome treba da uzmete u obzir sve segmente ciklusa rada (na primer, vreme tokom kojeg je elektroalat isključen, kao i vreme tokom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

## 5. Pre puštanja u pogon

**Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača!**

**Napomena!** Potrebni delovi za montažu (vijci, vodice kablova, itd.) Ili funkcionalni delovi (npr., utikač, ključ, itd.) mogu da se nalaze u kalupnim delovima pakovanja ili na uređaju.

### 5.1 Montaža prečke (slika 3a – 5c)

- Da biste prilagodili gornju prečku potisne ručke vašoj telesnoj visini, na različitim visinama postoje tri montažna otvora (slika 6 / poz. A). Koristite iste montažne otvore s obe strane.
- Montažni zavrtnji (poz. 10) imaju dvostruki navoj koji sprečava nenamerno ispadanje zvezdaste navrtke (npr. pri preklapanju po-

tisne ručke za skladištenje). Zvezdasta navrtka mora se stoga dvaput postaviti na navoj prilikom montaže.

1. Povucite vijke s ravnom glavom (poz. 21) malo unazad kako bi se srednja prečka potisne ručke (poz. 12) mogla navući preko cevnog luka (poz. 13). Srednju prečku potisne ručke (poz. 12) pričvrstite vijcima s ravnom glavom (poz. 21) i zvezdastim navrtkama (poz. 11) na cevni luk (poz. 13).
2. Pričvrstite gornju prečku potisne ručke (poz. 7) na srednju prečku potisne ručke (poz. 12). Koristite montažne zavrtnje s dvostrukim navojem (poz. 10) i zvezdaste navrtke (poz. 11).
3. Pritisnite držače kablova (poz. 8) na obe prečke potisne ručke. Pričvrstite priključni kabl na držače kablova.

### 5.2 Montaža kanala za izbacivanje (slika 7a/7b)

Gurnite kanal za izbacivanje (poz. 18) u prihvatač (poz. 18a) na gornjem delu kućišta freze za sneg. Pričvrstite kanal za izbacivanje s dva zavrtnja sa šestostranim upustom (poz. 23).

### 5.3 Montaža akumulatora (slika 8)

**Opres!** Montaža akumulatora sme da se vrši samo u suvom okruženju. Pre otvaranja poklopca odeljka za akumulator (poz. 14) uklonite eventualno postojeći sneg, da ne bi upao u kućište. Obrišite vlažnu ili mokru unutrašnjost odeljka za akumulatora suvom, upijajućom krpom.

Uređaju su potrebne dva PXC akumulatora. Najbolje rezultate po pitanju izdržljivosti i snage ćete da postignete korišćenjem akumulatora kapaciteta od 4,0 Ah pa na više. Uređaju su potrebne dve PXC akumulatora. Uređaj ima dve akumulatorske banke „A“ i „B“ (slika 8), koje se svaka mogu opremiti s dva akumulatora. Ako su sva četiri mesta za akumulatore popunjena, moguće je znatno duže raditi bez ponovnog punjenja.

Možete opremiti akumulatorske banke „A“ i „B“ s različitim kapacitetima akumulatora. Važno je napomenuti da se u jednoj akumulatorskoj banci uvek koriste akumulatore istog kapaciteta (npr. akumulatorska banka „A“ 2x 5,2Ah / akumulatorska banka „B“ 2x 4,0Ah).

### Napomene!

- Koristite samo akumulatore koji su jednako napunjeni. Nemojte da kombinujete pune i poluprazne akumulatore. Uvek punite oba/sve akumulatora/e istovremeno.
- Slabije napunjen akumulator određuje vreme

rada uređaja. Pre rada morate potpuno da napunite oba/sve akumulatora/e.

Otvorite poklopac odeljka za akumulator (poz. 14) i umetnite akumulator u prihvatač akumulatora. Čim je akumulator do kraja ugruran, on se čujno utvrdi. Zatvorite poklopac odeljka za akumulator.

#### 5.4 Demontaža akumulatora (slika 8)

Da biste izvadili akumulator, otvorite poklopac odeljka za akumulator (poz. 14), pritisnite taster za fiksiranje (poz. C) na akumulatoru i izvucite akumulator.

#### 5.5 Punjenje akumulatora (slika 9)

1. Izvadite akumulator iz uređaja. Za to pritisnite taster za fiksiranje.
2. Uporedite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Umetnite akumulator u punjač.
4. Pod naslovom „Prikaz uređaja za punjenje“ naći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vreme punjenja akumulator može malo da se zagreje. To je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bude moguće, proverite

- da li u utičnici ima mrežnog napona.
- da li postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još nije moguće,

- uređaj za punjenje
  - i akumulatorski paket
- pošaljite našem servisu.

**Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.**

**Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!**

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

#### 5.6 Pokazivač kapaciteta akumulatora (slika 10)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta baterije (poz. A). Pokazivač kapaciteta (poz. B) signalizuje Vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LE diode.

##### Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

##### Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

##### 1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

##### Trepere sve LE-diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

##### Opasnost!

Uređaj pustite u rad tek nakon potpune montaže.

## 6. Rukovanje

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke koje mogu da se razlikuju zavisno od zemlje korišćenja.

##### Pažnja!

Uređaj ima sigurnosni utikač (slika 8 / poz. 25) da bi se sprečila neovlašćena upotreba. Neposredno pre puštanja uređaja u rad, umetnite sigurnosni utikač (slika 8 / poz. 25) i prilikom svakog prekida rada odnosno prestanka rada opet uklonite sigurnosni utikač.

**Upozorenje!** Pridržavajte se priloženih bezbednosnih napomena, a posebno poglavlja „2. Bezbedan rad ručno vođenih freza za sneg“.

Pre svakog puštanja u rad proverite uređaj na:

- oštećenja i potpunost zaštitnih uređaja i valjka freze. Zamenite oštećene delove
- dobru učvršćenost svih spojeva sa zavrtnjima.
- laku pokretljivost svih pokretnih delova.

### 6.1 Uključivanje uređaja (slika 11)

Pritisnite blokadu uključivanja (poz. 1) i ručicu za uključivanje (poz. 2). Zatim ponovo otpustite blokadu uključivanja. Statusne LED diode (vidi odeljak 6.6) prikazuju kapacitet umetnutih akumulatora.

Upozorenje! Valjak freze (slika 1 / poz. 17) počinje da se okreće odmah nakon uključivanja. Držite ruke i noge podalje od rotirajućih delova.

### 6.2 Isključivanje uređaja (slika 11)

Otpustite ručicu za uključivanje (poz. 2).

### 6.3 Regulator broja obrtaja (slika 11)

Za veći broj obrtaja valjka freze pritisnite regulator broja obrtaja (poz. 3) prema napred, za manji broj obrtaja povucite regulator broja obrtaja (poz. 3) prema sebi. Na taj način je moguće individualno prilagođavanje površini koja se raščišćuje i vrsti snega.

### 6.4 Podešavanje smera izbacivanja iz kanala za izbacivanje (slika 11)

Da biste podesili kanal za izbacivanje (slika 12 / poz. 18) i time smer izbacivanja ulevo, pritisnite polugu (poz. 6) prema napred, a za smer izbacivanja udesno povucite polugu (poz. 6) prema sebi. Maksimalni ugao zakretanja može biti 220°.

### 6.5 Podešavanje odbijača snega (slika 12)

Da biste smanjili udaljenost izbacivanja (izlaz postaje plići), pritisnite polugu za deblokiranje (poz. 20) i pomerite odbijač snega (poz. 19) prema gore. Otpustite polugu za deblokiranje i pustite da se uklopi.

Za veću udaljenost izbacivanja (izlaz postaje strmiji), pritisnite polugu za deblokiranje (poz. 20) i pomerite odbijač snega (poz. 19) prema dole. Otpustite polugu za deblokiranje i pustite da se uklopi.

### 6.6 Statusne LED diode akumulatora (slika 11)

Nakon aktivisanja prekidača za svetlo (poz. 5), statusne LED diode akumulatora prikazuju kapacitet umetnutih akumulatora (vidi odeljak 5.6). Bez daljeg aktivisanja prekidača, statusne LED diode akumulatora se gasе nakon otprilike 2 minuta.

### 6.7 LED radno svetlo (slika 11)

**OPREZ!** Ne gledajte direktno u LED svetlo (poz. 4)!

**Napomena:** LED radno svetlo se isključuje nakon otprilike 2 minuta nekorišćenja uređaja.

### Uključivanje

Po potrebi nekoliko puta pritisnite prekidač za svetlo (poz. 5).

### Isključivanje

Za isključivanje ponovo pritisnite prekidač za svetlo (poz. 5).

### 6.8 Napomene o pravilnom čišćenju snega

- Vreme rada akumulatora, a time i moguća pokrivenost površine u kvadratnim metrima za jedno punjenje akumulatora u velikoj meri zavise od postojećih snežnih uslova (npr. praškasti sneg, vlažni sneg, dubina snega ...) i tempa hodanja. Često uključivanje i isključivanje uređaja za vreme raščišćavanja takođe smanjuje moguću pokrivenost površine. Kapacitet akumulatora se smanjuje na hladnoći i zato se preporučuje da se akumulator na sobnoj temperaturi postavi u prihvatač akumulatora neposredno pre početka rada i da se ukloni po završetku rada. Ako vreme rada akumulatora (moguća pokrivenost površine) ne bude zadovoljavajući i pored gore navedenih mera, može da pomogne stavljanje akumulatora većeg kapaciteta (Ah).
- Sneg je najbolje čistiti čim padne i u kraćim intervalima pre nego što postane previsok.
- Uređaj pomerajte umerenim tempom hodanja prema napred tako da se površina koja se obrađuje što bolje raščisti od snega.
- Raščišćavajte u prolazima i sa preklapanjem širina.
- U slučaju visokog snega, čistite gornji sloj snega u više prolaza.
- Za velike površine treba da postupate tako da možete očistiti površinu od snega a da ne pokrivete snegom područja koja su već očišćena od snega.
- Na kraju rada pustite da uređaj radi još nekoliko minuta da se pokretni delovi ne bi zaledili. Zatim isključite uređaj, sačekajte da se pokretni delovi zaustave, uklonite akumulator, sneg i led sa uređaja.
- Isključite frezu za sneg u slučaju začepljenja kanala za izbacivanje i osigurajte je protiv ponovnog uključivanja (izvadite sigurnosni utikač ili akumulator). Očistite kanal za izbacivanje (slika 13 / poz. 18) lopaticom (slika 13 / poz. 9). Za čišćenje uvek koristite odgovarajući alat, nikada prste.

## 7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Pre odlaganja i čišćenja isključite uređaj i izvadite akumulator(e).

### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe. Uklonite led, sneg i nečistoće sa ventilacionih otvora na kućištu motora, valjka freze i ostalih delova.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektryouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Naslage sa zaštitnih poklopaca uklonite četkom.

### 7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

### 7.3 Zamena letvice freze (sl. 14 – 17)

1. Izvadite akumulator(e).
2. Otpustite obe zvezdaste navrtke (poz. 11) s prvog navoja dok ne budu labave na montažnom zavrtnju (poz. 10) (vidi sl. 4a).
3. Preklopite gornju prečku potisne ručke (poz. 7) prema napred.
4. Nagnite uređaj prema napred na prednju stranu.
5. Uklonite šesterostrane zavrtnje (ključ 13) (poz. D) s obe strane.
6. Uklonite montažne zavrtnje (poz. E) između cevi i držača letvice freze (poz. 16a). Uklonite cev.
7. Odvijte letvicu freze (poz. 16) s držača letvice freze (poz. 16a) (poz. F), uklonite letvicu freze i postavite novu letvicu freze.
8. Sastavljanje se odvija obrnutim redosledom.

### 7.4 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

## 9. Skladištenje

Izvadite akumulator/akumulatore.

Kako biste uređaj skladištili na način koji štedi prostor, gornja prečka potisne ručke može se preklopiti (vidi odeljak „Montaža prečke“).

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

## 10. Transport

- Izvadite akumulator(e).
- Uređaj uvek nosite držeći ga jednom rukom za dodatnu ručku, a drugom za ručku za nošenje na kućištu motora.
- Osigurajte uređaj od klizanja tokom transporta u vozilu.
- Za transport uređaja po mogućnosti koristite originalnu ambalažu.

## 11. Plan traženja grešaka

| Smetnja                                        | Mogući uzrok                                                                                                | Otklanjanje problema                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valjak freze se ne okreće                      | a) prazan(i) akumulator(i)<br>b) suviše hladan(i) akumulator(i)<br>c) valjak freze je zaleđen ili pun snega | a) zamenite punim akumulatorom(ima)<br>b) zamenite akumulatorom(ima) na sobnoj temperaturi<br>c) isključite uređaj, izvucite sigurnosni utikač, valjak freze pažljivo oslobodite od leda i snega, po potrebi ostavite da se otopi |
| Saga izbacivanja se smanjuje                   | a) previše snega u kanalu za izbacivanje                                                                    | a) isključite uređaj, očistite kanal za izbacivanje lopaticom                                                                                                                                                                     |
| Uređaj ne čisti ili se valjak freze zaustavlja | a) prazan(i) akumulator(i)<br>b) valjak freze i/ili kanal za izbacivanje se začepljen                       | a) zamenite punim akumulatorom(ima)<br>b) isključite uređaj, izvucite sigurnosni utikač, očistite lopaticom                                                                                                                       |

## 12. Pokazivač punjača

| Stanje prikaza    |                   | Značenje i postupak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Crveno LED svetlo | Zeleno LED svetlo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Sključeno         | Trepti            | <b>Spremnost za rad</b><br>Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Uključen          | Isključeno        | <b>Punjenje</b><br>Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču.<br><b>Napomena!</b> Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.                                                                                                                                                                                |
| Isključeno        | Uključen          | <b>Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)</b><br>Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni.<br>Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže.<br><b>Postupak:</b><br>Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.                                                                                                                        |
| Trepti            | Isključeno        | <b>Prilagođeno punjenje</b><br>Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja.<br>Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći:<br>- Akumulator nije punjen veoma dugo.<br>- Temperatura akumulatora nije u idealnom području.<br><b>Postupak:</b><br>Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni. |
| Trepti            | Trepti            | <b>Greška</b><br>Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan.<br><b>Postupak:</b><br>Neispravan akumulator ne sme više da se puni.<br>Izvadite akumulator iz punjača.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Uključen          | Uključen          | <b>Temperaturna smetnja</b><br>Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C)<br><b>Postupak:</b><br>Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).                                                                                                                                                                                                         |

**Uklanjanje đubreta**

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

**Samo za EU zemlje:**

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

| Kategorija                           | Primer                                                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Brzoabajući delovi*                  | Ugljene četkice, akumulator, valjak freze, klizači, letvica freze |
| Potrošni materijal/ potrošni delovi* |                                                                   |
| Neispravni delovi                    |                                                                   |

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.



### Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

### Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 18)

1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Zachować bezpieczną odległość!  
Niebezpieczeństwo związane z wyrzucanymi przedmiotami! Nie kierować kanału wyrzutowego na osoby lub zwierzęta! Nie dopuszczać do miejsca pracy osób postronnych (w szczególności dzieci lub zwierząt).
3. Nie zbliżać dłoni ani stóp do ślimaka!
4. Podczas pracy urządzenia nigdy nie sięgać do otworów urządzenia! Przed oczyszczeniem otworu wyrzutowego wyłączyć urządzenie! Nie usuwać zatorów rękami.
5. Nosić okulary ochronne!
6. Nosić rękawice ochronne!
7. **Przestroga!** Nigdy nie patrzeć w światło robocze LED.
8. **Przestroga!** Odlączyć wtyczkę bezpieczeństwa po przerwaniu pracy, po zakończeniu użytkowania i przed konserwacją.
9. Gwarantowany poziom mocy akustycznej
10. Zapewnić odpowiednią utylizację akumulatora
11. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
12. Klasa ochronności II
13. Akumulatory należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od +10°C do +40°C, jedynie w stanie naładowanym (co najmniej 40%).

## 1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

### Ostrzeżenie!

**Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

## 2. Opis urządzenia i zakres dostawy

### 2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

1. Blokada włącznika
2. Rączka z włącznikiem
3. Regulator prędkości
4. Światło robocze LED
5. Przełącznik światła
6. Dźwignia kierunku wyrzutu
7. Górny drążek rączki
8. Obejma do mocowania przewodu
9. Szpatułka
10. Śruba montażowa (podwójny gwint)
11. Nakrętka gwiazdkowa
12. Środkowy drążek rączki
13. Wspornik rury
14. Pokrywa komory akumulatora
15. Koło
16. Listwa
17. Ślimak
18. Kanał wyrzutowy
19. Odbijacz śniegu
20. Dźwignia odryglowująca
21. Śruba zamykająca (wstępnie zmontowana)
22. Odśnieżarka z górnym drążkiem rączki
23. Śruba z gniazdem sześciokątnym
24. Klucz inbusowy
25. Wtyczka bezpieczeństwa (wstępnie zmontowana)

### 2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w

informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

#### Niebezpieczeństwo!

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!**

**Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!**

**Niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia się!**

- Odśnieżarka akumulatorowa
- Materiał do montażu
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

### 3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego użytku do usuwania świeżego, puszystego mokrego lub sypkiego śniegu z utwardzonych dróg i powierzchni (np. podwojek, wjazdów do garażu, chodników lub parkingów).

Drogi i nawierzchnie, z których ma być usuwany śnieg, muszą mieć twarde podłoże i gładką powierzchnię (np. granitowe lub betonowe kostki brukowe lub płyty, asfalt).

#### Urządzenie nie jest nadaje się do następujących celów:

- do usuwania śniegu z nieutwardzonych dróg i powierzchni (np. powierzchni pokrytych tłucznem, dróg żwirowych lub powierzchni porośniętych trawą).
- do usuwania dużych ilości śniegu lub wysokich zasp, do usuwania bardzo mokrego lub ubitego śniegu lub lodu.
- do użytku w ramach działalności gospodarczej (np. publiczne parki, obiekty sportowe) oraz do użytku w gospodarce rolnej lub leśnej.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

### 4. Dane techniczne

Napięcie robocze: .....36 V DC.  
 Stopień ochrony: .....IPX1  
 Klasa ochronności: .....III  
 Prędkość obrotowa biegu  
 jałowego  $n_0$  min. - maks.:..... 1400-1800 obr./min  
 Szerokość robocza: .....53 cm  
 Grubość pokrywy śnieżnej maks.:..... 33 cm  
 Zasięg wyrzutu śniegu maks.: ..... 8 m  
 Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$ : .. 67,1 dB(A)  
 Współczynnik niepewności  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$ :  
 ..... 81,3 dB(A)  
 Współczynnik niepewności  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$ :  
 ..... 84 dB(A)  
 Wibracje prowadnicy  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Odchylenie K: .....  $1,5 \text{ m/s}^2$   
 Waga: ..... 25,1 kg

#### Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power-X-Charger.

Hałas emitowany przez maszynę może przekraczać 85 dB(A). W tym przypadku konieczne jest stosowanie przez obsługującego urządzenie środków ochrony przed hałasem.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

#### **Ostrzeżenie:**

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości usuwanego śniegu.

#### **Uwaga!**

Wartość drgań może ulec zmianie w zależności od zastosowania urządzenia. W wyjątkowych przypadkach faktyczne drgania mogą przewyższać podaną wartość.

#### **Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!**

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

#### **Ostrożnie!**

##### **Pozostałe zagrożenia**

**Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:**

- Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchowników ochronnych.
- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.
- Obrażenia na skutek sięgania do obracającego się ślimaka.
- Szkody rzeczowe i osobowe spowodowane przez wyrzucany śnieg lub ciała obce znajdujące się w wyrzucanym śniegu.

#### **Ograniczyć czas pracy!**

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

## **5. Przed uruchomieniem**

**W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka!**

**Wskazówka!** Części montażowe (śruby, prowadnice kablowe itp.) oraz części funkcyjne (np. wtyki, klucze itp.) mogą znajdować się w kształtkach opakowania lub bezpośrednio na urządzeniu.

### **5.1 Montaż drążka (rys. 3a – 5c)**

- Aby umożliwić dostosowanie górnego drążka rączki do wzrostu użytkownika, trzy otwory mocujące znajdują się na różnych wysokościach (rys. 6 / poz. A). Użyć tych samych otworów mocujących po obu stronach.
- Śruby montażowe (poz. 10) mają podwójny gwint, który zapobiega przypadkowemu odpadnięciu nakrętki gwiazdkowej (np. podczas składania rączek do przechowywania). W związku z tym nakrętka gwiazdkowa musi zostać dwukrotnie przyłożona na gwincie podczas montażu.

1. Lekko pociągnąć do tyłu śruby zamykające (poz. 21), aby środkowy drążek rączki (poz. 12) mógł zostać nasunięty na pałąk rurowy (poz. 13). Przykręcić środkowy drążek rączki (poz. 12) do pałąka rurowego (poz. 13) za pomocą śrub zamykających (poz. 21) i nakrętek gwiazdkowych (poz. 11).
2. Przykręcić górny drążek rączki (poz. 7) do środkowego drążka rączki (poz. 12). Użyć do tego śrub montażowych z podwójnym gwintem (poz. 10) i nakrętek gwiazdkowych (poz. 11).
3. Wcisnąć uchwyty kablowe (poz. 8) na obydwa drążki rączki. Zamocować przewód przyłączeniowy do uchwytów kablowych.

### **5.2 Montaż kanału wyrzutowego (rys. 7a/7b)**

Wsunąć kanał wyrzutowy (poz. 18) w uchwyt (poz. 18a) górnej części obudowy odśnieżarki. Dokręcić kanał wyrzutowy dwiema śrubami inbusowymi (poz. 23).

### **5.3 Montaż akumulatora (rys. 8)**

**Przestroga!** Montaż akumulatora musi być wykonywany w suchym otoczeniu. Przed otwarciem pokrywy komory akumulatora (poz. 14) usunąć ewentualne resztki śniegu, tak aby nie mógł on dostać się do wnętrza obudowy. Chłonną ściereczką wytrzeć do sucha wilgotne lub mokre wnętrze komory akumulatora.

Urządzenie wymaga dwóch baterii PXC. Aby osiągnąć najlepsze efekty czasu pracy i wydajności, należy stosować baterie o pojemności co najmniej 4,0 Ah. Urządzenie wymaga dwóch baterii PXC. Urządzenie ma dwa zespoły akumulatorów „A” i „B” (rys. 8), z których każdy może być wyposażony w dwa akumulatory. Jeśli wszystkie cztery miejsca akumulatorów są zajęte, możliwy jest znacznie dłuższy czas pracy bez ładowania.

Zespoły akumulatorów „A” i „B” można wyposażać w akumulatory o różnych pojemnościach. Należy się upewnić, że w zespole akumulatorów zawsze używane są akumulatory o tej samej pojemności (np. zespół akumulatorów „A” 2 × 5,2 Ah / zespół akumulatorów „B” 2 × 4,0 Ah).

#### Wskazówki!

- Używać wyłącznie akumulatorów, które są naładowane w takim samym stopniu. Nigdy nie należy łączyć akumulatorów całkowicie naładowanych i naładowanych do połowy. Ładować zawsze jednocześnie obydwa/ wszystkie akumulatory.
- Akumulator słabiej naładowany określa czas pracy urządzenia. Przed użyciem oba/ wszystkie akumulatory muszą być całkowicie naładowane.

Otworzyć pokrywę komory akumulatora (poz. 14) i wsadzić akumulatory w mocowanie. Gdy akumulator całkowicie wsunie się w mocowanie, powinno się rozleć słyszalne kliknięcie. Zamknąć pokrywę komory akumulatora.

#### 5.4 Demontaż akumulatorów (rys. 8)

Aby wyjąć akumulator otworzyć pokrywę komory akumulatora (poz. 14), nacisnąć przycisk blokady (poz. C) akumulatora i wysunąć akumulator.

#### 5.5 Ładowanie akumulatora (rys. 9)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Założyć akumulator na ładowarkę.
4. W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to normalne zjawisko.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

**Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.**

**Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!**

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

#### 5.6 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 10)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (poz. A). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (poz. B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

#### Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

#### Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

#### 1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

#### Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest

uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

### Niebezpieczeństwo!

Uruchomić urządzenie dopiero po całkowitym zakończeniu wszystkich prac montażowych.

## 6. Obsługa

Przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

### Uwaga!

Urządzenie wyposażono we wtyczkę bezpieczeństwa (rys. 8 / poz. 25), która chroni przed nieupoważnionym użyciem. Bezpośrednio przed uruchomieniem urządzenia należy włożyć wtyczkę bezpieczeństwa (rys. 8 / poz. 25), a w razie przerwania pracy lub po jej zakończeniu ponownie ją odłączyć.

**Ostrzeżenie!** Przestrzegać umieszczonych w załączniku wskazówek bezpieczeństwa, w szczególności w rozdziale „2. Bezpieczna praca z odśnieżarkami ręcznymi”.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy spełnione są następujące warunki:

- Brak uszkodzeń i kompletność urządzeń zabezpieczających i ślimaka. Wymienić uszkodzone części.
- Silne dokręcenie wszystkich śrub.
- Swoboda poruszania się wszystkich części ruchomych.

### 6.1 Włączanie urządzenia (rys. 11)

Nacisnąć blokadę włącznika (poz. 1) i rączkę z włącznikiem (poz. 2). Następnie z powrotem puścić przycisk blokady włącznika. Diody LED stanu (patrz punkt 6.6) wskazują pojemność używanych akumulatorów.

**Ostrzeżenie!** Ślimak (rys. 1 / poz. 17) zaczyna się obracać natychmiast po włączeniu. Nie zbliżać dłoni, rąk ani stóp do obracających się części urządzenia.

### 6.2 Wyłączanie urządzenia (rys. 11)

Puścić rączkę z włącznikiem (poz. 2).

### 6.3 Regulator liczby obrotów (rys. 11)

Aby zwiększyć prędkość obrotową ślimaka, należy przesunąć regulator prędkości obrotowej (poz. 3) do przodu. Aby zmniejszyć prędkość obrotową, należy pociągnąć regulator prędkości obrotowej (poz. 3) do siebie. W ten sposób można indywidualnie dostosować do oczyszczanej powierzchni i właściwości śniegu.

### 6.4 Ustawianie kierunku wyrzutu kanału wyrzutowego (rys. 11)

Aby ustawić kanał wyrzutowy (rys. 12 / poz. 18), a tym samym kierunek wyrzutu w lewo, należy docisnąć dźwignię (poz. 6) do przodu. Aby ustawić kierunek wyrzutu w prawo, należy pociągnąć dźwignię (poz. 6) do siebie. Maksymalny kąt obrotu może wynosić 220°.

### 6.5 Ustawianie odbijacza śniegu (rys. 12)

Aby skrócić zasięg wyrzutu (wylot stanie się bardziej płaski), należy nacisnąć dźwignię odblokowującą (poz. 20) i przesunąć odbijacz śniegu (poz. 19) w górę. Puścić dźwignię odblokowującą i zatrasnąć.

Aby zwiększyć zasięg wyrzutu (wylot stanie się bardziej pionowy), należy nacisnąć dźwignię odblokowującą (poz. 20) i przesunąć odbijacz śniegu (poz. 19) w dół. Puścić dźwignię odblokowującą i zatrasnąć.

### 6.6 Diody LED stanu akumulatora (rys. 11)

Po naciśnięciu przełącznika światła (poz. 5) diody LED stanu akumulatora wskazują pojemność używanych akumulatorów (patrz punkt 5.6). Diody LED stanu akumulatora gasną po około 2 minutach, jeśli przełącznik nie zostanie ponownie naciśnięty.

### 6.7 Światło robocze LED (rys. 11)

**PRZESTROGA!** Nie należy patrzeć bezpośrednio w światło LED (poz. 4)!

**Wskazówka:** Światło robocze LED wyłącza się po mniej więcej 2 minutach, gdy urządzenie nie jest używane.

### Włącz

W razie potrzeby nacisnąć kilkakrotnie przełącznik światła (poz. 5).

### Wyłącz

Aby wyłączyć, należy ponownie nacisnąć przełącznik światła (poz. 5).

### 6.8 Wskazówki dotyczące odpowiedniego odśnieżania

- Czas pracy z akumulatorem i tym samym jego wydajność obliczana jako powierzchnia w metrach kwadratowych, na odśnieżanie której wystarcza jedno naładowanie akumulatora, zależą przede wszystkim o właściwości śniegu (np. sypki lub mokry śnieg, grubość pokrywy śnieżnej itd.) oraz od prędkości, z którą popycha się odśnieżarkę. Również częste włączanie i wyłączanie urządzenia podczas odśnieżania powoduje spadek wydajności. Ponieważ w niskich temperaturach wydajność akumulatora spada, zaleca się włożyć akumulatory o temperaturze pokojowej w mocowanie tuż przed rozpoczęciem pracy i wyjąć je od razu po zakończeniu pracy. Jeżeli czas pracy akumulatora (wydajność) jest niewystarczający pomimo zastosowania powyższych środków, można użyć akumulatorów o większej pojemności (Ah).
- Zaleca się usuwać śnieg krótko po tym jak spadł i tak często, aby nie dopuścić do powstania za grubej pokrywy śnieżnej.
- Popychać przed sobą urządzenie idąc z taką prędkością, aby odśnieżarka jak najdokładniej mogła usunąć śnieg z danej nawierzchni.
- Odśnieżać zgodnie z kierunkiem wiatru. Przemieszczać urządzenie tak, aby oczyszczane pasy powierzchni się wzdluż lekko pokrywały.
- W przypadku wysokiej pokrywy śnieżnej odśnieżać stopniowo kilkakrotnie tą samą powierzchnię usuwając za każdym razem górną warstwę śniegu.
- Przed rozpoczęciem odśnieżania większych powierzchni zaplanować w jakiej kolejności będą odśnieżane kolejne obszary tak, aby uniknąć wyrzucania śniegu na odśnieżone odcinki.
- Po zakończeniu odśnieżania urządzenie powinno pozostać uruchomione przez kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu ruchomych części urządzenia. Następnie wyłączyć urządzenie, odczekać aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, wyjąć akumulatory i oczyścić urządzenie ze śniegu i lodu.
- Jeśli kanał wyrzutowy jest zatkany, należy wyłączyć odśnieżarkę i zabezpieczyć ją przed ponownym włączeniem (wyciągnąć wtyczkę bezpieczeństwa lub akumulator). Wyczyścić kanał wyrzutowy (rys. 13 / poz. 18) szpatułką (rys. 13 / poz. 9). Do czyszczenia

zawsze używać odpowiednich narzędzi i nigdy palców.

## 7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Przed odstawieniem i oczyszczeniem urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć akumulator(y).

### 7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu. Usunąć lód, śnieg i zanieczyszczenia z otworów wentylacyjnych w obudowie silnika, ze ślimaka i z innych części urządzenia.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Zabrudzenia, które nagromadziły się na osłonach ochronnych, należy usuwać szczotką.

### 7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

### 7.3 Wymiana listwy (rys. 14–17)

1. Wyjąć akumulator(y).
2. Poluzować obie nakrętki gwiazdkowe (poz. 11) z pierwszego gwintu, aż będą luźno osadzone na śrubie montażowej (poz. 10) (patrz rys. 4a).
3. Złożyć górny drążek rączki (poz. 7) do przodu.
4. Przechylić urządzenie do przodu na stronę czołową.
5. Wykręcić śruby z łbem sześciokątnym (rozmiar 13) (poz. D) po obu stronach.
6. Odkręć śruby mocujące (poz. E) między rurą a uchwytem listwy (poz. 16a). Zdjąć rurę.



7. Odkręć listwę (poz. 16) od uchwytu listwy (poz. 16a) (poz. F) Wyjąć listwę i włożyć nową listwę.
8. Złożyć elementy, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności.

#### 7.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

## 9. Przechowywanie

Wyjąć akumulator(y).

Aby przechowywać urządzenie na niewielkiej przestrzeni, można przełożyć górny drążek ręczki (patrz punkt „Montaż drążka”).

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

## 10. Transport

- Wyjąć akumulator(y).
- Podczas przenoszenia urządzenia trzymać je oburącz, chwytając jedną ręką za uchwyt dodatkowy i drugą ręką za uchwyt do przenoszenia urządzenia na obudowie silnika.
- Jeżeli urządzenie będzie transportowane w samochodzie lub innym pojeździe, należy je tak zabezpieczyć, aby nie mogło się przesunąć.
- O ile to możliwe, na czas transportu zapakować urządzenie w opakowanie fabryczne.

## 11. Wyszukiwanie usterek

| Usterka                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                       | Sposób usuwania                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ślimak się nie obraca                          | a) Rozładowany(-e) akumulator(y)<br>b) Za niska temperatura akumulatora/ów<br>c) Ślimak jest pokryty lodem lub śniegiem | a) Wymienić na naładowany(-e) akumulator(y)<br>b) Wymienić na akumulator(y) o temperaturze pokojowej<br>c) Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę bezpieczeństwa, ostrożnie usunąć ze ślimaka lód i śnieg lub poczekać na stopienie |
| Spadek wydajności wyrzutu                      | a) Zbyt dużo śniegu w kanale wyrzutowym                                                                                 | a) Wyłączyć urządzenie, wyczyścić kanał wyrzutowy szpatułką                                                                                                                                                                         |
| Urządzenie nie usuwa lub ślimak zatrzymuje się | a) Rozładowany(-e) akumulator(y)<br>b) Ślimak i/lub kanał wyrzutowy są zatkane                                          | a) Wymienić na naładowany(-e) akumulator(y)<br>b) Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę bezpieczeństwa, wyczyścić szpatułką                                                                                                        |



## 12. Wskazania diod na ładowarce

| Stan diod          |                   | Znaczenie i postępowanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Czerwona dioda LED | Zielona dioda LED |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| nie świeci się     | miga              | <b>Stan gotowości</b><br>Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| świeci się         | nie świeci się    | <b>Ładowanie</b><br>Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce.<br><b>Wskazówka!</b> W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.                                                                                                                                                                                                                         |
| nie świeci się     | świeci się        | <b>Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)</b><br>Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce.<br><b>Postępowanie:</b><br>Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.                                                                                  |
| miga               | nie świeci się    | <b>Ładowanie adaptacyjne</b><br>Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn:<br>- Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu.<br>- Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres.<br><b>Postępowanie:</b><br>Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania. |
| miga               | miga              | <b>Błąd</b><br>Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony.<br><b>Postępowanie:</b><br>Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów.<br>Wyjąć akumulator z ładowarki.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| świeci się         | świeci się        | <b>Nieprawidłowa temperatura</b><br>Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C)<br><b>Postępowanie:</b><br>Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).                                                                                                                                                                                                |



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

## Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

| Kategoria                                      | Przykład                                            |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Części zużywające się*                         | Szczotki węglowe, akumulator, ślimak, płózy, listwa |
| Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne* |                                                     |
| Brakujące części                               |                                                     |

\* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?  
Prosimy o podanie opisu.

**Tehlike!**

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bkz. Şekil 18)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. Makine ile aranızda mesafe bırakın! Makinenin etrafa saçılan nesneler nedeniyle tehlike! Çıkış kanalını insanlara veya hayvanlara doğrultmayın! Diğer kişileri (özellikle çocukları ve hayvanları) çalışma alanından uzak tutun.
3. El ve ayaklarınızı kar frezesinden uzak tutun!
4. Makine çalışırken iç aksamına müdahale etmeyin! Kar çıkış deliklerini temizlemeden önce makineyi kapatın.
5. İş gözlüğü takın!
6. İş eldiveni takın!
7. **Dikkat!** LED çalışma ışığının içine bakmayın.
8. **Dikkat!** Çalışmalara ara verildiğinde, kullanım sonrası, bakım ve onarımdan sonra emniyet fişini çekin.
9. Garanti edilen ses güç seviyesi
10. Aküyü yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin
11. Sadece kuru mekanlarda kullanmak içindir.
12. Koruma sınıfı II
13. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).

**1. Güvenlik uyarıları**

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

**İkaz!**

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

**2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği****2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)**

1. Çalıştırma kilidi
2. Çalıştırma düğmesi
3. Hız regülatörü
4. LED çalışma ışığı
5. Işık şalteri
6. Dışarı atma yönü kolu
7. Üst dümen
8. Kablo tutucu
9. Spatula
10. Montaj civatası (çift vida dişi)
11. Yıldız somun
12. Orta dümen
13. Boru çember
14. Akü bölmesi kapağı
15. Tekerlek
16. Freze çubuğu
17. Freze merdanesi
18. Dışarı atma kanalı
19. Kar siperi
20. Kilit açma kolu
21. Kilit civata (ön monteli)
22. Üst dümenli kar frezesi
23. İçten altı köşeli civata
24. İçten altı köşeli anahtar
25. Emniyet fişi (ön monteli)

**2.2 Sevkiyatın içeriği**

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

**Tehlike!**

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Akülü kar frezesi
- Montaj malzemesi
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

**3. Kullanım amacına uygun kullanım**

Kar frezesi sadece stabilize yollar ve yüzeyler (örneğin avlu, garaj girişleri, kaldırım veya otoparklar gibi) üzerine yeni yağmış ıslak veya toz karın temizlenmesinde kullanmak için uygundur. Temizlenecek yol ile yüzeyler düz ve zemini sağlam olacaktır (örneğin beton, granit veya asfalt zemin gibi).

**Makine aşağıdaki işlerde kullanmak için uygun değildir**

- Stabilize olmayan yol ve yüzeylerde (örneğin toprak ve çakıl yol veya otlaklar gibi) kar temizleme.
- Büyük miktar ve yükseklikteki, çok ıslak, aşırı sıkışmış kar ve buzu temizleme.
- Ticari kullanım (örneğin kamuya açık park, spor tesisleri gibi) ve tarım ve orman işlerinde kullanım.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

**4. Teknik özellikler**

İşletim gerilimi: .....36 V d.c.  
 Koruma türü: .....IPX1  
 Koruma sınıfı: .....III  
 Rölanti devir  $n_0$  min - maks: 1400 – 1800 dev/dak  
 İş genişliği: .....53 cm  
 Kar yüksekliği maks.: ..... 33 cm  
 Dışarı atma uzaklığı maks.: ..... 8 m  
 Ses basınç seviyesi  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Sapma  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Ölçülen ses güç seviyesi  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Sapma  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Garanti edilen ses güç seviyesi  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Gövde üzerindeki titreşim  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Sapma K: ..... 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Ağırlık: ..... 25,1 kg

**Dikkat!**

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve aletin sadece Power-X-Change serisi Li-Ion aküler ile kullanılmasına izin verilir!

Power-X-Change serisi Li-Ion aküler sadece Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir. Makineden yayılan gürültü 85 dB(A) değerini aşabilir. Bu durumda kullanıcının sesden korunma önlemleri alması gerekir.

Açıklanan titreşim ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değer aletin diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri titreşimden kaynaklanan yüklerin kullanıcı üzerindeki etkisini tahmin etmek için de kullanılabilir.

**İkaz:**

Aleti hangi kullanım alanında ve özellikle ne tür bir kar temizleme işleminde kullandığınıza bağlı olarak çalışma esnasında oluşacak gerçek titreşim ve gürültü değerleri belirtilen anma değerlerden farklı olabilir.

**Dikkat!**

Belirtilen titreşim emisyon değeri elektrikli aletin kullanım alanına göre farklılık gösterebilir ve istisnai durumlarda açıklanan değerin üzerinde olabilir.

### **Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!**

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

### **Dikkat!**

#### **Kalan riskler**

**Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:**

- Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
- Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.
- Dönmekte olan freze merdanesi içine müdahale etme nedeniyle yaralanma tehlikesi.
- Dışarı fırlatılan kar veya kar içinde bulunan yabancı maddeler nedeniyle kişilere ve nesnelere zarar verme tehlikesi.

### **Çalışma sürenizi sınırlayın!**

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

## **5. Çalıştırmadan önce**

### **Makinenin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir!**

**Bilgi!** Gerekli montaj parçaları (civatalar, kablo kılavuzları, vb.) veya işlevsel parçalar (örn. fişler, anahtarlar, vb.) ambalajın özel bölmelerinde veya cihaz üzerinde bulunabilir

#### **5.1 Gövde montajı (Şekil 3a – 5c)**

- Üst dümeni boyunuza göre ayarlamak için, farklı yüksekliklerde üç sabitleme deliği (Şekil 6 / Poz. A) bulunur. Her iki tarafta da aynı sa-

bitleme deliklerini kullanın.

- Montaj civataları (Poz. 10), yıldız somunun istenmeden düşmesini önleyen çift dişe sahiptir (örn. depolama için dümeni katlarken). Bu nedenle montaj sırasında yıldız somun dışı iki kez sıkılacaktır.
1. Orta dümen (Poz. 12) boru çemberinin (Poz. 13) üzerine itilebilmesi için kilit civataları (Poz. 21) hafifçe geri çekin. Orta dümeni (Poz. 12) kilit civataları (Poz. 21) ve yıldız somunlar (Poz. 11) ile boru çemberine (Poz. 13) sabitleyin.
  2. Üst dümeni (Poz. 7) orta dümene (Poz. 12) civata ile bağlayın. Bu işlem için çift dişli montaj civatalarını (Poz. 10) ve yıldız somunları (Poz. 11) kullanın.
  3. Kablo tutucuları (Poz. 8) her iki dümen üzerine bastırın. Bağlantı kablosunu kablo tutuculara takın.

#### **5.2 Dışarı atma kanalı montajı (Şekil 7a/7b)**

Dışarı atma kanalını (Poz. 18) kar frezesinin üst gövde bölümündeki yuva (Poz. 18a) içine yerleştirin. Dışarı atma kanalını iki adet içten altı köşeli civatalar (Poz. 23) ile sabitleyin.

#### **5.3 Akü montajı (Şekil 8)**

**Dikkat!** Akü montaj işlemi kuru bir ortamda yapılacaktır. Gövde içine düşmemesi için akü bölümü kapağının (Poz. 14) önünde bulunabilecek karı temizleyin. Islak veya nemli olan akü bölümünü emici bir bez ile silerek kurulaştırın.

Makineyi çalıştırmak için iki adet PXC akü gerekir. Dayanıklılık ve performans açısından en iyi sonuçlar, 4,0 Ah veya daha fazla kapasiteye sahip aküler kullanıldığında elde edilir. Makineyi çalıştırmak için iki adet PXC akü gerekir. Makine, her birine iki akü takılabilen iki akü yuvasına „A“ ve „B“ (Şekil 8) sahiptir. Dört akü yuvasının tamamı dolu olduğunda, yeniden şarj etmeden önemli ölçüde daha uzun bir çalışma süresi mümkündür. „A“ ve „B“ akü gruplarını farklı akü kapasiteleri ile donatabilirsiniz. Bir akü grubunda daima aynı kapasiteye sahip akülerin kullanıldığından emin olunmalıdır (örn. akü grubu „A“ 2x 5.2Ah / akü grubu „B“ 2x 4.0Ah)

### **Uyarı!**

- Sadece aynı değerdeki şarj kapasitesine sahip aküler kullanın. Kesinlikle tam şarjlı ve yarı şarjlı aküleri birlikte kullanmayın. Akülerin daima ikisini/tümünü birlikte şarj edin.
- Düşük şarj kapasitesine sahip akü makinenin

çalışma süresini belirler. Çalıştırmadan önce akülerin daima ikisi/tümü tam şarjlı olmalıdır.

Akü bölmesi kapağını (Poz. 14) açın ve aküleri akü yuvası içine yerleştirin. Akü komple yerine geçtiğinde yerine sabitlenmiş olduğu duyulur. Akü bölmesi kapağını kapatın.

#### 5.4 Akü demontajı (Şekil 8)

Aküleri sökmek için akü bölmesi kapağını (Poz. 14) açın, aküdeki sabitleme tırnağına (Poz. C) basın ve aküyü çekerek dışarı çıkarın.

#### 5.5 Akünün şarj edilmesi (Şekil 9)

1. Aküyü aletten sökün. Bunun için sabitleme tırnaklarına basın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.
4. „Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü biraz ısınabilir, bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin,

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

**Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.**

**Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!**

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü ya-prak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj

olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi takdirde akü arızalanacaktır.

#### 5.6 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 10)

Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (Poz. A) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (Poz. B) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

#### 3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akü tam şarjlıdır.

#### 2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

#### 1 adet LED lambası yanıyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

#### Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

#### Tehlike!

Makineyi ancak montaj işlemi tamamen bittikten sonra işletmeye alın.

## 6. Kullanma

Gürültü koruma yönetmelikleri ile ilgili düzenlemeleri dikkate alın, bu düzenlemeler yerel olarak farklı olabilir.

#### Dik1 kat!

Makine, yetkili olmayan kişilerin kullanımını önlemek için bir emniyet fişi (Şekil 8 / Poz. 25) ile donatılmıştır. Makineyi çalıştırmadan hemen önce emniyet fişini (Şekil 8 / Poz. 25) takın ve çalışmaya her ara verildiğinde veya çalışma bittiğinde emniyet fişini çıkarın.

**İkaz!** Ekteki güvenlik uyarılarını ve özellikle Bölüm „2. Elden yönlendirmeli kar frezeleri ile güvenli çalışma“ içindeki talimatları dikkate alın.

Her kullanımdan önce makineyi aşağıdaki özellikler açısından kontrol edin:

- Koruma tertibatları ve freze merdanesinin hasarsız ve eksiksiz olması. Hasarlı parçaların yenisi ile değiştirin.
- Tüm civata bağlantılarının sıkı şekilde sıkılmış

olması.

- Tüm hareketli parçaların kolay hareket etmesi.

### 6.1 Makineyi çalıştırma (Şekil 11)

Çalıştırma kilidine (Poz. 1) ve çalıştırma düğmesine (Poz. 2) basın. Arkasından çalıştırma kilidini bırakın. Durum LED ışığı (bakınız Bölüm 6.6) makinede bağlı akülerin şarj kapasitesini gösterir.

**İkaz!** Makine çalıştırıldıktan sonra freze merdanesi (Şekil 1 / Poz. 17) hemen dönmeye başlar. El ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutun.

### 6.2 Makineyi kapatma (Şekil 11)

Basmakta olduğunuz çalıştırma düğmesini (Poz. 2) bırakın.

### 6.3 Devir regülatörü (Şekil 11)

Freze merdanesinin devrini artırmak için devir regülatörünü (Poz. 3) öne doğru itin, deviri azaltmak için devir regülatörünü (Poz. 3) kendinize doğru çekin. Böylece temizlenecek alana ve kar özelliğine bağlı olarak uygun ayar yapmak mümkündür.

### 6.4 Dışarı atma kanalının çıkış yönünü ayarlama (Şekil 11)

Dışarı atma kanalı (Şekil 12 / Poz. 18) ve dolayısıyla çıkış yönünü sola ayarlamak için kolu (Poz. 6) öne doğru itin, çıkış yönünü sağa ayarlamak için kolu (Poz. 6) kendinize doğru çekin. Maksimum dönme açısı 220° olabilir.

### 6.5 Kar siperini ayarlama (Şekil 12)

Çıkış mesafesini kısaltmak için (çıkış daha düz hale gelir), kilit açma koluna (Poz. 20) basın ve kar siperini (Poz. 19) yukarı doğru hareket ettirin. Kilit açma kolunu bırakın ve yerine oturmasını bekleyin.

Daha büyük bir çıkış genişliği için (çıkış daha dik hale gelir), kilit açma koluna (Poz. 20) basın ve kar siperini (Poz. 19) aşağı doğru hareket ettirin. Kilit açma kolunu bırakın ve yerine oturmasını bekleyin.

### 6.6 Akü durum LED ışıkları (Şekil 11)

Işık şalterine (Poz. 5) basıldıktan sonra, akü şarj durumu LED'leri kullanılan akülerin şarj kapasitesini gösterir (bkz. Bölüm 5.6). Düğmeye tekrar basılmazsa, akü şarj durumu LED ışıkları yaklaşık 2 dakika sonra söner.

### 6.7 LED çalışma ışığı (Şekil 11)

**DİKKAT!** Doğrudan LED ışığının (Poz. 4) bakmayın!

**Uyarı:** LED çalışma ışığı, makine kullanılmadığında yaklaşık 2 dakika sonra kapanır.

### Çalıştırma

Işık şalterine (Poz. 5) gerektiğinde birkaç kez basın.

### Kapatma

Işık şalterine (Poz. 5) tekrar basın.

### 6.8 Doğru kar temizleme bilgileri

- Akü şarj süresi ve bununla birlikte bir şarj ile mümkün olan metrekare alanın temizlenmesi büyük oranda mevcut kar koşullarına (örneğin toz kar, ıslak kar, kar yüksekliği ...) ve yürüme hızına bağlıdır. Kar temizleme işlemi esnasında makineyi çok sık olarak açıp kapatmanız bir akü şarjı ile temizlenecek metrekare alanın azalmasına yol açacaktır. Akü performansı soğukta azalacağından oda sıcaklığındaki aküyü çalışmaya başlamadan hemen önce akü yuvasına takmanız tavsiye edilir; çalışma sonunda aküyü tekrar yerinden sökün. Yukarıda açıklanan tavsiye ve önlemlere rağmen bir akü şarjı ile temizlenecek metrekare alan sizi memnun etmediğinde daha büyük akü şarj kapasiteli (Ah) akü almak çözüm olacaktır.
- Kar temizleme işlemine hemen kar yağdıktan sonra başlayın, temizleme işlemine kısa aralıklarda kar seviyesi yükselmeden devam edin.
- Makineyi uygun yürüme hızında ve temizlenen alanda kar kalmayacak şekilde ileri itin.
- Kar temizleme işlemini rüzgar yardımı ve şeritler örtüşecek şekilde yapın.
- Kar yüksekliği çok fazla olduğunda katmandan başlayarak birden fazla katman temizlemesi şeklinde yapın.
- Büyük alanların temizlenmesinde alanın ne şekilde temizleneceği hakkında bir plan yapın ve temizlenen alanın tekrar kar ile kaplanmasını önleyin.
- Çalışma sonunda makineyi birkaç dakika daha çalıştırmaya devam edin, böylece hareketli parçaların donmasını önleyin. Sonra makineyi kapatın, bütün hareketli parçaların tamamen durmasını bekleyin, aküyü yerinden sökün, makine üzerindeki kar ve buzu temizleyin.
- Dışarı atma kanalı tıkanırsa, kar frezesini kapatın ve tekrar açılmaya karşı emniyete alın



(emniyet fişini veya aküyü çekin). Dışarı atma kanalını (Şekil 13 / Poz. 18) spatula (Şekil 13 / Poz. 9) ile temizleyin. Temizlik için her zaman uygun aletler kullanın ve asla parmaklarınızı kullanmayın.

## 7. Temizlik, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Makineyi saklamadan ve temizlemeden önce aküyü (aküleri) sökün.

### 7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Makineyi her kullanımdan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz. Motor gövdesindeki havalandırma delikleri, freze merdanesi ve tüm diğer parçalardaki buz, kar ve kirleri temizleyin.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Koruma kapaklarındaki birikintileri fırça ile temizleyin.

### 7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

### 7.3 Freze çubuğunu değiştirme (Şekil 14 – 17)

1. Aküyü/aküleri çıkarın.
2. Her ik yıldız somunu (Poz. 11) montaj civatası (Poz. 10) üzerinde oturuncaya kadar birinci dişinden gevşetin (bkz. Şekil 4a).
3. Üst dümeni (Poz. 7) öne doğru katlayın.
4. Makineyi öne doğru alın tarafına devirin.
5. Civataları (13'lük) (Poz. D) iki arafta da sökün.
6. Boru ve freze çubuğu tutucusu (Poz. 16a) arasındaki sabitleme civatalarını (Poz. E) sökün. Boruyu çıkarın.
7. Freze çubuğunu (Poz. 16) freze çubuğu tutucusundan (Poz. 16a) sökün ve yeni freze çubuğunu yerleştirin (Poz. F).
8. Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

### 7.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasında açıklanmıştır.

## 8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammadde ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

## 9. Depolama

Aküyü (aküleri) çıkarın.

Makineyi yerden tasarruf ederek saklamak için üst dümen katlanabilir (bakınız Bölüm „Gövde montajı“).

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve don karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

## 10. Transport

- Aküyü (aküleri) sökün.
- Makineyi daima bir elinizle ilave saptan ve diğer elinizle motor gövdesindeki taşıma sapından tutarak taşıyın.
- Makineyi araç içinde taşıyacağınızda kaymaya karşı emniyet altına alın.
- Taşıma işlemi için mümkün olduğunca orijinal ambalajını kullanın.

**11. Arıza arama planı**

| Arıza                                                                | Olası sebebi                                                                                                        | Giderilmesi                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Freze merdanesi dön-<br>müyor                                        | a) Akü (aküler) şarjı boşalmış<br>b) Akü (aküler) çok soğuk<br><br>c) Freze merdanesi donmuş<br>veya kar ile tıkalı | a) Tam şarjlı akü (aküler) ile değiştirin<br>b) Oda sıcaklığındaki akü (aküler) ile<br>değiştirin<br>c) Makineyi kapatın, emniyet fişini çekin,<br>freze merdanesindeki kar ve buzu<br>dikkatlice temizleyin, gerektiğinde eri-<br>mesini bekleyin |
| Çıkış kapasitesi<br>azalıyor                                         | a) Dışarı atma kanalı içinde çok<br>fazla miktarda kar var                                                          | a) Makineyi kapatın, dışarı atma kanalını<br>spatula ile temizleyin                                                                                                                                                                                |
| Kar frezesi karı temiz-<br>lemiyor veya freze mer-<br>danesi duruyor | a) Akü (aküler) şarjı boşalmış<br>b) Freze merdanesi ve/veya<br>dışarı atma kanalı tıkalı                           | a) Tam şarjlı akü (aküler) ile değiştirin<br>b) Makineyi kapatın, emniyet fişini çekin,<br>spatula ile temizleyin                                                                                                                                  |

## 12. Şarj cihazı göstergeleri

| Gösterge durumu |               | Anlamı ve alınacak önlemler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kırmızı LED     | Yeşil LED     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kapalı          | Yanıp sönüyor | <b>İşletmeye hazır olma</b><br>Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Açık            | Kapalı        | <b>Şarj etme</b><br>Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir.<br>Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.                                                                                                                                                    |
| Kapalı          | Açık          | <b>Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)</b><br>Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır.<br>Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun.<br><b>Önem:</b><br>Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.                                                                                     |
| Yanıp sönüyor   | Kapalı        | <b>Adaptasyon şarjı</b><br>Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır.<br>Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir:<br>- Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi.<br>- Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır.<br><b>Önem:</b><br>Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir. |
| Yanıp sönüyor   | Yanıp sönüyor | <b>Hata</b><br>Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı.<br><b>Önem:</b><br>Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır.<br>Aküyü şarj cihazından çıkarın.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Açık            | Açık          | <b>Sıcaklık arızası</b><br>Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında)<br><b>Önem:</b><br>Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.                                                                                                                                                                                                                   |

**Tasfiye (İmha Etmek )**

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

**Yalnızca AB ülkeleri için:**

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

## Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

| Kategori                       | Örnek                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| Aşınma parçaları*              | Kömür fırçaları, akü, freze merdanesi, kızaklar |
| Sarf malzemesi/Sarf parçaları* |                                                 |
| Eksik parçalar                 |                                                 |

\* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?  
Bu işlevi açıklayınız.

### Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

### Пояснение к использованным символам (см. рис. 18)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. Соблюдайте дистанцию! Опасность, исходящая от отброшенных предметов! Не направляйте желоб выброса снега в сторону людей или животных! Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей, и животных к рабочей зоне.
3. Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от фрезерного барабана!
4. Не подносите руки к отверстиям при работающем устройстве! Перед очисткой отверстия для выброса снега выключите устройство! Не удаляйте засоры руками.
5. Используйте в работе защитные очки!
6. Одевайте защитные перчатки!
7. **Осторожно!** Не смотрите на светодиодную рабочую лампу.
8. **Осторожно!** Вынимайте предохранительную заглушку при перерывах в работе, после использования и перед обслуживанием устройства.
9. Гарантированный уровень мощности шума
10. Надлежащим образом утилизировать аккумулятор.
11. Только для использования в сухих помещениях.
12. Класс защиты II
13. Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре от +10 °C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (мин. 40 %).

## 1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

### Предупреждение!

**Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.**

Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

**Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

## 2. Состав устройства и состав упаковки

### 2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

1. Кнопка блокировки включения
2. Ручка включения
3. Регулятор скорости
4. Светодиодная рабочая лампа
5. Переключатель света
6. Рычаг управления направлением выброса
7. Верхняя штанга ведущей рукоятки
8. Держатель кабеля
9. Шпатель
10. Монтажный винт (с двойной резьбой)
11. Звездообразная гайка
12. Центральная штанга ведущей рукоятки
13. Трубная скоба
14. Крышка аккумуляторного отсека
15. Колесо
16. Фрезерная планка
17. Фрезерный барабан
18. Желоб выброса
19. Дефлектор для выброса снега
20. Отпирающий рычаг
21. Крепежный болт (предварительно смонтированный)
22. Шнекороторный снегоочиститель с верхней штангой ведущей рукоятки
23. Винт с внутренним шестигранником
24. Ключ с внутренним шестигранником
25. Защитная заглушка (предварительно смонтированная)

## 2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки.

При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

### Опасность!

**Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!**

- Аккумуляторный шнекороторный снегоочиститель
- Монтажный материал
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

## 3. Использование в соответствии с назначением

Устройство предназначено исключительно для уборки свежеснежившего, рыхлого мокрого и пушистого снега на мощеных дорожках и участках (например, во внутренних дворах, на подъездах к гаражу, пешеходных дорожках или парковочных местах).

Расчищаемые дорожки и участки должны иметь прочное основание и ровную

поверхность (например, с бетонным, асфальтовым покрытием или гранитной брусчаткой).

### Устройство не предназначено:

- Для расчистки дорожек и участков без твердого покрытия (например, дорожек из щебня или гравия, лугов).
- Для уборки большого количества снега и высокого снежного покрова, очень мокрого снега, слежавшегося снега и льда.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

## 4. Технические данные

Рабочее напряжение: ..... 36 В пост. тока  
 Степень защиты: ..... IPX1  
 Класс защиты: ..... III  
 Число оборотов холостого хода  $n_0$ , мин. - макс.: ..... 1400-1800 мин<sup>-1</sup>  
 Рабочая ширина: ..... 53 см  
 Макс. высота снежного покрова: ..... 33 см  
 Макс. расстояние выброса: ..... 8 м  
 Уровень давления шума  $L_{pA}$ : ..... 67,1 дБ(A)  
 Погрешность  $K_{pA}$ : ..... 3 дБ  
 Измеренный уровень мощности шума  $L_{WA}$ : ..... 81,3 дБ(A)  
 Погрешность  $K_{WA}$ : ..... 2,36 дБ  
 Гарантированный уровень мощности шума  $L_{WA}$ : ..... 84 дБ(A)  
 Вибрация на штанге  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ м/с}^2$   
 Погрешность K: ..... 1,5 м/с<sup>2</sup>  
 Вес: ..... 25,1 кг

### Внимание!

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power-X-Change.

Литий-ионные аккумуляторы серии Power-X-Change можно заряжать только с помощью устройства Power-X-Charger.

Шум устройства может превышать 85 дБ (А). В этом случае необходимо принять меры для защиты оператора от шума.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

#### **Предупреждение:**

Значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида снега.

#### **Внимание!**

Значение вибрации в зависимости от места использования электрического инструмента может измениться и в исключительных случаях превысить приведенную величину.

#### **Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!**

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

#### **Осторожно!**

##### **Остаточные риски**

Даже при надлежащем обращении с данным электроинструментом всегда имеются остаточные риски. Приведенные ниже опасности могут возникнуть в связи с особенностями конструкции и

#### **исполнением электроинструмента:**

- Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.
- Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку и кисть руки при длительном использовании устройства или в случае неправильной эксплуатации и ненадлежащего технического обслуживания.
- Травмы в результате контакта конечности с работающим фрезерным барабаном.
- Травмы и материальный ущерб в связи с выбросом снега или присутствующих в нем посторонних предметов.

#### **Ограничьте время работы!**

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

## **5. Перед вводом в эксплуатацию**

**Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства.**

**Указание!** Нужные детали для сборки (винты, направляющие кабеля и т. д.) или функциональные элементы (например, штекеры, ключи и т. д.) могут находиться в формованных лотках для упаковки или на устройстве.

### **5.1 Монтаж штанги (рис. 3а-5с)**

- Чтобы отрегулировать верхнюю штангу ведущей рукоятки под свой рост, на разной высоте имеются три крепежных отверстия (рис. 6, поз. А). Используйте одинаковые крепежные отверстия с обеих сторон.
  - Монтажные винты (поз. 10) имеют двойную резьбу, которая предотвращает самопроизвольное отсоединение звездообразной гайки (например, при складывании ведущей рукоятки для хранения). Поэтому при монтаже звездообразную гайку необходимо дважды насадить на резьбу.
1. Немного оттяните крепежные болты (поз. 21), чтобы центральную штангу ведущей



- рукоятки (поз. 12) можно было надвинуть на трубную скобу (поз. 13). Прикрутите центральную штангу ведущей рукоятки (поз. 12) к трубной скобе (поз. 13) при помощи крепежных болтов (поз. 21) и звездообразных гаек (поз. 11).
2. Привинтите верхнюю штангу ведущей рукоятки (поз. 7) к центральной штанге ведущей рукоятки (поз. 12). Для этого используйте монтажные винты с двойной резьбой (поз. 10) и звездообразные гайки (поз. 11).
  3. Наденьте держатели кабелей (поз. 8) на обе штанги ведущей рукоятки. Закрепите соединительный провод в держателях кабеля.

### 5.2 Монтаж желоба выброса (рис. 7a/7b)

Вставьте желоб выброса (поз. 18) в крепление (поз. 18a) в верхней части корпуса снегоочистителя. Прикрутите желоб выброса с помощью двух винтов с внутренним шестигранником (поз. 23).

### 5.3 Установка аккумулятора (рис. 8)

**Осторожно!** Установка аккумулятора может производиться только в сухом помещении. Перед открытием крышки аккумуляторного отсека (поз. 14) удалите весь снег, чтобы он не попал внутрь корпуса. Протрите влажную или мокрую внутреннюю поверхность аккумуляторного отсека насухо впитывающей тканью.

Для работы устройства требуются два аккумулятора РХС. Наилучших результатов в части производительности и продолжительности работы можно достичь при использовании аккумуляторов емкостью 4,0 А·ч и выше. Для работы устройства требуются два аккумулятора РХС. Устройство оснащено двумя аккумуляторными блоками А и В (рис. 8), в каждый из которых можно вставить по два аккумулятора.

Если использовать все четыре гнезда для аккумуляторов, можно значительно увеличить время работы устройства без подзарядки. В аккумуляторные блоки А и В можно вставлять аккумуляторы разной емкости. Обратите внимание, что в одном аккумуляторном блоке всегда должны использоваться аккумуляторы одинаковой емкости (например, в аккумуляторном блоке А 2 аккумулятора емкостью 5,2 А·ч / в аккумуляторном блоке В 2 аккумулятора емкостью 4,0 А·ч).

### Указания!

- Используйте только аккумуляторы с одинаковым уровнем заряда. Запрещается использовать вместе полностью и наполовину заряженные аккумуляторы. Заряжайте оба/все аккумулятора(-ы) одновременно.
- Аккумулятор с более низким уровнем заряда определяет время работы устройства. Перед началом работы необходимо полностью зарядить оба/все аккумулятора(-ы).

Откройте крышку аккумуляторного отсека (поз. 14) и вставьте аккумуляторы в крепление. Аккумулятор должен зафиксироваться с характерным щелчком. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

### 5.4 Извлечение аккумулятора (рис. 8)

Для извлечения аккумулятора откройте крышку аккумуляторного отсека (поз. 14), нажмите на фиксирующую клавишу (поз. С) на аккумуляторе и достаньте аккумулятор.

### 5.5 Зарядка аккумулятора (рис. 9)

1. Извлеките аккумуляторный блок из устройства. Для этого следует нажать фиксирующую клавишу.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреваться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
  - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

**Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.**

**При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.**

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

#### **5.6 Индикация заряда аккумулятора (рис. 10)**

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (поз. А). Индикатор заряда аккумулятора (поз. В) покажет Вам уровень заряда аккумулятора при помощи 3-х светодиодов.

#### **Горят все 3 светодиода:**

Аккумулятор полностью заряжен.

#### **Горят 2 или 1 светодиод:**

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

#### **Мигает 1 светодиод:**

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

#### **Мигают все светодиоды:**

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

#### **Опасность!**

Вводите устройство в эксплуатацию только после его полного монтажа.

## **6. Обращение с устройством**

Соблюдайте законодательные предписания касательно защиты от шума, которые могут различаться в разных регионах.

#### **Внимание!**

Устройство оснащено защитной заглушкой (рис. 8, поз. 25) для предотвращения его несанкционированного использования. Непосредственно перед вводом устройства в эксплуатацию необходимо вставить защитную заглушку (рис. 8, поз. 25), а при любом перерыве или завершении работы снова извлечь ее.

**Предупреждение!** Соблюдайте прилагаемые указания по технике безопасности, в частности главу 2 «Безопасная эксплуатация ручных шнекороторных снегоочистителей».

Перед каждым вводом в эксплуатацию проверяйте устройство:

- на предмет повреждений и комплектности защитных приспособлений и фрезерного барабана. Поврежденные детали подлежат замене.
- прочность всех креплений с помощью винтов;
- легкость хода всех подвижных деталей.

#### **6.1 Включение устройства (рис. 11)**

Нажмите на кнопку блокировки включения (поз. 1) и на ручку включения (поз. 2). Затем снова отпустите кнопку блокировки включения. Светодиодные индикаторы состояния (см. раздел 6.6) показывают уровень заряда используемых аккумуляторов. **Предупреждение!** Фрезерный барабан (рис. 1, поз. 17) начинает вращаться сразу после включения устройства. Руки и ноги должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.

#### **6.2 Выключение устройства (рис. 11)**

Отпустите ручку включения (поз. 2).

### 6.3 Регулятор скорости вращения (рис. 11)

Для увеличения скорости вращения фрезерного барабана переместите регулятор (поз. 3) вперед, а для уменьшения скорости вращения потяните регулятор (поз. 3) на себя. Это позволяет производить индивидуальную настройку в зависимости от площади очищаемой поверхности и состояния снега.

### 6.4 Настройка направления выброса из желоба выброса (рис. 11)

Чтобы установить желоб выброса (рис. 12, поз. 18) и тем самым направление выброса влево, переместите рычаг (поз. 6) вперед; чтобы установить направление выброса вправо, потяните рычаг (поз. 6) на себя. Угол поворота может составлять максимум 220°.

### 6.5 Настройка дефлектора для выброса снега (рис. 12)

Чтобы уменьшить диапазон выброса (выходное отверстие становится более плоским), нажмите на отпирающий рычаг (поз. 20) и переместите дефлектор для выброса снега (поз. 19) вверх. Отпустите отпирающий рычаг и дайте ему зафиксироваться. Для увеличения диапазона выброса (увеличивается угол выходного отверстия) нажмите на отпирающий рычаг (поз. 20) и переместите дефлектор для выброса снега (поз. 19) вниз. Отпустите отпирающий рычаг и дайте ему зафиксироваться.

### 6.6 Светодиодные индикаторы состояния аккумулятора (рис. 11)

После нажатия переключателя света (поз. 5) светодиодные индикаторы состояния аккумулятора показывают уровень заряда используемых аккумуляторов (см. раздел 5.6). Светодиодные индикаторы состояния аккумулятора гаснут примерно через 2 минуты, если за это время не выполняется повторное нажатие переключателя.

### 6.7 Светодиодная рабочая лампа (рис. 11)

**ОСТОРОЖНО!** Не смотрите прямо на светодиодную лампу (поз. 4)!

**Указание!** Если устройство не используется, светодиодная рабочая лампа выключается примерно через 2 минуты.

#### Включение

При необходимости несколько раз нажмите на переключатель света (поз. 5).

#### Выключение

Для выключения повторно нажмите на переключатель света (поз. 5).

### 6.8 Указания по правильной уборке снега

- Время работы аккумулятора и, следовательно, производительность на квадратный метр площади, которая возможна при одном заряде аккумулятора, зависят главным образом от состояния снега (например, мокрого или пушистого снега, высоты снежного покрова и т. д.) и скорости ходьбы. Частое включение и выключение устройства в процессе уборки также снижает производительность. Поскольку в холодную погоду производительность аккумуляторов снижается, рекомендуется вставлять их в крепление незадолго до начала работы при комнатной температуре и извлекать по окончании работы. Если, несмотря на вышеуказанные меры, заряда аккумулятора (производительность по площади) не хватает, рекомендуется использовать аккумуляторы с большей емкостью (А·ч).
- Лучше всего убирать свежее выпавший снег через короткие промежутки времени, не дожидаясь его скопления.
- Перемещайте устройство вперед в подходящем темпе, чтобы максимально очистить обрабатываемую территорию от снега.
- По возможности снег следует убирать по направлению ветра и выполнять проходы с перекрытием по ширине.
- При большой высоте снежного покрова очистите верхний слой снега за несколько проходов.
- При большой площади обрабатываемой поверхности разработайте схему работы по уборке территории от снега, не засыпая снегом уже очищенные участки.
- По окончании работы оставьте устройство включенным на несколько минут для предотвращения замерзания его подвижных деталей. Затем выключите устройство, дождитесь остановки всех подвижных частей, извлеките аккумуляторы, удалите с устройства снег и лед.
- В случае засорения желоба выброса выключите снегоочиститель и заблокируйте его от повторного

включения (извлеките предохранительную заглушку или аккумулятор). Очистите желоб выброса (рис. 13, поз. 18) с помощью шпателя (рис. 13, поз. 9). Для очистки всегда используйте подходящие инструменты, а не пальцы.

## 7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Перед помещением на хранение и очисткой устройства необходимо выключить его и извлечь аккумулятор(-ы).

### 7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
- Отложения на защитных крышках удаляйте при помощи щетки.

### 7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

### 7.3 Замена фрезерной планки (рис. 14-17)

1. Извлеките аккумулятор(-ы).
2. Снимите обе звездообразные гайки (поз. 11) с первой резьбы, чтобы они свободно сидели на монтажном винте (поз. 10) (см. рис. 4а).
3. Откиньте верхнюю штангу ведущей рукоятки (поз. 7) вперед.
4. Наклоните устройство вперед на торец.
5. Выкрутите винты с шестигранной головкой (ширина зева 13) (поз. D) с обеих сторон.
6. Извлеките крепежные винты (поз. E)

между трубкой и держателем фрезерной планки (поз. 16а). Снимите трубку.

7. Отвинтите фрезерную планку (поз. 16) от держателя (поз. 16а) (поз. F). Снимите фрезерную планку и установите новую.
8. Сборка осуществляется в обратной последовательности.

### 7.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

## 9. Хранение

Извлеките аккумулятор(-ы).

Для экономии места при хранении устройства верхнюю штангу ведущей рукоятки можно сложить (см. раздел «Монтаж штанги»).

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

## 10. Транспортировка

- Извлеките аккумулятор(-ы).
- При перевозке в автомобиле предохраняйте устройство от соскальзывания.
- По возможности используйте при транспортировке оригинальную упаковку.

## 11. Таблица поиска неисправностей

| Неисправность                                               | Возможные причины                                                                                                                           | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Фрезерный барабан не вращается                              | a) Аккумулятор(-ы) разряжен(-ы).<br>b) Слишком низкая температура аккумулятора(-ов).<br>c) Фрезерный барабан забит снегом или покрыт льдом. | a) Замените на полностью заряженный(-ые) аккумулятор(-ы).<br>b) Замените на аккумулятор(-ы), хранившийся(-шиеся) при комнатной температуре.<br>c) Выключите устройство, извлеките защитную заглушку, осторожно удалите лед и снег с фрезерного барабана, при необходимости дайте ему оттаять. |
| Снижение эффективности выброса                              | a) Слишком много снега в желобе выброса.                                                                                                    | a) Выключите устройство, очистите желоб выброса с помощью шпателя.                                                                                                                                                                                                                            |
| Устройство не работает, или фрезерный барабан не вращается. | a) Аккумулятор(-ы) разряжен(-ы).<br>b) Фрезерный барабан и (или) желоб выброса забиты снегом.                                               | a) Замените на полностью заряженный(-ые) аккумулятор(-ы).<br>b) Выключите устройство, извлеките защитную заглушку, уберите снег шпателем.                                                                                                                                                     |

## 12. Индикаторы зарядного устройства

| Состояние индикатора |                   | Значение и действия                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Красный светодиод    | Зеленый светодиод |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Не горит             | Мигает            | <b>Готовность к эксплуатации</b><br>Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Горит                | Не горит          | <b>Зарядка</b><br>Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве.<br>Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.                                                                                                                                                       |
| Не горит             | Горит             | <b>Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)</b><br>После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора.<br>Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени.<br><b>Действие</b><br>Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.                                                                                                    |
| Мигает               | Не горит          | <b>Бережная зарядка</b><br>Зарядное устройство в режиме бережной зарядки.<br>В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам:<br>- Аккумулятор долгое время не заряжался.<br>- температура аккумулятора вне оптимального диапазона.<br><b>Действие</b><br>Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться. |
| Мигает               | Мигает            | <b>Неисправность</b><br>Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен.<br><b>Действие</b><br>Запрещено заряжать неисправный аккумулятор.<br>Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Горит                | Горит             | <b>Нарушение температурного режима</b><br>Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора.<br><b>Действие</b><br>Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.                                                                                                                                                                                      |

**Утилизация**

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

**Только для стран-членов ЕС:**

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения



## Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

| Категория                           | Пример                                                                    |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Быстроизнашивающиеся детали*        | Угольные щетки, аккумулятор, фрезерный барабан, салазки, фрезерная планка |
| Расходный материал/расходные части* |                                                                           |
| Недостающие компоненты              |                                                                           |

\* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?  
Опишите эту неисправность.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 18)**

- Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
- Hoidke kaugemale! Oht väljapaiskuvate esemete tõttu! Ärge suunake väljaviskekanalit inimeste ega loomade suunas! Hoidke kõrvalised isikud (eelkõige lapsed ja loomad) tööpiirkonnast eemal.
- Hoidke käed ja jalad trumlist eemal!
- Ärge pange kätt töötava seadme avadesse! Lülitage seade enne lume väljaviskeava puhastamist välja! Ärge eemaldage ummistusi kätega.
- Kandke kaitseprille!
- Kandke kaitsekindaid!
- Ettevaatust!** Ärge vaadake otse LED-töövalgustisse.
- Ettevaatust!** Lahutage ohutuspistik töö katkestamisel, pärast kasutamist ja enne hoolust.
- Garanteeritud müratase
- Utiliseerige aku asjatundlikult
- Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.
- II kaitseklass
- Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

**Hoiatus!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.  
**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1/2)**

- Sisselülitustõkis
- Lülitussang
- Kiiruse regulaator
- LED-töövalgusti
- Valguslüliti
- Väljaviskeuuna hoob
- Ülemine juhtraud
- Juhtmehoidik
- Spaatel
- Paigalduskruvi (topeltkeere)
- Fikseerimismutter
- Keskmine juhtraud
- Torukaar
- Akupesakaas
- Ratas
- Freesimisliist
- Trummel
- Väljaviskekanal
- Lumesuunaja
- Lukustushoob
- Lukukruvi (eelpaigaldatud)
- Ülemise juhtrauga lumepuhur
- Sisekuuskantkruvi
- Sisekuuskantvõti
- Ohutuspistik (eelpaigaldatud)

**2.2 Tarnekomplekt**

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

**Oht!**

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Akuga lumepuhur
- Montaaživahendid
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

### 3. Sihipärane kasutamine

Seade on eranditult ette nähtud värskest sadanud, lahtise märja või koheva lume eraviisiliseks koristamiseks stabiilsetelt pindadelt (nt siseõued, garaazide sissesõiduteed, kõnniteed või parkimiskohad).

Koristatavatel teedel ja pindadel peab olema stabiilne alus ja sile pealispind (nt betoonkate, graniitkate või asfalt).

#### Seade ei sobi:

- Ebastabiilsete teede ja pindade (nt pruusaga kaetud pinnad, kruusateed, killustikuga kaetud teed või heinamaad) koristamiseks.
- Suures koguses ja paksu lume, väga märja lume, kinni sõidetud lume ja jää koristamiseks.
- Äriliseks (nt avalikud pargid, spordirajatised) ning põllu- ja metsamajanduses kasutamiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

### 4. Tehnilised andmed

Tööpinge: ..... 36 V d.c.  
 Kaitseklass: ..... IPX1  
 Kaitseklass: ..... III  
 Tühikäigu pöörlemissagedus  $n_0$  min-max:  
 ..... 1400 – 1800 min<sup>-1</sup>  
 Töölaius: ..... 53 cm  
 Lume paksus max: ..... 33 cm  
 Väljaviskeulatus max: ..... 8 m  
 Helirõhutase  $L_{pA}$ : ..... 67,1 dB(A)  
 Hälve  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Mõõdetud müratase  $L_{WA}$ : ..... 81,3 dB(A)  
 Hälve  $K_{WA}$ : ..... 2,36 dB  
 Garanteeritud müratase  $L_{WA}$ : ..... 84 dB(A)  
 Vibratsioon sangal  $a_h$ : .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Hälbepiir K: .....  $1,5 \text{ m/s}^2$   
 Kaal: ..... 25,1 kg

#### Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Sarja Power-X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power-X-Charger.

Masina müra võib ületada 85 db (A). Sellisel juhul peab käitaja kasutusele võtma mürakaitsevahendit.

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

#### Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist lund töödeldakse.

### Tähelepanu!

Võnkeväärtused muutuvad sõltuvalt elektritööriista kasutuspiirkonnast ning võivad erandjuhul nimetatud väärtusi ületada.

### Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

### Ettevaatus!

#### Jääkriskid

**Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjade kohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:**

- Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.
- Vigastus käe liikuvasse trumliisse panemise tõttu.
- Isiku- ja varaline kahju eemale lendava lume või välja visatud lumes olevate võõrkehade tõttu.

### Piirake tööaega!

Arvestada tuleb kõigi töötsükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

## 5. Enne kasutuselevõttu

### Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga!

**Märkus!** Vajalikud paigaldusvahendid (kruvid, kaablijuhikud jne) või funktsionaalosad (nt pistikud, võtmed jne) võivad asuda pakendi profiilides või seadme juures.

#### 5.1 Juhtraua kokkupanemine (joonised 3a–5c)

- Ülemise juhtraua reguleerimiseks teie pikkusele on kolm eri kõrgusel asuvat kinnitusava (joonis 6 / A). Kasutage mõlemal küljel samu kinnitusavasid.

- Paigalduskruvidel (10) on topeltkeere, mis takistab tähtmutri tahtmatut mahakukkumist (nt kui juhtraud pööratakse hoiustamiseks kokku). Seetõttu tuleb tähtmutter monteerimisel kaks korda keermele seada.

1. Tõmmake lukukruvid (21) veidi tagasi, et keskmise juhtraua (12) saaks üle torukaare (13) lükata. Keerake keskmine juhtraud (12) torukaarele (13), kasutades selleks lukukruve (21) ja tähtmutreid (11).
2. Keerake ülemine juhtraud (7) keskmisele juhtrauale (12) kinni. Selleks kasutage topeltkeermega paigalduskruve (10) ja tähtmutreid (11).
3. Suruge kaablihoodikud (8) mõlemale juhtrauale. Kinnitage ühendusjuhe kaablihoodikute külge.

#### 5.2 Väljaviskekanali paigaldamine (joonis 7a/7b)

Lükake väljaviskekanal (18) lumepuhuri korpuse ülaosal olevasse pessa (18a). Keerake väljaviskekanal kahe sisekuuskantkruviga (23) kinni.

#### 5.3 Aku paigaldamine (joonis 8)

**Ettevaatus!** Akut tohib paigaldada üksnes kuivas keskkonnas. Eemaldage enne akupesa kaane (asend 14) avamist võimalik seal olev lumi, et see ei kukuks korpusesse. Pühkige märg või niiske akupesa sisemus imamisvõimalise lapiga kuivaks.

Seade vajab kahte PXC-akut. Parimad tulemused vastupidavuse ja võimsuse osas saavutatakse, kui kasutatakse akusid mahutavusega alates 4,0 Ah. Seade vajab kahte PXC-akut. Seadmel on kaks akupanka „A“ ja „B“ (joonis 8), mis mõlemad on varustatavad kahe akuga. Kui kõik neli aku kohta on hõivatud, on võimalik oluliselt pikem tööaeg ilma laadimiseta.

Akupank „A“ ja „B“ võite varustada erinevate aku mahutavustega. Tingimata peab jälgima, et ühes akupangas kasutatakse alati sama mahutavusega akusid (nt akupank „A“ 2 x 5,2 Ah / akupank „B“ 2 x 4,0 Ah).

#### Märkused!

- Kasutage ainult võrdse täitetasemega akusid. Ärge mitte kunagi kombineerige omavahel täis ja pooltäis akusid. Laadige mõlemat akut/kõiki akusid alati üheaegselt.
- Nõrgema laadimistasemega aku määrab seadme tööaja. Enne töötamist tuleb mõlemad/kõik akud täis laadida.

Avage akupesa kate (asend 14) ja pange akud akupessa. Niipea kui aku on tervikuna sisse lükatud, fikseerub see kuuldavalt. Sulgege akupesa kate.

#### 5.4 Aku eemaldamine (joonis 8)

Aku eemaldamiseks avage akupesa kate (asend 14), vajutage lukustusnuppu (asend C) akul ja tõmmake aku välja.

#### 5.5 Akude laadimine (joonis 9)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiodid hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.
4. Punktis „Laadija näidik“ leiate tabeli laadija valgusdiodi näidiku tähendustega.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool;
- ega ühendus laadija laadimiskontaktidega pole takistatud.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija
  - ja aku
- meie klienditeenindusse.

**Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!**

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

#### 5.6 Aku täituvuse näidik (joonis 10)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (B) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

#### Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

#### 2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

#### 1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

#### Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

#### Oht!

Võtke seade kasutusele alles pärast täielikku paigaldust.

## 6. Käitamine

Järgige mürakaitsemääruste sätteid, mis võivad piirkonniti erinevad olla.

#### Tähelepanu!

Seade on varustatud ohutuslülitiga (joonis 8 / 25), et vältida soovimatut kasutamist. Vahetult enne seadme kasutuselevõttu ühendage ohutuspistik (joonis 8 / 25) ja töö igakordsel katkestamisel või lõpetamisel lahutage ohutuspistik taas.

Hoiatus! Järgige kaasasolevaid ohutusjuhiseid, eelkõige peatükki „2. Lükatavate lumepuhurite ohutu töömeetod“.

Kontrollige seadmel enne igat kasutuskorda:

- kaitseseadiste ja trumli laitmatut seisukorda ja komplekssust. Asendage kahjustunud osad.
- kõigi kruviühenduste kinnitust;
- kõigi liikuvate osade liikuvust.

#### 6.1 Seadme sisselülitamine (joonis 11)

Vajutage sisselülitustõkist (1) ja lülitussanga (2). Seejärel vabastage sisselülitustõkis. Oleku LED-id (vt punkt 6.6) näitavad sisestatud akude mahutavust.

**Hoiatus!** Trummel (joonis 1 / 17) hakkab kohe pärast sisselülitamist pöörlema. Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.

## 6.2 Seadme väljalülitamine (joonis 11)

Laske lülitussang (2) lahti.

## 6.3 Pöörlemissageduse regulaator (joonis 11)

Trumli pöörlemissageduse suurendamiseks lükake pöörlemissageduse regulaatorit (3) ettepoole; pöörlemissageduse vähendamiseks tõmmake pöörlemissageduse regulaatorit (3) enda poole. Sellega on võimalik individuaalne kohandamine vastavalt puhastatavale pinnale ja lume omadustele.

## 6.4 Väljaviskekanali väljaviskesuuna seadistamine (joonis 11)

Väljaviskekanali (joonis 12 / 18) ja sellega väljaviskesuuna vasakule seadmiseks lükake hooba (punkt 6) ettepoole; väljaviskesuuna paremale seadmiseks tõmmake hooba (punkt 6) enda poole. Maksimaalne pöördenurk võib olla 220°.

## 6.5 Lumesuunaja seadistamine (joonis 12)

Väljaviskekauguse lühendamiseks (väljastus väiksema nurga all) vajutage vabastushooba (20) ja liigutage lumesuunaja (19) üles. Laske vabastushoob lahti ja laske sellel fikseeruda.

Suurema väljaviskekauguse saavutamiseks (väljastus suurema nurga all) vajutage vabastushooba (20) ja liigutage lumesuunaja (19) alla. Laske vabastushoob lahti ja laske sellel fikseeruda.

## 6.6 Aku oleku LED-id (joonis 11)

Pärast valguslüliti (5) vajutamist näitavad aku oleku LED-id sisestatud akude mahutavust (vt punkt 5.6). Kui lüliti uuesti ei vajutata, kustuvad aku oleku LED-id umbes 2 minuti pärast.

## 6.7 LED-töövalgusti (joonis 11)

**ETTEVAATUST!** Ärge vaadake otse LED-lampi (4)!

**Märkus.** Kui seade ei ole kasutuses, lülitub LED-töövalgusti umbes 2 minuti pärast välja.

## Sisselülitamine

Vajutage valguslüliti (5) vajaduse korral mitu korda.

## Väljalülitamine

Väljalülitamiseks vajutage valguslüliti (5) uuesti.

## 6.8 Juhised õigeks lumekoristuseks

- Aku tööaeg, ja seega ühe akutäiega võimalik koristatav pind ruutmeetrites, sõltub suuremalt jaolt lume omadustest (nt kohev, märg lumi, lume paksus...) ja kõndimiskiirusest. Seadme sagedane sisse- ja väljalülitamine koristamise ajal vähendab samuti koristatava pinna suurust. Kuna aku võimsus langeb külma korral, soovitakse toatemperatuuril akud alles vahetult enne tööga alustamist akupesasse sisestada ja pärast töö lõpetamist eemaldada. Kui aku tööaeg (niidetav pind) vaatamata ülalnimetatud abinõudele ei rahulda, saab appi võtta suurema mahuga (Ah) akud.
- Kõige parem on lund koristada pärast sadu ja lühemate ajavahemike järel enne, kui see on liiga sügav.
- Lükake seadet mõõdukalt kõndimiskiirusel edasi nii, et töödeldav pind koristatakse võimalikult lumevabaks.
- Koristage samas suunas tuule ja laiusega.
- Koristage lume suurema paksuse korral mitmes jaos vastav ülemine lumekiht.
- Määrake enda jaoks suurte pindade puhul töömuster, kuidas vabastate ala lumest ilma juba koristatud pinda uuesti lumega katmata.
- Laske seadmel pärast töö lõppu veel mõni minut töötada, et liikuvad osad ei külmuks kinni. Seejärel lülitage seade välja, oodake ära kõigi liikuvate osade seiskumine, eemaldage seadmelt akud, lumi ja jää.
- Kui väljaviskekanal on ummistunud, lülitage lumepuhur välja ja kindlustage see uuesti sisselülitamise vastu (tõmmake ohutuspistik või aku välja). Puhastage väljaviskekanal (joonis 13 / 18) spaatliga (joonis 13 / 9). Kasutage puhastamiseks alati sobivaid tööriistu ja mitte kunagi sõrmi.

## 7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Enne seadme hoiule panemist ja puhastamist lülitage seade välja, eemaldage aku(-d).

### 7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet kohe pärast igit kasutuskorda. Eemaldage jää, lumi ja

mustus mootorikorpuse õhuavadelt, trumliit ja kõigilt muudelt osadelt.

- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Eemaldage sadestused kaitsekate telt harja abil.

## 7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

## 7.3 Freesimisliistu väljavahetamine (joonised 14–17)

1. Eemaldage aku(d).
2. Keerake mõlemad tähtmutrid (11) esimesel keermel lahti, kuni need istuvad lahtiselt paigalduskruvil (10) (vt joonis 4a).
3. Pöörake ülemine juhtraud (7) ettepoole.
4. Kallutage seade ettepoole esiküljele.
5. Eemaldage mõlemalt küljelt kuuskantkruvid (võtme number 13) (D).
6. Eemaldage toru ja freesimisliistu hoidiku (16a) vahelised kinnituskruvid (E). Võtke toru ära.
7. Keerake freesimisliist (16) freesimisliistu hoidikust (16a) välja (F). Võtke freesimisliist ära ja sisestage uus freesimisliist.
8. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

## 7.4 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

## 8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 9. Hoiustamine

Eemaldage aku(d).

Seadme ruumisäästlikult hoiustamiseks saab ülemise juhtraua ümber pöörata (vt jaotist „Raua kokkupanemine“).

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

## 10. Transportimine

- Eemaldage aku(d).
- Kandke seadet hoides alati ühe käega lisakäepidemest ja teise käega mootorikorpuse kandesangast.
- Kindlustage seade libisemise vastu, kui transportide seda sõidukiga.
- Kasutage transportimisel võimalikult originaalpakendit.

## 11. Veatsing

| Rike                                          | Võimalik põhjus                                                                            | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trummel ei pöörle                             | a) aku(-d) on tühi<br>b) aku(-d) on liiga külm<br><br>c) trummel on jäätunud või lund täis | a) vahetage täis aku(-de) vastu välja<br>b) vahetage toatemperatuuril aku(-de) vastu välja<br>c) lülitage seade välja, tõmmake ohutuspistik välja, puhastage trummel ettevaatlikult jääst ja lumest, vajaduse korral laske sulada |
| Väljaviskejõudlus väheneb                     | a) liiga palju lund väljaviskekanalis                                                      | a) lülitage seade välja, puhastage väljaviskekanal spaatliga                                                                                                                                                                      |
| Seade ei korista lund või trummel jääb seisma | a) aku(-d) on tühi<br>b) trummel ja/või väljaviskekanal on ummistunud                      | a) vahetage täis aku(-de) vastu välja<br>b) lülitage seade välja, tõmmake ohutuspistik välja, puhastage spaatliga                                                                                                                 |



## 12. Laadija näidik

| Näidiku olek        |                     | Tähendus ja abinõu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Punane LED          | Roheline LED        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| väljalülita-<br>tud | Vilgub              | <b>Töövalmidus</b><br>Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Põleb               | väljalülita-<br>tud | <b>Laadimine</b><br>Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt.<br><b>Märkus!</b> Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.                                                                                                                                                    |
| väljalülita-<br>tud | Põleb               | <b>Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)</b><br>Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud.<br>Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla.<br><b>Abinõu:</b><br>Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.                                                                                                        |
| Vilgub              | väljalülita-<br>tud | <b>Paindlik laadimine</b><br>Laadija asub säästva laadimise režiimil.<br>Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused.<br>- Akut ei ole pikka aega laetud.<br>- Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus.<br><b>Abinõu:</b><br>Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida. |
| Vilgub              | Vilgub              | <b>Viga</b><br>Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne.<br><b>Abinõu:</b><br>Defektset akut ei tohi rohkem laadida.<br>Võtke aku laadijast välja.                                                                                                                                                                                                                          |
| Põleb               | Põleb               | <b>Temperatuurihäire</b><br>Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C).<br><b>Abinõu:</b><br>Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).                                                                                                                                                                        |

**Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus**

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

**Üksnes EL liikmesriikidele:**

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

| Kategooria               | Näide                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------|
| Kuluosad*                | Süsiharjad, aku, trummel, jalased, freesimisliist |
| Kulumaterjal / Kuluosad* |                                                   |
| Puuduolevad detailid     |                                                   |

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?  
Kirjeldage seda tõrget.



**D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
**GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article  
**F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article  
**I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**DK** Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel  
**S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
**CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek  
**SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
**NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel  
**E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
**FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle  
**SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
**H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez  
**RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul  
**GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα  
**P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

**HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl  
**TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz  
**RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
**EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
**LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm  
**LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus  
**PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU  
**BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия  
**UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула  
**MK** Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли  
**N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel  
**IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

#### Akku-Schneefräse\* GP-ST 36/53 Li E BL (Einhell)

- |                                                             |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V                                                                                                             |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA} = 81,3$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 84$ dB (A)<br>$P = kW$ ; $L/Q = cm$<br>Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628<br>Emission No.:                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         |                                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |                                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |                                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |                                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |                                                                                                                                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |                                                                                                                                                         |

Standard References: EN 62841-1; EN ISO 8437-1; EN ISO 8437-2;  
EN ISO 8437-4; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 27.01.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Tom Wei/Product-Management

First CE: 25  
Art.-No.: 34.170.21 I.-No.: 21014  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR028754  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Cordless Snow Thrower · F Chasse-neige à fraise sans fil · I Spazzaneve a batteria · DK/N Akku-sneefræser · S Batteridrivnen snöslunga · CZ Akumulátorová sněhová fréza · SK Akumulátorová snehová fréza · NL Accu sneeuwfrezer · E Fresadora de nieve inalámbrica · FIN Akku-lumiinko · SLO Akumulatorski snežni plug · H Akkus-hómaró · RO Freză de zăpadă cu acumulator · GR Φρέζα χιονού, με μπαταρία · P Freza rotativa para limpeza de neve sem fio · HR/BIH Baterijska freza za snijeg · RS Akumulatorska freza za snieg · PL Ośniewarka akumulatorem · TR Akülü kar frezesi · RUS Аккумуляторный шнекороторный снегоочиститель · EE Akuga lumepehkur · LV Akumulatora sniega pūtējs · LT Akumulatorinis sniego valytuvas · BG Аккумуляторна машина за почистване на сняг · UKR Акумуляторний шнеко-роторний снігоочисник · MK Снежна фреза на батерији



## Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,  
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

### Cordless Snow Thrower GP-ST 36/53 Li E BL (Einhell)

#### UK legislation

- |                                                                                                                                                  |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation                                                                             | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation                                                                                | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation                    |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation                                                                                              | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation              |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation                                                                                |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation                                             |                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation |                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation                                   |                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Annex V                                                                                                      |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Annex VI                                                                                                                |                                                                              |
| Noise: measured $L_{WA}$ = 81.3 dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = 84 dB (A)<br>P = kW; L/Ø = cm<br>UK Approved Body:                                 |                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation                                                                      |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Annex IV                                                                                                                |                                                                              |
| UK Approved Body:                                                                                                                                |                                                                              |
| UKTE Certificate No.:                                                                                                                            |                                                                              |

Standard References: BS EN 62841-1; BS EN ISO 8437-1;  
BS EN ISO 8437-2; BS EN ISO 8437-4; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2025.01.27

  
Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 34.170.21 I-No.: 21014  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR028754  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar, Germany



EH 03/2025 (01)

